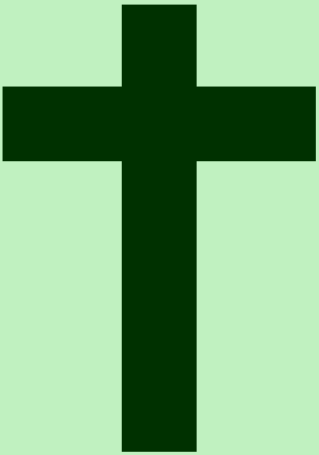
Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

Manitanati Tuparrü

New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 52
SAN LUCAS 83
SAN JUAN 134
HECHOS 174
ROMANOS 223
1 CORINTIOS 244
2 CORINTIOS 265
GÁLATAS 278
EFESIOS 286
FILIPENSES 293
COLOSENSES 298
1 TESALONICENSES 303
2 TESALONICENSES 307
1 TIMOTEO 310
2 TIMOTEO 316
TITO 321
FILEMÓN 324
HEBREOS 326
SANTIAGO 342
1 PEDRO 347
2 PEDRO 353
1 JUAN 357
2 JUAN 363
3 JUAN 364
SAN JUDAS APOSTOL 365
APOCALIPSIS 367

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MATEO

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

1 Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiarientetorrti David y arrti
Abraham.
2 Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti yaütoti Jacob. Arrti Jacob
tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitorrti.
3 Arrti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrüma nürirri Tamar. Arrti Fares
tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram.
4 Arrti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Arrti Naasón tonenti
yaütoti Salmón.
5 Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab. Arrti Booz tonenti yaütoti
Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Arrti Obed tonenti yaütoti Isaí.
6 Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti
Urías y anati aütorrüma nürirrti Salomón.
7 Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti
Asa.
8 Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías.
9 Arrti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Arrti Jotam tonenti yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti
yaütoti Esequías.
10 Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés tonenti yaütoti Amón. Arrti
Amón tonenti yaütoti Josías.
11 Arrti Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitorrti au manu tiemporrü
nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca babilo-
niorrü.
12 Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel.
13 Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui
yaütoti Azor.
14 Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Arrti Aquim
tonenti yaütoti Eliud.
15 Arrti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Arrti Matán
tonenti yaütoti Jacob.
16 Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiana Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.
17 Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti yüriaburrü David. Auquiti David
hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü
hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

Anati icu cürrü Jesucristo

18 Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiacütoti nürirri Mariarrü.
Comprometebo apo aübuti taman ñoñünrrü nürirrti José. Chüposopümainqui, pero tanancati
ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti Espíritu Santo.
19 Arrti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü
arrüna nipünate au ñaquioncorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai,
tapü cuaso ui macrirrtianuca.
20 Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatiyü
isucarüti au niposiquirrti, nanti ümoti:
—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airruca asuriu Mariarrü
acüposübocü, itopiqui arrti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui noñemarrti Espíritu Santo.
21 Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüburuma macrirrtianuca
eanaqui nomünantü.
22 Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuquiti
profetarrü:
23 Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü,
nürirrti Emanuel.
Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.
24 Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana arrüna yacüpucurrti maniqui ángel
ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti.
25 Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürrü maniqui
ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürrü süro üriboti Jesús.

2

Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca

1 Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu cürrü nürirri Judea,
au na cauta nacarrti yüriaburrü Herodes.
Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna
ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese.
2 Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta nacarrti maniqui üriatu bama israelitarrü
maniqui aübo anati icu cürrü. Namatü:
—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasarurrti. Uirri
nauquiche sobetü supanaun ümoti.
3 Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatai ümoti. Na-
manaiña macrirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma.
4 Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama ma-
nunecana nüriacarrü nauqui anquirioti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui
Cristo.
5 Arrüma namatü:
—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe
uiti maniqui taman profetarrü sane:
6 Nanti Tuparrü:
Arraño bama pohoso au Belén yarusürürrü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca
au na cürrü Judea,
itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui bacuirarabo itacu
niyesa genterrü Isarel.
7 Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñünca cuamatü auqui
tauna ümo tansürü nauqui anquirioti pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu
nocoborese.
8 Nanti ümoma:
—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui ñaüma! Arrtü
tütabücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.
9 Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma, tochenco onü
taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma.
10 Arrümanuma mañoñünca pucünuñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese
ane onü manu taman porrü.
11 Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipi-
acütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiaurirrimia, auqui
macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra.
12 Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au niposiquirrimia:
—Champürrtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane
nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

Niyesüburrti Jesús au Egipto

13 Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti
José auqui niposiquirrti, nanti sane:
—¡Atüsai aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia
cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrrti apacheriu-
ruti naqui ñaüma, nauqui aitabairotiti.
14 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti au manu tobirri.
Besüburuti aübuma au manu cürrü nürirri Egipto.
15 Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao
nauqui acoco arrümanu turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti
sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca

16 Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti,
chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia na-
manaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma
uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta
tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese auche tücañe arrtaimia nocoborese manuma
mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü.
17 Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:
18 Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri.

Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui
tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.
19 Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:
20 —Atüsai, aiquiarrti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñaüma.
21 Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiacütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel.
22 Nauquiche tipiatenti José que arrti Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arrti ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea.
23 Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arrti Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.

3

Arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü eana rroense

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati.
2 Nanti sane:
—Apiñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui tüsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.
3 Arrti profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:
Rabotü taman tosibirri eana rroense.
Nantü sane:
"¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!"
4 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü camello, nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratarrti pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü.
5 Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarrti.
6 Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.
7 Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrü y saduceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:
—¡Niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia?
8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe.
9 Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham champü nümoche apiñorronconaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca.
10 Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.
11 Arrti Juan nantito sane:
—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati uiti Espíritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti.
12 Arrti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

Nüriquirrti Jesús

13 Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui üriti uiti Juan.
14 Chirranrrtipü baeta Juan aiñaunimianatiti, nanti ümoti Jesús:
—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?
15 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Aiñaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Jesús ürioti uiti Juan.

16 Nauquiche tüchauqui nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turrü. Au manu
rratorrü aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca
nututaquimia.
17 Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarrti iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü
canca y cüosorrü, nauqui aüro macocotorrü ümoti uiti choborese.
2 Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti chübasotipü. Auqui onquisioti
nicürüpürrti.
3 Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocotorrti ümoti. Nanti sane:
—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü aisamusio pan arrüba canca.
4 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Nantü au Nicororrü: "No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti
Tuparrü, uirri ito osüboriquia".
5 Auqui manu arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén.
Iquianatiti onü manu yapetairratoe niporrti Tuparrü.
6 Nanti ümoti:
—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütorrti Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü
sane Nicororrü:
Arrti Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui acuirama
atacucü, tapü obürio aemo oboi canca.
7 Auqui aiñumuti Jesús:
—Pero nantito icu Nicororrü: "Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü".
8 Auquimanu arrti choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Aca-
manu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürrü, aübu nanaiña
niñocoñoporrü.
9 Nanti ümoti:
—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca
iñemo.
10 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü nantü sane:
"Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!"
11 Auqui arrti choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratorrü cuamatü bama
angelerrü aserebimia ümoti.

Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

12 Au manio naneneca arrti Jesús ipiatenti que arrti Juan Bautista anati au preso. Auqui
süroti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea.
13 Pero champürrtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Caper-
naum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Neftalí.
14 Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías:
15 Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán,
nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.
16 Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüboriquirrimia,
amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü nauqui anen-
tarrü ümoma.
Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü
nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)
17 Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma:
—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

18 Arrti Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea. Acamanu asaratitü
ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito
Pedro. Arrti maniqui quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopio-
corrü eanaqui turrü ui momese.
19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü!
20 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isiuti Jesús.

21 Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arrti Jacobo ichepeti yaruquitor-
rti nürirrti Juan, tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma,
icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús.
22 Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü
isiuti Jesús.

Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü

23 Arrti Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea, manunecanati ümo macrir-
rtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti
Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa.
Urriancama tato uiti.
24 Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama esati arrübama tarucu
nitaquisürücürrüma oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa, arrübama aboma machoboreca
auma, arrübama chüpuerurrüpüma amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato
uiti Jesús.
25 Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürrü nürirri Diez Puebluca,
auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri
Jordán.

5

Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü

1 Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrirrtianuca. Auqui süroti onü
taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarrti tümonsoma ito itupecuti.

Arrübama urria nacarrüma

2 Auqui manunecanati, nanti sane:
3 —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui arrti Tuparrü bayurarati ümoma,
nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.
4 'Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ipucünuncubuma ñana.
5 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui torrio ñana nanaiña cürrü uiti
Tuparrü ümoma.
6 'Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarrti Tuparrü, itopiqui
bayurarati caüma ümoma.
7 'Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arrti Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.
8 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.
9 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui
tonema ñana aütorrti Tuparrü.
10 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisüboriquirrimia, itopiqui
tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.
11 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrirrtianuca auqui
niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü.
12 Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño:
Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

Arrañoo tacana siürrü icu na cürrü

13 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Arraño tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisücürrü,
chüpuerurrüpü aserebiqui. Botabatai acü na aicümonema macrirrtianuca.
14 'Arraño tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrtü taman pueblurrü
ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpü chütusiopü.
15 Chüpuerurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape,
nauqui anentarrü ümo bama abomampo.
16 Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata
isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, naqui anati au
napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü

17 Nantito Jesús:
—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu ümo nüriacarrü uiti
Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi.
18 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Mientras que aninqui cürrü y napese,
chüpuerurrüpü acaübu ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña
arrüna corobo.

19 Arrti naqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arrti naqui icocota y manunecanatito ümo macrirrtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu.
20 Tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

Tapü otüboriquia

21 Nantito Jesús:
—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: "Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume".
22 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrti naqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrtati Tuparrü aübuti. Arrti naqui unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arrti naqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.
23 'Sane nauquiche arrtü aecatü au niporrti Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü,
24 auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.
25 'Arrtü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arrti caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso.
26 Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü

27 Nantito Jesús:
—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: "Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü".
28 Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman paürrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.
29 'Arrtü atacheca asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.
30 Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

Tapü uiñocota nocüposü

31 'Tücañe ane ito corobo sane: "Arrti naqui rranrrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiati ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti.
32 Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

Tapü uitusiancata curusürrü

33 'Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü, arrüna nantü sane: "Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoi aübu curusürru au nüririrti Tuparrü".
34 Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Arrti Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese.
35 Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü.
36 Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü.
37 Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

Tapü matococa tato itobo nomüunantü oemo

38 'Arrümanu nüriacarrti Moisés tücañe nantü sane: "Arrtü anati naqui ane causane uiti
aemo, atoco tato atüborito ümoti".
39 Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrtü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu
nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü
narücüqui nasu ümoti.
40 Arrtü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancarrti aiquiaübuti apünanaquicü
nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti.
41 Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu
torrü kilómetros.
42 Arrtü anati naqui manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrta-
capü ümoti naqui rranrrü aprerrta apünanaquicü.

Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo

43 Nantito Jesús:
—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: "Tari cuasürüti aemo naqui buenorrti
aübücü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo".
44 Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai aume. Api-
cunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu
bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama tüboricatai aucuata y arrübama autaquisürüca
uimia.
45 Sane caüma tusio ta arraño aütorrti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara
surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca ümo bama champü
nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema.
46 Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama mayacobraca im-
puesto isamutema ito sane panaca picarurrüma.
47 Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputa-
cama, ¿napaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü Tu-
parrü isamutema ito sane.
48 Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü anati au napese. Arrti champü
isane nipünatenti.

6

Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune

1 Nantito Jesús:
—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isucarü macrirrtianuca,
solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane
naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü.
2 Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui pobrerrü, tapü asiquia uraboi
isucarü macrirrtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y
yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca genterrü
ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti
Tuparrü.
3 Arrtü ane isane acheca ümoti naqui pobrerrü, tapü tusio ümoti quiatarrü.
4 Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche
caüma ane nacua uiti.

Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean

5 'Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma
eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna
sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü.
6 Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auqui caüma
puerurrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo
tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.
7 'Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü,
ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü neancarrüma.
8 Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.
9 Sane nauquiche arrtü apeanca, amucanaño sane:
Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.
10 Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
11 Ache sumutuburibo naneneca.
12 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama
churriampü uimia suiñemo.

13 Tapü acheca macocotorrü suiñemo.
Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.
Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanentacarrü aesacü.
Amén.
14 'Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese,
rrimiacana tato uiti aume.
15 Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese,
chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)

16 Nantito Jesús ümoma:
—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana
bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma mapañama asuchema ui nirrancarrüma atusi
ümo macrirrtianuca que ayunaboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane
nisonirrimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü.
17 Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta,
18 tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü
naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi.
Uirri caüma ane nacua uiti.

Arrüna noñenarri au napese

19 'Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerurrtai rriho y mameso
amopünanaqui. Puerurrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca.
20 Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana namenarri au napese.
Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerurrüpü irri y chüpuerurrüpito
amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo.
21 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

Nibiasaru nocütüpü

22 Nantito Jesús sane:
—Arrüba nasüto tacana basarurrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto
anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü.
23 Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca. Tapürrtü chomir-
riampü napensaca, tacanarrtü chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

Nomoni

24 'Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatronetorrti. Itopiqui
chüpuerurrüpü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria maniqui
taman ümoti y tüboricoti ümoti quiatarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui
quiatarrü, tapü arrti naqui chücuasürütipü ümoti. Chüpuerurrüpü baserebi ümoti Tuparrü
arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

Yacuiracarrti Tuparrü itacu bama aütorrti

25 'Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amu-
tuburibo, autüpobocü, abaibibocü, itopiqui arraño ausüboriquia. Manrrü te cuasürü
nosüboriqui pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaibi.
26 Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabo-
hio umutuburibo? Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umutuburibo. Arraño
manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca.
27 ¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?
28 '¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü apapensa iyo
ubaibibo arrüba püsioca eanaqui rroense. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü.
29 Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio
püsioca, panaca rricurrti.
30 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsioca eana rroense. Abu arrtü bosübo botüsüro
nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane
chamoncapütü ümoti?
31 Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü uñutuburibo
caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usaibibo?
32 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü
anati Uyaü au napese. Arrti tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.
33 Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui
urria nabaca au narrtarrti. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurri-
antümo.

34 Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia au quiatarrü nanenese.
Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au
quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

7

Tapü carrticaboti ausüborisapa

1 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü.
2 Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Arrti Tuparrü
iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca.
3 Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna
tarucu nomünantü obi charrtaipü.
4 ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü
arrücü tarucu nomünantü obi?
5 ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca
aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.
6 'Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui
champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que
arriama aitabairoma año.

Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui

7 'Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti caüma bayurarati
aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume.
8 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti
naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.
9 '¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti pan amopünanaqui? ¡No,
champü!
10 Arrtü manquiotito nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroborrü
ümoti?
11 Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi.
Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo
bama manquio pünanaquiti.
12 Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te
arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

Tururrü tunumusiñatai

13 'Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tu-
rurrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu
pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü
isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa.
14 Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo.
Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

Tusio isane naca suese ui nütarrü

15 Nantito Jesús:
—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nüririrti
Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma.
16 Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta
uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürrü tacana nütaca higo.
17 Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirri-
ampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese.
18 Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca.
19 Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho.
20 Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü

21 'Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, arrtü
namatatai iñemo: "Señor, Señor". Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama
isamutema yacüpucurrti Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia.
22 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo:
"Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpucama bama
machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri".

23 Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: “Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina
yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü”.

Torrü nubaca nitümo porrü

24 'Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana
nacarrti maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui se-
gurorrü nacarrü.
25 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu
manu porrü. Y bausucüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübücopü, itopiqui atünaiñacana
uiti onü manu canrrü.
26 Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana
nacarrti maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü.
27 Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausucüro ito fuerte
maquiütürrü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.
28 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma
ui arrüna ñanunecacarrti.
29 Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarrti y champürrtü tacana bama
manunecana nüriacarrü.

8

Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturrti

1 Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü, sürümanama macrirrtianuca cua-
matito isiuti.
2 Auqui tamanti ñoñünrrü maunrrocono ui arrümanu norrocorrü nüririri lepra, cuati
esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:
—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.
3 Auqui arrti Jesús iñenotiti maniqui maunrrocono y nanti ümoti:
—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarrti sane, arrti maniqui
maunrrocono urriancati tato.
4 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü
bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés
tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurrti capitán rromanurrü

5 Nauquiche iñataiti Jesús au manu pueblurrü nüririri Capernaum, tamanti capitán
rromanorrü cuati esati:
6 —Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maunrroconoti, y
chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürücürrti ui manu norrocorrü.
7 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.
8 Auqui iñumutati maniqui capitán:
—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü
nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urrianati tato.
9 Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpucu bama manrrü ane nüriacarrüma rropünanaqui,
tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman
uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na
aisamunenti arrümanu isane nirrantümo, isamutentito.
10 Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarrti sane, cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama
macrirrtianuca amoncoma isiuti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au nanaiña Israel tacana
nacarrti naqui ñoñünrrü tarucu noncorrti iñemo.
11 Nantito Jesús ümoma:
—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui
nimümürrü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui
aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
12 Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israeli-
tarrü, tiene que apenema au tomiquianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito
botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.
13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:
—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo, chauqui turriancati tato maniqui
amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

Urria tato ümo nipiacürrtoti Pedro uiti Jesús

14 Auqui manu iñataiti Jesús au niporrti Pedro. Acamanu ananca maunrrocono nipiacürrtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri.
15 Auqui arrti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipiacütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

Urriancama tato sürümanama maunrrocono uiti Jesús

16 Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarrti Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaiña bama maunrrocono urriancama tato uiti.
17 Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: "Uiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorrü oñopünanaqui".

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

18 Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi topü narubaitu na turrü.
19 Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:
—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.
20 Aiñumuti Jesús:
—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.
21 Tamanti uturuqui bama ñanunecasarrti Jesús nanti ümoti:
—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.
22 Auqui aiñumuti Jesús:
—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coiño.

Uiti Jesús tochenco nimiaquiütücürrü y nipococo turru

23 Auqui arrti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarrti. Süromatü auqui manu isuqui turrü.
24 Au manu rratorrü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocoro turrü uirri y supiuru au barco ui manu maquiütürrü. Arrti Jesús anancati manumuti au manu barco.
25 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü esati nauqui airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!
26 Auqui arrti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:
—¿Causane tarucapae naupirrucu? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraiti y icuansomocotati maquiütürrü, y nipococo turrü. Y au manu rratorrü tochenco nanaiña.
27 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma nurria. Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarrti!

Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara

28 Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürrü nüririri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü.
29 Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:
—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)
30 Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso.
31 Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:
—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.
32 Auqui iñumutati Jesús:
—Bueno, ¡amecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y ububacara cütu. Auqui mocoiño.
33 Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirrucurrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñünca amoncoma machoboreca auma.

34 Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü
auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürrüma.

9

Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrrocono

1 Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. Iñataiti tato au
manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum.
2 Acamanu anancati taman maunrrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti,
icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui
maunrrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti
maniqui maunrrocono:
—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.
3 Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: "Arrti
naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarrti sane".
4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo?
5 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca
tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.
6 Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrrocono. Auqui
nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!
7 Auqui arrti maniqui maunrrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti tato au niporrti.
8 Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma.
Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñünca icu cürrü.
9 Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

Tasuruti Mateo uiti Jesús

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tümonsoti
auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arrti Jesús nanti ümoti:
—¡Ariacu isiuñü!
Auqui arrti Mateo atüraiti y sürotitü isiuti Jesús.
10 Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama
bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma
basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarrti.
11 Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui
bama ñanunecasarrti Jesús sane:
—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraca impuestorrü y
arrübama tarucu nomünantü uimia?
12 Arrti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono.
13 Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarrti Tuparrü sane icu
Nicororrü: "Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantümo es nauqui
ane naupucüru itacuti quiatarrü". Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama ur-
ria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui
puerurrü aiñorronconomacü.

Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)

14 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma
pünanaquiti sane:
—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?
15 Aiñumuti Jesús nurarrüma:
—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que
arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese auche
carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia
isiuti.

Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y vinorrü tacana manunecataca

16 'Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü
niquiopücü manu poma rrürüpütürrü.
17 Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui
numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma enso-
ratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü

vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia.
(Arrüna nirranunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús

18 Nauquiche aübapae chauqui nurarrti Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti
acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:
—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.
19 Auqui arrti Jesús atüraiti ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui
ñoñünrrü.
20 Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norro-
corrü, tarucu nitaquisürücürrü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús
chacuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti.
21 Sane arrüna ñapensacarrü: "Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesús, entonces urriancañü
tato".
22 Arrti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:
—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!
Au manu rratorrü urriante tato.
23 Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui taco-
moraboma, ariorrüma aiñama cütu manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma
bama mapununu burrirri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia.
24 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane manumu.
Pero arrüma iyabomati.
25 Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Arrti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe
manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti.
26 Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna nisamutenti Jesús.

Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso

27 Nauquiche tüsürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca
supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:
—¡Apucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarrti familiarrü David!
28 Nauquiche tüsürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Arrti Jesús ñanquitioti
pünanaquimia:
—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?
Arrüma iñumutama:
—¡Sopicocota, Señor!
29 Auqui arrti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:
—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo.
30 Au manu rratorrü urrian tato narrtarrüma. Auqui arrti Jesús encargaboti nurria
ümoma, tapü asioma uraboimia.
31 Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü
macrirrtianuca au nanaiña manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesús.

Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpü anita

32 Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús, canati taman ñoñünrrü aca-
manu esati, naqui chüpuerurrüpü anita, itopiqui anati taman choborese auti.
33 Auqui arrti Jesús icüpurutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche puerurrü
anitati tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui
arrüna sane, namatü:
—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.
34 Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macrirrtianuca itopiqui
torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

Pucürusuti Jesús itacu genterrü

35 Arrti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarrti.
Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macrir-
rtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtü türiabucati Tuparrü. Urrian-
cama ito tato uiti arrübama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa.
36 Nauquiche asaratitü ümo cütüpürrü macrirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui
cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirraca patachebo, champüti bacuirara yu-
tacu.
37 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Cütüpürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria manitacarrü. Ichepecacama tacana taman ñanaunrrü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai.
38 Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

10

Arrübama doce apostolerrü

1 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.
2 Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Arrti Simón naqui nürirrtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Andrés; arrti Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo;
3 arrti Felipe, arrti Bartolomé, arrti Tomás y arrti Mateo naqui yacobrarrü impuestorrü; arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo; arrti Lebeo nürirrtito Tadeo;
4 arrti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

5 Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna ñanunecacarrti ümoma sane:
—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü Samaria.
6 Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirraca omensoro.
7 Amecosi aburaboi que tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü.
8 Apacura ümo bama maunrrocono. Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrtü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.
9 'Tapü apacaca oro ni monirripü.
10 Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que arrti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.
11 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apapacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü.
12 Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”.
13 Arrtü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma chücurusüopüma aboi.
14 Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema.
15 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

Mataquisünümacacarrü

16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—¡Icüpucaño tacana arrobe nobirraca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi.
17 Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü.
18 Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürrü.
19 Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo.

20 Itopiqui champürrtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati
au nabausasü uiti Uyaü.
21 'Arrübama mañoñünca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia.
Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma
ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia.
22 Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü
ñacoconauncurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese.
23 Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi
au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürrü
Israel.
24 'Arrti taman alumnorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro.
Arrti taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti.
25 Arrti alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosorrü isiatai.
Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü
iñemo choborese?

Quiti ñünanache uirru

26 'Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui
chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi.
27 Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü
macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño
tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma.
28 Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü
chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti
año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.
29 'Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arrti Tuparrü
chüpuerurrüpü atacüru ñaquioncorrti ni iyo nampü taman nutauma arrtü paquio acü.
30 Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü taiquiana taman.
31 Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui
nutaumanca.

Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü

32 Nantito Jesús ümoma:
—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi
isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama.
33 Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü
ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma
airranunecasa.

Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü

34 Nantito Jesús ümoma:
—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrir-
rtianuca icu na cürrü. Abu chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri.
35 Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütorrüma y arrüba cupiquiquia
ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrtorrü.
36 Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu, familiarrüma.
37 'Arrti naqui manrrü nicuarrti yaütoti y nipiacütoti ümoti rropünanaquiñü,
chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isiatai arrti naqui manrrü nicuarrüma bama aübosirrti
ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti.
38 Arrti naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti.
39 Arrti naqui chirranrrüpü aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirrti au
napese. Tapü arrti naqui coiño auqui niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichepeñü.

Nucua uiti Tuparrü

40 Nantito Jesús ümoma:
—Arrti naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü yasuriurutiñü, arrti Tuparrü
yasuriurutitito ta uiti aicüpuruñü.
41 Arrti naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna ñanitacarrti au nürirrti Tu-
parrü, ane nicuarrti uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arrti naqui
yasuriurutiti taman ñoñünrrü naqui buenorrü au nisüboriquirrti, ane ito nicuarrti uiti
Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarrti maniqui ñoñünrrü buenorrü.
42 Arrtü anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai
uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarrti au napese itobo.

11

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

1 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti, sürotitü auqui
manu anunecati ubau ba piquiataca puebluca y poca.
2 Arrti Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo.
Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma esati Jesús
3 anquirioma anquirioma pünanaquiti:
—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?
4 Aiñumuti Jesús:
—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrtai y arrüna amoncoi.
5 Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amen-
coma tato. Arrübama maunrrocono ui lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma
onauma tato. Arrübama tücoiño süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria mani-
tacaca isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü.
6 Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria
iñemo.
7 Nauquiche tüsüroma tato manuma ñanunecasarrti Juan, arrti Jesús manitanati icütüpüti
Juan isucarü manuma macrirrtianuca, nanti:
—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqui aba-
catü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane mapetonono ui
maquiütürrü? No, champürrtü sane nacarrti Juan.
8 ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Ar-
raño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama
mayüriabuca.
9 ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien
ñemanauntu, arrti te profetarrti. Manrrüqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü.
10 Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna
sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:
Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.
11 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—, icu na cürrü champü
tanati naqui manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati
Tuparrü, arrti naqui chitonempatai ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.
12 'Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai nüriacarrti Tuparrü hasta
caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae
aitochenacama.
13 Itopiqui arrti Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü
üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe.
14 Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arrti Juan tonenti profetarrü
Elías, naqui yebobotü.
15 Arraño ane namumasu, amonsapesio.
16 Nantito Jesús:
—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrir-
rtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosibicoma ümo bama
icumpañeruturrüma:
17 "Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orrone-
natai, pero chabareocapü".
18 Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrtai
charucupatai niyacarrti y chichabotipü vinorrü.
19 Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi
iñemo que arrüñü chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü
ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero tusiatai
arrüna ñapanauncurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.
Sane ñanunecacarrti Jesús.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

20 Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca
auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagrorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü
iñorronconomacü.
21 Nanti sane ümoma:
—Autaquisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso
au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tucañe. Pero arrtü nampü

omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürrü itama, na atusi orronene ümoma.
22 Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón.
23 Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü.
24 Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

Ausiapata yesañü apacansa

25 Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:
—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampiencaca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca.
26 Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.
27 Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:
—Arrti Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütorrti Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatai Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe bama itusiancacati isucarüma.
28 Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo bacüpucuca. Apacansa.
29 Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isiuquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü.
30 Arrüna nirracüpucu aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrtai año apisamune.

12

Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasarrti cürüpüoma. Auqui baurrtaquioma chimiantai nüta trigo y basoma.
2 Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:
—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurrtaquioma nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!
3 Aiñumuti Jesús:
—¿Taqui champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma?
4 Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamamecana ümo bamantai sacerdoterrü.
5 ¿Taqui champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri.
6 Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü.
7 Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü, pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti.
8 Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

Arrti maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti

9 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga.
10 Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Urria bacura ümo bama maunrrocono au nanenese nesa macansacarrü?
11 Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü?

12 Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarrti ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

13 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü.

14 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

Piaracarrü icütüpüti Jesús

15 Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrrocono.

16 Macuansomoconoti ümoma, tapü urapoimia isucarü bama macrirrtianuca.

17 Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

18 Sane nurarrti Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.
Bien cuasürüti iñemo.
Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.
Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürrti.
Tiene que ito uraboiti isucarü macrirrtianuca causane niyücü nirracurrtaca aübuma.

19 Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

20 Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.

Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrtarrti Tuparrü.

21 Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese

22 Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato.

23 Enterurrü manuma macrirrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:

—¿Taqui tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarrti familiarrü David?

24 Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

25 Pero arrti Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerurrüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta tüboricomantai ümomantoe, chüpuerurrüpü urura, tiene que aiñarri.

26 Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutipü tanene auqui macrirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrti, chüpuerurrüpü urura nicusüurrti.

27 Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti naqui yarusürürrü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrti choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo.

28 Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

29 Chüpuerurrüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusüurrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.

30 Nantito Jesús:

—Arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata arrüba omirria.

31 Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero arrti naqui churriampatai nurarrti ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurarrti iñemo,
ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarrti ümoti
Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü,
ni au napesepü ñana.

Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü

33 Nantito Jesús ümoma:
—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrtü ane taman suese churriampü,
chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o
churriampü.
34 Sane ito arraño bama niñupariente noirroboca, chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca,
itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate.
35 Arrti ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüba omirria abe
au nausasürrti. Tapü arrti naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü,
itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürrti.
36 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene
que apacurrtario nanaiña arrüba chomirriampatai napanitaca tücañe.
37 Itopiqui tiene que apacurrta isiuqui arrüna napanitaca. Arrti naqui manitanatai ane
nipünatenti. Pero arrti naqui besüro nurarrti, champü isane aübuti.

Manquioma milagrorrü

38 Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:
—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü suisucarü, nauqui atusi suiñemo
que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.
39 Iñumutati Jesús manu nurarrüma:
—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurri-
anca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü
aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti.
40 Itopiqui arrti Jonás anancati cübobi manu yarusürürrü nopiocorrü, trerrü naneneca
y trerrü tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü,
tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü tobiquia.
41 Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñünca auqui manu
pueblurrü Nínive tücañe, atüraiyoma y uimia caüma uraboimia carrticurrü ümo na genterrü
nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás
manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. Arraño
caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü.
42 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo ito ñana arrtü
iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrticurrü ümo na
genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsape-
rio ñanunecacarrti Salomón. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü
pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati

43 'Arrtü anati taman choborese aübo aiquiaüburutiyü auquiti taman ñoñünrrü, amenco-
tiatai eana rroense auna cauta champü turrü, yapachequirrti arrüna cauta acansati. Arrtü
chümatamünanatipü,
44 auqui caüma mapensarati: "Yeca tato au nipo, arrüna auquiche saliboñü". Arrtü
basücübücoti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü bien sunucunu, bien
coñocono y cücheca.
45 Auqui caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrü
malorrüma pünanquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Sane
nauquiche manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que apasa ümo na genterrü
malorrü arrüna tiemporrü.

Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti

46 Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrü, auqui iñatai nipiacütoti ichepe
bama yaruquitorrti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti.
47 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:
—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübucü.
48 Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:
—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqui?
49 Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y tonema bama masaruquitaiqui.

50 Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui anati au
napese, tonenti saruqui y tone niquiasi y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

13

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu porrü arrüna cauta anancati.
Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü.
2 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna
ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü.
3 Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machep-
ecatarrü sane:
—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti.
4 Isiu na yasupiucurrti niyorrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio
nutaumanca y yubario.
5 Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimiantai cürrü. Orratorrtai
ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü.
6 Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyurranacarrü.
7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Musunaun arrümanio cümeca y chiyebopü ito
oboi manio plantamanca.
8 Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro y
musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca pachebo
sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü.
9 Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

Itopiquiche arrüba machepecataca

10 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati, nauqui namatü ümoti:
—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye
uimia.
11 Auqui iñumutati Jesús:
—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna cauta ane
nüriacarrti. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütorriopü ümoma
uiti Tuparrü.
12 Itopiqui arrti naqui tusio ümoti torrioqui manrrü ipiacaboti, pero arrti naqui
chütusiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti.
13 Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca, itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y
onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma.
14 Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:
Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu.
Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.
15 Itopiqui tarucu nitai nabausasü.
Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi.
Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.
Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito apiñorronconaño y
chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui nomünantü.
16 Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:
—Pero arraño urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna
amoncoi.
17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y arrübama urria
nisüboriquirrimia tücañe, rranrrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma ito
onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü ümoma, itopiqui coiñoma.

Arrti Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu

18 Nantito Jesús:
—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui
ñoñünrrü sürotitü ancütuti.
19 Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarrti Tuparrü, pero chen-
tienderrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubi-
urrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürrüma,
tacana manio nutaumanca.
20 Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarrti
Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünuncurrüma.

21 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü,
taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.
22 Arrümanio niyoca omeno cütu omeana cümeca, isiu tacana bama oncoimia arrüna
nurarrti Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürrü. Itopiqui
tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu
ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü.
23 Pero arrümanio niyorrü omeno cütu au manu cürrü urria, ta tacana bama oncoimia
nurarrti Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü
bachebo cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu
ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo

24 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati
Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au
niyorrti.
25 Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nesarrti ene-
migorrü ancütuti narrüchopüro eana nesarrti trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu
churriampü.
26 Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro.
27 Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche:
"Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito
caüma ui narrüchopüro?"
28 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoma: "Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isu-
atañü". Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: "Arrianca
nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?"
29 Aiñumuti maniqui iyoche: "No, tapü apiquiyauquio, itopiqui arrtü apiquiyauquio
rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana.
30 Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracüpuca
ümo bama niyesa trabajadorerrü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui
aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

Machepecatarrü: Niyo mostaza

31 Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman
ñoñünrrü au niyorrti.
32 Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü
sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

Machepecatarrü: Levadura

33 Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macrirrtianuca, nanti sane:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nüririri levadura arrüna uiche
atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien
icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

Umoche arrüba machepecataca

34 Arrti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü
ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü.
35 Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü,
nauquiche maconomonoti sane:
Rranitaca yupu machepecataca.
Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo

36 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Sürotipo au taman porrü.
Acamanu arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati y namatü ümoti:
—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au
ñanaunrrü.
37 Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:
—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
38 Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama
macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama maco-
conaunrrüma ümoti choborese.

39 Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütu manio narrüchopüro, tonenti
naqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tu-
parrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü.
40 Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü
tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.
41 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü
nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocotorrü y
arrübama isamutema nomünantü.
42 Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu
tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.
43 Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia
tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarrti naqui Yaütorrüma. Arraño ane namumasu,
amonsapesio te.

Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana

44 Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü naqui matamünana
monirri cütu. Arrti caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu
nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti,
nauqui acomprarioti arrümanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.

Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü

45 Nantito Jesús ümoma:
—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü,
bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrü.
46 Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au
niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

Machepecatarrü: Momese

47 Nantito Jesús:
—Arrüna ito nüriacarrti Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana
narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa.
48 Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu
na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü.
Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia.
49 Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana
bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama
malorrü.
50 Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu
nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürrüma.

Arrübama manunecana nurarrti Tuparrü

51 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti nanti sane:
—¿Tusio aume arrüna sucanañü?
Auqui aiñunuma, namatü:
—Iyebo soboi, Señor.
52 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarrti Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba
tücoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui
ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito
arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

Anati Jesús au Nazaret

53 Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu.
54 Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaunti tücañe.
Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü.
Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:
—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Cau-
sanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü?
55 Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nüririri
Mariarrü. Arrübama yaruquitorrti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y
arrti Judas.
56 Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna
ñapanauncurrti y nüriacarrti?
57 Sane nauquiche ünantü ümoma nacarrti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapacoconauncapü ümoti.
58 Sane nauquiche champürrtü masamunuti nurria milagrorrü acamanu, itopiqui champürrtü icocoromati nurria.

14

Niconcorrti Juan Bautista

1 Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nüririri Galilea. Arrti ipiatenti nüririrti Jesús.
2 Auqui nanti ümo manuma imostorrti:
—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagrorrü.
3 Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitorrti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu.
4 Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:
—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.
5 Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero birrubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarrti.
6 Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías.
7 Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:
—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.
8 Arrümanu Herodías bien iñununecata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:
—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!
9 Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiati ümo.
10 Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati.
11 Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.
12 Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiama nicunturrti y süromatü aiñanamati cütu. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca

13 Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü.
14 Iñataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrrocono cuamatü uimia.
15 Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:
—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrtianuca, naqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma.
16 Auqui nanti Jesús:
—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.
17 Auqui namatü ümoti:
—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.
18 Nanti ümoma:
—¡Apiquiataunasio iñemo!
19 Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borrü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimaniontiño ümo bama ñanunecasarrti y uimia rrepartibo ümo genterrü.
20 Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca.
21 Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

Amencoti Jesús isu turrü

22 Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, ariorrüma acusürüma taha nauqui
aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arrti caüma masamunuti baeta
nariorrü ümo macrirrtianuca.
23 Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti.
24 Tapü arrümanu barco tütane cümuinta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte
cümenu, pocoro turrü, supiuru cütüpü barco.
25 Cuatü nanenese, arrti Jesús iñataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turrü.
26 Arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicoma
ui nirrucurrüma, namatü sane:
—¡Anite yausüpürrü!
27 Au manu rratorrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:
—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!
28 Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:
—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.
29 Nanti Jesús:
—¡Ariacu te tauna yesañü!
Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürrti cümenuti Jesús.
30 Nauquiche onquisioti nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo
tüniyücürrüpü ubacati cütu, tosibicoti sane:
—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütu!
31 Au manu rratorrü arrti Jesús iñentati neherrti Pedro y nanti ümoti:
—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?
32 Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tochenco.
33 Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:
—¡Ñemanauncurratoe arrücü Aütorrti Tuparrü!

Urriancama tato uiti Jesús bama maunrrocono au Genesaret

34 Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri
Genesaret.
35 Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui
macanama bama maunrrocono esati.
36 Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirrti. Arrtü tiñentama,
urriancama tato.

15

Arrüna uiche ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma maestro ümo nüriacarrü.
Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti,
namatü sane:
2 —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü
tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.
3 Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:
—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpucurrti Tuparrü, itopiqui arrüna na-
pacüpucuatai?
4 Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui
manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipiacütoti, tari comati”.
5 Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü
arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri
chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü”.
6 Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti
y ümo nipiacütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba
napacüpucuatoe.
7 ¡Mañapanca año! Ñemanauncurratoe nurarrti profetarrü Isaías tücañe nauquiche ma-
conomonoti sane aucütüpü:
8 Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü —nanti Tuparrü—, pero au
nitusirrimia ta champürrtü icocoromañü.
9 Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu
ñanunecacarrüma, ta yacüpucu bama mañoñüncatai.
10 Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:
—¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura!

11 Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarrti Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti,
ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.
12 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati y namatü ümoti:
—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?
13 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:
—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütupü uiti Iyaü naqui anati au napese, tiene
que aquiyaü aübu nanaiña nirranacarrü.
14 Asioma sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasurumati
naqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso,
arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)
15 Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:
—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrrü apü nusura.
16 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane?
17 Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürücü,
barutaübu tatito tanene.
18 Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca.
19 Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca,
bacusüpüca, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü.
20 Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuico-
cotapü oñentunumi primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús

21 Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca
nürirri Tiro y Sidón.
22 Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri,
nantü ümoti sane:
—¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü! Nicheche ane choborese ahu. Taruca-
pae nitaquisürücürrü uirri.
23 Arrti Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasarrti
namatü ümoti:
—¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!
24 Auqui arrti Jesús nanti ümo:
—Arrti Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma
aboma tacana arrobe nobirraca omensoro. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.
25 Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:
—¡Señor, ayurasañü!
26 Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:
—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama masiomanca, nauqui uitorrimia
ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirrti Tuparrü.)
27 Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:
—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquituca icuqui men-
sarrü.
28 Auqui nanti Jesús ümo:
—¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca.
Au manu rratorrü urriante tato manu nichechese.

Sürümanama maunrrocono urriancama tato

29 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turrü ane au
Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü, atümoti.
30 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco,
arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama
maquiataca maunrrocono. Iñanama esati Jesús y arrti bacurarati ümoma. Urriancama tato
uiti.
31 Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü
anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso,
asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama
israelitarrü.

Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca

32 Auqui arrti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:
—Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca
nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancapü icüpuruma

tato au niporrüma aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.
33 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.
34 Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—¿Mantucubo pan abe aboi?
Arrüma namatü:
—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.
35 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü.
36 Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca.
37 Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma.
38 Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü.
39 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nüririri Magdala.

16

Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü

1 Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti.
2 Aiñumuti Jesús nurarrüma:
—Arrtü amarrtai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”.
3 Arrtü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi?
4 Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.
Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

Ñanunecacarrüma bama fariseorrü

5 Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacürusu ñaquioncorrüma acama pan itapiquiboma.
6 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!
7 Arrüma namatü ümomantoe:
—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.
8 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria.
9 ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñünca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma.
10 Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sieteatai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma?
11 ¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.
12 Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarrti arrüna nurarrti ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

Urapoiti Pedro que arrti Jesús tonenti Cristo

13 Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Acamanu
arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?
14 Auqui aiñumuma bama ñanunecasarrti, namatü sane:
—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrücü Elías.
Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o arrti quiatarrü profetarrü auqui tücañe,
naqui süborico tato.
15 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?
16 Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:
—Arrücü Cristocü naqui Aütorrti Tuparrü, naqui süborico.
17 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrücü Simón Pedro, aütorrti Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ñoñünrrü naqui
uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese.
18 Arrüna nüri Pedro, nantü auqui besüro "Canrrü". Arrübama icocoromañü ñana tacana
arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü
puererurrü acana ümoma.
19 Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. Arrüna
urria aemo icu na cürrü, urria ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü,
churriampito au napese.
20 Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

Urapoiticaü Jesús niconcorrti

21 Sane nauquiche arrti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarrti,
arrüna pasabobo ümoti. Nanti:
—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca,
mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü.
Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.
22 Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:
—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.
23 Auqui arrti Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarrti Pedro ümoti, nanti ümoti:
—Aquicho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata macocotorrü iñemo.
Napensaca champürrtü tacana ñapensacarrti Tuparrü, ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.
24 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü, tari tacürusu
ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.
25 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürrü, pero ta
chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprerrü. Arrti naqui coiñoti auqui niyaca,
süboricoti au napese ümo para siemprerrü.
26 Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü,
arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürrti, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye
uirri tacana nicuarrü.
27 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña na-
nentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio
iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macrirrtianuca itobo arrüba isamutema
icu na cürrü.
28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü
acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

17

Campiabo nacarrti Jesús

1 Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien
apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo.
2 Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma.
Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri
y bucuara ito.
3 Au manu rratorrü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma
aübuti Jesús.
4 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman
aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

5 Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratorrü cuatü
cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:
—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarrti iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi
nurria nurarrti!
6 Arrübama ñanunecasarrti Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y
mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma.
7 Au manu rratorrü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:
—¡Apatüsai, tapü aupirruca!
8 Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrti, champümainqui manuma torrü
y champüquito manu cüsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.
9 Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürrüma cümama. Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai, cheperrtü isüboriquia tato
eanaqui macoiñoca!
10 Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti
Elías apünanaquicü?
11 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arrüba churriampü
nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na cürrü.
12 Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu na cürrü. Pero arrübama
macrirrtianuca champürrtü isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirran-
carrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que
ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.
13 Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa

14 Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati
esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:
15 —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrrococorrti. Tarucapae nitaquisürücürrti
uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turrü.
16 Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpü acurama
ümoti.
17 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboi niyaca
abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui
ñaüma!
Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús.
18 Arrti icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Arrti
maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au
manu rratorrü.
19 Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti
arrüna sane, namatü:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui
ñaüma?
20 Nanti Jesús ümoma:
—Itopiqui champürrtü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü
apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au
quiatarrü narücüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo
aume arrtü apicococañü nurria.
21 Pero arrti naqui choborese sane chüpuerurrüpü uicüpuruti tanene auqui macrir-
rtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti
Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

22 Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarrti au manu cürrü Galilea, nanti
ümoma:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama
mayüriabuca.
23 Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.
Ui arrüna sane nurarrti Jesús tarucu nisuchequirrimia.

Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)

24 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama
bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma
pünanaquiti, namatü:
—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tu-
parrü?
25 Aiñumuti Pedro:
—Bapacarati.
Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti
anitati ümoti Pedro, nanti:
—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui
pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?
26 Auqui aiñumuti Pedro, nanti:
—Pünanaqui bama extranjerurrü.
Nanti Jesús:
—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma.
27 Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü
itononü, aiquiaübu y aiyaübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü.
Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

18

Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti

1 Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati nauqui
anquirioma pünanaquiti, namatü:
—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarrti arrtü üriabucati Tuparrü?
2 Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta
amoncoma.
3 Auqui nanti ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana
ñapensacarrti naqui ñaüma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
4 Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatiyü tacana bama masiomanca, tonenti ane
manrrü nüriacarrti auna cauta üriabucati Tuparrü.
5 Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

Macocotoca

6 'Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoro-
mañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu
au narubaitu turrü.
7 Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü.
Pobrerrtiatai naqui ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca.
8 Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor
aitüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe
o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope.
9 Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui
manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au
infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

10 Nantito Jesús:
—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü
bacuirara itacuma, nantarrtai aboma esati Tuparrü au napese.
11 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu
eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.
12 Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman ñoñünrrü abe cien
niyaburrti nobirraca. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio
noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu taman ensoro omeana
yirituca?
13 Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai.
14 Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au
infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo

15 Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y
urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca
aübuti.
16 Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama
asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti
nura maniqui aruqui.
17 Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü.
Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana
pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraca impuestorrü.
18 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürrü, valeo ito au
napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au napese isiatai chichebopito.
19 'Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na cürrü chepatai
ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantümoma pünanaquiti Iyaü au napese, arrti
caüma macumananati ümoma.
20 Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrüñü yaca
acamanu eanama.
21 Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti pünanaquiti:
—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqui
siete veserrü?
22 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrim-
iacaca tato ümoti aruqui.

Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü

23 'Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü naqui rranrrü
acurrta aübu bama imostoti.
24 Tanati bacurrtarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui taman mosorrü, naqui
tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü.
25 Arrti maniqui mosorrü champü uiche apacanenti manu nebequirrti. Sane nauquiche
arrti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, nenarrir-
rti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apacanenti manu nebequirrti.
26 Auqui arrti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti
sane: “Señor, apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que rrapacane
nanaiña manu nirrebequi aemo”.
27 Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu
nebequirrti. Champürrtü ananto acobraratiti. Emecanantito uiti.
28 Pero arrti maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui
quiatarrü mosorrü icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui
nitapeurrti, itumenotiti, tüsaipü aconti uiti. Auqui nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone
nebequi!”
29 Auqui arrti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “¡Apucürü
ichacuñü, tapü apuraurrücüapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi
aemo!”
30 Pero arrti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso,
cheperrtü bapacarati ümoti arrümanu nebequirriti.
31 Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma.
Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti.
32 Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati
acamanu esati, nanti ümoti: “Arrücü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo.
Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia
nurria yesañü.
33 Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna
nataquisürücü iñemo”.
34 Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carrtiga-
boti nurria cheperrtü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.
35 Auqui nantito Jesús:
—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü
ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

19

Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü

1 Nauquiche tüchauqui nurarrti Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürrti au
manu cürrü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán.
2 Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama
maunrrocono.
3 Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama
metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?
4 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Tusiatai aume ane corobo sane: "Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman
ñoñünrrü ichepe taman paürrü".
5 Auqui nanti Tuparrü: "Sane nauquiche arrti yaürrü iñoconotiti yaütoti y nipi-
acütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai
nacarrüma".
6 Champürrtü torrümainqui, tamantai au narrtarrti Tuparrü. Sane nauquiche churri-
ampü aiñoconomacü arrübama tüposo.
7 Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús:
—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicororrü arrüna
uiche atusi ta champürrtü abiqui isiuti naqui nopiquianio?
8 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü
aboi. Pero arrüna nirrancarrti Tuparrü auqui maübo ta champürrtü sane.
9 Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane
nisüborirquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti
nomünantü. Arrti naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiana, chauqui ito
tisamutenti nomünantü.
10 Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús namatü ümoti:
—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.
11 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chüpuerurrüpü namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. Cunauntaña
bama torrio ümoma na atusi ümoma.
12 Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma
itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama
chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Arrti naqui puerurrü asuriuti
arrüna sane, tari yasuriurati.

Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherrti onüma, y
nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarrti icuansomoconoma manuma uiche
ayematü manuma masiomanca.
14 Arrti Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarrti:
—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia
icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.
15 Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarrti ümoma. Auqui
caüma sürotitito auqui manu.

Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús

16 Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquirioti
pünanaquiti, nanti sane:
—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui
aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?
17 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui
buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpucurrti
Tuparrü.
18 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:
—¿Ñacusabe arrüba yacüpucurrti Tuparrü?
Aiñumuti Jesús:
—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca
apüti quiatarrü.
19 Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua
aemoantoe.
20 Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurrü arrüba bacüpucuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna
faltabo iñemo?
21 Nanti Jesús ümoti:
Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio en-
terurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui
caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.
22 Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu
nisuchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.
23 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti
auna cauta üriabucati Tuparrü.
24 Manrrü chücuestarrüpü ümo taman camello apasa auqui nirrto cümese. (Arrümanu
numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti auna
cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.
25 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu nicütobürrüma,
namatü ümomantoe:
—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
26 Tapü arrti Jesús asaratitü ümoma, nanti:
—Arrübama mañoñünca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpü aisamunema arrüna sane
uirrimiantoe, pero arrti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.
27 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane
arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?
28 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurrratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña
arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca
au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene
que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrta ñome
manio doce familiarrü auqui Israel.
29 Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquiasitorrüma, yaütorrüma, nipi-
acütorrüma, aütorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asuriuma cien
veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü
nitacüru nisüboriquirrimia.
30 Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yasere-
biquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema
bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

20

Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü

1 Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón.
Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütu uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü
apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva.
2 Nauquiche tütabücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese.
Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü.
3 Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarrti ümo bama mañoñünca
aboma acamanu champü yachücoimia.
4 Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”.
Auqui arrümanuma mañoñnca süromatito atrabacama ümoti.
5 Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürrü taqui a las
tres, isiatai tatito uiti.
6 Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñünca
aboma acamanu tümonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabaca-
capü arrüna nanenese?”
7 Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”. Auqui
nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”.
8 Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui capatarrü: “Aiyober-
abasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo manuma aübapae
aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”.
9 Auqui cuamatü manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürrü. Pagabo ümoma
taman denario.

10 Au nitacürurrü pucünuñama ito manuma tücoboi yatrabacacarrüma auqui tansürü,
ñaquioncorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma.
11 Nauquiche tiyasutiuma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche.
12 Namatü: “Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero arrücü
apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterurrü sapese
supatrabacaca ümo nipequi surrü”.
13 Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: “Saruqui, champürrtü rren-
cañaca aemo. Ta tüsurapoi asucarücü que rrapacaca taman denario au sapese.
14 Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo
bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo.
15 Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqui ünantü aemo arrüna tarucu
nibeunucu?”
16 Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama
cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema
bama champü yaserebiquirrimia ñana.

Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti

17 Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürrti au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama
ñanunecasarrti. Nanti ümoma:
18 —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene
que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma
caüma namatü tiene que ison.
19 Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeono-
mañü, icübairomañü y icüramucunumañü apü curusürrü. Pero yopürücü trerrü naneneca
tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

Arrüna ñanquitio nipiacütoti Jacobo y Juan

20 Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü
aürrü: Arrti Jacobo y arrti Juan. Bachesoiyo esati.
21 Arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui:
—¿Isane narriantümo?
Aiñumu manu paürrü:
—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü au napese arrtü
üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.
22 Aiñumuti Jesús:
—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.
Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:
—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü
cuabotiqui iñemo?
Auqui iñumutama:
—Puerurrü somü.
23 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauntu te autaquisürüca ñana tacana arrüna nichaquisürücü. Pero arrümanu
naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau niñe, canapae champü nisüriaca
nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü naqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au
ñaquioncorrti.
24 Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarrti Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma
ümoti Juan y ümoti Jacobo.
25 Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürrü
isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma.
26 Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti,
tari yaserebirati ümo bama maquiataca,
27 tiene que aisamunutiyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca.
28 Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia
iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui
tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.
Sane nurarrti Jesús.

Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús

29 Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürrüma au Jeruslén. Cütüpürrü macrir-
rtianuca süromatü isiuti Jesús.

30 Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñünca tümonsoma, supusuma. Oncoimia
que pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucüru suichacu!
31 Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero arrüma manrrü
nitosibirrimia:
—¡Señor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucürü suichacu!
32 Auqui arrti Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
33 Arrüma iñumutama:
—¡Señor, suirranca sumasara tato!
34 Arrti Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratorrü asarama tato
nurria.
Auqui süromatü isiuti Jesús.

21

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nürirri Betfagé, cutaquiquibo
manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma
ñanunecasarrti.
2 Nanti ümoma:
—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma,
tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquiasio tauna iñemo.
3 Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: "Arrti Señor rranrrti
ocupabo uiti". Auqui caüma autorri aume.
4 Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profe-
tarrü. Nantü sane:
5 Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:
Amasasatü, arrti naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrtü taquisürütiatai.
Cuati chacu taman naübosi bururrü.
6 Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarrti, isamutema isiu arrüna yacüpucurrti Jesús
ümoma.
7 Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri. Iñatama naibirrimia chacu manu naübosirri
nauqui aüroti Jesús chacu.
8 Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumainquiatama nicüburrirrimia isiu cutubi-
urrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacürrü,
iñatama ito isiu cutubiurrü.
9 Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosibicoma sane, namatü:
—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe! ¡Curusüoti uiti
Tuparrü naqui cuatü au nürirrti Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!
10 Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütobüsoma. Aboma
bama ñanquitioma:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?
11 Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:
—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürrü Galilea.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

12 Auqui arrti Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma
amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai. Ipemünacaniontiño
nimesa bama macampiara monirri aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama ma-
paventecana nututaquiquia.
13 Nanti ümoma:
—Nantü au Nicororrü sane: "Arrüna nipo urriante ümo meancarrü". Pero arraño apiñata
tacanarrtü nipo bama macusüpüca.
14 Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama
chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti.
15 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia
arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti
Tuparrü, bama namatü sane: "¡Gloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!" Sane nauquiche
tüboricoma uirri.
16 Namatü ümoti Jesús:
—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.
Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:
Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.
17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús

18 Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti.
19 Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:
—¡Tari chanantopü ütaca tato!
20 Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causanemo contoapae tüsüübo manu suese higuera?
21 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: "¡Aiquiaübusü auquina, acosi au narubaitu turrü!" Arrümanu yiriturrü sürotü.
22 Enterurrü apanquiquia au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

Nüriacarrti Jesús

23 Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?
24 Aiñumuti Jesús:
—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui.
25 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqui uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñünca?
Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma nanti oemo: "Bueno, ¿causane chapicococatipü?"
26 Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñünca, tüboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui tüsaipü enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarrti tücañe.
27 Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:
—Champürrtü tusio suiñemo.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti

28 Nantito Jesús ümoma:
—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: "Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva".
29 Arrti maniqui aütorrti nanti: "No, chirrancapü". Pero auqui campiabo ñapensacarrti, sürotitü atrabacati.
30 Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: "Urria taita, yecatü rratrabaca". Pero champürrtü sürotitü.
31 '¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpucurrti maniqui yaütorrüma?
Aiñumuma:
—Arrti maniqui yeboti atrabacati.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
32 Itopiqui arrti Juan Bautista cuati tücañe anunecati causane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca icocotama ñanunecacarrti Juan. Arraño amarrtai arrüna sane, pero ta chapiñorroncocañopü y chapicocotapü.

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia

33 'Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu. Urrinate ito taman babetarrü canrrü

uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. 'Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti au quiatarrrü narücüquirri.
34 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo ümoti pünanaqui manuma trabajadorerrü.
35 Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma ümoti, arrti quiatarrü taborioti y arrti quiatarrü obürio ümoti oboi canca.
36 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.
37 'Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrü aütorrti, itopiqui mapensarati sane: "Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü".
38 Nauquiche tiñataiti taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: "Tonenti aütorrti naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü".
39 Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.
40 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mamayoreca:
—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo manuma trabajadorerrü?
41 Auqui aiñumuma:
—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.
42 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:
Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.
Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.
43 'Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarrti Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü.
44 Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü, coiñoti. Y arrti naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)
45 Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarrti ta ümoma.
46 Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Jesús profetarrti, y manitanati au nürirrti Tuparrü.

22

Machepecatarrü: Taman tübübürrü

1 Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti ümoma:
2 —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti tübübürrü ümo nipocorrti aütorrti.
3 Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo manu tübübürrü.
4 Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti ümoma: "Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü".
5 Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui sürotitü au niyorrti y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorrü.
6 Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma ümoma y taborioma uimia.
7 Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü tüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü.
8 Auqui nanti ümo manuma imostoti: "Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü.
9 Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarrtai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo tübübürrü".

10 Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia en-
terurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrrü. Sane
nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.
11 'Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrtarrti ümoti
maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo
tübübürrü.
12 Nanti ümoti: "¿Causane ayetüpo aübu arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü
nauqui ayetü ümo na tübübürrü?" Arrti maniqui ñoñünrrü chümanitanatipü ui nicüsorrti.
13 Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu
mensarrü: "¡Apipüniñoencasarrti y apitomoensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti türüpo ümo
tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrüma".
14 'Sürümanama bama tasuru, pero mümanamantai bama tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü

15 Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo, apachema causane niquiubuma
nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati.
16 Sane nauquiche bacüpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui nesar-
rti partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati. Arrüma namatü ümoti Jesús:
—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrirrtianuca y
aiñununecacama ito causane nauqui urria nisüboriquirrimia ümoti Tuparrü, y champü
nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca.
17 Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü
yüriaburrü Cesar o champü?
18 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu churriampü ñapensacarrüma, auqui nanti
ümoma:
—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo?
19 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.
Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.
20 Nauquiche tarrtaiti Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:
—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti üriche arrüna ane corobo icu?
21 Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:
—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna
tocabo ümoti.
22 Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma
tato. Onconoti Jesús uimia.

Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca

23 Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma
chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma
pünanaquiti Jesús, namatü:
24 —Maestro, arrti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü naqui coiñatai
pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu,
nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño.
25 Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñünca yaruquitorrümantoe.
Arrti maniqui yarusürürrü posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürrtü
aübosio uiti.
26 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai ito pünanaqui,
chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürrü hasta arrti maniqui
séptimo.
27 Au nitacürurrü coiño ito manu paürrü.
28 Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete,
naqui propiorratoe iquiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aübu.
29 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arraño champürrtü apipiaca apapensa, itopiqui champürrtü apisuputacai Nicororrü
ni arrünampü nicusüurrti Tuparrü.
30 Arrtü süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma
caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese.
31 Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño, ¿canapae champürrtü
lehebo año arrüna nurarrti Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane:
32 "Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob". Arrti Bae Tuparrü
champürrtü Itupa bama macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui arrti rranrrti nauqui

uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)
33 Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü
34 Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü.
35 Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:
36 —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü omeanaqui nanaiña arrüba bacüpucuca au nüriacarrü?
37 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca.
38 Tone arrüna manrrü yarusürürrü bacüpucurrü.
39 Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatai yarusürürrü tacana arrümanu primero: "Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe".
40 Ubau arrüba torrü bacüpucuca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecataca ui bama profetarrü tücañe.

¿Naübosicheti Cristo?
41 Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü,
42 arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü? ¿Quitipü aütocheti au napaquionco? Namatü:
—Arrti cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.
43 Aiñumuti Jesús:
—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti "Señor" ümoti Cristo, numo manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:
44 Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:
"Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricomantai aemo".
45 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David "Señor" ümoti.
46 Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

23

Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü
1 Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:
2 —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquioncorrüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe.
3 Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma.
4 Bacheboma bacüpucuca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiana. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario.
5 Nanaiña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa.
6 Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe.
7 Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma "maestro".
8 'Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo.
9 Tapü amucanaño ito "iyaü" ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese.

10 Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti
Cristo.
11 Sane nauquiche arrti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui
manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu.
12 Itopiqui arrti naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü
isane nacarrti ñana. Arrti naqui ichimiancanatiyü tonenti, naqui yarusürürrü ñana uiti
Tuparrü.
13 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca!
¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama rranrrüma aüromampo? Arraño chamen-
capütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane
nüriacarrti Tuparrü.
14 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü,
mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu,
apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürrü carrticurrü aume.
15 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü,
mañapanca! Amecatü au nanaiña cürrü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma
bama macrirrtianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü
churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui, manrrü niyücürrüma au infierno tacana
arraño.
16 '¡Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti quiatarrü, abu abaca
tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume.
Arraño amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria
curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürrtü itusiancatati
curusürrü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo.
17 ¡Masonsoca! Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü
niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü
itopiqui ane au niporrti Tuparrü.
18 Arraño amucanaño ito: "Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati
nurria curusürrü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürrtü itusiancatati curusürrü
au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarrti.
19 Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü
año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane
samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar.
20 Ñemanauncurratoe: Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri altar, itusiancatati au
nüri arrüna ito ane icu.
21 Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, itusiancatati au nürirrtito
Tuparrü naqui pohoso acamanu.
22 Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nürirrtito Tuparrü,
itopiqui tone arrüna cauta anati.
23 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü,
mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz
y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü icu
nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio
arrüba manrrü yarusürürrü, arrüna uipia bacurrta nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü
y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü.
24 Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicoco-
quio arrüba bacüpucuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca
bacüpucuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui
narrirri arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.
25 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü,
mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso
ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca
iyo nenarrirri.
26 Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba
chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.
27 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü,
mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien
purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca.
28 Sane nabaca arraño. Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso
ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

29 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca!
Arraño apisamute niquiajon bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba
nicürrüma bama buenurrüma tücañe.
30 Amucanaño ito: "Arrtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü
ataborimia soboi bama profetarrü".
31 Ui arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma familiarrü
bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe.
32 Arraño caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.
33 'Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana
carrticurrü au infierno?
34 ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane
ñapanauncurrüma y arrübama maestro. Pero arraño caüma apitabaiquiama, apiñacama
apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquisünacama ubau
puebluca.
35 Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna niconcorrüma
bama mañoñünca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel
naqui buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui itabairomati bama
aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar.
36 Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu
nomünantü uimia tücañe.

Arrti Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén

37 Nantito Jesús ümoma:
—¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño apitabaiquiama bama profetarrü
y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyober-
abario naübosirri iquiana nipiarrü. ¡Pero arraño chaurriancapü!
38 Amasasatü te nurria, arrüba naupo tiene que acüche ñoquiana y omiñarri.
39 Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü
iñatai manu nanenese auche amucanaño: "Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti".

24

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo tüniyücürrti türüpo, arrübama
ñanunecasarrti cuamatü esati, uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco
manu niporrti Tuparrü.
2 Pero arrti Jesús nanti:
—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna porrü iñarrio
ñana, chüpuerurrüpü na querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que
aiñarri.

Señarrü nauqui atusi arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü

3 Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanancati tümonsoti Jesús
acamanu, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:
—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, auche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna
señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti
Tuparrü?
4 Nanti Jesús ümoma:
—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume!
5 Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: "Arrüñü
Cristo" y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturrüma.
6 Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü
ñapacümuncuturrti Tuparrü.
7 Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti
aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au
nanaiñantai.
8 Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürrü.
9 Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma año chépe
nauconco uimia y namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca.
10 Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama
ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Tüboricomantai ümomantoe.
11 Tiene que ayematü sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au
nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma.

12 Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui
chücuasürüpümainqui ümomantoe.
13 Pero arrti naqui chübatachebopü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui
chiyebopü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü.
14 Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama
ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.
15 'Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti.
Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au
niporrti Tuparrü,
16 arrübama aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca.
17 Arrti naqui batrabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti, mejor tari
yesüburati saneantai.
18 Arrti naqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiquianti naibirrti, mejor tari
yesüburati saneantai.
19 Butaquisüratai arrüba paüca anatiqui ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y
yocütüpü.
20 Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume aupesübu au nitiempo rrimianene ni
aupü nanenese nesa macansacarrü.
21 Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürrü tacana arrüna champü tubarrtai
auqui numo aübo urriane cürrü, ni anempito ñana.
22 Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane
taquisürücürrü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama
tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.
23 'Arrtü anati naqui nanti aume: "Amasatü, tonenti Cristo naqui" y arrtü namatito:
"Amasatü tonenti naqui taha", tapü apicocota.
24 Cuamatito mañapanca y namatü: "Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tu-
parrü". Urriante ito yarusürürrü señarrü uimia y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo
macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü
puerurrüpü.
25 Pero chauqui tütusio aume sobi.
26 Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume: "Isuñucati Cristo taha eana
rroense, o anati taha au manu taman porrü".
27 Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna
ümo nimümürrü, chanecataipü nisequi tato.
28 Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquiquia.

Niyequirrti tato Jesús

29 'Arrtü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürrü, surrü y pama obotochebo.
Norrtoñeca bupaquio auqui napese icu na cürrü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupai-
choconono.
30 Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
Namanaiña macrirrtianuca icuqui na cürrü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato
auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi.
31 Rracüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui
aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
32 Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Arrtü
aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitiempo tarrü.
33 Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürrü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia
ñapacümuncuturrti Tuparrü.
34 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma
chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna.
35 Arrüna cürrü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco.
36 'Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise
tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo.
Solamenterrü arrti Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.
37 'Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürrü isiu tacana
tücañe numo süboricotiqui Noé.
38 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macrir-
rtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y
ümo bama aütorrüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca.

39 Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri.
Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü iñatai tato icu na cürrü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü.
40 Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia
carüboti, tapü arrti quiatarrü onconoti.
41 Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo, quiatarrü oncono.
42 'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume isane
horarrü ise tato auna icu na cürrü.
43 Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti
isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarrti, tapü macanati
nenarrirrti.
44 Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui
chütusiopü aume auche ise tato.

Arrti mosorrü buenorrü y arrti mosorrü malorrü

45 Nantito Jesús ümoma:
—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorrti, nauqui
acuirati itacu nanaiña nenarrirrti au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca
mamosoca naneneca, cheperrtü iñataiti tato.
46 Urriampae nacarrti maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti
maniqui ipiatronetorrti.
47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana
capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirrti.
48 Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti
tato maniqui ipiatronetorrti,
49 y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrta aübu
bama mayarisüboca.
50 Auqui caüma arrti maniqui patrón rrepenteatai iñataiti tato y arrti maniqui mosorrü
tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü auche aiñananiti tato
ipiatronetorrti.
51 Itacu arrüna sane arrti maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrü ümoti
maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana
nitaquisürücürrüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürücürrti.

25

Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia

1 Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiquiquia, omenotü
ümo taman tübübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü
arrüba omomo ui nacaite.
2 Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco
bien urria ñupapanauncurrü.
3 Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüpüro auqui
niyubasarurrü.
4 Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite.
5 Arrti maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürrti. Sane
nauquiche arrümanio cupiquiquia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu.
6 Taqui cümuinta tobirri, rabotü tosibirri: "¡Tücuati naqui nitübübüche! ¡Amecosi
apicuñunuti!"
7 Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü.
8 Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanaqui manio piquiataca
cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü.
9 Auqui arrümanio cinco opiñumuta: "No chisuirrancapü, itopiqui rrepenteatai
chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo
apacompora aume".
10 Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia apacompora nacaite, ar-
rti maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri,
omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü.
11 Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: "¡Señor, Señor,
aiyaübu suiñemo tururrü!"
12 Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: "Ñemanauntu sucanañü aume: Champürrtü
isuputacaño".

13 Nantito Jesús:
—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane nanenese o isane horarrü auche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñonünrrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

14 Nantito Jesús:
—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.
15 'Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü.
16 Arrti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui.
17 Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui.
18 Tapü arrti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütu.
19 'Tücoboi niyücürrti maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma.
20 Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: "Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirracanasa ubauqui".
21 Auqui nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!"
22 Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: "Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa".
23 Nanti patrón ümoti: "Arrücü imoso bien urria nachücoi y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!"
24 Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: "Señor, arrüñü tusio iñemo que arrücü tarucu nabrutucu. Arrücü cosechabocü auquina cauta chancapü cütu y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi.
25 Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana cürrü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo".
26 Aiñumuti maniqui patrón: "Arrücü mosorrü nicumaturrü y miarriquiatarrü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca au quina cauta champü isane oncono sobi.
27 Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario".
28 Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: "¡Apiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti!
29 Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü arrti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti.
30 Arrti naqui mosorrü champü yaserebiquirrti aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürücürrti".

Bacurrtacarrü yupu nacioneca

31 Nantito Jesús ümoma:
—Arrtü isecatato icu na cürrü, isecatü tacanati yarusürürrü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü.
32 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirraca. Omeno peese nobirraca uiti omeanaqui chibuca.
33 Iñaniontiño nobirraca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti.
34 Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: "Ausiapata tauna arraño bama aucurusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürrü uiti.
35 Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au naupo.

36 Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü
ñaunrrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü".
37 Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namatü: "Señor, champü
tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca
y supachecapito atüpobocü.
38 ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü
champü nahibi y supachecapü aibibocü?
39 ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?"
40 Auqui caüma sucanañü sane ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü
arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia,
ta tacanarrtü apisamute iñemo".
41 'Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: "Apaquicho auquina
yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna
champü nitacürurrü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarrti
angelerrü.
42 Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürrtü apasapacañü.
Ichosüca, champürrtü apacheca ichüpoboñü.
43 Anancañü ñamenca, champürrtü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrrococa y
anancañü ito au preso, champürrtü apapaseacañü".
44 Auqui caüma namatü iñemo: "Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca,
o arrtü champü nahibi, aunrrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü
tüsumasacü".
45 Auqui caüma sucanañü ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna
champürrtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna na-
pachücoi sane".
46 Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacürurrü. Tapü
arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese
auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

26

Mapensarama aiñenomati Jesús

1 Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:
2 —Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parrcua. Au na pierrta
tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.
3 Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca
israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürrü
sacerdoterrü.
4 Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu
nencañacarrüma, nauqui aitabairomati.
5 Namatü:
—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uirrtopünatatai nitübori
bama macrirrtianuca.

Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume

6 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrrocono tücañe, ui manu
nürirri lepra. Basoma icu mensarrü.
7 Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabas-
tro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús.
8 Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarrti, ünantü ümoma, namatü:
—¡Ensoratai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü!
9 Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.
10 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:
—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria.
11 Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü
chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu.
12 Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü iñanamañü cütu.
13 Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macrir-
rtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute iñemo arrüna paürrü nauqui
aquionomacü iyo.

Paventeoti Jesús uiti Judas

14 Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti nürirrti Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü.
15 Nanti ümoma:
—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu?
Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.
16 Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquiubuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

Nesarrti cena Señor

17 Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parrcua?
18 Nanti Jesús ümoma:
—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñünrrü y amucanaño ümoti: "Arrti Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa".
19 Arrümanuma ñanunecasarrti isamutema isiu arrüna yacüpucurrti. Süromatü apemama.
20 Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarrti.
21 Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama tüboricomantai iñemo.
22 Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Taqui arrüñü, Señor?
23 Aiñumuti:
—Arrti naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü.
24 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürrü tücañe.
25 Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, nanti ümoti:
—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:
—Arrücü te.
26 Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:
—Auba, tone nisütüpü.
27 Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:
—Aucha namanaiña año auqui na coparrü,
28 itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürrü, nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui macrirrtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu.
29 Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrtü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarrti. Auqui caüma ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana

30 Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.
31 Acamanu nanti Jesús ümoma:
—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirrucu, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: "Omiñarrio nobirraca arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacu".
32 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünanaqui.
33 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü chiñococüpü.
34 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arrtü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.
35 Nanti Pedro ümoti:
—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achepecü, pero arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.
Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarrti.

Anati Jesús au Getsemaní

36 Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Arrti Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.

37 Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, arrti Jacobo y arrti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tücunauntaiñamantai manuma cuatro, arrti Jesús onquisioti yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti.

38 Auqui nanti ümoma:

—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.

39 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mataconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürrü taquisürücürrü, pero tapü aiñata isiu nirranca, aiña isiu narrianca.

40 Nauquiche tüchauqui neancarrti ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarrti, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman horarrü?

41 Tari amarrtaiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrrtaipü aüro au nomirria, pero arrüna cürrü naucütüpü ta chütonempü nirrantümo, chücusüurupatai.

42 Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macrirrtianuca, aiña te isiu narrianca.

43 Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarrti, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma.

44 Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarrti tacana arrüna primero.

45 Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia.

46 ¡Apatüsai, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

Iñenomati Jesús

47 Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrti. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñünca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca.

48 Arrti Judas turapoiti tücañe nesarrti señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:

—Arrti naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.

49 Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!

50 Arrti Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

51 Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarrti Jesús iquiaübutati nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti.

52 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsese, ui cüsese ito tiene que acoma.

53 ¿Chütusiopü aemo que arrüñü puerurrüpüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü?

54 Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.

55 Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu?

56 Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

57 Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürürrü sacerdoterrü, nürirrti
Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama manunecana
nüriacarrü.
58 Arrti Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti
maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi ümoti
isane pasabobo ümoti Jesús.
59 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y namanaiña manuma
mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús
aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati.
60 Pero chütabücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aübu
ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürurrü torrüma mañoñünca,
61 namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: "Arrüñü puerurrüñü iñarrimiaca niporrti
Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi".
62 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü atüraiti, nanti ümoti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?
63 Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti tatito
ümoti:
—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoi suisucarü: ¿Ñemanauntu
arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü?
64 Auqui arrti Jesús iñumutati:
—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene
que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrti.
Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.
65 Auqui arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü iquiopünatati naibirrtiatoe, na atusi
que ünantü ümoti, nanti sane:
—Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü. Champü
ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü.
66 ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:
—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.
67 Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca
iñompebairomati.
68 Namatü ümoti:
—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, ¡adivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

Arrti Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús

69 Tapü arrti Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü taman
cumanacarrü esati, nantü ümoti:
—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.
70 Arrti Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.
71 Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo
manuma amoncoma acamanu:
—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.
72 Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü, nanti sane:
—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!
73 Tücoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:
—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui
chanecanapatai arrüna nanitaca.
74 Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:
—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!
Au manu rratorrü puru pohorrü.
75 Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarrti Jesús tücañe ümoti sane: "Ñemanauncurratoe
sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que
chasuputacapüñü". Auqui arrti Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

27

Torrioti Jesús ümoti Pilato

1 Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma
mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niquiubuma
causane nauqui aitabairomati Jesús.

2 Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

Niconcorrti Judas

3 Auqui arrti Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianiontiño manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca.

4 Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati naqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—¡Ümochepito soboi, coiñoti te auqui naca!

5 Auqui arrti Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.

6 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:

—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notorrü.

7 Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütu bama extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca.

8 Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote "cürrü itobo notorrü".

9 Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti: "Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti.

10 Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürrü nesarrti maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurrti Señor".

Anati Jesús esati Pilato

11 Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Arrti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

12 Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero arrti chümanitanatipü.

13 Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

14 Chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrti.

Urapoimia que tiene que aconti Jesús

15 Au manu pierrta parrcua nantarrü arrti yüriaburrü ane nesarrti costumbrerrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nirranca macrirrtianuca.

16 Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti.

17 Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, arrti Pilato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arrti Barrabás o arrti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

18 Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

19 Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: "Tapü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu".

20 Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca, uimia batacheboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arrti Jesús tari comati apü curusürrü.

21 Auqui arrti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arrti Barrabás o arrti Jesús?

Iñumutama macrirrtianuca:

—Arrti Barrabás.

22 Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

23 Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?
Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:
—¡Aicünamunucusurrti apü curusürrü!
24 Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche
tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü
macrirrtianuca aübu nurarrti sane:
—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasa-
sai aboiyapatoe.
25 Auqui namatü aübu nitosibirrimia:
—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma ümo niconcorrti!
26 Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na
aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.
27 Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburrü Pilato. Acamanu
oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti.
28 Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti.
29 Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y
bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:
—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israelitarrü!
30 Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti, bacheboma itati uirri.
31 Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti.
Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü

32 Nauquiche tüsüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti
Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.
33 Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu
macoiñoca”.
34 Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti
Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.
35 Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia
arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche
nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”.
36 Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti.
37 Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu
nicororrü: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü
curusürrü ape pario onü nitanurrti.
38 Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús,
arrti quiatarrü au nepaurrti.
39 Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti,
40 namatü:
—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü
naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu Aütorrti Tuparrücü, ariacu acü apüqui
manu curusürrü.
41 Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y
bama mamayoreca, namatü ümomantoe:
42 —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütipü ayurati. Arrtü üriatu
bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti.
43 Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna
nanti oemo que arrti Aütorrti Tuparrü.
44 Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

Niconcorrti Jesús

45 Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü
tomiquianene icu cürrü.
46 Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti:
—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñoconoñü?
47 Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:
—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.
48 Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinorrü
pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatati ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü.
49 Pero maquiataca namatü:
—Asioti sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.
50 Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti.

51 Au manu rratorrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümuintaqui, y paichoconono cürrü y butarubu canca.
52 Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche tüsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe.
53 Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.
54 Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Ñemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütorrti Tuparrü.
55 Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai.
56 Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiacütoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiacüto bama aütorrti Zebedeo.

Iñanamati cütu Jesús
57 Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorotitito Jesús.
58 Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquirioti pünanaquiti nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti.
59 Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesús ui taman cüburrirri bien aseabo.
60 Auqui iñatati au manu nusutu canrrü, arrüna pauru uiti ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti tato.
61 Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús
62 Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabaro), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato,
63 namatü ümoti:

—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü supaquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü tübupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti tato.
64 Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarrti au tobirri aicusüpüriuma nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.
65 Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpura ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.
66 Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

28

Nisüboriquirrti tato Jesús
1 Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürrti Jesús.
2 Au manu rratorrü paichoconono cürrü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiquiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümonsoti onü.
3 Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri.
4 Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma.
5 Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürrü uimia.
6 Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati.

7 Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti sane: “Tüsüboricoti
tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene
que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.
Sane nanti ángel ñome manio paüca.
8 Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane
tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti.
9 Au manu rratorrü itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio
panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperrti.
10 Arrti nanti ñome:
—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü
au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

Arrüna nurapoimia manuma masortaboca

11 Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca
süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna
pasabo.
12 Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma
chama monirri ümo manuma masortaboca.
13 Namatü ümoma:
—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma
nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca.
14 Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti
aume.
15 Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Ya-
sutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta
caümainqui.

Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü

16 Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu
yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús.
17 Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicocotapü nurria
arrtü tonenti.
18 Arrti Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:
—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü.
19 Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca
nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri
naqui Espíritu Santo.
20 Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpucu aume. Tapü tacürusu ito
napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti
Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

Manunecanati Juan Bautista eana rroense

1 Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui
Aütorrti Tuparrü.
2 Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:
Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:
Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubi-
urrü acümenucü.
3 Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria".
(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)
4 Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista
ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:
—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi,
y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.
5 Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü
nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu
sapoco nürirri Jordán.
6 Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentorrti
taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü.
7 Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca nanti sane:
—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane
niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti.
8 Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimiati aume uiti Espíritu
Santo.

Urioti Jesús

9 Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au
manu cürrü Galilea. Arrti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán.
10 Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui
asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia.
11 Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Macocotorrü ümoti Jesús

12 Auqui arrti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca
naurri rroense.
13 Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu
ñacocotorrti ümoti. (Pero arrti Jesús champürrtü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama
angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

Manunecanati Jesús

14 Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au Galilea. Manuneca-
nati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.
15 Manunecanati sane:
—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui
aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui
nomünantü.

Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

16 Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü
Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitorrti, nürirrti Andrés. Arrüma
batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia.
17 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecañao apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü.
18 Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.
19 Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitorrti,
nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama
nimomesüma.

20 Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti
ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

21 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa
macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu
manunecanati ümo genterrü.
22 Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati
naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama
maestro ümo nüriacarrü.
23 Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au
manu rratorrü tosibicoti, nanti sane:
—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret?
24 ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.
25 Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:
—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
26 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosibicoti arrone
nurria. Auqui sürotitü choborese auquiti.
27 Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:
—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui
ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama
nurarrti.
28 Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü Galilea.

Bacurarati Jesús ümo nipiacüstoti Pedro

29 Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan
au niporrti Simón y arrti Andrés.
30 Arrümanu nipiacüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapoimia isucarüti
Jesús.
31 Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au manu rratorrü pasao nipi-
acütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrrocono

32 Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrrocono y arrübama
anati choborese auma.
33 Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü.
34 Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrrocono, aruqui nanaiña nor-
rocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca.
Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

35 Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü
tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü.
36 Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti apacheriurumati Jesús.
37 Nauquiche tütabücoti uimia, namatü ümoti:
—Namanaiña yapacheriurumacü.
38 Aiñumuti Jesús:
—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarrti Tuparrü taha.
Ümo te isetü.
39 Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarrti Tuparrü
isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

Urriancati tato taman maunrrocono ane lepra apüti

40 Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunrrocono ui lepra.
Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:
—Arrtü arrianca puererrü aicurarañü.
41 Arrti Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:
—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.
42 Isiu manu nurarrti arrti maniqui maunrrocono urriancati tato.
43 Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:
44 —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü
bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana
arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui
turriancü tato.

45 Pero arrti maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai
arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arrti Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria
niyücürrti au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü
genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

2

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui
tütusio ümo bama pohoso que arrti anati au porrü.
2 Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta
champü camporrü abeu tururrü. Arrti Jesús anati urapoiti nurarrti Tuparrü.
3 Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrrocono, naqui chüpuerurrüpü
amenti.
4 Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche
aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu
nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrrocono esati Jesús aübu nanaiña nicüururrti.
5 Arrti Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ümoti. Sane
nauquiche nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.
6 Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo nüriacarrü. Arrüma mapensarama
au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü ümomantoe:
7 —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arrti ane nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui
arrüna sane, itopiqui champüti puererurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae
Tuparrü naqui puererurrü.
8 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti ümoma:
—¿Causane apapensa sane?
9 Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca
tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.
10 Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui
ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:
11 —¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!
12 Au manu rratorrü atüraiti maniqui maunrrocono. Iquiatati nicüururrti, y süroti tato
isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y
iñanaunumati Tuparrü. Namatü:
—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

Tasuruti Leví uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macrirrtianuca
cuamatü esati, y arrti manunecanati ümoma.
14 Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorrti Alfeo.
Anancati tümonsoti au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti:
—Ariacu isiuñü.
Auqui arrti Leví atüraiti y sürotitü isiuti.
15 Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrti au niporrti Leví. Aca-
manu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraca impuestorrü, y bama maquiat-
aca ane nomünantü uimia.
16 Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü ümoti Jesús,
basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia.
Namatü ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü
uimia?
17 Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrro-
cono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu
nomünantü uimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)

18 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama
fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui
süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü
ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

19 Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:
—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrüpito ayunabo bama
tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati
acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti.
20 Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui
caüma ayunaboma.
21 Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:
—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürrti ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü,
y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürrü.
22 Chüpuerurrüpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca
namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro
ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo
taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana
arrüna ñanunecacarrti.)

Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü

23 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca.
Arrübama ñanunecasarrti baurrtaquioma chimiantai nüta trigo auqui nipiasacarrüma,
nauqui aama pario.
24 Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:
—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa
macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche
cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti.
26 Arrti sürotipo au niporrti Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe
bama icumpañeruturrti. Abu cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma.
Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti Abiatar ümo bama sacerdoterrü.
27 Nantito Jesús ümoma:
—Arrti Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu
nanenese ümo macrirrtianuca, champürrtü nauqui ataquisürüma uirri.
28 Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa
macansacarrü.

3

Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti

1 Auqui arrti Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrtai meaboma.
Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai nehesti.
2 Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nane-
nese nesa macansacarrü, nauqui urabomati.
3 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:
—Atüsai, ariacu auna cümuinta.
4 Auqui atüraiti maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümuinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui
manuma maquiataca:
—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna
churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o uitabairoti?
Pero arrüma champürrtü iñumutama.
5 Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma
aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—¡Aipesünaca nehe!
Arrti maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü urrian tato.
6 Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe
bama auqui manu nesarrti partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai
Jesús.

Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü

7 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü.
Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea.
8 Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui
manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nüririri Jordán, y auqui manio puebluca
Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti.

9 Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma acomorabo uimia taman
barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui
cütüpürrü genterrü.
10 Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrro-
cono rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato.
11 Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati
y tosibicoma, namatü:
—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü!
12 Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tapü urapoimia quiti naqui.

Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús

13 Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au
narrtarrti. Aüromatü esati.
14 Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y
nauquito aüromatü uraboimia nurarrti Tuparrü.
15 Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrrocono y nauqui acüpuma
ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca.
16 Tonema arrübama doce: Arrti Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro.
17 Arrti Jacobo ichepeti yaruquitorrtiatoe, nürirrti Juan. Arrüma tonema bama aütorrti
Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús "Boanerges", auqui besüro nantü: "aüto nisüurrü".
18 Arrti Andrés, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Tadeo, arrti Simón naqui auqui
manu partidorrü nürirri cananista,
19 y arrti Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.
Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti au taman porrü.

Manitanama churriampü ümoti Jesús

20 Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arrti Jesús
ichepe bama ñanunecasarrti chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterrü.
21 Nauquiche ipiatema bama nesarrti familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiquianamati
tato, itopiqui aboma bama namatü, arrti chauqui tülocorrtiatai.
22 Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.
23 Auqui arrti Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü,
nanti sane ümoma:
—¿Causane puerurrti choborese acüputi türüpo ümotiatoe?
24 Arrtü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpü urura.
25 Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpü urura
manu familiarrü.
26 Sane ito arrti choborese, arrtü tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene
que atacüru nüriacarrti.
27 Nantito ümoma arrüna sane:
—Chüpuerurrüpito oeropo au niporrti taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nicusüurrti,
nauqui uiquiaüburio nenarrirrti, arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui
caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearrirrti.
28 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü mor-
rimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma.
29 Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo, champü marrimia-
catarrü tato ümoti.
30 Sane nurarrti Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

31 Auqui iñataimia esati Jesús bama yaruquitorrti y nipiacütoti, pero süsioma türüpo. Auqui
itasurumati türüpo.
32 Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:
—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.
33 Aiñumuti Jesús, nanti:
—¿Ñacusane arrüna nipiacü y arrübama masaruquitaiqui?
34 Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:
—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiacü.
35 Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y
nipiacü.

4

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

1 Arrti Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito
cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arrti Jesús sürotitü au taman barco
nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma
eana cüosorrü abeu manu turrü.
2 Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machep-
ecatarrü sane:
3 —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti.
4 Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio
nutaumanca, yubario.
5 Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro
unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü.
6 Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü.
7 Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca musunaun y arrümanio
plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpü aye oboi.
8 Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai
plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito
arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.
9 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!
¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?
10 Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti y bama maquiataca, ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?
11 Auqui urapoiti isucarüma, nanti:
—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarrti.
Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñununecanama aübu machepecatacatai.
12 Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü
au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpü aiñorronconomacü, nauqui urria tato
nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpü amorrimiaca tato
nomünantü uimia.

Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü

13 Auqui nantito ümoma:
—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito
aboi arrüba piquiataca machepecataca?
14 Arrti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarrti Tuparrü.
15 Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese
iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarrti Tuparrü.
16 Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane
chimiantai cürrü. Oncoimia nurarrti Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma.
17 Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarrti Tuparrü, arrtü aboma bama
tüboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria.
18 Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümeca.
Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü,
19 pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarrirrimia icu na cürrü. Tarucu
penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma
ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpü nauqui ane arrüna nurria uimia.
20 Pero aboma ito bama oncoimia nurarrti Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna
urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta
granorrü, y sesenta y cien.

Machepecatarrü: Basarurrü

21 Auqui nantito Jesús ümoma:
—¿Aensapü uiñonocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uiña iquiana
cürurrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo.
22 Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü
caüma, pero ta tusiatai ñana.
23 Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.
24 Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume.
25 Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorriqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

Machepecatarrü: Niyoma ubaüro
26 Nantito Jesús ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti.
27 Nauquiche tüsüro cütu uiti, süroti tato au niporrti. Tobiquia manumuti, tansürüca atüraiti. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü.
28 Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti.
29 Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui chauqui tupubo.

Machepeacatarrü: Niyo mostaza
30 Nantito Jesús ümoma:
—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca?
31 Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai niyoma.
32 Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrüna sane cuantio nutaumanca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.
33 Sane ñanunecacarrti Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia.
34 Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatatipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarrti, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

Omoncoi nurarrti Jesús maquiütürrü y turrü
35 Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi topü na narubaitu turrü.
36 Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca.
37 Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocoro turrü uirri, y supiuru au barco. Tüsaipü ata uirri.
38 Tapü arrti Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopünanamati, namatü ümoti:
—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?
39 Auqui atüraiti Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü. Nanti ümo:
—¡Etaiquei!
Au manu rratorrü tochenco maquiütücürrü y chüpocoroiquipü turrü.
40 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane tarucu naupirrucu? ¿Chapicococapüñünqui?
41 Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:
—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarrti!

5

Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara
1 Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nüririri Gadara.
2 Numo tübajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti.
3 Arrti maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü.
4 Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherrti y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti.
5 Tobiquia y naneneca nitosibirrti uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca.
6 Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati.
7 Tosibicoti nurria, nanti ümoti:
—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Rranquiquia apünanaquicü au nüririrti Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

8 Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:
—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
9 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:
—¿Isane nüri?
Aiñumuti:
—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.
10 Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürrü.
11 Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso.
12 Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:
—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.
13 Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoiño, nububiquirri taqui dos mil.
14 Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo.
15 Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma.
16 Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü.
17 Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:
—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.
18 Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:
—Irranca yero tanu asiucü.
19 Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:
—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.
20 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrrocono

21 Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü.
22 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti,
23 itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:
—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.
24 Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia.
25 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürrü.
26 Chauqui tücarrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo.
27 Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirrti.
28 Nantü ümoantoe:
—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.
29 Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratorrü tochenco narapaca notorrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo.
30 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurrti. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:
—¿Ñacuti iñentati nisahibi?
31 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio quiti iñenta nahibi?
32 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi ümoti quiti iñentati naibirrti.

33 Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche
sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo.
34 Auqui nanti ümo:
—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.
35 Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui niporrti
maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:
—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.
36 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui
yüriaburrü:
—Tapü airruca, aicocosoñüantai.
37 Arrti Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunaun-
taiñatiatai Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo.
38 Nauquiche iñataimia au niporrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y
areoroma.
39 Arrti Jesús sürotipo y nanti ümoma:
—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane
manumu.
40 Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero arrti bacüpuruti ümoma, nauqui
ariorrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri
y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu
manu cupiquirri.
41 Iñentati nehese, y nanti ümo:
—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.
42 Au manu rratorrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añorrü ümo. Ui manu
sane cütobüso nurria genterrü.
43 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.
Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

6

Nacarrti Jesús au Nazaret

1 Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti
bama ñanunecasarrti.
2 Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu
porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:
—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrin-
auncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti?
3 Abu auquinantiatai, carpinterurrti, aüto Mariarrü, naqui yaruquitorrti Jacobo, José,
Judas y arrti Simón. Y arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.
Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati.
4 Nanti Jesús ümoma:
—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurarrti Tuparrü, bien
cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.
5 Sane nauquiche chümasamunutiquipü milagrorrü acamanu. Solamenterrü iñatati ne-
herrti onü bamaümanamantai maunrrocono. Urriancama tato uiti.
6 Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amencoti au manio poca samiantai.
Manunecanati.

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu

7 Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti ümoma taiquiana
torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.
8 Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monir-
ripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia.
9 Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü.
10 Nanti ümoma:
—Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrtü amencatito auqui
manu pueblurrü.
11 Arrtü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año,
y arrtü chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi
naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.
12 Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macrirrtianuca
nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü.

13 Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrrocono, y urriancama tato.

Niconcorrti Juan Bautista

14 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nüririrti Jesús. Arrti Herodes nanti:

—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti.

15 Maquiataca namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrü Elías.

Maquiataca namatü:

—Arrti naqui profetarrti isiu naca bama profetarrü tücañe, bama manitanama ito au nüririrti Tuparrü.

16 Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna piaracarrü, nanti:

—Arrti naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpuca atüsoquiti iyo nitanurrti tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

17 Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe, yaruquitorrti Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu.

18 Auqui arrti Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiquia acüposübocü nicüpostoti aruqui.

19 Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti. Pero chüpuerurrüpü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan urria nisüboriquirrti, y birrubuti ñünanati, itopiqui arrti yacüpusurrti Tuparrü.

20 Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías. Arrchopüratai au nitanurrti Herodes ui nurarrti Juan, pero ta rranrrti oncoiti.

21 Auqui iñatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü. Arrti Herodes masamunuti pierrta ümo nesarrti cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea.

22 Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocoso isucarüma. Arrümanu nitococorrü urriampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.

23 Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurrti aitorrimiati ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arrtü ñanquitio cümuinta arrümanu cürrü cauta anati üriabucati.

24 Au manu rratorrü manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?

Nantü nipiaparrü ümo:

—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

25 Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

26 Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai.

27 Au manu rratorrü bacüpuruti ümoti taman sortaborrü nauqui aitüsoquirotiti Juan iyo nitanurrti.

28 Sürotitü maniqui sortaborrü auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotiti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrü. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrimiata ümo nipiaparrü.

29 Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarrti Juan, süromatü aiquiama nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

30 Arrübama doce ñanunecasarrti Jesús cuama tato esati. Acamanu urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna ñanunecacarrüma.

31 Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama.

32 Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turrü.

33 Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti au barco. Auqui süromatü

macrirrtianuca auna cauta niyücürrti, yarucurrümantai isiuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürrti Jesús.
34 Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirraca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai.
35 Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarrti. Namatü ümoti:
—Chauqui tütümümüca, champü poca auna.
36 Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.
37 Aiñumuti Jesús:
—¡Apapache arraño utuburiboma!
Auqui namatü:
—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompora pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.
38 Auqui nanti ümoma:
—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.
Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:
—Abe cinco pan y torrü nopiococa.
39 Auqui bacüpuruti ümo macrirrtianuca atümoma onü borrü taiquiana urria nubiquirrimia.
40 Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta.
41 Auqui arrti Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü.
42 Sane namanaiña basoma y abecoma.
43 Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca.
44 Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñünca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

Amencoti Jesús isuqui turrü

45 Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarrti nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nüririri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti.
46 Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati aübuti Tuparrü.
47 Arrübama ñanunecasarrti tobiquiama cümuinta turrü au nesarrüma barco, niyücürrüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü.
48 Asaratitü isiu bama ñanunecasarrti au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrtai. Rranrrtipü apasati besüratai uiti.
49 Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucurrüma, ñaquioncorrüma arrti yausüpürrü.
50 Auqui manitanati ümoma, nanti sane:
—Tapü aupirruca, ta arrüñü.
51 Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma.
52 Chütusioiquipü ümoma isane nacarrti, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquioncorrüma.

Bacurarati Jesús ümo bama maunrrocono au Genezaret

53 Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürrü nüririri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco.
54 Acamanu bajaboti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti. Arrübama macrirrtianuca auqui manu cürrü tisuputaramati.
55 Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca saimia iyo bama maunrrocono. Auqui iquianama bama maunrrocono icu nicürurrüma esati Jesús.
56 Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au rranchuca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrrocono au plaza. Arrübama maunrrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urriancama tato.

7

Causane na ane nuipünate

1 Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü;
aübo aiñanaimia auqui Jerusalén.
2 Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma aübu nentuquirrimia,
champürrtü entunumiuma.
3 Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü chüpuerurrüpü aama aübu nen-
tuquirrimia, itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü.
4 Arrtü iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburiboma,
chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaunrrüma aruqui nanaiña
bacüpucuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siucuca.
5 Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpucu bama antiburrü tücañe? Ba-
soma aübu nentuquirrimia.
6 Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa bama mañapanca.
Sane corobo uiti tücañe:
Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürüma
champürrtü sane.
7 Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio
ñanunecacarrüma yacüpucu bama mañoñüncatai icuqui na cürrü.
8 Arraño apiñocota niyacüpucurrti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpucu
bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.
9 Nantito ümoma:
—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpucurrti Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu
naca naurrianca.
10 Bacüpuruti Moisés tücañe sane: "Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma". Nan-
tito Moisés: "Arrti naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti, ane
bacüpucurrü nauqui aconti ui mayüriabuca".
11 Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü
arrüna sane: "Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrimiata
ümoti Tuparrü". (Auqui ñanitacarrüma namatü "corbán" ümo arrüna sane.)
12 Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y
ümo nipiacütoti.
13 Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpucuatoe.
14 Auqui manitanati ümo manu cütüpürrü genterrü, nanti:
—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume:
15 Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapensaca
auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü.
16 Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!
17 Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama
ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Isane ümoche arrüna sane nura?
18 Nanti ümoma:
—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü
nomünantü au narrtarrti Tuparrü.
19 Itopiqui umate; chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaübu
tato tanene.
Tone ñanunecacarrti Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria.
20 Nantito:
—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane nuipünate.
21 Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirri-
ampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü.
22 Rranrrüma ümo nenarrirrti quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama.
Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quiatarrü. Macuenturuma apüti
quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma urria.
23 Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipünate.

Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús

24 Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü
au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macrirrtianuca que iñataiti
acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ñünanama.

25 Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü
achesoi esati Jesús.
26 Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nacíon, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü.
Ñanquitio pünanaquiti Jesús nauqui aiquiaüburutiti choborese auqui nichechese.
27 Nanti ümo ui machepecatarrü:
—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu ni-
yaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.
28 Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:
—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu
niyubarata siomanca.
29 Auqui nanti ümo:
—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui tüsürotitü choborese
auqui nacheche.
30 Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro,
chauqui tüsürotitü choborese auqui.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü

31 Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha
süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürrü nürirri Diez Puebluca.
32 Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü
anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti.
33 Auqui arrti Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu
iñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu
nuturrti.
34 Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:
—Efata —nantü auqui besüro "tari onaurrti tato".
35 Au manu rratorrü onaurrti y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü.
36 Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:
—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!
Pero arrüma urapoimiantai tanu.
37 Tarucu nicütobürrüma, namatü:
—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y
arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

8

Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil

1 Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü
utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
2 Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca
nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma.
3 Arrtü icüpucama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui
nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche.
4 Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na
rroense, auna cauta champüti bavivico?
5 Nanti ümoma:
—¿Mantucubu pan abe aboi?
Namatü:
—Abe siete.
6 Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño
mecuti manio siete pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui
rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca.
7 Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca. Icunusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo
macrirrtianuca.
8 Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti
süromatü aitapeonoma niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimia.
9 Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús
nariorrü pünanaqui manu genterrü.
10 Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au
manu cürrü nürirri Dalmanuta.

Manquioma señarrü auqui napese

11 Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti.
12 Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:
—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.
13 Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

Manunecatarrü tacana levadura

14 Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquioncorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco.
15 Nanti Jesús ümoma:
—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.
16 Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:
—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.
17 Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:
—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicococapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü?
18 ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu!
19 ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso doce.
20 Nantito ümoma:
—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?
Namatü:
—Ubataso siete.
21 Auqui nanti ümoma:
—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

22 Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso.
23 Auqui arrti Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerurrü asaratitü pario.
24 Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.
25 Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato.
26 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

Arrüna urapoiti Pedro

27 Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürrü saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?
28 Auqui namatü:
—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.
29 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:
—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.
30 Nanti Jesús ümoma:
—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

Urapoiti Jesús niconcorrti

31 Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio naneneca yarusürürrü taquisürücürrü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y

bama manunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero
pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
32 Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús
peese, y nanti ümoti:
—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!
33 Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarrti. Auqui icuanso-
moconotiti Pedro, nanti ümoti:
—¡Aquicho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca champürrtü uiti Tuparrü,
ta icuqui nantai cürrü.
34 Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü. Tari tacürusu
ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.
35 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürrü, chüpuerurrüpü aye
uiti au napese. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü,
tiene que aye uiti au napese ichepeñü.
36 Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña nenarri na cürrü, arrtü au
nitacürurrü peneco nuyausüpü au infierno.
37 Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana nicuarrü.
38 Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na genterrü malorrü y tarucu
nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirrancapü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe
bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

9

1 Auqui nantito ümoma:
—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpü acoma
cheperrtü arrtaimia nüriacarrti Tuparrü oemo icu na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

2 Pürücü seirri naneneca arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama
trerrü ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü
isucarüma.
3 Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipurusubiquirri.
4 Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarrti asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü
auqui napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti.
5 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca, taman aemo, quiatarrü ümoti
Moisés y quiatarrü ümoti Elías.
6 Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürrti.
7 Au manu rratorrü itamurriquianama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü rabotü
manitacarrü, nantü sane:
—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsoi nurarrti!
8 Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arrti Moisés,
arrtiatai Jesús.
9 Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia tato uturuqui macoiñoca,
arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
10 Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma causane arrümanu
urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoiñoca.
11 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arrti Elías tiene que eyeti
acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?
12 Aiñumuti:
—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti
Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y
chüpuerurrüpü isuasürü ümo macrirrtianuca.
13 Sucanañü aume: Arrti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macrir-
rtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo
ümoti. (Ta arrti Juan Bautista.)

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

14 Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarrti, besüro narrtarrüma
ümo cütüpürrü genterrü itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana nüpiacarrü,
uratoquioma aübuma.

15 Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti.
16 Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti:
—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?
17 Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:
—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati.
18 Isamutenti isiu nirrancarrti aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna chücusüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.
19 Aiumuti Jesús:
—¡Causanempü chapicococapüñü! Tantorrü naneneca niyaca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarrti maniqui ñaüma.
20 Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti.
21 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:
—¿Mantucubo naneneca ñaunrrococorrti?
22 Nanti yaütoti:
—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai.
23 Arrtü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.
—Auqui nanti Jesús:
—Tapü anquitio rropünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Arrti naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.
24 Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:
—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.
25 Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:
—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!
26 Auqui tosibocoti choborese niyücürrti auquiti. Arrti ñaüma paichocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.
Namatü macrirrtianuca, tücoiñoti.
27 Pero arrti Jesús iñentati neherrti, aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñaüma atüraiti y turrian tato ümoti.
28 Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:
—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti maniqui ñaüma?
29 Aiñumuti Jesús, nanti sane:
—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

30 Nauquiche tüsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürrü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi nipiasacarrti auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarrti.
31 Urapoti isucarüma sane:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
32 Arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurarrti. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

33 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurrü?
34 Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarrti uturuquimia.
35 Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirrti ümo maquiataca.
36 Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurrti ümoti maniqui ñaüma:
37 —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo
38 Auqui nanti Juan ümoti:
—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamunentiqui sane.
39 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Asioti saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo.
40 Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu.
41 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui macumana aume au nisüri aunque sea tumantai au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuarrti uiti Tuparrü.

Macocotoca
42 Arrtü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü.
43 Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitüsüna, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru nonco pese.
44 Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese chotochebopü.
45 Arrtü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aitüsüna. Manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru nonco pese.
46 Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese chotochebopü.
47 Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto,
48 auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese champü nitacüru noncorrü.
49 Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü nañese, tapü apore.
50 Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü tacürusu nisücürrü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

10

¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?
1 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürrü nüririri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nüririri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirrtianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti.
2 Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:
—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?
3 Aiñumuti Jesús:
—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?
4 Iñumutama, namatü:
—Arrti Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.
5 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrti Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurarrti Tuparrü.
6 Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü.
7 Sane nauquiche arrti ñoñünrrü iñocotati nipiacütoti y arrti yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia.
8 Arrtü tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.
9 Sane nauquiche chüpuerurrüpü aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.
10 Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacarrti.
11 Aiñumuti, nanti:
—Arrti naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti.
12 Arrtü paürrü iñoconoti iquiana y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipünate.

Curusüoma masiomanca uiti Jesús

13 Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherrti itama. Pero
cuasoma ui bama ñanunecasarrti Jesús.
14 Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma.
Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyebo uimia auna cauta
üriabucati Tuparrü.
15 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü
tacanati taman ñaüma, chüpuerrrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.
16 Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu neherrti itama.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

17 Nauquiche tüsürotitito Jesús, au manu rratorrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti.
Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:
—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?
18 Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese,
naqui buenorrü.
19 Arrücü tusio aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: "Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu
quiatarrü paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari
cuasürüti aemo aüma y napacüma".
20 Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.
21 Arrti Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:
—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü
ümo bama pobrerrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma
ariacu isiuñü.
22 Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti
nurria, itopiqui bien rricurrti.
23 Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.
24 Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero arrti Jesús nanti tatito ümoma:
—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye uimia auna cauta
üriabucati Tuparrü.
25 ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü
tacana cabayurrü.) Tapü arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta
üriabucati Tuparrü.
26 Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma. Ñanquitioma
pünanaquimiantoe:
—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
27 Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:
—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui namuñemantoe. Pero
arrti Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arrti nanaiña puerurrti.
28 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.
29 Nanti Jesús:
—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati niporrti, yaruquitorrti, niquias-
toti, yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria
manitacarrü,
30 tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono
uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti, aübosiboti, iyoboti. Pero
torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna
cauta chütacürusupü süboriquirri.
31 Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü
yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana
tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

32 Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürrüma au Jerusalén, arrti Jesús cusürüboti
aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirru-
currüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma
arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

33 Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que
ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma
namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui
Roma.
34 Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairo-
mañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

Arrti Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús

35 Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús,
namatü ümoti:
—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.
36 Aiñumuti Jesús:
—¿Isane naurriantümo?
37 Namatü:
—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arrti
quiatarrü au nepau.
38 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chütusiopü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo
nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürücürrü cuabotiqui iñemo?
39 Aiñumuma:
—Puerurrü somü.
—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaquisürüca ñana tacana arrüna cuabotü
ichaquisürücüboñü.
40 Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au
niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiati ümo bama urria
au ñaquioncorrti.
41 Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama torrü, tüboricoma
ümoma.
42 Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:
—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürrü ane nüriacarrüma ümo
bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürrü nüriacarrüma isamutema isiu naca
nirrancarrüma aübuma.
43 Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrrti
ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca.
44 Arrti naqui rranrrti aisamunutiyü yüriaburrti, tari isamunutiyü tacana mosorrti ümo
maquiataca.
45 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü
yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo

46 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama
ñanunecasarrti y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman
ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anancati tümonsoti isiu cutubiurrü,
ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti.
47 Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:
—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.
48 Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:
—¡Etaiquei!
Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:
—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.
49 Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:
—Apiquiataunarrti.
Auqui süromatü aiquianamati. Namatü ümoti:
—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.
50 Auqui yarutaübutati nicüburrirrti ui taman nitobücürrti. Aiñanainti esati Jesús.
51 Arrti ñanquitioti pünanquiti:
—¿Isane narriantümo?
Arrti maniqui supurrü nanti:
—Maestro, irranca nauqui yasaratü.
52 Aiñumuti Jesús:
—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratorrü urrian tato
narrtarrti. Sürotitü isiuti Jesús.

11

Iñataiti Jesús au Jerusalén

1 Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cu-
taquiquibo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü
ñanunecasarrti.
2 Nanti ümoma:
—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna
champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna.
3 Arrtü anati ñanquitio amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño:
"Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti".
4 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara
saimia taman porrü.
5 Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:
—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?
6 Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrti Jesús ümoma.
7 Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiquiama manu bururrü.
Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu.
8 Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca
maneonoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.
9 Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, namatü:
—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirrti Tuparrü!
10 ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü
David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!
11 Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü.
Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama
doce ñanunecasarrti, itopiqui chauqui tütümümüca.

Paurramana uiti Jesús taman suese

12 Au quiatarrü nanenese basücübücoti tato auqui Betania. Cürüpüoti.
13 Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü.
Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti.
14 Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:
—Chanantopü anati baso nüta.
Arrümanuma ñanunecasarrti oncoimia arrüna ñanitacarrti ümo.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü

15 Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti
arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco
uiti nimensarrüma bama macampiara monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama
mapaventecana nututaquiquia.
16 Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü.
17 Manunecanati ümoma, nanti:
—Icu Nicororrü nantü sane: "Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macrirrtianuca
auqui nanaiña nasioneca". Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.
18 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia
nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma causane nauquiche aitabairomati.
Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macrirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti.
19 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü

20 Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere.
Arrtaimia chauqui tüsüübo auqui nirranacarrü.
21 Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:
—¡Maestro, asasatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui tüsüübo!
22 Aiñumuti Jesús:
—Apicocosorrti Bae Tuparrü.
23 Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: "Acosi
auquina, aiñasü au narubaitu turrü", arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au
nausasürrti, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono.
24 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco
nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume.

25 Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume
uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubaü naqui anati au napese
iñarrimiacatatito tato nomünantü aboi.
26 Tapü arrtü arraño chapiñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta sane ito uiti naqui
Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatatipito tato nomünantü aboi.

Nüriacarrti Jesús

27 Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au
niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama
manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca.
28 Anquirioma pünanaquiti:
—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?
29 Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rran-
quitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpuruñü, nauqui isamune arrüna sane.
30 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai?
¡Aburasoi!
31 Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo:
"¿Causane chapicocotapü nurarrti?"
32 Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñünca aicüpurumati, ¿isanempü
pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Juan Bautista
profetarrti tücañe uiti Tuparrü.
Birrubuma ñünana macrirrtianuca.
33 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Chütusiopü suiñemo.
Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü chüpuerurrüpito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo,
nauqui isamune arr üna sane.

12

Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü

1 Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:
—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütu uiti,
masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarrü canrrü cauta atubarri uva
iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape
acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui
sürotitü au quiatarrü cürrü.
2 Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui
ariorrti anquiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti.
3 Arrümanuma trabajadorerrü chüsamianapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati
iyo uva. Ocüsioma ümoti y icüpurumati tato saneantai.
4 Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia
ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia.
5 Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arrti caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo
sürümanama imostorrti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürio ümoma, y
maquiataca coiñoma.
6 Au nitacürurrü sobürauti tamantiatai, naqui aütorrti. Arrti chiyaupü nicuarrti ümoti.
Icüpurutitito. Tacürurrü yacüpucurrti, ñaquioncorrti que macoconaunrrüma ümoti, itopiqui
aütorrti.
7 Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:
—Arrti naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti naqui yaütoti. Mejor
uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.
8 Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaunrrü.
9 Auqui nanti Jesús:
—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti
manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiati manu niyorrti ümo maquiataca.
10 ¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?
Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiocorrüma
churriampü, abu mejor manu canrrü.
Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütu tacana nompacüorrü principal ümo
porrü.

11 Sane isamutenti Tuparrü usucarü.
Ocütobüca uirri.
(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Arrti Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)
12 Itopiqui arrüna nurarrti Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Arrti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Arrti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

¿Urria bapaca impuestorrü?

13 Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarrti partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitati uimia arrüna uiche puererrü urabomati.
14 Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:
—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anunecaca nurarrti Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar, o champü?
15 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:
—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.
16 Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Quiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quiti üriche arrüna corobo auna icu?
Aiñumuma:
—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nürirrti.
17 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apicoco yacüpucurrti Cesar, y apicoco ito yacüpucurrti Tuparrü.
Cütobüsoma ui arrüna sane nurarrti.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

18 Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapoimia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:
19 —Maestro, arrti Moisés tücañe bacüpuruti sane: "Arrtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosioquipü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitorrti maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti.
20 Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürrü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti.
21 Auqui arrti maniqui segundo yaruquitorrti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero.
22 Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiñoma, pero champü nipiaümacarrü uimia. Au nitacürurrü coiño ito manu paürrü.
23 Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma siete?
24 Aiñumuti Jesús:
—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarrti.
25 Arrtü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese.
26 Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Acamanu nanti sane: "Arrüñü Nituparrti Abraham y Nituparrtito Isaac y Nituparrti Jacob".
27 Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuererrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

Arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü

28 Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arrti Jesús iñumutati tato nurria nurarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü?

29 Aiñumuti Jesús:
—Tone arrüna yarusürürrü yacüpucurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria
macrirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti
manrrü pürücüti.
30 Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü,
aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu”. Tone arrüna manrrü yarusürürrü
yacüpucurrti Tuparrü.
31 Ane quiatarrü yacüpucurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana
naucua aumeampatoe”. Champü quiatarrü bacüpucurrü arrüna manrrü yarusürürrü
pünanaqui arrüba torrü.
32 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:
—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti
manrrü quiatarrü.
33 Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca
y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo
osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca
ausüratai ümoti.
34 Arrti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürrti. Nanti ümoti:
—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.
Auqui champütiqui manrrü naqui ñanquitio pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

35 Eana ñanunecacarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta aütorrti David, naqui
yüriaburrü tücañe?
36 Itopiqui arrti David nanti tücañe uiti Espíritu Santo sane:
Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:
“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi bama aesa
enemigorrü aesacü”.
37 ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatoe David nanti: Arrti
Cristo isüriatu.
Sürümanama macrirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y urria ümoma.

Nipünatema bama manunecana nüriacarrü

38 Arrti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:
—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna
yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai
ümoma acuasürüma ümo macrirrtianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macrir-
rtianuca ümoma yusiu cayaca.
39 Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga
y arrtü ane pierrta. Sane ito isamutema.
40 Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu
ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma yarusürürrü carrticurrü itopiqui arrüna sane
yachücoimia.

Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü

41 Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü saimia ümo manu
baurimia auna cauta bacheboma macrirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo
arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama
nimonirrimia.
42 Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü, pobrerrü. Aiñanio manio torratai
monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucuarrü.
43 Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama
pünanaqui bama maquiataca.
44 Itopiqui arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna pobrerrü
biurarrü itorrimiata nanaiña ar rüna ane uirri.

13

Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

1 Nauquiche tüniyücürrtito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarrti
ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.
2 Aiñumuti Jesús:
—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús

3 Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:
4 —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñarrio arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?
5 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Apacuira nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume.
6 Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que manunecanama au nisüri, y namatü sane: "Arrüñü Cristo". Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.
7 Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürurrü.
8 Nacioneca pahiyo ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürrü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macrirrtianuca icu na cürrü. Pero champürrtü tünitacürurrü.
9 Apacuira nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerurrü aburaboi nisüri isucarüma.
10 Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürrü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.
11 Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratorrü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti Espíritu Santo naqui manitana abauqui.
12 Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitorrüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma uimia bama aütorrümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que atüborimia ümo bama yaütorrüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia.
13 Namanaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürurrü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.
14 Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta chücoñopütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca.
15 Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti.
16 Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai.
17 Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü.
18 Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene.
19 Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürrü, ni anempito ñana.
20 Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürrü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.
21 Namatito ñana aume sane: "Amasasai, auna nacarrti Cristo. Amasasatü, taha nacarrti". Pero arraño tapü apicocota.
22 Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: "Arrüñü Cristo". Namatito: "Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü". Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü encañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü.
23 Amasasai nurria, chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

Niyequirrti tato Cristo

24 Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürrü, surrü y pama chüpuerurrüpü nauqui aucua.

25 Norrtoñeca bupaquio icu cürrü. Nanaiña arrüba icu napese mupaichoconono.
26 Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Isecatü
auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusüu.
27 Au manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama
bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
28 Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübapae nasurrü tato,
arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü.
29 Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio
aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürrü.
30 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco
isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma.
31 Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso,
cheperrtü tücocono nanaiña.
32 Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpü arrüna auche ñana isetü.
Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü naqui Aütorrti Tuparrü atusi iñemo.
Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.
33 Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume auche
ñana ise tato.
34 Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti
niporrti mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna yachücoboiboma.
Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü.
35 Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche aiñanainti tato.
Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümuinta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti
tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria.
36 Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü.
37 Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiataca: Aparrüpera.

14

Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús

1 Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parrcua. Au manu pierrta ba-
soma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama
manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai,
nauqui aitabairomati. Namatü:
2 Chüpuerurrüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirrtianuca; rrepente
ñana tüboricoma oemo.

Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús

3 Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrrocono ui lepra.
Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü
aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia.
Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa
itati Jesús arrümanu narde.
4 Uturuqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:
—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite?
5 Abu puerurrüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o
hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama pobrerrü.
Sane nauquiche tüboricoma ümo manu paürrü.
6 Tapü arrti Jesús nanti ümoma:
—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta urria.
7 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma abarrüpecu, puerurrü apisamune arrüba nomir-
ria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu ñana.
8 Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume
urriantai norimia ümo ñana, arrtü iñanamañü cütu.
9 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna
urria manitacarrü au nanaiña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü
iñemo, nauqui aquionomacü iyo.

Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús

10 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscariote, sürotitü anitati
aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti
Jesús emecuma.

11 Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünuñama nurria, y namatü ümoti tiene que
achema monirri ümoti. Auqui arrti Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti
Jesús ümoma.

Nesarrti cena Señor

12 Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcua, arrüna auche basoma
pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna
niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parrcua?
13 Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasarrti:
—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü aübu bausürrü
ompacüti aübu turrü.
14 Amecosi isiuti auna cauta niyücürrti. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucañño
ümoti maniqui ipoche: "Arrti maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta
puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcua?"
15 Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto sürümanarrü, ane ape onü
quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.
16 Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu
arrüna nurarrti Jesús ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.
17 Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca apostolerrü.
18 Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatiñü
caüma.
19 Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Taqui arrüñü?
20 Aiñumuti Jesús:
—Tamanti naqui ameanaqui naqui basoti ichepeñü auqui nipratu.
21 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña arrüna ane
corobo. Pero pobrerrtiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü
champüti icu cürrü.
22 Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü.
Ichepesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:
—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.
23 Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü.
Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui.
24 Nanti:
—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama
sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu
genterrü icu na cürrü.
25 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerurrüpü ichaiqui arrüna vinorrü,
niyü uva, cheperrtü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro

26 Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü
nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:
27 Nanaiña arrañño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu
Nicororrü uiti Tuparrü: "Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche
caüma nobirraca omiñarrio".
28 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.
29 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.
30 Nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu
curasürrü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.
31 Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:
—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputacapücü.
Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

32 Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.
33 Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rratorrü onquisioti
yarusürürrü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti.

34 Auqui nanti ümo manuma trerrü:
—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.
35 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitioti pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürrü cuabotiqui ümoti.
36 Au manu neancarrti nanti sane:
—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna taquisürücürrü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.
37 Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:
—Simón, ¿anuca? ¿Champürrtü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü ichepeñü ni ümopü taman horarrü?
38 Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.
39 Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarrti.
40 Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirrancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti.
41 Nauquiche tütabe trerrü niyücürrti esama, nanti ümoma:
—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia.
42 Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü.

Aiñenomati Jesús

43 Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca.
44 Arrti Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:
—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apiñensorrti. Apiquiarrti. Amasasatü nurria itacuti.
45 Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:
—Chamurraume maestro.
Auqui bacheboti besorrü ümoti.
46 Sane caüma iñemomati Jesús.
47 Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti iquiaübutati nicüserrti y bacheboti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrti.
48 Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:
—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü.
49 Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.
50 Auqui arrübama ñanunecasarrti iñoconomati, besüburuma.
51 Pero tamanti yaürrü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburrirrtiatai. Auqui rranrrümampü aiñenomatito.
52 Tapü arrti iñocotati manu nicüburrirrti mecuma y besüburuti cüsuasati.

Urabomati Jesús

53 Auqui iquianamati Jesús au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü.
54 Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.
55 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti.
56 Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero chichepepatai nurarrüma.
57 Aboma ito bama atüraimia nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:
58 Arrüsomü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que iñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que iñatünaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.
59 Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.
60 Au nitacürurrü atüraiti yarusürürrü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

61 Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürrü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:
—¿Arrücü Cristo, Aütorrti Tuparrü?
62 Auqui nanti Jesús:
—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.
63 Ui arrüna sane nurarrti Jesús arrti yarusürürrü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:
—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe.
64 Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarrti ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?
Auqui namanaiña namatü:
—¡Tari comati!
65 Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoma isuti. Itamurriquiatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:
—¿Tusio aemo quiti ocüsio aemo?
Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

66 Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü iñatai manu nicumanacatarrti yarusürürrü sacerdoterrü.
67 Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:
—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.
68 Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:
—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünanaquiñü.
Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü.
69 Coboi pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:
—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesús.
70 Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:
—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.
71 Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürrü y ipiaurramacanatiyü. Nanti sane:
—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.
72 Au manu rratorrü puru tatito pohorrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nipucu pohorrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or ronene nurria ümoti. Areoroti.

15

Torrioti Jesús mecuti Pilato

1 Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano, nürirrti Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti.
2 Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü.
3 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato.
4 Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:
—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.
5 Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato cütobüsoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

Arrti Jesús tiene que aconti

6 Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna ñanquitioma bama macrirrtianuca.

7 Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü nürirrti Barrabás, y amoncoma
ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma
aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso.
8 Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa niporrti Pilato, nauqui an-
quirioma pünanaquiti naqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti.
9 Arrti Pilato nanti:
—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?
10 Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna
coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti.
11 Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca,
nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti.
12 Aiñumuti Pilato sane:
—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amucanaño ümoti üriatu bama israeli-
tarrü?
13 Tosibicoma sane:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
14 Auqui nanti Pilato:
—Isanemo arrüna nipünatenti?
Manrrü nitosibirrimia:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!
15 Arrti Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche
iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti
mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.
16 Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusuara. Aca-
manu iyoberabaramacü namanaiña masortaboca.
17 Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümeca y iñatama itati.
18 Auqui tosibocoma ümoti sane:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
19 Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti
aübu nuncurrüma ümoti.
20 Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquiti manu naibirri
cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui
aiñanamati apü curusürrü.

Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia

21 Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirri
Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu.
Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiquianti nicurusürrti Jesús.
22 Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: “Nipiai
nitanu macoiñoca”.
23 Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürrtü
ichapautati.
24 Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorte-
abo uimia naibirrti, na atusi ümoma quiti ümoche tocabo.
25 Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü.
26 Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu
nicororrü nantü sane: “Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü”.
27 Torrü mañoñünca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au
ñepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti.
28 Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: “Iñanamati tacana
arrübama tarucu nipünatema”.
29 Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü:
—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca
aiñatünaiñaca tato.
30 Caüma puererrü aitusianca, arrtü puererrücü aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.
31 Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito,
namatü ümomantoe:
—Arrti ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuererrtipü.
32 Arrtü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaüburutiyü uirrtia-
toe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma
torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

Niconcorrti Jesús

33 Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü.
34 Au manu rratorrü arrti Jesús tosibicoti fuerte, nanti sane:
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: "Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?"
35 Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirrti, namatü:
—Amonsoi, canapae yabirotiti profetarrü Elías.
36 Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiati ümoti, nanti:
—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui na curusürrü.
37 Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti.
38 Au manu rratorrü quiopüro manu cortinarrü au niporrti Tuparrü auqui ape chepe acü.
39 Nauquiche tarrtaiti niconcorrti Jesús maniqui üriatu masortaboca, nanti:
—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütorrti Tuparrü.
40 Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatai. Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiacütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.
41 Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

Iñanamati cütu Jesús

42 Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.
43 Arrti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrüperarati arrtü türiabucati Tuparrü. Arrti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarrti anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti.
44 Arrti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que arrti Jesús chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca, nauqui anquirioti nurria pünanaquiti arrtü ñemanauntu coiñoti.
45 Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti.
46 Arrti José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü.
47 Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü nipiacütoti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

16

Süboricoti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabaro). Nauquiche tüsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipiacütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús.
2 Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü tanene surrü.
3 Munantü ñomeampatoe:
—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?
4 Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru.
5 Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürrü. Anancati tümonsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirrti y abaesa. Bocütobüso.
6 Tapü arrti nanti ñome:
—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui Nazaret. Chauqui tüsüboricoti tato, champütiqui auna.
7 Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arrti Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarrti aume tücañe.
8 Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopirrucurrü.

Itusiancanatiyü Jesús

9 Arrti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü
primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca
auqui, numo anancatiqui amencoti.
10 Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús. Arrüma aboma
sucheboma y areoroma.
11 Nauquiche turapoi isucarüma ta tüsüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.
12 Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au quiatarrü
nacarrti.
13 Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

Yacüpucurrti Jesús

14 Manrrü isiu nimümürrü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü,
nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqui chicocotapüma
nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui
tüsüboricoti tato.
15 Auqui nanti ümoma:
—Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña
macrirrtianuca.
16 Arrti naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au
napese. Tapü arrti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü.
17 Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma
ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca
manitacaca. Iñentama noirroborrü pero chüpuerurrüpü ane nipenese ümoma.
18 Arrtü chaboma picharrü chüpuerurrüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma
ita bama maunrrocono, y urriancama tato uimia.

Süroti tato Jesús au napese

19 Chauqui nipiarirrti Señor Jesús aübuma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanaun-
currti Bae Tuparrü.
20 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria
manitacarrü. Arrti Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui puerurrüma asamuma
milagrorrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN LUCAS

Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo

1 Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu.
2 Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo,
bama manunecana caüma nurarrti.
3 Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñemo arrüna
pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo,
4 nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Juan Bautista

5 Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea, anati taman ñoñünrrü sacer-
doterrti, nürirrti Zacarías. Arrti anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri
nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarrti familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü
Aarón.
6 Arrti Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarrti Tuparrü. Icocotama nanaiña
arrüba yacüpucurrti Señor. Champü causane nisüboriquirrimia.
7 Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü aübosi y to-
daviarrü tüpoma, y sane ito arrti Zacarías tüpomatito.
8 Taman nanenese tocabo ümo nesarrti gruporrü Zacarías aserebimia au niporrti Tu-
parrü.
9 Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uimia, na atusi ñacuti naqui
sürobotü au nicümuinta niporrti Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo
ümoti Zacarías.
10 Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü. Macrirrtianuca meaboma ümoti
Tuparrü türüpo.
11 Rrepenatatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au
nepanauncu altar cauta omo manu rroriocorrü.
12 Arrti Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y
birrubuti.
13 Pero arrti ángel nanti ümoti:
—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arrti Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü
anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan.
14 Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrirrtianuca
pucünuñama icuatati.
15 Arrti chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri
üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürrti ante que anati icu cürrü.
16 Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor naqui
Tuparrü.
17 Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacarrti y anati Espíritu
Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati
nisüboriqui genterrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Uitito macoconaunrrüma bama chipia-
capü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.
18 Auqui arrti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:
—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.
19 Arrti ángel iñumutati, nanti:
—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui suraboi asucarücü
arrüna urriampae manitacarrü.
20 Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anita-
caiqui, cheperrtü anati icu cürrü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.
21 Arrümanuma macrirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü
ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo.
22 Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitati ümoma. Esucutiatai ümoma. Ui
arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au niporrti Tuparrü.
23 Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. Auqui
süroti tato au niporrti.
24 Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au
niporrü ümo cinco panca, chüsalibopü.

25 Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna
sane caüma chauqui chupunuñünquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü”.

Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús

26 Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, arrti Tuparrü
bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü nüririri Nazaret. Ane au manu
cürrü Galilea.
27 Sürotitü esa manu taman cupiquirri nüririri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman
ñoñünrrü nüririrti José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.
28 Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:
—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca
icuqui na cürrü.
29 Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü
ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?”
30 Auqui arrti ángel nanti ümo:
—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo y acurusüca uiti.
31 Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús.
32 Arrti caüma ane nüriacarrti uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrti ñana uiti
Tuparrü tacanati yüriaburrü David tücañe.
33 Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü. Champü nitacüru nüriacarrti.
34 Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:
—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu noñünrrü.
35 Aiñumuti ángel:
—Arrti Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito aemo. Sane
nauquiche arrti maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü.
36 Suraboira ito asucarücü, arrüna napariente Saberarrü tütane seirri panca tanati
ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi.
37 Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.
38 Auqui nantü Mariarrü:
—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna
nura.
Auqui manu süroti tato ángel.

Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü

39 Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü
ane omeana yirituca au manu cürrü Judea.
40 Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü.
41 Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü.
Abu arrti Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü.
42 Au manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:
—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca.
43 ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrücü nipiacü Señor?
44 Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipiaümaca pocoro sübobiñü.
45 Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna nantü tücañe aemo.
46 Auqui nantü Mariarrü:
Iñanaunta Nupu Tuparrü.
47 Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui nomünantü.
48 Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.
Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.
Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca uirri.
49 Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.
Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nüririri anaunu.
50 Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siemprerrü.
51 Arrüna isamute champü tacanache.
Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña ñupapensacarrü.
52 Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.
Bayurara ñome ba pobrerrü.
53 Basapara ñome ba bocürüpüo.
Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.
54 Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio ümo.
Chütacürusupü ñaquioncorrü y pucürusu yutacu.
55 Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña nesarrü familiarrü.
Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.

56 Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca. Auqui süro tato au niporrü.

Anati icu cürrü Juan Bautista

57 Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürrü. Ñaümati.
58 Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane. Pucünuñama nurria ichepe, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti itacu.
59 Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu cürrü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti.
60 Pero nipiacütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:
—Süro üribo Juan.
61 Iñumutama:
—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.
62 Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti aüro üriboti.
63 Arrti Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti. Aiconomoti icu sane: "Nürirrti Juan". Namanaiña cütobüsoma uirri.
64 Au manu rratorrü puerurrü tato anitati Zacarías. Machampiencanati ümoti Tuparrü.
65 Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürrü Judea, auna cauta abe yirituca.
66 Namanaiña bama oncoimia arrüna sane mapensarama uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Isanempü rranrrü aisamunutiyü naqui ñaüma?
Arrti Señor macunusüancanati nurria ümoti.

Nipucünuncurrti Zacarías

67 Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrti Zacarías. Manitanati uiti caüma, nanti sane:
68 Uiñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.
Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.
69 Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.
Cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, naqui baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.
70 Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.
Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.
71 Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.
72 Pucürusuti itacu bama antiburrü.
Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.
73 Tone arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche itusiancatati isucarüti curusürrü.
74 Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y ñünana nuirrucu ñünanama, nauqui baserebi ümoti.
75 Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria numapanauncu enterurrü nosüboriqui.
76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü.
Acusürüca uraboi arrüna niyequirrti Señor, nauqui aicoñoco ma nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.
77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.
78 Sane ito nirrantümoti Tuparrü.
Ucuasürüca ümoti.
Pucürusuti utacu.
Arrüna niyequirrti Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna tomiquianene sürotü ñünana.
79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.
Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.
80 Arrti maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü. Nacarrti taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca auqui cürrü Israel.

2

Anati icu cürrü Jesús

1 Au manio naneneca tücañe arrti yarusürürrü yüriaburrü César Augusto rranrrti atusi
ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiana nüriacarrti. Sane nauquiche
bacüpuruti nauqui ane censo.
2 Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrti Cirenio au manu cürrü Siria.
3 Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma.
4 Arrti José anancati au manu pueblurrü nüririri Nazaret, ane au manu cürrü nüririri
Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nüririri Belén,
auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui arrti José anati auqui nesarrti familiarrü
David.
5 Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arrti rranrrti apo aübu. Mariarrü
chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü.
6 Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese auche ane mecu
Mariarrü.
7 Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman
babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au
pueblurrü cauta arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

Urapoimia bama angelerrü nacarrti Cristo icu cürrü

8 Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama
yutacu niyaburrüma nobirraca.
9 Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanan-
tacarrti Tuparrü. Au manu rratorrü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñünca.
10 Pero arrti ángel nanti ümoma:
—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü,
arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü:
11 One anati icu cürrü au nesarrti pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui
nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor.
12 Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma. Anati
cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.
13 Au manu rratorrü iñataimia maquiataca angelerrü sürümanama acamanu esati. Macan-
tarama ümoti Tuparrü sane:
14 —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urria nacarrüma
bama macrirrtianuca bama urria au narrtarrti Tuparrü.
15 Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrümanuma mañoñünca
namatü ümomantoe:
—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.
16 Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma. Iñataimia taha. Asaramati José y
Mariarrü. Y arrti maniqui ñaüma anati barücüboti au babetama.
17 Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarrti ángel ümoma
icütüpüti maniqui ñaüma.
18 Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma
19 Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri nanaiña ba manitacaca.
20 Arrümanuma bacuirara yutacu nobirraca basücübücoma tato. Machampiencanama
ümoti Tuparrü. Iñanaunumati, itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarrti ángel ümoma.

Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü

21 Numo tütabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü maniqui ñaüma, circuncidaboti. Iñatama
üriboti Jesús, isiu yacüpucurrti ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.
22 Numo tücumplibo manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mari-
arrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu pueblurrü
Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor.
23 Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü: “Arrtü ñaümati naqui primer
usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti”.
24 Süromatü au niporrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpucurrti ane
corobo sane: “Torrü nututaquimianca o torrü nutaecusimianca”.
25 Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivicoti au Jersalén, nüririri Simeón.
Anati Espíritu Santo au nausasürrti. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi
yarrüperacarrti ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü.
26 Arrti Espíritu Santo turapoiticaü tücañe isucarüti, ta chücoiñotipü mientras chasarati-
tipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü.
27 Au manu nanenese arrti manqui ñoñünrrü sürotitü au niporrti Tuparrü uiti Espíritu
Santo. Arrti José y Mariarrü iñataimia ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu
nüriacarrü.

28 Auqui arrti Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü,
nanti sane:
29 Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono arrümanu nura
iñemo,
30 itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,
31 naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
32 Tonenti naqui ane nüriacarrti, nauqui anunecatito ümo manu genterrü chütüpü israeli-
tarrü.
Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürrü.
33 Arrti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarrti Simeón ümoti maniqui ñaüma.
34 Auqui arrti Simeón macunusüancanati ümoma, auqui nantito ümo Mariarrü nipiacütoti
Jesús:
—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui ñaüma y sürümanama ito
bama yasuriurumati.
35 Nanaiña arrüna ñapensacarrüma au nausasürrüma tiene que atusi ñana. Tapü aemo
Maria, orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cüsese.
36 Acamanu ananca ito taman paürrü profetarrü, nurirri Nanarrü, nitaquiumucuturrti
Fanuel, auqui nesarrti familiarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo
cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiana, coiñoti
pünanaqui.
37 Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au niporrti Tuparrü
naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübu neancarrü, y ane nauche chübasopü
ui ñaquioncorrü iyoti (ayunabo).
38 Au manu rratorrü sürotü esama. Machampiencana ümoti Tuparrü. Manitana cütüpüti
ñaüma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü
bama auqui Jerusalén.

Basücübücoma tato au Nazaret

39 Arrti José ichepe Mariarrü numo tisamutema nanaiña isiu yacüpucu nüriacarrü,
basücübücoma tato au manu cürrü Galilea, au manu nesarrüma pueblurrü Nazaret.
40 Arrti maniqui ñaüma sunaunti acamanu. Arrti Bae Tuparrü bacheboti ñapanauncubuti
y icunusüancanatiti.

Anati Jesús au niporrti Tuparrü

41 Arrti José y Mariarrü añoca süromatü au Jerusalén ümo pierrta parrcua.
42 Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au Jerusalén ümo pierrta aübuti
Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma.
43 Nauquiche tüpasao manu pierrta, arrti José y Mariarrü süroma tato au niporrüma. Tapü
arrti Jesús süsioti au Jerusalén. Pero chütusiopü ümoma, arrtü onconoti,
44 ñaquioncorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nane-
nese namenrrüma, yapacheriurumati eana manuma ipiarientetorrüma isiu cutubiurrü.
45 Champürrtü tabücoti uimia. Auquimanu basücübücoma tato au Jerusalén nauqui
apacheriurumati.
46 Pürücü trerrü naneneca tabücoti uimia. Anancati au niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana
manuma manunecanama nüriacarrü. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti pünanaquimia.
47 Namanaiña bama oncoimia nurarrti cütobüsoma ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti,
arrtü ane arrüna ñanquitioma pünanaquiti.
48 Arrti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma. Nantü nipiacütoti ümoti:
—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au nanaiñantai subacatü
supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!
49 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü aume, arrüñü tiene que yaca
au na niporrti Iyaü?
50 Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarrti.
51 Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaunrrti ümoma. Tapü nipiacütoti
iñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri.
52 Arrti Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y arrti Tuparrü pucünuñati icuatati y
genterrü isiatai.

3

Manunecanati Juan Bautista au rroense

1 Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati yarusürürrü yüriaburrü
Tiberio. Arrti Poncio Pilato yüriaburrti au manu cürrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti

au Galilea. Arrti yaruquitorrti, nürirrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au Traconite. Y arrti
Lisanias yüriaburrti au Abilinia.
2 Arrti Anás y arrti Caifás tonema bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü
arrti Tuparrü manitanati ümoti Juan, aütorrti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arrti Juan
anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü.
3 Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü genterrü
nurarrti Tuparrü; nanti sane:
—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arrti Bae Tuparrü irrimia-
catati tato nomünantü aboi.
4 Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. Sane
corobo uiti:
Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:
"Apicoñoco nicutubiurrti Señor.
Apiyaübu besüro nurria.
5 Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bupauru, nauqui querabo
cüsumaña.
Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.
Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.
6 Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asaramatü ümoti naqui uiche
utaesübu eanaqui nomünantü".
Sane corobo uiti Isaías tücañe.
7 Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti, nanti ümoma:
—¡Arraño niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausucarü nauqui puerurrü aupesübu
ñünana carrticurrü arrüna cuabotü?
8 Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta apiñorroncocaño
ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarrti
familiarrü Abraham champü nümoche apiñorronconaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrti
aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca.
9 Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba
sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.
10 Ñanquitioma pünanaquiti Juan:
—¿Causanemo caüma soboi?
11 Aiñumuti Juan:
—Arrti naqui ane torrü niquiamisarrti, tari itorrimiatati taman ümoti naqui champü uiti.
Y arrti naqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.
12 Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Maestro, causanempü caüma soboi?
13 Aiñumuti Juan:
—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.
14 Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:
—¿Carü arrüsomü, causane soboi?
Aiñumuti Juan:
—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati
naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasa.
15 Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:
—¿Taqui arrti Juan tonenti Cristo?
16 Tapü arrti Juan nanti ümo namanaiña:
—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati
aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane man-
rrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü
nehe nisapaturrti.
17 Arrti chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese
pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo.
Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.
18 Sane ñacuansomococorrti Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae
manitacarrü.
19 Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitorrti,
nüririrti Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamutenti.
20 Pero arrti Herodes champürrtü icocotati nurarrti Juan. Más bien masamunuti manrrü
nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

Nüriquirrti Jesús

21 Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arrti Jesús üriotito uiti.
Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese.
22 Auqui arrti Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia.
Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

23 Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama
macrirrtianuca ñaquioncorrüma aütorrti José, (abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütorrti Elí.
24 Arrti Elí aütorrti Matat, arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Melqui, arrti Melqui
aütorrti Jana, arrti Jana aütorrti José,
25 arrti José aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Amós, arrti Amós aütorrti Nahum,
arrti Nahum aütorrti Esli, arrti Esli aütorrti Nagai, arrti Nagai aütorrti Maat,
26 arrti Maat aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Semei, arrti Semei aütorrti José, arrti
José aütorrti Judá,
27 arrti Judá aütorrti Joana, arrti Joana aütorrti Resa, arrti Resa aütorrti Zorobabel, arrti
Zorobabel aütorrti Salatiel, arrti Salatiel aütorrti Neri,
28 arrti Neri aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Adi, arrti Adi aütorrti Cosam, arrti
Cosam aütorrti Elmodam, arrti Elmodam aütorrti Er,
29 arrti Er aütorrti Josué, arrti Josué aütorrti Eliezer, arrti Eliezer aütorrti Jorim, arrti Jorim
aütorrti Matat,
30 arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Simeón, arrti Simeón aütorrti Judá, arrti Judá
aütorrti José, arrti José aütorrti Jonán, arrti Jonán aütorrti Eliaquim,
31 arrti Eliaquim aütorrti Malea, arrti Malea aütorrti Mainán, arrti Mainán aütorrti Matata,
arrti Matata aütorrti Natán,
32 arrti Natán aütorrti David, arrti David aütorrti Isaí, arrti Isaí aütorrti Obed, arrti Obed
aütorrti Booz, arrti Booz aütorrti Salmón, arrti Salmón aütorrti Naasón,
33 arrti Naasón aütorrti Aminadab, arrti Aminadab aütorrti Aram, arrti Aram aütorrti
Esrom, arrti Esrom aütorrti Fares, arrti Fares aütorrti Judá,
34 arrti Judá aütorrti Jacobo, arrti Jacobo aütorrti Isaac, arrti Isaac aütorrti Abraham, arrti
Abraham aütorrti Taré, arrti Taré aütorrti Nacor,
35 arrti Nacor aütorrti Serug, arrti Serug aütorrti Ragau, arrti Ragau aütorrti Peleg, arrti
Peleg aütorrti Heber, arrti Heber aütorrti Sala,
36 arrti Sala aütorrti Cainán, arrti Cainán aütorrti Arfaxad, arrti Arfaxad aütorrti Sem, arrti
Sem aütorrti Noé, arrti Noé aütorrti Lamec,
37 arrti Lamec aütorrti Matusalén, arrti Matusalén aütorrti Enoc, arrti Enoc aütorrti Jared,
arrti Jared aütorrti Mahalaleel, arrti Mahalaleel aütorrti Cainán,
38 arrti Cainán aütorrti Enós, arrti Enós aütorrti Set, arrti Set aütorrti Adán, arrti Adán
urriancati uiti Tuparrü.

4

Macocotorrü ümoti Jesús

1 Así que tanati Espíritu Santo au nausasürrti Jesús. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán.
Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü.
2 Cuarenta naneneca nacarrti taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti.
Arrti Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarrti acamanu. Sane nauquiche
cürüpüoti.
3 Auqui arrti choborese nanti ümoti:
—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.
4 Aiñumuti Jesús:
—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti
Tuparrü, uirri ito osüboriquia.
5 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü petaisürü. Au manu
rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña
niñocoñoporrü.
6 Nanti ümoti:
—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca
iñemo.
7 Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui
irranca itorrimia.
8 Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.
9 Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu
yapetairratoe niporrti Tuparrü. Nanti ümoti:
—Arrtü ñemanauncurratoe Aütorrtiapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü.
10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:
Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui acuirama atacucü,
nauqui masamuña aiñanai acü uimia,
11 tapü obürio ümo napope oboi canca.
12 Auqui iñumutati Jesús, nanti:
—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui
Señor”.
13 Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti,
naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

Comenzabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea

14 Auqui arrti Jesús süroti tato au manu cürrü Galilea aübu tarucu nüriacarrti uiti Espíritu
Santo. Ipiatema nürirrti au nanaiña Galilea.
15 Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta
nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

Nacarrti Jesús au Nazaret

16 Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotitü
au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheatarrti. Acamanu
atüraiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü.
17 Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna
nantü sane:
18 Arrti Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.
Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama pobrerrü.
Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.
Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.
Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.
Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.
19 Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.
Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.
20 Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au
manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti.
21 Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:
—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.
22 Namanaiña macrirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui
na coñorrtai ñanitacarrti. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantoe:
—Canapaemo aütorrti José naqui.
23 Nanti Jesús ümoma:
—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: “Arrti merecurrü, tari
yacurarati ümotiatoe”. Amucanaño ito iñemo sane: “Arrücü te auquina suyarrüpecuqui;
asamu ito arrüba milagrorrü auna propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca
au Capernaum”.
24 Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macrirrtianuca au taman pueblurrü
chüpuerurrüpü asuriurumati nurria naqui profetarrü auquina propiorrü nicürrti.
25 Tusio nurria aume, au manu nitiemporrti profetarrü Elías tücañe abe sürümana biuraca
au na cürrü Israel, nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane
nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürrü Israel.
26 Pero arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiti Elías nauqui ayurati ñome manio biuraca
abe au na cürrü Israel, ta icüpurutiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au
manu quiatarrü cürrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón.
27 Aboma ito au na cürrü Israel sürümanama bama maunrrocono, poreatai nañeturrüma
ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrtü
bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirrti Naamán auqui
manu quiatarrü cürrü nürirri Siria.
28 Ui arrüna sane nurarrti Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga.
29 Atüraimia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman
yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu
nisacürrü petaisürü.

30 Pero arrti Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti.
Sürotitü auqui manu.

Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti

31 Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu
manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga.
32 Cütobüsoma ui ñanunecacarrti, itopiqui manitanati aübu nüriacarrti uiti Tuparrü.
33 Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Tosibicoti
nurria, nanti:
34 —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aitabairo
somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütorrti Tuparrü.
35 Auqui arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:
—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!
Auqui arrti maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui
sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü.
36 Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:
—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arrti naqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarrti y
nicusüurrti. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.
37 Unrratorrtai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

Bacurarati Jesús ümo nipiacürrtoti Simón Pedro

38 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niporrti Simón. Aiñanainti taha.
Nipiacürrtoti Simón ananca maunrrocono, fuerte nurria nipiacütaiquirri. Manquioma
pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo.
39 Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui aürotü pünanaqui. Au manu
rratorrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrrocono

40 Tüsüro cütu surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrro-
cono, aruqui nanaiña norrocorrü ümoma. Arrti iñatati neherrti itama, y sane urriancama
tato.
41 Eana manuma maunrrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü macho-
boreca auquimia ui yacüpucurrti Jesús. Tosibicoma y namatü:
—¡Arrücü Aütorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, sane nauquiche
chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arrti te tonenti Cristo.

Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea

42 Quiatarrü nanenese nauquiche tüsai anene, arrti Jesús sürotitü auqui pueblurrü.
Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheri-
urumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu.
43 Tapü arrti Jesús nanti ümoma:
—Tiene que suraboi arrüna nüriacarrti Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo
icüpurutiñü.
44 Sane namenrrti Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecacarrti au ba poca sinagoga.

5

Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü

1 Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai
sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarrti
Tuparrü.
2 Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca.
Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia.
Chauqui tüsüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübimia nimomerrüma.
3 Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarrti Simón. Ñanquitioti pünanaquiti
nauqui aiquichoniancati pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús
au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma
abeu.
4 Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti, nanti ümoti Simón:
—Curi taha cümuinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrücü
aübu bama acumpañero.
5 Aiñumuti Simón:
—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo
soboi. Pero como acüpuca, yecatü iña nimome.

6 Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; tüsaipü aquiopü nimomerrüma ñoquiana.
7 Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiana.
8 Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:
—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.
9 Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü.
10 Arrümanuma aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:
—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.
11 Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

Urriancati tato uiti Jesús taman maunrrocono ane lepra apüti

12 Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürrti, nanti ümoti:
—Señor, arrtü arrianca, puererurrü acuraca iñemo.
13 Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:
—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.
Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato.
14 Nantito Jesús ümoti:
—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.
15 Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti.
16 Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuererurrüpü amenti

17 Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrrocono ui nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.
18 Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman chüpuererurrüpü atüraiti, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui aiñanamati esati Jesús.
19 Pero chütabücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusuturrü iñanamati acü maniqui maunrrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús.
20 Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrrocono:
—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.
21 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puererurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrtiatai Bae Tuparrü naqui puererurrü.
22 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:
—¿Causane apapensa arrüna sane?
23 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanañoñemo que rranitacatai.
24 Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.
Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuererurrüpü amenti:
—¡Atüsai, aiquia nacüru, acui tato au napo!
25 Auquimanu atüraiti maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatati manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanauncurrti ümoti Tuparrü.
26 Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu nirrucurrüma:
—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

Tasuruti Leví uiti Jesús

27 Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü impuestorrü,
nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:
—Ariacu isiuñü.
28 Auquimanu arrti Leví atüraiti. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.
29 Auqui arrti Leví masamunuti pierrta au niporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama
icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y bama maquiataca.
30 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü
ümo bama ñanunecasarrti Jesús:
—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y ichepe bama ane
nomünantü uimia?
31 Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono.
32 Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia, nauqui aiñorronconomacü.
Champürrtü isecatü ümo bama urriantai nisüboriquirrimia.

Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)

33 Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:
—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanauncurrüma
ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrüma bama fariseorrü
isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.
34 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:
—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. Arrübama tasuru ümo tübübürrü
chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqui naqui itübübüche acamanu ichepema.
35 Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui tübübüche pünanaquimia. Auqui
caüma ayunaboma.
36 Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:
—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri
nirrürüpütürrti. Arrtü isamutenti sane, ensoratai niquiamisarrti nuevurrü. Y chücoñopütü
ümo manu rrürüpütürrü nauqui arruparrianca uirri.
37 Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui
arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü.
38 Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni
taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca,
nauqui oco, iyo vinorrü.)
39 Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboi nahübucu, bien urria ümoma.
Chirranrrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

6

Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús

1 Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna
cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nüta trigo, baurrtaquioma
y basoma.
2 Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:
—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa
macansacarrü.
3 Arrti Jesús iñumutati nurarrrüma:
—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo
cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti?
4 Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana.
Iyariotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti. Abu champüti naqui puerurrü
arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)
5 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti

6 Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu taman porrü
sinagoga nauqui anunecati. Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu
neherrti.
7 Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús,
nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma
niquiubuma nauqui urabomati.
8 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü
süübo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümuinta.
Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümuinta.
9 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui manuma maquiataca:
—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?
10 Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Aipesünaca nehe.
Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti.
11 Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pünanaquimiantoe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü

12 Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü.
13 Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma "apostolerrü". Arrüna nürirriama nantü auqui besüro "Bama yacüpusurrti Jesús".
14 Tonehio nürirrimia: Arrti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bartolomé,
15 arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista,
16 arrti Judas aütorrti Jacobo y arrti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

Manunecanati Jesús

17 Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui cürrü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü.
18 Rranrrüma onsaperioma nurarrti, y arrübama maunrrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato.
19 Arrübama maunrrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai

20 Auqui arrti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:
—Urriampae nacarrüma bama pobrerrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.
21 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.
'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.
22 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
23 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese auche rracumanaca aume au napese itobo na nautaquisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.
24 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaquisürüca.
25 'Autaquisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.
'Autaquisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.
26 'Autaquisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata

27 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata.
28 Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año.
29 Arrti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiquiaübuti naucüburri, tari apichüsotito naucamisa.
30 Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopünanaqui. Arrti naqui iquiaübutati amopünanaqui, tapü apanquitio tato.

31 Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.
32 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane.
33 Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane.
34 Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo.
35 Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apaprerrtaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürrü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrtito aübu bama chipiacapüma achampiencama y aübu bama malorrü.
36 Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü

37 'Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurramanatipü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücarrticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi.
38 Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarrti aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Arrti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.
39 Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:
—Arrti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü.
40 Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarrti maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarrti maestro.
41 '¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi?
42 ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruqui.

Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca

43 'Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampito.
44 Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürrü, ni macampü uva cütüpüqui parirri.
45 Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürrti. Tapüti naqui ñoñünrrü churriampü nisüboriquirrti manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürrti. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

Torrü nubaca nitümo porrü

46 '¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirracüpucu aume?
47 Arrti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu,
48 ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürrü bien otüüsa. Iñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.
49 Tapü arrti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

7

Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü

1 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrti Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum.

2 Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarrti ümoti. Maunrroconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti.
3 Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü.
4 Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.
—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti.
5 Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.
6 Auqui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarrti amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:
—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo.
7 Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamantai nacüpucu urriancati tato naqui imoso.
8 Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: "Acosi", sürotitü. Y arrtü itasucati quiatarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: "Aisamuse arrüna sane", isamutenti.
9 Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarrti maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:
—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana arrüna sane macoconauncurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.
10 Basücübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán. Iñataimia tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü

11 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarrti y arrüna cütüpürrü genterrü.
12 Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañoñünca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui coiño cunauntaiñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coiño.
13 Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiacütoti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:
—Tapü areoca.
14 Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:
—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsai!
15 Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti Jesús itorrimianatiti tato ümo nipiacütoti.
16 Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nirrucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:
—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarrti. Arrti Tuparrü bayurarati ümo nesarrti genterrü, bama israelitarrü.
17 Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

18 Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapoimia isucarüti bama ñanunecasarrti. Auqui batasuruti ümo bama torrü.
19 Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünanaquiti sane: "¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?
20 Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati, namatü ümoti:
—Arrti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenuti?
21 Au manu nauquiche iñataimia, arrti Jesús anancati bacurarati ümo bama sürümanama maunrrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato.
22 Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:
—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrtai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunrrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coiño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama pobrerrü arrüna omirriantai manitacarrü.

23 Urriampae nacarrti naqui chübatachebotipü ñacoconauncurrti iñemo.
24 Nauquiche tüsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arrti Jesús manitanati cütüpüti Juan.
Nanti ümo genterrü:
—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü amasarai taman nihi
tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü?
25 O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquirrti? Ar-
raño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama
mayüriabuca.
26 ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu
nurria, arrti te profetarrti. Manrriqui nüriacarrti pünanaquiti profetarrü.
27 Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna
sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo: "Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti
aicoñocoti cutubiurrü acümenucü".
28 —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürrü champü tanati naqui
manrrü ane nüriacarrti pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arrti
naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Juan.
29 'Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorrü iñorronconomacü y ürioma
uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarrti Tuparrü.
30 Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü champürrtü ürioma uiti Juan.
Chirranrrüpüma asuriuma arrüna urria ñapensacarrti Tuparrü aübuma.
31 Nantito Señor ümoma:
—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma?
32 Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cupiusuma.
Tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma, namatü: "Supapunuca burrirri aume, pero
chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü.
33 Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti,
locorrti, itopiqui amarrtai chipiacatipü achati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarrti.
34 Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü caüma irraca, ichaca,
y arraño amucanaño iñemo que chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü
amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobraca impuestorrü.
35 Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na
cürrü.

Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü

36 Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús nauqui aati ichepeti. Arrti Jesús
sürotitü au niporrti. Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarrü.
37 Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, churriampatai nisüboriquirri. Oncoi
nürirrti Jesús, ta sürotitü aati au niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati
aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia.
38 Areoro. Bachesoiyo esati Jesús. Panso nipoperrti ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqui
nitanurrü. Besabo ito ümo nipoperrti. Isemata manu nasaite nipoperrti.
39 Nauquiche tarrtaiti arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasurutiti Jesús, mapen-
sarati: "Arrtü ñemanauntupü profetarrti naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta
churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü iñenoti".
40 Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:
—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.
Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:
—Urasoi te isucarüñü, maestro.
41 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Aboma torrüma mañoñünca ebeoma ümoti taman yaprerrtarrü. Arrti maniqui taman
ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios.
42 Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti
maniqui baprerrtarati ümoma itorrimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane,
ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?
43 Arrti Simón aiñumuti:
—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.
Nanti Jesús:
—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.
44 Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:
—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turrü, nauqui
iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui
niqui nitanurrü.

45 Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo,
ane besabo ümo nipope.
46 Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero
arrüna paürrü isemata nasaite nipope.
47 Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimiacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui
morrimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisuasürücü ümoti.
48 Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:
—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümorrimiacana tato sobi.
49 Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:
—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti nomünantü.
50 Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:
—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina
urria tanu aemo.

8

Arrüba paüca payurara ümoti Jesús

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca.
Urapoiti arrüna nüriacarrti Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarrti süromatü isiuti.
2 Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati
choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrrocono. Acamanu omeana ananca
Mariarrü, arrüna nüririri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca
ahu.
3 Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes.
Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo arrüna
ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarrti.

Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

4 Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma
sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:
5 —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu
cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubario.
6 Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü
bosübo, itopiqui champürrtü panso nurria cürrü.
7 Abe ito arrüba bupaquio omeana cümeca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca
ichepe manio cümeca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümeca.
Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca.
8 Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo
nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.
Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:
—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü

9 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?
10 Nanti Jesús ümoma:
—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecataca, causane
nüriacarrti. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charrtaipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.
11 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana
nurarrti Tuparrü.
12 Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese
iquiaübutati nurarrti Tuparrü auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma
eanaqui nomünantü.
13 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma
nurarrti Tuparrü aübu nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria. Icocotama
baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürrü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma.
14 Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümeca, tacana arrübama oncoimia nurarrti
Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui
nantai cürrü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane
chicoñocotapüma nisüboriquirrimia.

15 Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürrü, tonema bama yasutiuma
nurarrti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu
nurarrti Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

Machepecatarrü: Basarurrü

16 Nantito Jesús:
—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uitamurriquia, ni uiñatapü iquiana
cürurrü. Ta uiñotorrimiata ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo.
17 Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma,
tusiatai ñana.
18 Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui
manrrü uübo ipiacaboti. Pero arrti naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna
ipiacati au ñapensacarrti.

Arrübama yaruquitorrti Jesús ichepe nipiacütoti

19 Acamanu ito iñatai nipiacütoti Jesús ichepe bama yaruquitorrti. Pero chüpuerurrüpüma
aiñanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama macrirrtianuca.
20 Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:
—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.
21 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone nipiacü y
tonema bama masaruquitaiqui.

Uiti Jesús tochenco maquiütürrü y nipococo turrü

22 Taman nanenese arrti Jesús süroti au barco aübu bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Curi taha topü na turrü.
Auqui süromatü,
23 niyücürrüma isuqui turrü. Arrti Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümuinta
manu turrü, cuatü fuerte maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y
rranrrü ubaca.
24 Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:
—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!
Auquimanu arrti Jesús atüraiti. Icuansomocotati maquiütürrü y turrü. Au manu rratorrü
nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apocoiquipü turrü.
25 Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—¿Causane chapicococapüñü nurria?
Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:
—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y
opicocota nurarrti.

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara

26 Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nüririri Gadara, niye-
quirrimia auqui Galilea.
27 Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü,
naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü,
si no eana bama coiño.
28 Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti
maniqui choborese turuquiti:
—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütorrti yarusürürrü Tuparrü? Tapü
aitaquisünüancacañü.
29 Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui
ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü.
Tomoeno neherrti y nipoperrti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese
au rroense auna cauta cücheca.
30 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane nüri?
Aiñumuti:
—Arrüñü nisüri "Sürümanama".
Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti.
31 Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu
nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü.
32 Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Man-
quioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti
Jesús ümoma.

33 Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca.
Uirri caüma locorriantai. Opipiacünaño abeuqui manu nisacürrü, bupaquio au turru y
ububacara. Mocoiño.
34 Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü
yarucurrüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo.
35 Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús.
Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús.
Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma.
36 Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urrian-
cati tato maniqui ñoñünrrü.
37 Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü
ümoti Jesús:
—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.
Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui aüroti tato
au Galilea.
38 Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti
Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:
39 —Acosi tato au napo, urasoi tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübucü.
Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna urria isamutenti Jesús
ümoti.

Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman paürrü maunrrocono

40 Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrü, yasuriurumati aübu
nipucünuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma barrüperarama cümenuti.
41 Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane nüriacarrti au porrü sinagoga.
Arrti bachesoiyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti,
42 itopiqui nitaquiumucuturrti tüsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce
añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que
simianati Jesús uimia.
43 Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü
aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui
urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü acurati ümo.
44 Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu
rratorrü tochenco narapaca notorrü.
45 Auqui arrti Jesús ñanquitioti:
—¿Ñacuti iñenoñü?
Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü ümoti:
—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipenenomacü. ¿Cau-
sanempü anquirio ñacuti aiñenü?
46 Pero arrti Jesús nanti:
—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nisusüu.
47 Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü manrrü. Así que sürotü esati
Jesús aübu nipiaichoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña
macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato.
48 Auqui nanti Jesús ümo:
—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.
49 Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:
—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü
nümochequi.
50 Arrti Jesús oncoiti nurarrrti. Nanti ümoti Jaíro:
—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.
51 Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui aüromatüpo iche-
peti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa
manu cupiquimia.
52 Namanaiña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti
Jesús ümoma:
—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.
53 Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño.
54 Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:
—¡Cupiquirri, atüsai!
55 Auquimanu süborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui
asapanema.

56 Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

9

Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarrti. Bacheboti ümoma
üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urri-
ancama tato uimia bama maunrrocono.
2 Nanti ümoma:
—Icüpucaño nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura
ümo bama maunrrocono.
3 Nantito ümoma:
—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü.
Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü.
4 Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito
auquimanu.
5 Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año,
amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.
6 Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna
urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrrocono.

Mapensarati yüriaburrü Herodes

7 Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ümoti
causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista
süboricoti tato, que tonenti Jesús.
8 Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürrü.
Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui
süboricoti tato.
9 Tapü arrti Herodes nanti:
—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta
coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?
Sane nauquiche arrti Herodes rranrrti asaratiti Jesús.

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

10 Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti
nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü gen-
terrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida.
11 Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma
aübu nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrrocono
eanama urriancama tato uiti.
12 Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:
—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aüro tato acansa y nauqui apache tuburibo
taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.
13 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Apache arraño tuburiboma.
Auqui namatü:
—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui
somenotü supacompora pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?
14 Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñünca. Auqui nanti Jesús ümo bama
ñanunecasarrti:
—Aburasoi isucarüma tari tümonsoma taiquiana cincuenta.
15 Sane isamutema. Namanaiña tümonsoma.
16 Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü
nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui
itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiama ümo genterrü.
17 Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na
nisobüraturrüma.

Arrüna urapoiti Pedro

18 Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti.
Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?
19 Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.
20 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Carü arraño, aburaño iñemo?
Auqui arrti Pedro nanti ümoti:
—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

Urapoiti Jesús niconcorrti

21 Auqui arrti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane.
22 Nantito ümoma:
—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.
23 Auqui nantito ümo namanaiña:
—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübati isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti.
24 Arrti naqui chirranrrüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese.
25 Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürrti au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü.
26 Arrti naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu nanenese auche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
27 Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna auchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacarrti Tuparrü auna icu na cürrü.

Isomosoconü nacarrti Jesús

28 Tübupasao ocho naneneca nipiarirrti Jesús sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan.
29 Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara.
30 Auquimanu paecüburuma torrü mañoñünca aparimia aübuti Jesús. Arrümanuma torrü arrti Moisés y arrti Elías.
31 Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au Jerusalén.
32 Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrti Jesús, aübu manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncoma ichepeti.
33 Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui arrti Pedro nanti:
—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.
Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti.
34 Nauquiche anatiqui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, itamurriquianama. Arrübama ñanunecasarrti Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü.
35 Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:
—Arrti naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsotü ümoti!
36 Nauquiche tochenco manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

37 Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macrirrtianuca cümenuti Jesús.
38 Eanama anancati taman ñoñünrrü. Arrti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:
—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunauntaiñatiatai isaü.
39 Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito.
40 Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.
41 Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!
42 Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti.
43 Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarrti Tuparrü.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
44 —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñünca.
45 Pero arrübama ñanunecasarrti chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütorrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

46 Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti.
47 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati.
48 Nanti ümoma:
—Arrti naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütonempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo

49 Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:
—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.
50 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—Asioti saneantai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

Cuasoti Jacobo y arrti Juan

51 Nauquiche tüsaimia manu tiemporrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti.
52 Bacüpuruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü.
53 Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén.
54 Arrti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:
—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?
55 Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:
—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champürrtü ümoti choborese.
56 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macrirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.
57 Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:
—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.
58 Arrti Jesús iñumutati:
—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.
59 Nantito Jesús ümoti quiatarrü:
—¡Ariacu isiuñü!
Arrti iñumutati:
—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.
60 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrtarrti Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütu bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarrti Tuparrü.
61 Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.
62 Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Arrti naqui rranrrti atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatipü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui rranrrti aserebiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

10

Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta

1 Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor matacümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiqui.
2 Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapoimia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.)
3 Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca.
4 Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü. Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü.
5 Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”.
6 Arrtü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi.
7 Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai.
8 Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia.
9 Apacura ümo bama maunrrocono arrtü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: “Arrti Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma”.
10 Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane:
11 “Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero chauqui tütusio aume, arrti Tuparrü üriabucati caüma”.
12 Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.
Auqui süromatü manuma setenta.

Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús

13 'Autaquisürücatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibibomampü luto y manrrü tübütürrü itama, na atusi ta orronrrü ümoma.
14 Pero arrtü iñatai manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carrticurrü pünanaqui na genterrü auqui Tiro y Sidón.
15 ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.
16 'Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Arrti naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

Cuama tato bama setenta

17 Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:
—Señor, hasta machoboreca macoconaunrrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.
18 Nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca.

19 Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone onü noirroboca y onü
nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume.
20 Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconauncurrti choborese aume. Aupucünu
manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

Nipucünuncurrti Jesús

21 Au manu rratorrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo. Nanti sane:
—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca
anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama
tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te
Iyaü, aiñata isiu narrianca.
22 'Arrti Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Aütorrti.
Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü,
cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütorrti. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui
aisuputaramatito.
23 Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:
—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute.
24 Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe
rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charrtaipüma. Rranrrüma ito on-
coimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

Machepecatarrü: Arrti samaritanorrü buenorrti

25 Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotorrü ümoti.
Ñanquitioti pünanaquiti:
—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacüru
nisüboriqui?
26 Arrti Jesús iñumutati:
—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?
27 Nanti maniqui ñoñünrrü:
—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu
nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacusüu y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütito
aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.
28 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacüru
nasüboriqui.
29 Tapü arrti maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarrti. Nanti ümoti Jesús:
—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?
30 Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:
—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurrü enoti ui bama
macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü
uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti.
31 Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti
maniqui ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai.
32 Tücoboi pario niyücürrti, pasaotito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama
levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü.
Pasaotito.
33 Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama
samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti
maniqui ñoñünrrü acü, pucürusuti itacuti.
34 Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü.
Aicümurriancati manio obürio. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü
aübuti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti.
35 Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati
torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti
naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca
tato auquina”.
36 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:
—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürio ümoti, tacana
ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?
37 Nanti:
—Arrti maniqui pucürusu itacuti.
Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.
38 Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü.
Yasuriuruti au niporrü.
39 Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui
onsaperio ñanunecacarrti.
40 Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrü. Auqui sürotü esati Jesús,
nantü ümoti:
—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui
ayura iñemo.
41 Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:
—Marta, Marta, arrücü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi.
42 Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoboibo: oñonsaperio nurarrti
Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü
aiquiaübu pünanaqui.

11

Meancarrü

1 Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti, tamanti eanaqui bama
ñanunecasarrti nanti ümoti:
—Señor, aiñunununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati
tücañe ümo bama ñanunecasarrti nauqui aipiama eama.
2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arrtü apeanca, amucanaño sane:
Suiyaü, aca au napese.
Tari anaunrrü nüri.
Üriabusü suiñemo.
Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.
3 Ache sumutuburibo naneneca.
4 Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churri-
ampü uimia suiñemo.
Tapü acheca suiñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.
5 Auqui nantito Jesús ümoma:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarrti amigorrü. Cümuinta tobirri
sürotitü au niporrti, nanti ümoti: “Saruqui, aprerrta iñemo trerrü cuñapeca,
6 itopiqui iñataiti taman yobo taha au nipo auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi
nauqui yasaparati”.
7 Y arrti maniqui anatipo iñumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü
amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerurrüpü rratürai yaprerrta
aemo.
8 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Chirranrrtipü atüraiti nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au
nitacürurrü atüraiti. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigorrti ümoti, ta nauqui tapü
asioti icuatati.
9 Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti
aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume.
10 Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti
naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.
11 Arraño mañoñünca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan?
Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirroborrü?
12 Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü?
13 Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui.
Pero manrrtiatai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria.
Icüpurutiti Espíritu Santo au nausasü bama manquioma.

Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús

14 Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrrü, naqui
chüpuerurrüpü anitati uiti. Nauquiche tüsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrti tato
anitati. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús.
15 Pero aboma ito bama namatü:
—Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti Beelzebú (Satanás),
naqui üriatu bama machoboreca.

16 Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquioma pünanaquiti taman
señarrü auqui napese.
17 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machepecatarrü ümoma,
nanti:
—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Contoatai
iñarrio manu nación. Sane ito arrtü tüboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrü,
iñario ito manu familiarrü.
18 Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü urura nüriacarrti. Su-
canañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño iñemo, que rracüpuca ümo bama macho-
boreca au nürirrti Satanás.
19 Arrtü ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü
naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü
sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo?
20 Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarrti Tuparrü. Ui arrüna
sane chauqui tütusio aume que türiabucati Tuparrü abarrüpecu.
21 'Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü anati taman
ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerrti uiche ocümati itacu nenarrirrti, arrüna
ane ahüburu uiti.
22 Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma
iquiaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerrti, arrüna ümoche oncotitü.
23 Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui
chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacatati arrüna omirria.

Basücübücoti choborese tato au niporrti

24 'Arrtü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu, amencotiatai. Ba-
pacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati
tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: "Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe".
25 Arrtü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu
auquipo, bien coñocono.
26 Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca uüboti manrrü.
Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Arrti
maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

Arrüna uiche urria nusaca

27 Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü
tosibico, nantü:
—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!
28 Pero arrti Jesús nanti ümo:
—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarrti Tuparrü y isamutema isiu.

Manquioma milagrorrü

29 Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma,
nanti sane:
—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü
auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás
tücañe.
30 Ta arrti Jonás señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isiatai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü
caüma.
31 Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu
nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü
caüma, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón,
naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü
nisüriaca pünanaquiti Salomón.
32 Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu
pueblurrü Nínive atüraiyoma. Uimia urapoimia nipünate genterrü nesa na timporrü caüma.
Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma,
tapü asioma aübu arrüna churriampü nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü
apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

Machepecatarrü: Nubasaru

33 Champürrtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uitamurriquia, ta nauqui
uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo.

34 Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arrtü omirriantai nosüto, ta
nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirriampü nosüto, usaca tacana au
tomiquianene.
35 Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuira nurria itacu, tapü ensoro
amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiquianene.
36 Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma
amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü

37 Chauqui ñanitacarrti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti, nauqui aati.
Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti.
38 Arrti maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürrtü
icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati.
39 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapen-
saca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü.
40 ¡Sonsorraño! ¿Taqui chütusiopü aume que arrti naqui isamutenti nocütüpü isamutentito
nuyausasü?
41 Arraño apacumanaca ümo bama pobrerrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui
nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüboriqui.
42 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman utu-
ruqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiataca plantamanca, arrüba umate.
Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü.
Chücuasürütipü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma
puererrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpucuca.
43 'Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca
ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma
aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.
44 'Autaquisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca
pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.
45 Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti Jesús:
—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churriampü.
46 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:
—Autaquisürücataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui apacüpuca nauqui
aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpucu fuerte nurria, abu arraño chapicoco-
quiompü pario.
47 Autaquisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürrüma bama profetarrü tücañe,
itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü aubaütaiqui.
48 Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai aume arrüna isamutema bama
antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.
49 'Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti sane: "Rracüpura ümo bama
profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquiama, y
abaca ito isiu bama sobürau ui nautübori ümoma".
50 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taborioma
tücañe auqui numo maübo urriane na cürrü,
51 auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taborioti esa altar au niporrti
Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe
pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.
52 'Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amon-
coi nisura. Arrtü aurriancapü, puererrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi
nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.
53 Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama
fariseorrü tüboricoma nurria ümoti.
54 Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitati uimia
arrüna churriampü, nauqui puererrü urabomati.

12

Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo

1 Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrirrtianuca, hasta que isimiana-
macü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti
ümoma sane:
—Amasasai nurria ññunana ñanunecacarrüma bama fariseorrü y ññunana ñapanturrüma.

2 Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que atusi.
3 Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.
4 'Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aitabaimia nuyausüpü.
5 Pero suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru: Ta ñünanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ñünanati te tiene que uirru.
6 'Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero ta chütacürusupü ñaquioncorrti Bae Tuparrü yubapa.
7 Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiana taman. Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.
8 'Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirranunecasa.
9 Tapü arrti naqui mapaña isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.
10 'Arrti naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arrimiaca tato nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.
11 'Arrtü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui apanita autacuatoe.
12 Itopiqui arrti Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

Tapü oñoncatü ümo noñenarri

13 Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:
—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiño.
14 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.
15 Nantito ümoma:
—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.
16 Auqui urapoiti isucarüma arrüna sane:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna süro cütu uiti.
17 Auqui mapensarati: "¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü".
18 Auqui mapensarati nurria: "Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü.
19 Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: "Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pierrta".
20 Auqui arrti Tuparrü nanti ümoti: "Tarucu nasonsoco, ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?"
21 Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarrti Tuparrü pobrerrtiatai.

Tapü ane penarrü osoi

22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo.
23 Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi.
24 Amasasai arrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero arrti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca.
25 ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunaunca uirri.
26 Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiataca manrrü chama.

27 'Amasasai causane niñusunaun püsioca. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti tacana nubaibiqui manio püsioca coñorrtai.
28 Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti.
29 Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha.
30 Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.
31 Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

Arrüna noñenarri au napese

32 'Tapü aupirruca bamaümanamantai nirranunecasa. Arrti Tuparrü rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti.
33 Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco.
34 Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

Chauqui nocobori cümenuti Señor

35 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:
—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo.
36 Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyaübuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta tübübürrü, y iyotobaitati tururrü.
37 Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo naibirrti nauqui aserebiti ümoma.
38 Rrepente iñataiti cümuinta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.
39 'Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü ümoti naqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpü anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti.
40 Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume. Autabücatai.
41 Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo namanaiña?
42 Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:
—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, naqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca.
43 Urriampae nacarrti naqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpucurrti patrón ümoti.
44 Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti.
45 Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y arrti caüma basoti bien, chaboti y osisübaboti.
46 Auqui arrti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama chümacoconaunrrüpü.
47 'Arrti naqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpucurrti Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamunentipü, tonenti naqui carrticaboti nurria uiti Señor.
48 Tapü arrti naqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna yacüpucurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatai. Ta arrti naqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü

49 Nantito Jesús:
—Isecatü auqui napese nauqui iñaunrrimia pese. Tirrancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantai.)
50 Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürrü, cheperrtü cocono sobi nanaiña.

51 Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macrirrtianuca aübumantoe,
abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürrü.
52 Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco
au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama
trerrü.
53 Arrti yaürrü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti ümoti aütorrti. Taman
paürrü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürrü tüborico
ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiaparrtorrü.

Señarrü nesa na tiemporrü

54 Nantito Jesús ümo genterrü:
—Au na cürrü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape auqui nimümürrü, amucanaño:
"Rrobeoca caüma", y sane cocono.
55 Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: "Peco caüma", y sane cocono.
56 Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o
arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma
ausucarü?

Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü

57 '¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui apisamune?
58 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati naqui masamunuti
chürüri aemo. Rranrrti aiquianatiyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria,
aiñarrimiaca tato aübuti isiu cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü
aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso.
59 Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrtü apacaca nanaiña
nebequi.

13

Tiene que uiñorroncono oñü

1 Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia isucarüti causane
uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui manu cürrü Galilea. Ta taborioma
uiti, numo macumananama numuquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara
notorrüma ichepe nomoto manio numuquianca.
2 Arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane
manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso taha.
3 Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai tacana
ümoma.
4 Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma nauquiche taübüco onüma
manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui
ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso au Jerusalén.
5 Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai.

Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui

6 Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo tüsunaun,
sürotitü asaraiti, arrtü ütau. Pero champü nütarrü.
7 Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: "Tabe trerrü añoca nisequi
yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna".
8 Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: "Señor, asio sane na suese arrünainqui
añorrü. Icüncana cürrü y yachera naha bacarrü itupecu.
9 Auqui caüma rrepente ütao. Perorrtü champü, auqui caüma tüsüro".

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

10 Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati au taman porrü
sinagoga.
11 Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü ñaunrrococorrü uiti choborese.
Poboro, chüpuerurrüpü aipesünacanü.
12 Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:
—Rracurara aemo, paürrü.
13 Auqui iñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü
tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti.
14 Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au
manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puererrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.
15 Auqui nanti Señor ümoti:
—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamanio turrü?
16 Tapü arrüna paürrü auqui nesarrti familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.
17 Ui arrüna nurarrti Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesús.

Machepecataca: Niyo mortasa y levadura

18 Manunecanati Jesús ümoma, nanti:
—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca?
19 Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati cütu au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.
20 Nantito Jesús:
—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo?
21 Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

Tururrü tunumusiñatai

22 Arrti Jesús niyücürrtiqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecacarrti ümo bama pohoso, niyücürrti au Jerusalén.
23 Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?
Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:
24 —Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuererrüpü.
25 'Arrti naqui ipoche atüraiti nauqui aiñamati ñana. Tapü arraño caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: "Señor, aiyaübu naturu suiñemo". Auqui iñumutati: "Chütusiopü iñemo auquiche año".
26 Auquimanu caüma amucanaño: "Amonco somü subaca aübucü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü".
27 Auqui iñumutati tatito: "Chauqui tüsucanañü aume, chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü".
28 Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca türüpo.
29 Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
30 Sane arrübama chütonempatai au napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

Sucheboti Jesús itacu Jerusalén

31 Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti:
—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrrti aitabairotiyü.
32 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:
—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracuraca ümo bama maunrrocono. Pürücü tubaca tacürusu nirracuraca.
33 Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.
34 '¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurrti Tuparrü. Chaübopü nirranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürrü oberabara uirri naübosirri iquiana nipiarrü, pero arrüma chirranrrüpüma.
35 Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuererrüpü asaramañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese auche ñana namatü iñemo: "Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü".

14

Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

1 Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü aati au niporrti
maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama
ümoti Jesús.
2 Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü.
3 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama
fariseorrü, nanti:
—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?
4 Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacurarati ümoti maniqui
maunrrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti.
5 Auqui nanti ümo bama fariseorrü:
—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na
nenenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütu? No, apiquiaübuquio tanene.
6 Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü

7 Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca
manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:
8 —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria,
itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü.
9 Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: "Atüsai,
aitorrimia ümoti na tümorrü". Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleopü
tümorrü.
10 Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü. Auqui caüma cuati maniqui
itasurü, nanti aemo: "Amigo, apasai atümo auna manrrü urria tümorrü". Sane caüma
manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümonsoma esa mensarrü.
11 Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti
Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarrti uiti Tuparrü.
12 Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:
—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama
aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui
arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo.
13 Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo bama renco, ümo bama
chüpuerurrüpü amema y ümo bama supusu.
14 Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuerurrüpü apaca tato aemo
itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria
nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü.

Machepecatarrü: Tübübürrü

15 Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso acamanu nanti ümoti
Jesús:
—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
16 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:
—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macrirrtianuca nauqui aama
nipemacarrti.
17 Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorrti nauqui atasuti. Nanti maniqui
mosorrü ümoma: "Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü".
18 Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: "Aübatai rracompraca
taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron".
19 Arrti maniqui quiatarrü nantito: "Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu.
Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo".
20 Nantito quiatarrü: "Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanu".
21 Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaiña arrüna sane
isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorrti: "Acosi
isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama pobrerrü, bama chamencopü, bama
supuso".
22 Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti patrón: "Señor,
chauqui tisamute nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. Pero canapae aninqui camporrü".
23 Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorrti: "Acosi tatito isiu cutubiuca atasu
ümoti cualquierarrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo.
24 Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama".

Causane nauqui oecatü isiuti Cristo

25 Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Arrti pebücoti tato, nanti ümoma:
26 —Arrti naqui rranrrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiacütoti, nicüpostoti, aütorrti, yaruquitorrti y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti.
27 Arrti naqui chirranrrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.
28 Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:
—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrrti asamuti porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirrti.
29 Arrtü chiñapensatiotipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti, chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati bama macrirrtianuca,
30 namatü ümoti: "Arrti naqui ñoñünrrü rranrrtipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti".
31 Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrrti ahiti aübu bama diez mil nesarrti masortaboca ümoti maniqui quiatarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil.
32 Arrtü onquisioti que chüpuerurrtipü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti.
33 Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocoma nanaiña arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

Nusaca tacana siürrü icu na cürrü

34 'Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo.
35 Chübaserebioiquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

15

Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

1 Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrti.
2 Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.
3 Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:
4 —Supiarrtü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrti nobirraca, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño manio noventa y nueve eana rroense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürrü uiti.
5 Arrtü tabüco uiti, pucünuñati, iñatati ompacüti y süroti tato aübu.
6 Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarrti amigorrü y esa bama iposapatarrti, nanti ümoma: "Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro".
7 Sucanañü aume —nanti Jesús —. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquioncorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

Machepecatarrü: Ensoro monirri

8 'Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrtü tabüco uirri.
9 Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: "Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü.
10 Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti

11 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti.
12 Arrti maniqui sunahüburrü nanti sane ümoti yaütoti: "Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü aconca". Auqui arrti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti ümo manuma torrü aütorrti.

13 Au manio nananeca arrti maniqui sunahüburrü acomoraboti nanaiña nenarrirrti y
auqui sürotitü iche au quiatarrü cürrü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churriampü
nisüboriquirrti.
14 Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au manu cürrü. Tapü arrti caüma
cuatü nicürüpürrti.
15 Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürrü. Arrti
maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca.
16 Tarucapae nicürüpürrti maniqui yaürrü. Rranrrti aati niyubarata manio nupaucheca,
pero chütorriopü ümoti.
17 Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: "Au niporrti taita aboma sürümanama
nesarrti trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna
tüsai ison nisürüpü.
18 Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito Tuparrü.
Isamute nomünantü.
19 Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.
20 Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia ni-
porrti, arrti yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti
aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti.
21 Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: "Iyaü, ane nipünate aübucü y aübutito
Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui".
22 Tapü arrti yaütoti nanti ümo bama imostoti: "Apaca tauna arrüna mejor rroparrü
aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherrti y sapaturrü
ipopeti.
23 Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti.
24 Itopiqi arrti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti
tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato". Auqui masamunuma pierrta.
25 'Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato.
Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma.
26 Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti pünanaquiti isane arrüna pasabo.
27 Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: "Arrti aruqui iñataiti tato, y arrti
aüma bacüpuruti nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien
sanurrti".
28 Auqui arrti maniqui yaruquitorrti tüboricoti y chirranrrtipü aürotitüpo. Pero arrti
yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui aürotitüpo.
29 Arrti maniqui aütorrti nanti ümoti: "Tusio nurria aemo taita, mantucubu añoca
nirratrabacaca achepecü, y nantarrtai isamute isiu nacüpucu. Pero champürrtü acheca
iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü.
30 Pero arrti maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y
arrücü atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti".
31 Auqui nanti yaütoti ümoti: "Isaü, arrücü aca siemprerrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane
sobi tone ito naesa.
32 Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqui arrti aruqui anancati tacanarrtü
coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

16

Causane osoi aübu nomoni

1 Arrti Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasarrti arrüna machepecatarrü:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti. Auqui süromatü
urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostorrti. Urapoimia que churriampü
yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón.
2 Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti
ümoti: "¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca niñenarri. Mejor bacurrtara, itopiqui
auquina caüma chauqui chüpuerurrüquipü capatarrücü iñemo".
3 Auqui arrti maniqui capatarrü mapensarati sane: "¿Causane caüma sobi? Itopiqui
chirranrrtiquipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü.
Isüsoca ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü.
4 Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe—, nauqui aboma bama
yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón".
5 Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti
maniqui primero: "¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?"

6 Arrti maniqui yebeorrü iñumutati: “Rrebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrilemanca”.
7 Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiacarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”.
8 Arrti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Arrti naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:
—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoromati.
9 Chama nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacürusu naumoni icu na cürrü, torrio aume aupobo au napese itobo.
10 Arrti naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü arrti naqui champü ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpito oñoncatü ümoti aübu chama monirri.
11 Arrtü arraño champü napanauncu aübu ba nenarriquia icuqui na cürrü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu na ñemanauncurratoe nenarrirri auqui napese.
12 Arrtü champü napanauncu aübu nenarrirrti quiatarrü, chüpuerurrüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrrti Tuparrü acumanati aume.
13 Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui arrti taman cuasürüti ümoti, tapü arrti quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo monirri.

Arrüna nirrancarrti Tuparrü

14 Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús.
15 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:
—Arraño apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrirrtianuca. Pero arrti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.
16 Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrti caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrirrtianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrti Tuparrü.
17 Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.
18 Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

Arrti maniqui rricurrü y arrti Lázaro

19 Nantito Jesús:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü tacanache nurriancarrü uiti.
20 Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrti, nüririrrti Lázaro. Maunrroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rricurrü,
21 nirrancarrti aati manio bupaquio icuqui nimensarrti maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti.
22 Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerrü. Cuamatü bama angelerrü iyoti, nauqui aiquianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütu.
23 Arrti maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürücürrti au infierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro narrtarrti auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati.
24 Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abraham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui ayeti aübu tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nichaquisürücü eana pese auna”.
25 Auqui arrti Abraham iñumutati, nanti: “Isaü, aquionsü tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü arrücü asutiu nataquisürücü.
26 Ane ito taman cütubirri otüüsa auna cümuinta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü apapasa tauna”.

27 Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti taita.
28 Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürrü auna”.
29 Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”.
30 Iñumutati tatito maniqui rricürrü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü”.
31 Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacüpucurrti Moisés, ni ñanunecacarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarrti naqui süborico tato eanaqui macoiñoca?

17

Macocotoca

1 Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macocotorrü.
2 Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü.
3 Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuansomocosorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti.
4 Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübucü, arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü

5 Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:
—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.
6 Auqui nanti Señor ümoma:
—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümuinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

Arrüna yachücoiti naqui mosorrü

7 Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarrti yutacu nobirraca. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropünanaquiñü?”
8 No, chüpuerurrüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”.
9 Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpucurrti, itopiqui mosorrti te.
10 Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrü somü. Champüapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

Urriancama tato bama diez uiti Jesús

11 Arrti Jesús amencotiqui, niyücürrti au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea.
12 Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñünca maunrrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturrüma. Tochencoma iche pünanaquiti.
13 Tosibocoma ümoti, namatü:
—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!
14 Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:
—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.
Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma.
15 Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús, ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitacarrti fuerte.
16 Bachesoiyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti naqui ñoñünrrü samaritanurrti.
17 Auqui nanti Jesús:
—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiataca nueve?

18 Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurrti. Tonentiatai naqui basücübücoti tato, nauqui
achampiencati ümoti Tuparrü.
19 Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:
—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü

20 Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche ñana üriabucati Tuparrü.
Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—Arrüna nüriacarrti Tuparrü chüpuerurrüpü basarai.
21 Chüpuerurrüpü usucana oñü: "Auna nacarrü", ni "Tahapü nacarrü". Itopiqui chauqui
tütane abarrüpecu.
22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü.
23 Namatü ñana: "Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha". Tapü amecatü
isiuma, tapü apicocota nurarrüma.
24 Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone
manu nanenese nisequi tato.
25 Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca
arrüna tiemporrü caüma.
26 Arrtü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé.
27 Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au
arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma.
28 Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrti Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y
mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca.
29 Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquio pese y asufre auqui
napese. Coiñoma namanaiña uirri.
30 Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe
Ñoñünrrü. Tabücomantai macrirrtianuca ui carrticurrü.
31 Arrti naqui tabüco chacu niporrti au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrir-
rti. Arrti naqui tabüco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü.
32 Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot.
33 Arrti naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquirrti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü arrti
naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.
34 Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti
uturuquimia camperoti au napese, pero arrti quiatarrü onconoti.
35 Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono.
36 Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au
napese, arrti quiatarrü onconoti.
37 Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?
Iñamutati Jesús ui machepecatarrü:
—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia.
(Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

18

Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü

1 Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma
arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:
2 —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrti ümoti
Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti ümoti quiatarrü.
3 Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniqui
yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui
nesarrü enemigorrü.
4 Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Cha-
tendebotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü
champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü.
5 Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü.
¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!
6 Auqui nanti Señor:
—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü.

7 Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü
aiñumuti neancarrüma bama manquio pünanaquiti tobiquia y naneneca?
8 Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü
iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

Arrti fariseorrü y arrti yacobrarrü impuestorrü

9 Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü
buenurrüma pünanaqui maquiataca:
10 —Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Arrti maniqui
taman fariseorrti, y arrti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü.
11 Arrti maniqui fariseorrü atüraiti nauqui eanti itacutiatoe. Nanti sane: "Arrücü Tu-
parrü ñachampiencaca aemo, itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma
rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarrü.
Tapü arrüñü chisamutempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti naqui yacobrarrü
impuestorrü auna.
12 Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheca ito aemo
arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa".
13 Tapü arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü
pario ape. Orronene ümoti. Meaboti sane: "Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane
nomünantü sobi".
14 Auqui nantito Jesús:
—Arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrimiacana
arrüba nomünantü uiti. Tapü arrti fariseorrü champüatai. Itopiqui arrübama
mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio
ümoma üriacaboma uiti.

Arrti Jesús ichepe bama masiomanca

15 Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama
ñanunecasarrti macuansomoconoma ümo manuma macanama.
16 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icuatama.
Itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama
masiomanca, auna cauta üriabucati.
17 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü
tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

18 Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna champü ni-
tacürurrü?
19 Nanti Jesús ümoti:
—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatai naqui buenurrü.
20 Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: "Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü.
Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti
aüma y ümo napacüma".
21 Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:
—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.
22 Nanti Jesús ümoti:
—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña arrüba naenarri y
acumana nicuarrü ümo bama pobrerrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese.
Auqui caüma ariacu isiuñü.
23 Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti.
24 Arrti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:
—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati.
25 Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücuestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui
nirrto cümese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.
(Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)
26 Arrübama oncoi arrüna sane namatü:
—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?
27 Nanti Jesús ümoma:
—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arrti Tuparrü nanaiña
puerurrü urriane uiti.
28 Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.
29 Nanti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitorrti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrrti aserebiti ümoti Tuparrü,
30 torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

31 Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:
—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
32 Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo.
33 Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.
34 Arrübama ñanunecasarrti champürrtü iyebo uimia ñanitacarrti, ni atusipü ümoma isane ümoche.

Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

35 Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü.
36 Auqui oncoiti nipiasacarrüma manuma macrirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo.
37 Namatü ümoti:
—Arrti Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.
38 Auqui tosibicoti fuerte, nanti:
—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
39 Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü arrti manrrü nitosibirrti, nanti:
—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!
40 Auqui arrti Jesús tochencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:
41 —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?
Iñumutati maniqui supuso:
—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.
42 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.
43 Au manu rratorrü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

19

Arrti Zaqueo icuñunutiti Jesús

1 Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu.
2 Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraca impuestorrü.
3 Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerurrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantiatai.
4 Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese sicomoro.
5 Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarrti ape ümoti, nanti ümoti:
—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrücü, itopiqui caüma ñacansaca au napo.
6 Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrti.
7 Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:
—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü uiti!
8 Tapü arrti Zaqueo atüraiti esati Señor, nanti ümoti:
—Señor, yacheca ümo bama pobrerrü cümuinta arrüna ane sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca, itorrimiata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.
9 Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.
Ta arrücü ito aca eanaqui nesarrti familiarrü Abraham.
10 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui
nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti Tuparrü.

Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

11 Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui urapoiti isu-
carüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que
au manu rratorrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús.
12 Nanti ümoma:
—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü cürrü iche, nauqui aisamunutiyü
yüriaburrti taha, y auquimanu rranrrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au
nicürrtiatoe.
13 Nauquiche chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiatati
ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: "Apasamu
negociorrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato".
14 Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rranrrüma nauqui yüriaburrti ümoma.
Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti sane: "Chüsuirrancapü nauqui
üriaburü suiñemo".
15 Pero arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato au
niporrti. Nauquiche tiñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche
tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu ñacanasarrti cadati taman.
16 Arrti maniqui cusürübo itusiancanatiyü isucarüti, nanti: "Señor, nani namoni.
Macanana sobi diez veserrü manrrü".
17 Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: "Urriampae nachücoi. Arrücü buen
mosorrücü. Acoconaunca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez
puebluca".
18 Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiyü, nanti: "Señor, nani namoni, ane ñacanasarrü
sobi cinco veserrü manrrü".
19 Nanti yüriaburrü ümoti: "Arrücü ito yüriaburrücü sobi ñome cinco puebluca".
20 Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: "Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu
nipiañuera, nauqui iñahübu.
21 Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane
oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütu obi".
22 Auqui caüma nanti Señor ümoti: "¡Mosorrü marriquiatarrü! Ui arrüna uratoe yacheca
aemo carrticurrü caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaca auquina
cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü rrancütuca.
23 Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrtü tiseca tato
au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrü".
24 Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: "Apiquiaübu pünanaquiti manu
monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü".
25 Auqui namatü ümoti: "Arrti te tütane uiti chama monirri".
26 Auqui nanti Señor: "Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo.
Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti.
27 Tapü arrübama tüboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü,
apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

Iñataiti Jesús au Jerusalén

28 Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarirrti Jesús, pasaotito, niyücürrti au Jerusalén.
29 Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y Betania, abe cutaquiquibo
manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarrti,
30 nanti ümoma:
—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü
arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna.
31 Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanaño ümot
sane: "Arrti Señor ane nümoche uiti".
32 Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana
nurarrti Jesús ümoma.
33 Nauquiche tüsoquisüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:
—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?
34 Aiñumuma:
—Arrti Señor ane nümoche uiti.

35 Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama
naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu.
36 Sürotitü. Isiu arrüna namenrrti arrübama macrirrtinuca ipiacumainquiatama naibir-
rimia isiu cutubiurrü cümenuti.
37 Nauquiche tütaboma saimia nicümama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama ico-
coromati ui nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña arrüba
milagrorrü uiti Jesús.
38 Namatü sane:
—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari pucünuñama bama
aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!
39 Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:
—Maestro, aicuansomocosoma bama cuamatü asiucü.
40 Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:
—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opi-
ñanaunuñü.
41 Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratitü ümo
pueblurrü areoroti itacu bama pohoso,
42 nanti:
—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nanenese
arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume
arrüna torriobopü aume.
43 Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü
itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume.
44 Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü
canrrü oncono onü quiatarrü, itopiqui chütusiopü aume que arrti Tuparrü rranrrti ayurati
aume.

Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

45 Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama
macomporara acamanu.
46 Nanti ümoma:
—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo meancarrü”. Pero aboi
caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.
47 Naneneca ñanunecacarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacer-
doterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma,
causane nauqui aitabairomati Jesús.
48 Pero champürrtü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma on-
sapetioma nurria nurarrti Jesús.

20

Nüriacarrti Jesús

1 Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo
macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama
üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca.
2 Namatü ümoti:
—Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane.
¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?
3 Nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito.
4 ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o
mañoñüncatai?
5 Auqui baparioma aübumantoe, namatü:
—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan
Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?”
6 Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma
oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquioncorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti
Tuparrü.
7 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.
8 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo,
nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

Arrübama trabajadorerrü malorrü

9 Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca.

10 Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquirioti pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia.

11 Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai.

12 Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimia. Penecoti uimia tato.

13 Aüboqui nanti maniqui iyoche: "¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti".

14 Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: "Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña".

15 Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü?

16 Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiati manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

17 Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane:

Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman canrrü,
ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.
Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

18 'Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

¿Urria bapaca impuestorrü?

19 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratorrü, itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü.

20 Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñünca nauqui arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü.

21 Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca. Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü.

22 Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, o churriampü?

23 Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo?

24 Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna ane icu, y quiti üriche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürrü yüriaburrü César, y nürirrtito.

25 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

26 Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

27 Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

28 —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: "Arrtü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui arrti yaruquitorrti tari posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño".

29 Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti
maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti.
30 Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü
naübosirri uiti.
31 Auqui arrti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü
naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma.
Champürrtü aübosio uimia.
32 Auqui coiño ito manu paürrü.
33 Carü arrtü süboricomampü tato bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürrü?
Itopiqui namanaiña posoma aübu.
34 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:
—Auna icu na cürrü arrübama mañoñünca y ba paüca posoma.
35 Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au
napese.
36 Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü.
Arrüma caüma aütorrti Tuparrü, itopiqui süboricoma tato.
37 Arrti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que
arrübama coiño süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que arrti Tuparrti ümoti
Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob.
38 Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio
oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.
39 Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:
—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduceorrü.
40 Auquimanu champürrtü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

¿Aütocheti Cristo?

41 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causane amucanaño que arrti Cristo aütorrti David, o sea eanaqui nesarrti familiarrü
David tücañe?
42 Abu arrti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:
Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:
"Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,
43 cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo".
44 Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti
David "Señor" ümoti.

Nipünate bama manunecana nüriacarrü

45 Namanaiña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti.
Nanti sane ümoma:
46 —Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma
amema aübu naibirrimia abaesa. Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza,
y nauqui apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga.
Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca.
47 Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio
chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio
arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

21

Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü

1 Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonir-
rimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü.
2 Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyu-
cuarrü.
3 Auqui nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü bachebo manrrü
pünanaqui namanaiña au narrtarrti Tuparrü.
4 Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü
bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü

5 Eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y
arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

6 —Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrio arrüna amarrtai. Ni tamampü
canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

Causane na atusi oemo arrtü tüsai ayeti tato Jesús

7 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü tüsaimia?
8 Nanti Jesús ümoma:
—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana
au nisüri, namatü: "Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai". Tapü amecatü isiuma.
9 Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone
cusürübo apasa. Pero chütonenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.
10 Nantito ümoma:
—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti
quiatarrü.
11 Tarucu nipiaichoconoco cürrü. Ane ito carerrtiya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü.
Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.
12 'Pero primero autaquisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrtama
aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca.
13 Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisüri.
14 Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe.
15 Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui
puerurrü aiñumu tato nabura sobi.
16 'Arraño caüma tiene que autaquisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui
aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariente y bama aubesa amigorrü tüboricoma
aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia.
17 Namanaiña icu na cürrü tüboricomantai aume auqui niyaca.
18 Pero chüpuerurrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati
autacu.
19 Arrtü chapatachecapü uimia, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürurrü.
20 'Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü
Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio.
21 Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma
au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au
Jerusalén.
22 Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, auche ñana acoco nanaiña
arrümanu nantü icu Nicororrü.
23 Butaquisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu
nanenese tarucu taquisürücürrü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma.
24 Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiat-
aca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén y
iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu nüriacarrüma.

Niyequirrti tato Cristo

25 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoñeca. Tapü icu na cürrü
arrübama macrirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma ui
na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu turrü.
26 Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui
icu na cürrü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito.
27 Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca
aübu tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi.
28 Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui
tüsaimia nauqui autaesübu icuqui na cürrü.
29 Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito.
30 Arrtü tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta tüsaimia nitiempo tanaun-
rrü.
31 Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.
32 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acoma
bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.
33 Arrüna napese y na cürrü omiñarrio ñana, pero nisura ñemanauncurratoe tiene que acoco.
34 'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y nauborisüba. Tapü
tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui cürrü. Apacuira nurria autacu, tapü
autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai.

35 Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü.
36 Tari abaca amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.
37 Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nüririri Olivos.
38 Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

22

Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús

1 Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan champü levadura eana.
2 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca.
3 Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui manuma doce apostolerrü.
4 Arrti naqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.
5 Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:
—Supacheca aemo monirri itobo.
6 Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

Nesarrti Cena Señor

7 Iñatai manu pierrta parrcua. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü.
8 Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:
—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcua.
9 Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Cauta arrianca nauqui supapema?
10 Arrti nanti:
—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta sürotitü.
11 Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcua”?
12 Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.
13 Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcua.
14 Nauquiche tütobiquia, iñataiti Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasarrti. Atümoti esa mensarü.
15 Auqui nanti ümoma:
—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcua antes que ichaquisürü.
16 Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.
17 Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tuparri, nanti:
—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume.
18 Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.
19 Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:
—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrtai apaquioncañü.
20 Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:
—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.
21 'Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichepeñü esa na mensarrü.
22 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacarrti Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui uiche aitorrimianañü.

23 Auqui caüma bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui uiche
aitorrimiatiti Jesús ñana.

Uratoquioma bama ñanunecasarrti Jesús

24 Auqui caüma bama ñanunecasarrti Jesús uratoquioma ümomantoe, ñacuti naqui manrrü
ane nüriacarrti.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nirran-
carrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü.
26 Tapü arraño tapü apisamute sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacarrti, tari ichimian-
canatiyü isucarü maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume.
27 ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti, arrti naqui tümonsoti esa mensarrü nauqui aati, o
arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü
arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.
28 'Arraño nantarrtai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo.
29 Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isüriacaboñü,
30 sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y
nauquito autümo au tronorrü y apacurrta ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro

31 Nantito Señor ümoti Simón Pedro:
—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane
nüriacarrti aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo.
32 Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian
tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia
ñacoconauncurrüma iñemo.
33 Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:
—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.
34 Nanti Jesús ümoti:
—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca
trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

Tüsaimia taquisürücürrü

35 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:
—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausap-
atubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?
—Champü te —namatü.
36 Nanti ümoma:
—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti,
tari ipiaventecanati nicüburrirrti, nauqui aye uiti icüseboti.
37 Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta
ane corobo sane: "Urabomati tacanati yatabayorrü". Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe,
tiene que acoco sobi caüma.
38 Auqui namatü ümoti:
—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.
Nanti:
—Iñatai, abasio sane.

Neancarrti Jesús au Getsemaní

39 Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos,
tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarrti süromatü isiuti.
40 Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:
—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.
41 Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca
canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti.
42 Nanti:
—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü
iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.
43 Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús.
44 Onquisioti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü.
Au na neancarrti umüunca ümoti notorrü, rrüquio acü.
45 Nauquiche tütacürusu neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarrti. Tabücoma uiti
manumuma ui nisuchequirrimia.
46 Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

Enoti Jesús

47 Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñünca. Arrti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarrti. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti.
48 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!
49 Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:
—Señor, bahira ümoma aübu cüsese.
50 Tamanti eanaquimia obürio uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti.
51 Tapü arrti Jesús nanti:
—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürio ümoti. Au manu rratorrü urriancati tato.
52 Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:
—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürrtü cusüpürrüñü.
53 Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiqui arrti choborese üriabucati caüma.

Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

54 Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü arrti Pedro süroti isiuti auqui icheatai.
55 Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Arrti Pedro tümonsotito eanama.
56 Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:
—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.
57 Pero arrti Pedro mapañati ümo, nanti:
—Champürrtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.
58 Coboi pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:
—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.
Nanti Pedro:
—No, champürrtü anancañü.
59 Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:
—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.
60 Pero arrti Pedro mapañati tatito, nanti:
—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.
Au manu rratorrü puuru pohorrü.
61 Auqui arrti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarirrti tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü”.
62 Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

Unumati Jesús

63 Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti.
64 Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü profetarrücü.
65 Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

Anati Jesús esa bama mayüriabuca

66 Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:
67 —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?
Auqui iñumutati nurarrüma:
—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü.
68 Arrtü rranquitio amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurriancapü apiñemecanañü.

69 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherrti Tuparrü,
naqui tarucu nüriacarrti.
70 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Así que arrücü Aütorrti Tuparrü?
Iñumutati:
—Arrüñü te.
71 Auqui namatü:
—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui propoirrü nuñumasu.

23

Arrti Jesús esati Pilato

1 Auqui namanaiña atüraimia. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü
rromanorrü.
2 Aiñanaimia esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:
—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Nanti qu churri-
ampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo,
tacana yüriaburrti.
3 Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?
Iñumutati Jesús:
—Arrüñü te.
4 Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia fuerte nurria, namatü:
—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma
iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

Arrti Jesús esati Herodes

6 Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanauntu auqui
Galileati.
7 Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü
au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén.
8 Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nirran-
carrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrü isucarüti.
9 Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arrti Jesús champürrti iñumutati nurarrti.
10 Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana
nüriacarrü, urabomati Jesús.
11 Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi
nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui
arrti Herodes icüpurutiti tato esati Pilato.
12 Arrümanu nanenese arrti Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumantoe.
Abu tücañe enemigorrüma.

Tiene que aconti Jesús

13 Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama
mayüriabuca y bama macrirrtianuca.
14 Auqui nanti ümoma:
—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que ausüratai uiti
ümo macrirrtianuca. Türranquitio pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu
arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti.
15 Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo,
chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi.
16 Rracüpura nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.
17 Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna
yacheatarrti Pilato.
18 Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:
—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!
19 Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu
pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü.
20 Tapü arrti Pilato rranrrti aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.
21 Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:
—¡Aiñarrti apü curusürrü!

22 Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:
—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñünrrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti
nauqui acontipü. Rracüpura na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.
23 Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü.
24 Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma
pünanaquiti.
25 Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñünrrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancati
au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti
mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

Iñanamati Jesús apü curusürrü

26 Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü
curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón.
Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti
Jesús.
27 Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y
botosiboco ui niyusuchequirri itacuti.
28 Pero arrti asaratitü ñome, nanti:
—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu
bama abaübositaiqui.
29 Itopiqui cuantionqui naneneca auna auche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca
champürrtü ubaübosio”.
30 Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui
somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apiñanecasa somü”.
31 Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü
tarucu nomünantü ñana.
32 Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús.
33 Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia
apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti
au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü.
34 Arrti Jesús nanti:
—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma
arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús.
35 Arrübama macrirrtianuca amoncoma acamanu arrtayomatü. Arrübama ito
mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:
—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiyü uirrtiatoe, arrtü
ñemanauncurratoe Cristo ti, naqui Aütorrti Tuparrü.
36 Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamanamati vinorrü
ocoro.
37 Namatü ümoti:
—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiatoe.
38 Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane corobo icu auqui
manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu
bama israelitarrü”.
39 Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:
—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatoe, y aitaesümunusü somü ito.
40 Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomoconotiti, nanti ümoti:
—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na carrticurrü.
41 Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na churriampü uisamute. Tapüti
naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.
42 Auqui nanti ümoti Jesús:
—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.
43 Auqui arrti Jesús iñumutati nurarrti, nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichepeñü au paraiso.

Niconcorrti Jesús

44 Tiñatai tose. Auqui tomiquianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nito-
miquianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü.
45 Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro
cümuintaqui.
46 Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:
—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.
Iyau manu nurarrti coiñoti.

47 Nauquiche tarrtaiti maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü.
Nanti sane:
—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.
48 Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu,
mapensarama, orronene ümoma.
49 Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe
umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

Iñanamati cütu Jesús

50 Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Arrti
auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti tamanti eana
manuma mamayoreca israelitarrü.
51 Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrtü urria ümoti arrüna
isamutema aübuti Jesús.
52 Arrti sürotitü esati Pilato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti
Pilato ümoti.
53 Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütu au
manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütu.
54 Arrümnu nanenese tüniyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.
55 Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna
cauta aiñama nicunturrti Jesús.
56 Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume,
arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana
arrüna nantü nüriacarrü.

24

Süboricoti tato Jesús

1 Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata
manu perfume.
2 Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe,
carübo.
3 Omenotüpo, pero champürrtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús.
4 Bocütobüso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo
torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia.
5 Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:
—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato?
6 Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe
aume au Galilea.
7 Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama
ane nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürrü. Y pürücü ba trerrü naneneca
isüboriquia tato”.
8 Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarrti Jesús tücañe.
9 Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarrti
Jesús y isucarü bama maquiataca.
10 Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü nipiacütoti Jacobo, y
arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome.
11 Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chico-
cotapüma.
12 Tapü arrti Pedro sürotitü türüpo, yarucurrti esa nusuturrü. Nauquiche iñataiti taha,
sürotitüpo. Arrtaiti manio cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato
au porrü, cütobüsoti.

Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús

13 Arrümanuinqui nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarrti Jesús süromatü au manu
pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén.
14 Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyücürrüma.
15 Numo baparioma sane y mapensarama, arrti Jesús sürotitü esama, amencoti ichep-
ema.
16 Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü.
17 Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?
18 Tamanti eanaquimia nürirrti Cleofás iñumutati nurarrti Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca tübupasao. Arrücü
anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?
19 Nanti:
—Isane arrüna pasabo?
Namatü ümoti:
—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarrti tücañe, tarucu nüriacarrti.
Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarrti isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrir-
rtianuca.
20 Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü
curusürrü.
21 Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui
tübupasao trerrü naneneca arrüna sane.
22 Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütomünana somü, itopiqui obebotü
cuatü nanenese au nicürrti.
23 Champürrtü tabüco oboi nicunturrti. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü
arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato.
24 Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco
uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arrti Jesús champürrtü asaramati.
25 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causanempü chüpuerurrüpü apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarrü. Canapae
tairri nautanu.
26 Arrti Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanenta-
caboti au napese.
27 Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicororrü, arrüna manitanama ümoti tücañe.
Cusürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicororrü ui bama profetarrü.
28 Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesús isamutenti tacanarrtü pasaotiatai.
29 Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:
—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.
Así que sürotipo ichepema.
30 Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan.
Icunusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma.
31 Au manu rratorrü tacanarrtü rrütopücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arrti Jesús
ensoroti tatito esaquimia au manu rratorrü.
32 Auqui namatü ümomantoe:
—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo mani-
tanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicororrü.
33 Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu
tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama
aübu bama icumpañeruturrüma.
34 Arrüma namatü ümo manuma torrü:
—Ñemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.
35 Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane
nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

36 Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesús paecüburuti eanama.
Manquitioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
37 Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquioncorrüma asaramati taman
yausüpürrü.
38 Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirrucu?
39 Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti
yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiairrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiai.
40 Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia.
41 Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipucünuncurrüma y ui na
nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:
—¿Ane auna aboi nauqui irra?
42 Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu.
43 Yasutioti y basoti isucarüma.
44 Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.
45 Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü.
46 Nanti tatito ümoma:
—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo.
47 Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü.
48 Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai.
49 Icüpucati Espíritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

Niyücürrti tato Jesús au napese

50 Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nüririri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma.
51 Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese.
52 Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma.
53 Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

Arrti Cristo tonenti "Nurarrti Tuparrü"

1 Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü".
Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti.
2 Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü.
3 Arrti Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü
arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurrti.
4 Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürrü. Arrti tacana basarurrü ümo macrirrtianuca.
5 Sanen te, arrti tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu
tomiquianene chüpuerurrüpü aiñotochema.
6 Arrti Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Juan Bautista.
7 Arrti Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macrir-
rtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña.
8 Arrti Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea
urapoiti nürirrti Cristo.
9 Arrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürrü, nauqui anentarrü
ümo bama aboma icu.
10 Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurrti na cürrü. Tapü arrübama pohoso
icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama.
11 Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuriuru-
matipü.
12 Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui
aisamunumacü aütorrti Tuparrü.
13 Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu
na cürrü ni ui nirrancarrti taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.
14 Así que arrti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü" isamunutiyü ñoñünrrü.
Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarrti y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti
uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrti. Somoncoito ñanitacarrti ñemanauncurratoe,
y uitito tusio nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti.
15 Arrti Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:
—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti
rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arrti tanancatiatai.
16 Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.
17 Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti
Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
18 Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati
ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo

19 Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo
manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti.
20 Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:
—Arrüñü champürrtü Cristoñü.
21 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?
Aiñumuti Juan:
—Champürrtü arrüñü.
Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Taqui arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopipiate que tiene que ayetitü?
Aiñumuti tatito Juan, nanti:
—Champürrtü arrüñü.
22 Auqui namatü ümoti:
—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma
somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?
23 Auqui iñumutati Juan, nanti:
—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti
sane: "Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti
Señor".

24 Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü.
25 Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:
—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?
26 Nanti Juan:
—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü.
27 Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.
28 Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

Arrti Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü

29 Au quiatarrü nanenese arrti Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:
—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürrü.
30 Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: "Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui arrti anancatiatai rropünanaquiñü".
31 Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.
32 Nantito Juan:
—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti.
33 Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: "Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo".
34 Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrübama primero ñanunecasarrti Cristo

35 Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarrti.
36 Arrti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arrti Juan nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Amasasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.
37 Arrümanuma torrü ñanunecasarrti Juan oncoimia arrümanu nurarrti, auqui süromatü isiuti Jesús.
38 Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:
—¿Isane naurriantümo?
Arrüma namatü:
—Maestro, ¿cauta napo?
39 Aiñumuti Jesús:
—Ausiapata amasarai.
Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe suma.
40 Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti yaruquitorrti Simón.
41 Sürotitü esati. Nanti ümoti:
—Tütabücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.
42 Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:
—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro "Canrrü".

Arrti Felipe ichepeti Natanael

43 Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrrti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:
—Ariacu isiuñü.
44 Arrti Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrtito Andrés y arrti Pedro.
45 Arrti Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arrti Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.
46 Aiñumuti Natanael, nanti:
—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?
Aiñumuti Felipe:
—Ane. Supian, ariacu asabori.
47 Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:
—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.
48 Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Causane asuputarañü?
Aiñumuti Jesús:
—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.
49 Auqui nanti Natanael ümoti:
—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.
50 Aiñumuti Jesús:
—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü sobi.
51 Auqui nanti tatito Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

2

Taman tübübürrü au Caná

1 Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea.
2 Arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipiacütoti.
3 Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiacütoti Jesús ümoti:
—Chauqui tücüpüro vinorrü.
4 Arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:
—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura.
5 Auqui nantü nipiacütoti ümo bama mamosoca acamanu:
—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume!
6 Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés.
7 Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:
—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!
Arrüma iñatamacanioma nurria.
8 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.
Sane isamutema.
9 Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotiti maniqui aübo apoti,
10 nanti ümoti:
—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü.
11 Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacarrti isucarü bama ñanunecasarrti, y arrüma masamuña aicocoromati nurria.
12 Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiacütoti y aübu bama yaruquitorrti y aübu bama ñanunecasarrti. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü

13 Numo tüsaimia manu pierrta parrcua, arrti Jesús sürotitü au Jerusalén.

14 Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma
mapabentecana buyeca, nobirraca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiara
monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimen-
sarrüma.
15 Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü.
Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirraca auqui niporrti Tuparrü.
Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito
manio ficharrü uimia.
16 Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:
—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü.
17 Auqui manu arrübama ñanunecasarrti aquionomacü iyo manu nurarrti Tuparrü icu
Nicororrü: "Arrübama macrirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae nirranca
rrocüma itacu niporrti Tuparrü".
18 Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:
—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitu-
sianca suisucarü señarrü.
19 Aiñumuti Jesús:
—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca.
20 Tapü arrüma iñumutama, namatü:
—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tu-
parrü. ¿Taqui puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca?
21 Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo
nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü.
22 Sane nauquiche numo tüsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü
naneneca, arrübama ñanunecasarrti aquionomacü iyo arrümanu nurarrti tücañe au niporrti
Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

Isuputacaiti Jesús nanaiña

23 Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parrcua, sürümanama
icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti.
24 Pero arrti Jesús siemprerrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti
nisüboriquirrimia.
25 Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca,
itopiqui arrti tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

3

Arrti Nicodemo ichepeti Jesús

1 Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirrti Nicodemo. Arrti
tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü.
2 Arrti naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:
—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñununecana somü.
Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagrorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü
champüti Tuparrü ichepeti.
3 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana
arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.
4 Aiñumuti Nicodemo, nanti:
—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqui puerur-
rti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiacütoti, nauqui anantito anati icu cürrü?
5 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uiñanai esati
Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone
arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü.
6 Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio
oemo uiti Espíritu Santo.
7 Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: "Tiene que usaca tatito icu cürrü".
8 Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü
niyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti
Espíritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo.
9 —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo.
10 Arrti Jesús iñumutati:

—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna
sane?
11 Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Subu-
rapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü.
12 Arrtü chapiococotapü nirranitaca yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü
nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese?
13 'Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti.
Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürrü.
14 Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirroborrü yerurrü apü
taman suese, nauqui urrianama tato macrirrtianuca bama maunrrocono. Sane ito arrüñü
tiene que aiñanamañü apü suese ñana.
15 Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna
chütacürusupü.

Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü

16 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti naqui tamantai Aütorrti. Na-
manaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia.
17 Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macrir-
rtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.
18 'Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui
choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü
aicocorotiti naqui tamantai Aütorrti Tuparrü.
19 Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü
icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü,
itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü
arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürru.)
20 Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu
basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai
nisüboriquirrimia.
21 Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu
basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü
ümoma.

Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús

22 Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarrti.
Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema.
23 Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui
acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui
ürimia uiti.
24 Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso.
25 Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan, uratoquioma ümoti
maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui
atopimia y arrübimia.
26 Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:
—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán.
Urapoi aucutanu nürirrti suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y
namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati.
27 Auqui iñumutati Juan, nanti:
—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü.
28 Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü
suraboi nürirrti.
29 Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri
aübuche rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübu
manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiana. Arrti naqui esarrti amigorrü
anati acamanu, pucünuñati ui nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu
nipucünuncu.
30 Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

Arrti naqui cuabotü auqui napese

31 Nantito Juan:
—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü
yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü.

32 Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha.
Pero arraño chapicocotapü nurarrti.
33 Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña
arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrti Tuparrü.
34 Arrti cuati ui yacüpucurrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü
chauqui ticüpurutiti Espíritu Santo auti aübu nanaiña nicusüurrti.
35 Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane.
36 Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü
nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia
au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

4

Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria

1-2 Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrti. Pero
arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús
pünanaqui bama süromatü esati Juan.
3 Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürrti tato au Galilea.
4 Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nüririri Samaria.
5 Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nüririri Sicar, esa manu ñanaunrrü
torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrti.
6 Acamanu ane manu taman noria, nüririri "Jacob". Arrti Jesús iñataiti acamanu esa.
Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce.
7-8 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma.
Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti
Jesús nanti ümo:
—Ache iñemo tuma.
9 Aiñumu manu paürrü:
—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samari-
tanarrüñü?
Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü,
chümanitanapüma aübuma.
10 Auqui arrti Jesús iñumutati:
—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti
naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma
rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.
11 Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:
—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü
obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo?
12 Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo
tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü
nüriaca pünanaqui?
13 Arrti Jesús nanti:
—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito.
14 Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü
torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna
turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.
15 —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato,
nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.
16 Nanti Jesús:
—Acosi apacheriuruti aiquianü y aiquiarrti tauna.
17 —Champü niquianañü —nantü manu paürrü.
Nanti tatito Jesús ümo:
—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champütі aiquianü.
18 Itopiqui amoncoma cincoma aiquianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati
caüma aesacü.
19 Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paurrü nantü:
—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo.
20 Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü
arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.
21 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai.
22 Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü.
23 Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta.
24 Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.
25 Auqui nantü manu paürrü:
—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.
26 Aiñumuti Jesús:
—Unca arrüñümo Cristo.
27 Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane nirrantümo, o isane arrüna nipiarirrti aübu.
28 Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:
29 —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?
30 Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús.
31 Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:
—Maestro, ariacu aha.
32 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.
33 Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?
34 Pero arrti nanti ümoma:
—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpucurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo.
35 Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarrti Tuparrü.)
36 Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü pucünuñama.
37 Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”.
38 Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)
39 Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”.
40 Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca.
41 Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti.
42 Namatü ümo manu paürrü:
—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macrirtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús

43 Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürrti au manu cürrü Galilea.
44 Chauqui turapoiti Jesús, que arrti taman profetarrü chücuasürütipü au na nicürrtiatoe.

45 Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria,
itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parrcua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña
arrüna isamutenti au manu pierrta.
46 Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü
vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nüririri Capernaum. Taha
anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui
maunrrocono.
47 Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrti Jesús tiñataiti tato auqui Judea,
sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:
—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.
48 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagrorrü.
49 Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:
—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!
50 —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.
Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti tato.
51 Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü
ümoti:
—Arrti ahü chauqui turriancati tato.
52 Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:
—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiacütaiquirrti.
53 Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipiacütaiquirrti
aütorrti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato
ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.
54 Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui
Judea.

5

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda

1 Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü
pierrta taha.
2 Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nüririri “nituru nobirraca” ane manu turrü
nüririri Betesda. Sane nüririri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca
posürümanaca chümutauncunupü.
3 Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrrocono, bama supusuma,
bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma.
4 Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui
napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü,
urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti.
5 Eana manuma maunrrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho
añoca ñaunrrococorrti.
6 Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrrocono, anati
barücüroti. Ipiatenti Jesús que tücoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti
pünanaquiti, nanti:
—¿Arrianca urrianü tato?
7 Aiñumuti maniqui maunrrocono, nanti:
—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana,
tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.
8 Auqui nanti Jesús ümoti:
—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!
9 Au manu rratorrü arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti,
amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü.
10 Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:
—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.
11 Aiñumuti, nanti ümoma:
—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.
12 Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?
13 Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui
arrti Jesús iñensonoconotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.

14 Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti,
nanti ümoti:
—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü,
nauqui tapü aunrrococa tatito manrrü tarucapae.
15 Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús
urrianati tato.
16 Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairo-
mati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü.
17 Pero arrti nanti ümoma:
—Arrti Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.
18 Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna
chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti
ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarrti sane
urapoiti que Tuparrtito.

Nüriacarrti Jesús naqui Aütorrti Tuarrü

19 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca
ui nuñemarrti Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito
isiuquiti.
20 Arrti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca
ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria.
21 Arrti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai
arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata.
22 Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macrir-
rtianuca, champürrtü arrti.
23 Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti
Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.
24 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui
uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarrtigabotipito,
itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri.
25 Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche oncoimia nisura bama
coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato.
26 Arrti Iyaü ane nüriacarrti nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü
uiti, nauqui sobi süboricoma macrirrtianuca.
27 Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrta aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü.
28 Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna
auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqui.
29 Atüraimia tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna
urria numo süboricomainqui, atüraimia tato nauqui asüborimia ichepeñü. Tapü arrübama
isamutema arrüna nomünantü, atüraimia tato nauqui asuriuma carrticurrü.

Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús

30 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu
yacüpucurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirracurrtaca, itopiqui champürrtü iñata isiu
naca nirranca, ta isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü.
31 Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura.
32 Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo
arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe.
33 Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta
bien ñemanauntu.
34 Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi
ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü.
35 Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürrü, y arraño
aupucünunca baeta ui nanentacarrti.
36 Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui
ñanitacarrti Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana
terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpucurrti Iyaü.
37 Arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terrticurrtito iñemo. Arraño champürrtü
amasacati, ni amoncoipü ñanitacarrti.
38 Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicococapüñü, abu uiti aicüpurutiñü.

39 Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri
iyebo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu
Nicororrü.
40 Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.
41 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta
irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü.
42 Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütipü Tuparrü aume.
43 Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati
quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiucati.
44 Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macrirrtianuca aume. Pero champü
nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti
Tuparrü.
45 Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü
naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü.
46 Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti ma-
conomonoti tücañe isütüpüñü.
47 Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

6

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirrtianuca

1 Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu
turrü nüririto "Turrü nesa Tiberias".
2 Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omir-
riante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrrocono.
3 Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti.
4 Chauqui tüsaimia manu pierrta parrcua.
5 Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrirrtianuca, bama cuamatü isiuti,
nanti ümoti Felipe:
—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?
6 Nanti sane Jesús, itopiqui rranrrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna
urriantamoebo uiti.
7 Auqui iñumutati Felipe:
—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macompora pan, nauqui
bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.
8 Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama
ñanunecasarrti Jesús:
9 —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito
aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.
10 Auqui nanti Jesús:
—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.
Auqui tümonsoma manuma macrirrtianuca onü borrü. Nubiquirrimia taqui cinco mil
mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca).
11 Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü.
Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarrti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama
aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo
namanaiña.
12 Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.
13 Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan.
14 Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:
—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü.
15 Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati
ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü
manu yiriturrü.

Amencoti Jesús isu turrü

16 Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarrti süromatü abeu narubaitu turrü.
17 Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma au Capernaum. Chauqui
tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü tiñataiti tato.
18 Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape.

19 Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai
asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui
turrü. ¡Arrone nurria nirrucurrüma!
20 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Tapü aupirruca, ta arrüñü.
21 Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü
tiñataimia au na cauta niyücürrüma.

Yapacheriurumati Jesús

22 Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma oncono topü manu
turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarrti Jesús süromatü isuqui turrü au manu
tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arrti Jesús champürrtü
sürotitü ichepema.
23 Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta
tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito.
24 Nauquiche chütabücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarrti, süromatü
ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu
yapacheriurumati.

Arrti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri

25 Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:
—¿Maestro, auche aiñanai auna?
26 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi
ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü
omirriante sobi.
27 Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo
arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacüururrü. Arrüñü
Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti
Tuparrü nauqui isamune sane.
28 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?
29 Aiñumuti Jesús:
—Cunauntañatai arrüna nirrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.
30 Arrüma caüma namatü:
—¿Isane señarrü puururrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü?
¿Isane arrüna puururrücü aisamune suisucarü?
31 Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana
manu rroense puururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arrti Moisés
bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.
32 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti Moisés naqui bacheboti pan
utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti
aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese.
33 Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü,
nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.
34 Auqui namatü ümoti:
—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.
35 Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:
—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü
chüpuururrüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti.
36 Pero chauqui tüsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü.
37 Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrti naqui Iyaü, yasuquiucama.
Chipenecapüma.
38 Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nirranca, sino nauqui isamune
arrüna isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü.
39 Tone arrüna nirrancarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü utu-
ruqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürurrü
nanenese.
40 Arrti Iyaü rranrrti nauqui asüborimia ümo para siemprerrü namanaiña bama asara-
mañü y icocoromañü. Au manu tacürurrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui
macoiñoca.

41 Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui manu nurarrti, itopiqui nanti:
“Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”.
42 Namatü:
—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiacütoti.
¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?
43 Auqui nanti Jesús:
—¿Causane ünantü aume arrüna nisura?
44 Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui
uiche aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese.
45 Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo
namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama onsapetio nurarrti Tuparrü y icocotama,
cuamatü yesañü.
46 'Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati,
itopiqui isecatü esaquiti.
47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru
nisüboriquirrti.
48 Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo.
49 Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu
rroense, pero coiñoma ito.
50 Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti,
chütacürusupü nisüboriquirrti.
51 Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui
baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone
arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama icuqui na cürrü.
52 Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:
—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?
53 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñu, Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü: Arrtü chauba-
capü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au
napese.
54 Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirrti ümo para siemprerrü
y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese.
55 Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto
ñemanauncurratoe tüporrü.
56 Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü
ichepeti.
57 Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito
arrübama iñatema nirrañetu süboricoma sobi.
58 Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná
tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma
namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemprerrü.
59 Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

Champü nitacüru süboriquirri

60 Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui
namatü:
—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.
61 Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma ñanunecacarrti. Auqui
ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon?
62 Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche
isetü?
63 Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürrü nocütüpü
chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo
arrüna ñemanauncurratoe.
64 Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria
ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana.
65 Auqui nanti tatito ümoma:
—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü
chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.
66 Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrtü amen-
comainqui ichepeti.

67 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarrti:
—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?
68 Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:
—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche
ñemanauncurratoe suisüboriquia.
69 Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü
naqui süborico.
70 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati
choborese auti.
71 Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón,
itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma
doce ñanunecasarrti.

7

Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti

1 Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü
asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aitabairomati.
2 Pero tüsaimia manu pierrta nüririri "cüpahumanca". Tone taman omeanaqui ba pierrtaca
urriante ui bama israelitarrü.
3 Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti:
—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna
urrantamoebo obi.
4 Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü
nauqui anecanatai yatrabacacarrti. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba
milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.
5 Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti.
6 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume.
7 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero
isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrtai surapoi isucarüma, arrüna churriampü
nisüboriquirrimia.
8 Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü
niyesa horarrü.
9 Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

Anati Jesús ümo taman pierrta

10 Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén
ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürrti, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti.
11 Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén,
namatü:
—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?
12 Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama na-
matü: "Arrti maniqui ñoñünrrü bien buenurrti". Pero maquiataca namatü: "Champürrtü
buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macrirrtianuca".
13 Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama
maquiataca israelitarrü.
14 Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati.
15 Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:
—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürrtü estudiaboti?
16 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:
—Arrüna nirranunecaca champürrtü nirranunecacatoe, ta ñanunecacarrti naqui uiche
aicüpurutiñü.
17 Arrti naqui rranrrti aisamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti
arrtü sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü.
18 Arrti naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo
genterrü. Tapü arrti naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpurutiti,
tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.
19 'Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu
naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?
20 —Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü.
¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

21 Aiñumuti Jesús:
—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año
aucütobüca uirri.
22 Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circun-
cidaboti taman ñaüma aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca
arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu
bacüpucurrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae.
23 Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma
icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés.
¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürrti taman
ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü?
24 Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui
urria napapensaca.

Arrti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü

25 Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:
—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati.
26 Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti.
¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca?
27 Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurratoe
Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.
28 Arrti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte
nurria, nanti sane:
—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui
niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño
chapisuputacatipü.
29 Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.
30 Auqui rranrrüpüma aiquianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui
chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü.
31 Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:
—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui
ñoñünrrü?

Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso

32 Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarirrimia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús.
Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü
auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiquianamati Jesús au preso.
33 Arrti Jesús nanti ümo genterrü:
—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche
aicüpuruñü.
34 Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi, itopiqui
chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü.
35 Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Cautapü niyücürrti naqui, nauqui chüpuerurrüpü atabüti osoi? ¿Taqui rranrrti ariorrti
esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma,
y ümo bama griegorrü?
36 ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: "Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü
ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpü amenotü auna cauta niyücü?"

Arrti Jesús bacheboti turrü uiche osübori

37 Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürrü pierrta. Au manu
nanenese atüraiti Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:
—Arrti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti.
38 Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü:
"Osüro auqui nausasürrüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri".
39 Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürrüma bama
icocoromati Jesús. Arrti Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo.
Itopiqui au manu tiemporrü champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü
tato Jesús esa nanentacarrti Tuparrü au napese.

Iñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe

40 Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:
—Ñemanauntu te, arrti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi
tiene que ayeti.

41 Maquiataca namatü:
—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.
Maquiataca namatü:
—No, arrti Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea.
42 Nantü te icu Nicororrü que arrti Cristo cuati eanaqui nesarrti familiarrü David, y tiene
que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.
43 Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca.
44 Aboma bama rranrrüma aiquianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü
aiñenotiti.

Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca

45 Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma farise-
orrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:
—¿Causane chücuatatipü aboi?
46 Aiñumuma manuma policiarrü:
—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.
47 Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:
—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume.
48 ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü?
¡No, ni tamantipü!
49 ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari
paunrramanama!
50 Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri.
Arrti fariseorrti. Arrti nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:
51 —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrticurrü ümoti taman, arrtü
chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.
52 Arrüma iñumutama:
—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo
chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.
53 Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

8

Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús

1 Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.
2 Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu
genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anunecati ümoma.
3 Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrü.
Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia
cümuinta manu genterrü esati Jesús.
4 Auqui namatü ümoti Jesús:
—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü.
5 Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi
canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?
6 Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabo-
mati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti.
7 Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraiti, nanti ümoma:
—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.
8 Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti.
9 Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquia-
nati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu aübu
manu paürrü.
10 Auqui atüraiti tato, nanti ümo manu paürrü:
—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?
11 —Champü, Señor —nantü manu paürrü.
—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto
sane obi aisamune arrüna churriampü.

Arrti Jesús tacana basarurrti

12 Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:
—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotiñü
ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au
tomiquianene.
13 Arrübama fariseorrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.
14 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo
auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü
niyücü.
15 Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü
chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü.
16 Arrtü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arrti Iyaü,
naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü.
17 Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman
ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai
nurarrüma.
18 Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terrticurrtito iñemo, itopiqui uiti
aicüpurutiñü.
19 —¿Cautamo nacarrti aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.
Nanti Jesús:
—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü,
apisuputacatipito naqui Iyaü.
20 Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü
au manu cauta naca manu baurirri auche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y
champüti naqui puerurrü aiquianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrti
horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

Arrüna cauta niyücürrti Jésus

21 Nanti tatito Jesús ümoma:
—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü
aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye
aboi au na cauta niyücü.
22 Arrübama israelitarrü namatü:
—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürrti? ¿Taqui rranrrti
aitabairotiyü?
23 Aiñumuti Jesús:
—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürrtü icuqui na cürrü. Arrüñü
isecatü auqui napese.
24 Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi,
itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arrti maniqui üriotü ayetitü.
25 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Ñacucümo?
Aiñumuti Jesús, nanti:
—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo.
26 Ane cütüpürrü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero
chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui
uiche icüpuruñü. Arrüna nurarrti ñemanauncurratoe.
27 Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti.
28 Sane nauquiche nanti ümoma:
—Arrtü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo,
itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna
ñanunecacarrti Iyaü iñemo.
29 Arrti icüpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñoconotiñü
tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.
30 Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrtianuca icocoromati.

Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü

31 Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:
—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nir-
ranunecasa año caüma.
32 Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año,
chümosorrüquipü año.
33 Aiñumuma:
—Arrüsomü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü.
¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.
34 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui isamutenti nomünantü, mosorrti ümo nomünantü.
35 Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü arrti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti.
36 Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu.
37 Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura.
38 Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.
39 Arrüma iñumutama, namatü:
—Arrti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.
Nanti Jesús ümoma:
—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe.
40 Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Arrti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane.
41 Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:
—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.
42 Auqui nanti Jesús ümoma sane:
—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü.
43 ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura.
44 Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrrti. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti.
45 Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpü apicoco.
46 Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü?
47 Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham

48 Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:
—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorrücü y anati choborese aucü.
49 —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü.
50 Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arrti te ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.
51 Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arrti naqui macoconaunrrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.
52 Aiñumuma manuma israelitarrü:
—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui arrti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Arrti naqui macoconaunrrü ümo nisura, chücoiñotipü”.
53 Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arrti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?
54 Auqui iñumutati Jesús:
—Arrtü nampü niñuñemantoepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa.
55 Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti.
56 Arrti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarrti isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

57 Auqui namatü manuma israelitarrü:
—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?
58 Aiñumuti Jesús:
—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.
59 Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

9

Urriancati tato naqui supuso

1 Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü.
2 Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqui ui nomünantü uiti yaütoti y nipiacütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?
3 Aiñumuti Jesús:
—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiacütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarrti Tuparrü.
4 Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpucurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpucurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca auche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane.
5 Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.
6 Isiu manu nurarrti utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso.
7 Nanti ümoti:
—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!
Arrümanu Siloé nantü auqui besüro "arrti coreorrü". Arrti maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarrti.
8 Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:
—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrrü nantarrtai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirrti limosnarrü.
9 Aboma bama namatü:
—¡Uncamo tonenti!
Maquiataca namatü:
—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarrti.
Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:
—Unca arrüñü.
10 Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:
—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?
11 Auqui iñumutati:
—Arrti maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: "Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé". Auqui yacatü. Numo tiyatasubiqia, auqui yasacatü.
12 —¿Cauta nacarrti maniqui ñoñünrrü? —ñanquitioma pünanaquiti.
—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü

13 Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü.
14 Itopiqui arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü.
15 Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arrti nanti ümoma:
—Bueno, arrti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiquia, y au manu rratorrü yasacatü.
16 Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:
—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.
Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrü, arrtü ane nomünantü uiti? Sane
nauquiche chichepepü ñapensacarrüma.
17 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:
—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarrti maniqui ñoñünrrü?
—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —nanti maniqui supuso tücaü.
18 Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe
maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y
nipiacütoti.
19 Namatü sane ümoma:
—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo
caüma urria narrtarrti?
20 Arrüma iñumutama sane:
—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti.
21 Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarrti, ni atusipü
suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arrti te chauqui tüyarusürürrti, y
puerurrti uraboiti ausucarü.
22 Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu isaraelitarrü. Itopiqui arrübama
israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama
icocotama que arrti Jesús tonenti Cristo.
23 Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiacütoti: “Apanquisio te pünanaquiti,
chauqui tüyarusürürrti”.
24 Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe
supusoti. Namatü ümoti:
—Arrti Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio
suiñemo que arrti maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.
25 Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que
anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.
26 Ñanquitioma tatito pünanaquiti:
—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?
27 Aiñumuti tatito, nanti:
—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi
tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarrti?
28 Auqui unumati, namatü:
—Arrücü te ñanunecasarrti maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarrti Moisés.
29 Tusio suiñemo que arrti Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arrti naqui
ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.
30 Arrti iñumutati nurarrüma, nanti:
—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü.
31 Bien tusio oemo que arrti Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane
nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaunrrüma
ümo yacüpucurrti.
32 ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui
supuso auqui maübo anati icu currü!
33 Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna
sane.
34 Auqui namatü ümoti:
—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana
somü?
Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba
poca sinagoga.

Supusoma au narrtarrti Tuparrü

35 Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo
ticuñunutiti, nanti ümoti:
—¿Aicococati naqui Aütorrti Tuparrü?
36 —Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.
37 Aiñumuti Jesús:
—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.
38 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:
—Icococü, Señor.
39 Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarrüma sobi süsioma tacana supusoma.
40 Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarrti. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?
41 Aiñumuti Jesús:
—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

10

Machepecatarrü ümo corarrü

1 Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirraca. Nanti:
—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu.
2 Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü.
3 Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirraca yusuputacai nurarrti arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü.
4 Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacai nurarrti.
5 Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.
6 Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu

7 Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:
—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca.
8 Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma.
9 Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.
10 'Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.
11 Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca.
12 Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui champürrtü niyaburrti. Auqui nuitümürrü maiñeno manio nobirraca, y omiñarrio ñünana.
13 Arrti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.
14 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito.
15 Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca.
16 Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürrtü auqui na corarrü ion. Tiene que iquianio ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.
17 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato.
18 Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.
19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü.
20 Aboma bama uturuquimia namatü:
—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarrti?
21 Pero aboma bama maquiataca namatü:
—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

Chiyasuriurumatipü Jesús

22 Auqui iñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimi-
anene.
23 Arrti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri "Salomón", au niporrti Tuparrü.
24 Auqui iñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimia itupecuti, ñanquitioma
pünanaquiti:
—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria
suisucarü.
25 Aiñumuti Jesús:
—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba
milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü.
26 Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año.
27 Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio cuantio isiuñü.
28 Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma
arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü
aiñensonoconoma rropünanaquiñü.
29 Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña.
Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonoconoma pünanaquiti.
30 Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.
31 Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati.
32 Pero arrti Jesús nanti ümoma:
—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü
itacuche aurrianca aparuruñü?
33 Aiñumuma manuma israelitarrü:
—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna
churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.
34 Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:
—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: "Nanti Tuparrü: Nabaca tacana
Tuparrü año".
35 Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe
ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma.
36 Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi
que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütorrti?
37 Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü.
38 Pero ñemanauntu te omirrante sobi ba milagrorrü ui yacüpucurrti Tuparrü. Sane
nauquiche apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpü
apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca
ichepeti.
39 Auqui rranrrümampü tatito aiquianamati au preso, pero arrti iquiaüburutiyü
pünanaquimia.
40 Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au
manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti.
41 Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:
—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna
urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.
42 Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

11

Niconcorrti Lázaro

1 Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma
nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquiastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü.
2 Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai
norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunrroconoti
Lázaro.
3 Así que arrüba torrü niquiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti
arrüna sane nuburarrü:
—Señor, maunrroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.
4 Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:
—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati
Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti
Tuparrü.

5 Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro.
6 Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunrroconoti, querabotiqui
ñome torrü naneneca au manu cauta anancati.
7 Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:
—Curi tato au Judea.
8 Arrüma namatü:
—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca
aüro tatito taha esama?
9 Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:
—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü,
itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.
10 Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui tomiquianene.
11 Auqui nantito:
—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.
12 —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.
13 Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma
ñaquioncorrüma manumutiatai.
14 Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:
—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti.
15 Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria
caüma. Pero curi te basarati.
16 Arrti Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:
—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

Arrti Jesús bacheboti süboriquirri

17 Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti Lázaro cütu au manu nusutu
canrrü, taburrio ui canrrü.
18 Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media
nichequirri pünanaqui.
19 Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü,
nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri,
naqui coiño.
20 Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü
aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü.
21 Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:
—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.
22 Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia
pünanaqui.
23 Aiñumuti Jesús:
—Arrti atübaurri tiene que asüboriti tato.
24 Auqui nantü ümoti:
—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato nanaiña arrüba
tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübaurri süborico ito tato yochepe.
25 Auqui nanti Jesús ümo:
—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane
isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti.
26 Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürrti, itopiqui
oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?
27 —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürrü,
Naüto Nupu Tuparrü.

Onquisioti Jesús nisuchequirrti

28 Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:
—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.
29 Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús.
30 Arrti champürrtü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuiti
Martarrü.
31 Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario
ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito
isiu, ñaquioncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürrti itübaurrirri.
32 Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:
—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.

33 Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au
manu rratorrü onquisioti tarucu nisuchequirrti, anasacoti fuerte, nanti:
34 —¿Cauta apiñanati cütu?
—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürrti.
35 Auqui arrti Jesús areoroti.
36 Namatü manuma macrirrtianuca:
—Amasasatü, tarucu nicuarrti tücañe ümoti.
37 Pero aboma ito bama namatü:
—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito
ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

Nisüboriquirrti tato Lázaro

38 Onquisioti Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa manu nicürrti Lázaro. Anati
cütu au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito.
39 Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:
—¡Apiquiaübu manu canrrü!
—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui
toriotü.
40 Nanti Jesús ümo:
—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusüurrti Tuparrü y
nüriacarrti.
41 Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti
sane:
—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünanaquicü.
42 Tusio iñemo, nantarrtai oncoi nirranquiqui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna
isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.
43 Chauqui neancarrti, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarrti:
—¡Lázaro, ariacu türüpü!
44 Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui
neherrti y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburrirrti. Auqui nanti Jesús
ümo manuma amoncoma acamanu:
—Apitaquisünarrti, nauqui puerurrü amenti.

Rranrrüma aiñenomati Jesús

45 Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü
urriante ui Jesús, y icocoromati.
46 Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna
urriante uiti Jesús.
47 Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui
aparimia, namatü:
—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurrti milagrorrü.
48 Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma
arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tu-
parrü y nanaiña arrüna noesa nación.
49 Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü au
manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:
—Arraño champürrtü tusio aume.
50 Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü,
pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.
51 Arrti Caifás champürrtü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio ümoti arrüna
urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürrü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane
nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü,
52 y champürrtü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü,
nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe
nacarrüma.
53 Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui
aitabairomati Jesús.
54 Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au
manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü
y canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasarrti.
55 Tüsaimia manu pierrta parrcua. Cütüpürrü genterrü auqui nanaiñantai puebluca
iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu
nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrtü tiñatai manu pierrta parrcua.

56 Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?
57 Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü,
nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati
y aiñanamati au preso.

12

Arrti Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü

1 Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcua. Süroti tato Jesús au Betania,
auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti.
2 Numo tiñataiti Jesús au niporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati
ichepe bama ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arrti Lázaro
anati basoti ichepeti Jesús.
3 Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna taru-
capae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitanurrü.
Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume.
4 Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti
Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:
5 —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios,
puererrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.
6 Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta
ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese auche ahüburu monirri
arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui.
7 Auqui nanti Jesús ümoti:
—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu.
8 Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

Rranrrüma aiñenomati Lázaro

9 Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui
süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús.
10 Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro,
11 itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma
partidorrü y icocoromati Jesús.

Sürotitü Jesús au Jerusalén

12 Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parrcua. Au
manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén.
13 Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu
nipucünuncurrüma. Tosibicoma, namatü:
—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü
ümo na cürrü Israel.
14 Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai
corobo tücañe, nantü sane:
15 Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.
Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.
Cuati chacu buruma.
16 Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono
arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese,
aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu
yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.
17 Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui
manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma
chauqui turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús.
18 Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui
toncoimia nüri manu milagrorrü.
19 Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:
—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü
isiuti naqui.

Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús

20 Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai
griegorrü.

21 Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü
ümoti:
—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.
22 Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús.
23 Auqui nanti Jesús ümoma:
—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu
manauncurrü iñemo.
24 Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:
—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütu, y taha cütu coiño. Pero auqui
niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütu querabo
tamantai, champü nütarrü.
25 Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürrti. Pero arrti
naqui itorrimiatatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti
au napese, arrüna chütacürusupü.
26 Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü,
acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña
bama baserebio iñemo.

Urapoiti Jesús niconcorrti

27 'Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rranquitio caüma pünanaquiti
Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rran-
quirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü.
28 Mejor rranquira pünanaquiti sane: "Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi
nüriaca".
Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.
29 Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaquioncorrümapü ta süuru.
Aboma maquiataca namatü:
—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.
30 Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:
—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.
31 Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.
Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarrti.
32 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü
ümo namanaiña macrirrtianuca.
33 Ui arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti.
34 Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:
—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo chüpuerurrüpü aconti,
champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü que arrti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene
que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?
35 Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai
naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui
arrti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürrti.
36 Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo
mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü
aume au tomiquianene.
Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü

37 Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati.
38 Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:
Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.
Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüurrti.
39 Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo
ito tücañe uiti sane:
40 Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.
Tairri nausasürrüma uiti.
Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.
Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.
Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

41 Arrüna ñanitacarrti profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü
narrtarrti asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarrti y nüriacarrti.
42 Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero
anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama farise-
orrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga.
43 Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma
ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

Ui nurarrti Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca

44 Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:
—Arrti naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.
45 Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.
46 Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü
asioma au tomiquianene.
47 Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma.
Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi
ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.
48 Arrti naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche
atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi
ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti.
49 Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui
uiche aicüpuruñü.
50 Arrüñü icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpucurrti torrio aume
ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpucurrti
Iyaü iñemo.

13

Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarrti

1 Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcua. Arrti Jesús chauqui tütusio ümoti, con-
toatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai
cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru
nisüboriquirrti.
2-3 Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabente-
canatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene
que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au
manu tobirri amoncoma basoma.
4 Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niquiamisarrti.
Itomoentati taman toallarrü itupecuti.
5 Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma
ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.
6 Aiñanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:
—Señor, ¿causane arria aipünümiancanañü?
7 Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio
aemo.
8 Nanti Pedro:
—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiancanañü!
Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpü nirranunecasacü.
9 Auqui nanti Pedro:
—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.
10 Aiñumuti Jesús:
—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü
bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürrti chauqui taseabo. Arraño chauqui turria
napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürrtü urria nacarrti.
11 Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti:
“Chenterurrüpü año urria nabaca”.
12 Numo tüchauqui ñapünümiancacarrti ümoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito
esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:
—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane?
13 Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui
ñemanuntu arrüñü te.

14 Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacaño. Sane ito arraño, auquina
caüma tiene que apipünümiancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti
quiatarrü.)
15 Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü.
16 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti taman mosorrü champürrtü ane manrrü
nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. Arrti taman coreorrü champürrtü ane manrrü
nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti.
17 Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute
isiuqui, urria nabaca.
18 'Champürrtü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputa-
caño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: "Arrti naqui baso ichepeñü
tüboricoti iñemo".
19 Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio
aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü.
20 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca,
es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito
naqui uiche aicüpuruñü.

Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas

21 Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürrti ui tarucu
nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:
—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.
22 Auqui arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti
ümoche manu ñanitacarrti.
23 Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti.
24 Auqui arrti Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquirioti pünanaquiti Jesús,
ñacuti maniqui ümoche manu nurarrti.
25 Auqui arrti maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquirioti pünanaquiti:
—Señor, ¿ñacuti maniqui?
26 Aiñumuti Jesús, nanti:
—Ipiancana taman peasorrü pan, y arrti naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.
Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiati ümoti Judas Iscariote, naqui aütorrti
Simón.
27 Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:
—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.
28 Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurarrti
Jesús ümoti Judas.
29 Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo
pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama pobrerrü, itopiqui arrti Judas tonenti naqui
ane uiti manu pusanese auche ahübu nimonirrimia.
30 Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús, atüraiti, sürotitü türüpo. Chauqui
tütobiquia.

Arrüna nuevurrü bacüpucarrü

31 Nauquiche tüsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:
—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarrti Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu
ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo.
32 Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü y nanentacarrti. Sane ito
arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo.
33 ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü auchepe.
Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü.
Chauqui tüsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü.
34 Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu nauqui aucua aumeampatoe.
Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe.
35 Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirra-
nunecasa año.

Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana

36 Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:
—Señor, ¿cauta naücü?
Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui
isiuñü.

37 —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison
aitobocü.
38 —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma
arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputa-
capüñü.

14

Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü

1 Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:
—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo.
2 Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü
isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que
champü isanempü aume ta au napese.
3 Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese.
4 Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.
5 Auqui nanti Tomás ümoti:
—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?
6 Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito
ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui
Tuparrü.
7 Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui
tapisuputacati y tamasacatito.
8 Auqui nanti Felipe ümoti:
—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.
9 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:
—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui
arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui
itusiancanati naqui Iyaü ausucarü?
10 ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rra-
nunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti
nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü.
11 Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae
aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamar-
rtai arrüba milagrorrü omirrante sobi.
12 Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü
tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürrü milagrorrü, itopiqui
arrüñü yeca tato esati Iyaü.
13 Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri.
Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrti.
14 Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata
aume.

Urapoiti Jesús niyequirrti Espíritu Santo

15 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpucu aume.
16 Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui
matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espíritu
Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti
süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui.
17 Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati,
itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui
anati auchepe y anatito au nabausasü ñana.
18 Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espíritu Santo.
19 Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui
caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño
amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito.
20 Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti,
tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman
nacarrtai ito nusaca.
21 Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio
iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito
ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

22 Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

23 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema.

24 Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe.

26 Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

27 'Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

28 Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü.

29 Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

30 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai ayeti naqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü nüriacarrti iñemo.

31 Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurrti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

15

Taman nihi uva y nipiarrü

1 Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu.

2 Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü.

3 Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume.

4 Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

5 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puererrü apisamune.

6 Arrti naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

7 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti.

8 Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü.

9 Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisuacürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume.

10 Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

11 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu.

12 Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo.

13 Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürücürrti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti.

14 Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo.

15 Chiñacañoinquipü tacana nacarrti mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti
isane ñapensacarrti ipiatronetorrti. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi
ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü.
16 Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume
nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane
nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au
nisüri.
17 Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarrti

18 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero
tüboricomantaito iñemo.
19 Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücapü ümo bama chicocoropümañü auna icu
na cürrü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri
arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume.
20 Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: "Champüti mosorrü valeoti manrrü
pünanaquiti ipiatronetorrti". Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito.
Arrtü aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna
napanunecaca.
21 Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui
uiche aicüpuruñü.
22 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como
ta chauqui tisecatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü
urapoboiboma.
23 Arrti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü.
24 Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma,
arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia
nanaiña arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü.
25 Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü
sane: "Tüboricoma iñemo champü isane itopiquiche".
26 'Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo esaquiti Tuparrü,
aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui
ayeti tauna auchepe.
27 Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

16

1 Nantito Jesús ümoma:
—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca
arrüba cuabotiqui aume.
2 Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca auche
aitabairoma año, ñaquioncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.
3 Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui
Iyaü, chisuputarapümañü ito.
4 Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo
nisuratücaü aume.

Niyachücoti Espíritu Santo

'Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui
auchepe.
5 Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui
ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü.
6 Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume.
7 Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü
amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espíritu Santo auna
auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpucati aume.
8 Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macrirrtianuca icu na cürrü na
atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti
Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma.
9 Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü
iñemo.
10 Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati
Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui.

11 Y arrti choborese naqui yüriaburrü icu na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü,
carrtigaboti ñana.
12 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu
caüma.
13 Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui
uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arrti
chümanitanatipü auqui noñemarrti, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi.
14 Arrti ane ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü.
15 Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que
arrti Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü

16 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma
chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.
17 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:
—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one: "Yecatü esati Iyaü"?
18 ¿Isane ümoche arrüna nanti "iyau ba mümanantai naneneca"? Chentienderrüpü oñü ümo
nurarrti.
19 Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:
—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero
iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui
arrüna sucanañü aume.
20 Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama
macrirrtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo
tato ñana au naupucünuncu.
21 Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo
suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü
ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü.
22 Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma
tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puererurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu
naupucünuncu.
23 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui rropünanaquiñü. Suraboira ausu-
carü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti
au nisüri.
24 Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri
aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü

25 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio
naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma
aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü.
26 Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche
rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiati aume,
27 itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito
apicocota que arrüñü isecatü esaquiti.
28 Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürrü,
yasücübüca tato esati.
29 Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:
—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecataca.
30 Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche
supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.
31 Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:
—¿Así que apicococañü?
32 Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü auche apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü
au quiatarrü narücüquirri. Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü
ichepeñü.
33 Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürrü au-
taquisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürrü.

17

Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti

1 Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca
ito nacua iñemo.
2 Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache
isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi.
3 Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui
tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo,
obi aicüpuruñü.
4 'Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo.
5 Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese,
tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürrü.
6 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi
y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura.
7 Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo.
8 Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria
nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.
9 'Rreanca itacuma. Champürrtü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürrü. Rreanca
itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütorrümacü.
10 Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña
bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu
ñanauncurrüma iñemo.
11 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma
onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nüriaca y nacusüu. Acuira itacu bama torrioma iñemo
obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü.
12 Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma au nüri, y rrocümaca
itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene
que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.
13 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma auna icu na cürrü nanaiña
arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünuncu.
14 Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpucu. Arrübama macrirrtianuca icu na
cürrü tüboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe
bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma.
15 Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca
icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese.
16 Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü.
17 Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü.
Itopiqui nura ñemanauncurratoe.
18 Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü
eanama.
19 Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca,
sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.
20 'Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito
icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.
21 Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquioncorrüma
aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco
oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui
arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta
obi aicüpuruñü.
22 Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca,
taman nacarrtai nacarrüma.
23 Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman
nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi
aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.
24 'Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta
niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui
isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü.
25 Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü
chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi
aicüpuruñü.
26 Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma tusio arrüna
tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

18

Iñenomati Jesús

1 Nauquiche chauqui neancarrti Jesús, atüraiti y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama
ñanunecasarrti topü manu nusürurrü nürirri Cedrón.
2 Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü,
itopiqui nantarrtai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarrti.
3 Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama
policiarrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama
fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca.
4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti
pünanaquimia:
—¿Quiti naqui iyoche napapachequi?
5 Auqui namatü:
—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.
—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.
Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.
6 Nauquiche nanti Jesús "abu ta arrüñü", tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü.
7 Auqui ñanquitioti tatito Jesús:
—¿Quiti iyoche apapacheca?
Iñumutama:
—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.
8 Nanti tatito Jesús ümoma:
—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.
9 Sane nauquiche cocono arrümanu neancarrti Jesús, numo nanti: "Champüti ni taman-
tipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü".
10 Arrti Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarrti, acheti
ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurrti.
Arrti maniqui mosorrü nürirrti Malco.
11 Tapü arrti Jesús nanti ümoti Pedro:
—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürrü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü.
¿Aensapü chiyasutiupü?

Arrti Jesús esati yarusürürrü sacerdoterrü

12 Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israeli-
tarrü iñenomati Jesús, itomoenomati.
13 Auqui iquianamati au niporrti Anás. Ta arrti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürrü
sacerdoterrü au manu añorrü.
14 Arrti Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: "Manrrü ur-
ria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca
au na noesa nación".

Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús

15 Arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús süromatü isiuti. Ar-
rti maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Sane
nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuara au niporrti Anás, auna cauta tiquianamati
Jesús.
16 Tapü arrti Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü
maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürrü sacerdoterrü, na
anitati aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti
Pedro na aürotipo ito.
17 Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:
—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.
—Champürrtü arrüñü —nanti Pedro ümo.
18 Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimi-
anama pese acamanu. Aboma atüraimia baperoma. Auqui arrti Pedro aürotitito esama,
atüraitito ichepema, baperotito.

Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús

19 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:
—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?
20 Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca.
21 ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.
22 Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:
—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürrü sacerdoterrü?
23 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:
—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?
24 Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiquianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürrü sacerdoterrü.

Mapañati tatito Pedro

25 Tapü arrti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:
—Arrücü ito saon ñanunecasarrti naqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Pedro:
—No, champürrtü arrüñü.
26 Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü, ipiariente-torrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:
—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.
27 Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü curasürrü.

Arrti Jesús esati Pilato

28 Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcua. Sane ñaquioncorrüma.
29 Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:
—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?
30 Arrüma aiñumuma sane:
—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.
31 —Apiquiarrti arrañо —nanti Pilato ümoma—, apacurrta aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.
Aiñumuma tatito, namatü:
—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.
32 Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia.
33 Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:
—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?
34 Aiñumuti Jesús:
—¿Arrüna anquitio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiat-aca?
35 Aiñumuti Pilato:
—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?
36 Auqui nanti Jesús:
—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Arrtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.
37 Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:
—¿Así que arrücü yüriaburrücü?
Aiñumuti Jesús:
—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.
38 Aiñumuti Pilato, nanti:
—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:
—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.
39 Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?
40 Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:
—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrti Barrabás!
Arrti maniqui Barrabás cusüpürrti. Anancati au preso.

19

1 Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús.
2 Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui.
3 Atüraimia esati, tosibicoma y namatü:
—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!
Ñompebairomati.
4 Arrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:
—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.
5 Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:
—Carüti naqui ñoñünrrü auna.
6 Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:
—¡Aiñarrti apü curusürrü! ¡Aiñarrti apü curusürrü!
Nanti Pilato ümoma:
—Apiquiarrti y apiñarrti arraño apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütabücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.
7 Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:
—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutiyü tacana Tuparrti.
8 Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurrti.
9 Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquirioti pünanaquiti.
—¿Auquichecü?
Pero arrti Jesús chiñumutatipü.
10 Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:
—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.
11 Aiñumuti Jesús:
—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.
12 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:
—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutiyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürrü yüriaburrü César!
13 Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nüririri ito uimia "Canca", auqui hebreo namatü "Gabata".
14 Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:
—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.
15 Arrüma tosibicoma, namatü:
—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarrti apü cursürrü!
Nanti Pilato:
—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:
—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.
16 Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

Crabuti Jesús apü curusürrü

Sürotitü Jesús uimia.

17 Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürrti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”.

18 Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñünca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü.

19 Arrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”.

20 Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín.

21 Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arrti naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburrti ümo bama israelitarrü”.

22 Tapü arrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

23 Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrirrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipieno.

24 Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüburri”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

25 Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü.

26 Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarrti, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

27 Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasarrti yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

Niconcorrti Jesús

28 Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru yatrabacacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

29 Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús.

30 Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü

31 Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua. Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese.

32 Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús.

33 Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparrti.

34 Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarrti ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurrti Jesús. Auqui osüro notorrti y turrü auqui manu nobüriturrü.

35 Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco.

36 Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiairrti”.

37 Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui
ponsüro uimia”.

Iñanamati cütu Jesús

38 Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrti José, naqui auqui manu
pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurrti ui nir-
rucurrti ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti
pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche
tütorrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturrti apüqui curusürrü.

39 Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui
yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna
urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturrti Jesús uirri.

40 Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti Jesús ui manu perfume y mirra.
Auqui icümurriquiatama. Sane nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü ümo bama
tücoiño, nauqui aüroma cütu.

41 Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane
taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütu ahu, itopiqui
nuevurrüqui.

42 Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu
nanenese nesa macansacarrü.

20

Nisüboriquirrti tato Jesús

1 Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiquianeneiqui
nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu
saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio.

2 Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui
cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

3 Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürrti Jesús, yarucurrüma.

4 Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrti pünanaquiti Pedro. Cusürüboti
aiñanainti esa manu nusutu canrrü.

5 Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia,
uiche ananca cüburrio nicunturrti Jesús. Abiqui tahapo acü.

6 Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburriquia.

7 Arrtaitito manu nicüburri nitanurrti Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca
nicüburrirrti, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo.

8 Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito.
Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tüsüboricoti tato.

9 Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te
corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti.

10 Auqui süroma tato au niporrüma.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü

11 Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürrti Jesús, areoro.
Basaboricopo ahu.

12 Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui
naibirrimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta
amonquio nipoperrti, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti.

13 Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

14 Au manu rratorrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu
chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti.

15 Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?

Tone ñaquioncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche
nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

16 —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna
ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.
17 Nanti Jesús ümo:
—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauncu ito.
18 Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarrti Jesús, nantü ümoma:
—¡Yasatai Señor!
Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

19 Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarrti Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
20 Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati.
21 Nanti tatito ümoma:
—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpucurrti Iyaü tücañe iñemo.
22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:
—Apasusiusurrti Espíritu Santo.
23 Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

Arrti Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia "Tocarrü". Arrti chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús.
25 Numo tüsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arrti iñumutati:
—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.
26 Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arrti Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:
—Taiquiana urria nabaca.
27 Auqui nanti ümoti Tomás:
—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.
28 Aiñumuti Tomás:
—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!
29 Nanti Jesús ümoti:
—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

Arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü

30 Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarrti.
31 Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

21

Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti

1 Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane:
2 Amoncoma chépema arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui tocarrü, arrti Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús.
3 Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:
—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.
Arrübama maquiataca namatü:
—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü
bacharama nopiocorrü.
4 Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco.
Tapü arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma arrtü tonenti.
5 Auqui tosibicoti ümoma, nanti:
—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?
Arrüma iñumutama, namatü:
—Champü, ni tamampü.
6 Auqui nanti ümoma:
—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma
apachaca nopiocorrü.
Isamutema isiu nurarrti. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma.
Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco.
7 Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:
—¡Tonenti Señor Jesús!
Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarrti cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai.
Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü.
8 Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca
rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu
momese ataso ui nopiococa.
9 Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto
sücüborrü macünucunu y abe ito pan.
10 Nanti Jesús ümoma:
—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.
11 Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui
ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese
yupu.
12 Nanti Jesús ümoma:
—Ausiapata auba.
Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquitio pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai.
Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús.
13 Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamu-
tenti aübu manu nopiocorrü obiquio.
14 Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatiyü Jesús isucarüma, nauquiche
tüsüboricoti tato auqui niconcorrti.

Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro

15 Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?
Iñumutati Pedro:
—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.
16 Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.
Nanti Jesús ümoti:
—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.
17 Coboi pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?
Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti
ümoti. Auqui nanti ümoti:
—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.
Nanti Jesús:
—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñunecasama nurarrti Tuparrü.
18 Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe,
aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati
quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.
19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti
y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:
—Ariacu isiuñü.

Cuasürüti Juan ümoti Jesús

20 Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús.
Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta
parrcua, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quiti naqui uiche aitorrimianatiyü”? Tonenti naqui
anati acamanu pürücüti Pedro.
21 Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:
—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?
22 Aiñumuti Jesús:
—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi.
¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirracüpucu!
23 Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati
Jesús, arrti chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü
nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”
24 Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarrti Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai
nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta
ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.
25 Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü
supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü su-
paconomoco.

NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ
LOS HECHOS

Arrti Espíritu Santo rranrrti ayeti usahu

1 Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa librurrü
iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecacarrti Jesucristo auqui maübo,
2 hasta que iñatai manu nanenese auche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo
anatiqui icu na cürrü, manunecanati ui nicusüurrti Espíritu Santo ümo bama nesarrti
apostolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoboiboma.
3 Numo tüpasao nitaquisürücürrti, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta
naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane
urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürrü.
4 Nauquiche anancatiqui ichepema, nanti ümoma:
—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarrti Iyaü,
que arrti Espíritu Santo cuati ñana aume.
5 Tai ñemanauntu, arrti Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero
ta chübubiuquipü cuantio naneneca arrüna auche ayeti Espíritu Santo au nabausasü. Tone
caüma arrüna nabüriqui tato.
6 Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:
—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürrü Israel pünanaqui
bama rromanorrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?
7 Iñumutati Jesús:
—Chümopü atusi aume arrüna sane. Arrti Tuparrü naqui uiche uraboiti auche. Itopiqui
arrti ane nüriacarrti.
8 Pero arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü
apanitane nisüri, auna Jerusalén, auna cürrü Judea, au cürrü Samaria y au nanaiñantai icu
na cürrü.

Arrti Jesús süroti tato au napese

9 Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyücürrti
tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürrtü
asaramatiqui tato.
10 Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyücürrti tato au napese, auqui
paecüburuma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirrimia.
11 Namatü ümoma:
—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü icu napese? Arrti Jesús süroti
tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas

12 Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nüririri Olivos. Tamantai
kílometro nichequirri auqui manu.
13 Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü
auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arrti Jacobo, arrti
Juan, arrti Andrés, arrti Felipe, arrti Tomás, arrti Bartolomé, arrti Mateo, arrti Jacobo
aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nüririri cananista, y arrti Judas
yaruquitorrti Jacobo.
14 Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitorrti
Jesús, nipiacütoti y arrüba piquiataa paüca.
15 Au manio naneneca arrti Pedro atüraiti cümuinata manuma amoncoma acamanu, taqui
ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:
16 —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espíritu Santo turuquiti
yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui
cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús.
17 Arrti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü
usaca aübu.
18 Pero arrti macomporarati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na churriampatai
yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tanene nanterererrti.
19 Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürrü Acéldama. Nantü
auqui nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.”
20 Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:
Tari cücheca nicürrti y tapü anati naqui vivibo acamanu.

Ane ito corobo sane:
Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarrti cargorrü.
21 Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü
nuñame ichepeti Señor Jesús,
22 auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche
urria arrtü tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús,
itopiqui asaratiti ta süboricoti.
23 Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirrtito Justo, y arrti
Matías.
24 Meaboma sane:
—Señor, arrücü asuputacai nausasü macrirrtianuca, aitusiancarrti suisucarü quiti naqui
uturuqui bama torrü urria au naquionco,
25 nauqui asuriuti nesarrti cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui. Pero churri-
ampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirrti.
26 Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü
ichepe manuma once apostolerrü.

2

Niyequirrti Espíritu Santo

1 Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabara-
macü taha au Jerusalén.
2 Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y
cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma.
3 Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai.
4 Enterurrüma süroti Espíritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiata-
catai manitacaca.
5 Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai
nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.
6 Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma
macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarrti Jesús au na
nurarrümantoe.
7 Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea
enterurrüma bama manitana?
8 ¿Causane aipiama anitama nusura?
9 Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea,
Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrü Asia,
10 auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiqui pürücü
Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma
bama propiorrü israelitarrü y arrübama yasutiumantai nesarrüma religión.
11 Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na
numanitacatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti
Tuparrü.
12 Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitioma
pünanaquimiantoe:
—¿Isane naca arrüna sane?
13 Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:
—¡Orisübaboma arrümanuma!
14 Auqui atüraiti Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria
nurarrti, nanti sane:
—Arraño bama mañoñünca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria
arrüna sucanañü aume.
15 Arrüsomü champürrtü soborisübaca, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü so-
borisüba? aübapae ane ape surrü.
16 Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:
17 Sane nurarrti Tuparrü:
Au nitacüru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü macrirrtianuca.
Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana arrüna nisura.
Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü narrtarrüma, y arrübama
maporriquia iñunecacama auqui niposiquirrimia torrio ümoma sobi.
18 Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama baserebioma iñemo y
arrüba paüca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.
19 Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:
Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.
20 Surrü ñana rruparrio.
Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü tüsaimia manu nanenese champü tacanache,
arrüna ensümunu uiti Tuparrü.
21 Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburu
ñana uiti pünanaqui carrticurrü.
22 Amonsoi te bama mañoñünca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apipiate
nürirrti Jesús auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba milagrorrü y señarrü omirriante uiti.
Ui arrüna sane tusio que arrti ane nüriacarrti uiti Tuparrü.
23 Pero arraño nauquiche tütorrioti aume, apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü
nauqui aiñanamati apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarrti Tuparrü auquiapae.
24 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pünanaqui concorrü, itopiqui
chüpuerurrüpü süsioti coiñoti.
25 Ta arrti yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:
Arrti Tuparrü anati siemprerrü ichepeñü.
Anati auna sane ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache irru.
26 Uirri ipucünunca au niyausasu.
Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.
Champü causane nirraquionco arrtü isonca.
27 Itopoqui arrti Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.
Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.
28 Uiti isüboriquia tato ñana.
Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.
29 Arraño bama masaruquitaiqui, apapensasio nurria arrüna sane. Arrti David
chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurarrti, itopiqui arrti coiñoti. Süroti cütu y arrüna nicürrti
aninqui auna uyarrüpecu.
30 Arrti David ipianacatenti nurarrti Tuparrü tücañe, itopiqui profetarrti. Sane
nauquiche arrti Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti uturuqui
bama nesarrti familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naqui tümonsoti ñana au tronorrü na
üriaburuti.
31 Sane nauquiche arrti David urapoiticaü tücañe, arrti Cristo tiene que asüboriti tato
ñana, y arrüna nausüpurrti chüpuerurrüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito
nicütüpürrti.
32 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo
arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato.
33 Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaütoti. Arrti bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü
ümoti Espíritu Santo. Tone caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna.
34 Champürrtü arrti David naqui süroti tato au napese aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti
nanti sane:
Arrti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:
"Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, na üriaburü saübuñü,
35 cheperrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü."
36 Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü Israel, que arrti Jesús, naqui
süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.
37 Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitusirrimia. Ñanquitioma
pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama maquiataca apostolerrü:
—¿Causane caüma sobio?
38 Arrti Pedro nanti sane ümoma:
—Apiñorroncosaño. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume
nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.
39 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma
iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.
40 Ausüratai ñanunecacarrti Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarrti, nanti sane
ümoma:
—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisüboriquirrimia.
41 Arrübama yasutiuma ñacuansomococorrti, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü
arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia.
42 Enterurrüma süroma isiu na ñanunecacarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma
ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo

43 Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagrorrü y señarrü omirriante ui bama
apostolerrü.
44 Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe
arrüna ane uimia.
45 Ipiaventecatama arrüna nenarrirrimia. Nicuarrü caüma rrepartibo uimia ümomantoe
isiu naca na nirrantümoma.
46 Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma
juntorrü. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma.
47 Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tuparrü naneneca
bacheboti uüboma.

3

Urriancati tato taman ñoñünrrü

1 Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu
nimümürrü, itopiqui arrümanu horarrü nantarrü meaboma macrirrtianuca acamanu.
2 Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui chüpuerurrüpü amenti auquiapae
numo aübo anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nüririri
"Coñorrtai". Acamanu manquioti limosnarrü pünanaqui bama pasaoma, niyücürrümampo.
3 Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürrümampo, manquiotito limosnarrü
pünanaquimia.
4 Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:
—Asasatü suiñemo.
5 Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquioncorrti macumananama ñana
ümoti.
6 Arrti Pedro nanti ümoti:
—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerurrü ichücü. Au nüririri
Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsai, ame!
7 Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rratorrü
urrian tato nipoperrti.
8 Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe chüpuerurrüpü amenti. Sürotipo
ichepema au niporrti Tuparrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü.
9 Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrü.
10 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui
nanenecatai anancati tümonsoti abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nüririri "Coñorrtai"
nauqui acumanama ümoti.

Nisermonrrti Pedro

11 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarrtiatai tanu isiuti Pedro y arrti Juan.
Amoncoma au manu nicorero niporrti Tuparrü nüririri Salomón. Tapü arrübama macrir-
rtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütobürrüma.
12 Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:
—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü? Abasiquia amar-
rtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürrtü urrian-
cati tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü.
13 Ta arrti Tuparrü naqui ümoche tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y
arrti Jacob, bama upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi
ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrti Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti
Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Arrti yüriaburrü Pilato
rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü.
14 Abu arrti champü isane nipünatenti, bien urria nisüboriquirrti. Pero arraño apanquitio
nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü.
15 Sane apitabaiquiati naqui bachebo osüboriquibo. Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti
tato. Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna sane.
16 Ui nicusüurrti maniqui Jesús urriancati tato naqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati.
Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü
nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria naqui maunrrocono, tacana
arrüna amarrtai.
17 'Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca ap-
itabaiquiati Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume arrtü tonenti Cristo.
18 Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti
profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti ñana.

19 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi.
Bacüpurutito caüma omirriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai.
20 Sane ito caüma icüpurutiti tato aume naqui Cristo auqui napese.
21 Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana
arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti.
22 Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:
—Arrti Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.
Apacoconaun ümoti.
Apicoco ito nurarrti.
23 Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü,
chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.
24 'Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca
profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrti Cristo).
25 Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu
masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abra-
ham: "Nanaiña genterrü icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü".
(Itopiqui arrti Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.)
26 Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui
autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausüboriqui.

4

Arrti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca

1 Amoncomainqui manitanama arrti Pedro y arrti Juan, auqui iñataimia esama manuma
sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü.
2 Tüboricoma, itopiqui arrti Pedro y arrti Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia
que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que puerurrü asüborimia tato
bama macoiñoca.
3 Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui
tütümümüca, champü tiemporrü nauqui acurrtama aübuma manu nimümürrü.
4 Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarrti Pedro, icocotama. Sane nauquiche
manrrü nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñünca (abe ito paüca y
masiomanca).
5 Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama
israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü.
6 Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, arrti Juan, arrti Alejan-
dro y namanaiña bama maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü.
7 Bacüpuruma nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia aca-
manu. Süroma cümuinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:
—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche aume nauqui apacura ümoti
maniqui ñoñünrrü.
8 Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espíritu Santo, nanti ümoma:
—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel,
9 arraño apanquitio somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti naqui maunrrocono.
Apanquitito uiche urriancati tato.
10 Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arrti naqui
ñoñünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret, naqui
süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca.
11 Arrti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero
uiti Tuparrü arrti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü
yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü.
12 Champüti quiatarrü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai
Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü naqui uiche
puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.
13 Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arrti Pedro y arrti Juan champü nirru-
currüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamampae nicororrü. Auquito caüma
tusio ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús.
14 Tacane arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Asi que
champü isane urapoboiboma.
15 Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimia.
16 Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca? Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpü uiñaneca.
17 Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.
18 Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti.
19 Pero arrti Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:
—Apapensasio arraño: ¿Taqui urria ümoti Tuparrü arrtü supacoconaunca aume, tapü ümoti champü?
20 Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.
21 Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacürurrü emecanama uimia. Chütabücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia.
22 Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato, ta tütabe cuarenta añorrü ümoti.

Neancarrüma bama icocoromati Jesús

23 Arrti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca.
24 Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépema meaboma. Namatü sane:
—Señor, obi aisamune napese, cürrü, turrü y nanaiñantai.
25 Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso, numo maconomonoti uiti Espíritu Santo sane:
¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.
26 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü, tüboricoma y arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui tüboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.
Sane ñaconomosorrti David.
27 'Ñemanauntu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricoma ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi.
28 Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna pasabobo.
29 Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo.
30 Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrrocono, y nauqui puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.
31 Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichoconono manu cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espíritu Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tuparrü.

Nenarrirrimia nesa namanaiñantai

32 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Champüti naqui nanti nesarrtiatai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia.
33 Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapoimia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Arrti Tuparrü tarucu ñacunusüancacarrti ümoma.
34 Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia.
35 Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na nirrantümoma.
36 Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro "ñoñünrrü naqui ipiaca apucüruti". Arrti eanaqui nesarrti familiarrü Leví, pero sunaunti au cürrü Chipre.
37 Arrti naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

5

Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira

1 Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti.

2 Cümuinta nicua manu ñanaunrrü ahüburu uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimi-
atati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo.
3 Auqui nanti Pedro ümoti Ananías:
—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espíritu Santo. Aitorrimiata
cümuintatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü.
4 Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo
obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca
champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.
5 Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarrti Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma
bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane.
6 Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.
7 Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo.
8 Ñanquitioti Pedro pünanaqui:
—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?
—Unca enterurrü, nantü.
9 Aiñumuti tatito Pedro, nanti:
—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü naucusüu? Ichepatai na
napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiquianü. Arrücü ito
caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.
10 Au manu rratorrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia
tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana.
11 Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane,
tarucu nirrucurrüma uirri.

Omirriante milagrorrü

12 Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrtianuca.
Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporrti Tu-
parrü nürirri Salomón.
13 Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama ico-
coromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü.
14 Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y paüca.
15 Arrübama macrirrtianuca iquianama bama maunrrocono isiu cayarrü aübu nanaiña
nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturrti
onüquimia, nauqui urrianama tato.
16 Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio
piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrrocono y
arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan

17 Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama
auqui manu partidorrü nesa bama saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü
ümoma.
18 Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso.
19 Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti
ümoma:
20 —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche
coñocono tato nausüboriqui.
21 Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.
Na arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama
uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo
bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso.
22 Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürrtü abomainqui.
Auqui süroma tato, uraboimia.
23 Namatü:
—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma
y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche
sopiyaübuta, champüti naqui anancapo.
24 Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo
bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusiopü ümoma causane arrüna
sane.
25 Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:
—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü ma-
nunecanama ümo genterrü.

26 Auqui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policia-
rrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürrüma esama ui nirrucurrüma
ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostol-
errü.
27 Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrtama.
Iñataimia esama. Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti sane ümoma:
28 —Chauqui tüsuburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apanuneca arrümanu sane au
nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca
nauqui ane sopipünate itopiqui niconcorrti naqui ñoñünrrü.
29 Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane:
—Arrüsomü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrtü ümo mañoñüncatai. Churri-
ampü te ümoti, arrtü supacoconaunca aumeantai.
30 Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti te isümoniancanatiti Jesús,
naqui coiño aboi apü curusürrü.
31 Arrtito Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui uiche
ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel
aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü uimia.
32 Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito Espíritu Santo sane urapoiti
ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.
33 Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrrümampü
aitabairoma.
34 Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel,
naqui manunecana nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti,
bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo.
35 Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:
—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama
mañoñünca.
36 Apaquionsaño bama isumpañero auqui Israel, chücoboipapae anati maniqui nürirrti
Teudas naqui rranrrtipü champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui bama
süroma isiuti. Pero numo taborioti pünanaquimia, iñarriomantai iyauti.
37 Auqui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati
maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü
isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti
iñarriomantai.
38 Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane
aboi ümoma, itopiqui arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso.
39 Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü
apahiacaño aübuti Tuparrü.
40 Auqui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma tatito iyo bama apostolerrü.
Champürrtü coiñoma uimia, pero cüborioma uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü
asioma uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia.
41 Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien
pucünuñama, itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti Jesús.
42 Champürrtü iñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca ma-
nunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

6

Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia

1 Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama
manitana griegorrü tüboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israeli-
tarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo
naneneca.
2 Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü
ümoma:
—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü nauqui basapa ümo
bama maquiataca.
3 Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui
arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu Santo
auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia.
4 Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarrti.

5 Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, naqui
bien urria ñacoconauncurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espíritu Santo auti.
Itacümanauncunumatito Felipe, arrti Prócoro, arrti Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas,
arrti Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü.
6 Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimia esama. Arrüma caüma
manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.
7 Arrüna nurarrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama
au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

Iñenomati Esteban

8 Arrti Esteban bien tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti, y arrti Tuparrü yarusürürrü
ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macrirrtianuca.
9 Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nüririri uimia "bama taesüburu".
Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati
Esteban, na uratoquimia ümoti.
10 Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu ñapanauncurrti y anati
Espíritu Santo auti.
11 Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñünca, nauqui uraboimia arrüna
sane, namatü:

—Somoncoi que arrti Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

12 Ui arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama ma-
nunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimia ümo bacurrtacarrü.
13 Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarrti churriampü ümo na
niporrti Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü.
14 Somoncoi arrüna nurarrti sane: Arrti maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti
arrüna niporrti Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo
uiti Moisés.
15 Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe namanaiña
manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurrti caüma tacanapae
nisurrti ángel.

7

Nisermonrrti Esteban

1 Auqui arrti maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?

2 Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Arrti Tuparrü tarucu
nüriacarrti. Itusiancanatiyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu
cürrü nüririri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán.
3 Nanti Tuparrü ümoti: "Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama apariente. Acosi au
manu cürrü arrümanu tiene que itorrimia aemo".
4 Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü nüririri Caldea, aürotitü aviviti au manu
cürrü nüririri Harán. Nauquiche tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta
caüma baviviquia.
5 Pero champürrtü torrio ümoti manu cürrü, ni peasorrtaipü. Pero ta urapoiti isucarüti
sane: "Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe
champüti aübosirrti".
6 Arrti Bae Tuparrü nanti: "Arrübama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham süromatü
avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo
bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimia ñome cuatrocientos añoca.
7 Arrti Tuparrü nantito: "Yeca tanuiq i yacurrta aübu bama pohoso, arrübama uiche
taquisürüma bama aütorrti Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui
ayematü aserebimia iñemo auna cürrü Canaán".
8 Arrti Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauqui
circuncidaboma uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche
anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nüririrti Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham
numo tabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nüririrti
Jacob. Y arrti Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa
nación, nüririri Israel.

9 'Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José. Arrübama yaruquitorrti José
tüboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane iñataiti au manu cürrü Egipto. Pero arrti
Tuparrü bayurarati ümoti.
10 Taquisürüti José acamanu, pero arrti Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui nanaiña ni-
taquisürücürrti. Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche arrti yüriaburrü au Egipto,
yasuriurutiti José. Arrti maniqui yüriaburrü nürirrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José
ümo nanaiña cürrü Egipto. Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.
11 'Auqui ane carerrtiya y taquisürücürrü au manu cürrü Egipto y au cürrü Canaán. Y
arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma.
12 Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au Egipto, bacüpuruti ümo
bama aütorrti. Süromatü acomporama. Tone arrümanu primer namenrrüma.
13 Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti
yaruquitorrüma. Auqui caüma arrti Faraón isuputarati bama yaruquitorrti José.
14 Auqui arrti José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarrti familiarrü,
setenta y cinco nubiquirrima.
15 Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü cürrü Egipto. Acamanu
coiñoti, y namanaiña nesarrti familiarrü coiñoma ito acamanu.
16 Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürrü,
nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti
Hamor.
17 'Tüsaimia caüma manu tiemporrü auche cocono arrümanu nurarrti Tuparrü, nauquiche
itusiancatati curusürrü isucarüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna
genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama.
18 Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürrtü aquionotiyü iyoti José.
19 Arrti maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti
nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma.
20 Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatai manqui ñaüma. Arrti
yaütoti y nipiacütoti isunauncunumati trerrü panca au niporrüma.
21 Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturrti yüriaburrü au Egipto.
Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosirri.
22 Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama
egipciorrü. Tusio nüriacarrti ui na ñanitacarrti y ui na nisamutenti.
23 'Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israeli-
tarrü, bama ipiarientetorrti.
24 Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui
aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti.
25 Arrti Moisés ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene
que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarrti Tuparrü ümoma. Pero arrübama
israelitarrü champürrtü tusio ümoma.
26 Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma
aübumantoe. Arrti Moisés rranrrti nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: "¿Causane
abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe".
27 Auqui arrti maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti:
"¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü suiñemo!
28 ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egipciorrü aitabaiquiati tümüca?"
29 Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti. Sürotitü au manu cürrü nüririri
Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma
aütorrti.
30 'Tübupasao cuarenta añoca, nacarrti Moisés au manu cürrü. Taman nanenese anati au
manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nüririri Sinaí. Acamanu
itusiancanatiyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema.
31 Arrti Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati
nurria. Acamanu oncoiti ñanitacarrti Señor, nanti sane:
32 "Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti
Jacob". Auqui arrti Moisés paichocononoti ui nirrucurrti, anati mataconoconoti, ni
asaratitüpü pario.
33 Auqui nanti Señor ümoti: "Aiquiaübusio nasapatu apopequicü, itopiqui arrüna cürrü
auna cauta aicümote samamecana iñemoantoe.
34 Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma.
Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma. Sane nauquiche caüma icüpucü au Egipto".

35 'Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: "¡Ñacutipü naqui uiche
aicüpurü nauqui yüriaburrücü suiñemo!" Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu
nüriacarrti, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui
itusiancanatiyü eana nonco pese apü suema.
36 Y arrti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü. Uiti tücañe taesüburuma bama
israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarrti Tuparrü). Masamunutito milagorrü abeu
manu narubaitu turrü nüririri "Cüturiqui" y eana rroense ñome cuarenta añoca.
37 Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: "Arrti Tuparrü tiene que
acüputi tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanaqui tacana arrüna
icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati".
38 Arrtito Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel
naqui manitanati ümoti esa manu yiriturrü Sinaí. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti,
nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui atorri oemo osüboriquibo.
39 'Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma ümoti Mosés, chücuasürütipü
ümoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto.
40 Auqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: "Suirranca nauqui asamu suiñemo
matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusiopü isane pasabo ümoti maniqui
Moisés, naqui uiche aiquiaüburuti somü auqui Egipto". (Namatü sane, itopiqui abaiturrü
nacarrti Moisés onü manu yiriturrü, ñanitacarrti aübuti Tuparrü.)
41 Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca
nauqui acumanama ümo. Pucünuñama ui arrüna urriante uimia.
42 Auqui arrti Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca,
surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti
maniqui pofetarrü Amós:
Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca numuquianca ubau
manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?
43 No, champürrtü iñemo.
Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nüririrti Moloc, y apanaunca ümo manu
nostoñese nüririri Refán.
Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.
Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü, nauqui amenotü manrrü taha
pürücü Babilonia.
Sane nurarrti Amós tücañe.
44 'Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimia tücañe
manu porrü nüririri santuario, auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati
Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü
isucarüti.
45 Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma
yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü
tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürrü torrio
ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburrti David.
46 Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Rranrrti atünaiñacati porrü auna
cauta aviviti Tuparrü, naqui ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütipü.
47 Aüboqui uiti Salomón, naqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü.
48 Pero arrti yarusürürrü Tuparrü champürrtü bavivicoti au manio poca omirriante ui
bama mañoñüncatai. Nanti Señor tücañe turuquiti taman profetarrü:
49 Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürrü tacana cauta apacansa nipope.
¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa iquiana.
50 Isamute nanaiña arrüba abe.
Sane nurarrti Tuparrü.
51 —Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerrü chaurriancapü apasuriuruti Tuparrü au
nabausasü, ni amoncoipü nurarrti. Chapacoconauncapü ümoti Espíritu Santo. Abaca
tacana bama aubaütaiqui tücañe.
52 Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma
batabaiyoma ümo bama urapoimia tücañe niyequirrti Jesucristo, naqui urria nacarrti au
ñaquioncorrti Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu
champü causane uiti.)
53 Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürrtü apacoconaunca
ümo.
Sane nurarrti Esteban ümoma.

Niconcorrti Esteban

54 Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarrti, tarucu nitüborirrimia ümoti.
55 Pero arrti Esteban anati Espíritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrtarrti ümo nanentacarrti Tuparrü au napese y ümotito Jesús, anati atüraiyoti au nepanauncurrti Tuparrü.
56 Auqui nanti Esteban:
—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anati au nepanaucurrti Tuparrü.
57 Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban.
58 Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüburrirrimia esati taman yaürrü nürirrti Saulo, nauqui acuirati yutacu.
59 Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:
—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.
60 Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:
—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.
Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

8

Nitüborirrti Saulo

1 Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.
Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén.
2 Acamanu amoncoma mañoñünca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütu y areoroma itacuti.
3 Tapü arrti Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús ui nitüborirrti ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñünca y paüca. Süromatü uiti au preso.

Urapoimia nurarrti Tuparrü au Samaria

4 Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarrti Tuparrü auna cauta niyücürrüma.
5 Tamanti eanaquimia, nürirrti Felipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nürirrti Jesucristo.
6 Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uiti.
7 Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosibicoma nurria niyücürrüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama chüpuerurrüpü amema, y bama renco. Arrüma ito urriancama tato.
8 Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.
9 Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiacati au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaquioncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti.
10 Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrti uiti Tuparruü.
11 Icocoromati, itopiqui tücoboi nencañacarrti ümoma ui manu nipiacati.
12 Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane nüriacarrti. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti.
13 Arrti maniqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe.
14 Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü tanu.
15 Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espíritu Santo au nausasürrüma.
16 Itopiqui champürrtü tiyasuriurumati Espíritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesús.
17 Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espíritu Santo au nausasürrüma.

18 Nauquiche tarrtaiti Simón arrüna niyequirrti Espíritu Santo auma, arrtü iñatama bama
apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti.
19 Nanti sane ümo bama apostolerrü:
—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espíritu Santo sobi auti naqui iñata niñe itati.
20 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü.
21 Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca.
22 Aiñocosio nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato
aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi.
23 Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanar-
rtü apresoca uirri.
24 Auqui aiñumuti Simón:
—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.
25 Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato
au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubi-
urrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

Arrti Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía

26 Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati
Felipe, nanti ümoti:
—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyücürrü au
Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.
27 Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti
taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paürrü
nüriaburrü, nüririri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén
nauqui anaunti ümoti Tuparrü.
28 Basücübücoti tato, niyücürrti tato au nicürrti. Tümonsoti au nesarrti carro. Anati
lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías.
29 Auqui nanti Espíritu Santo ümoti Felipe:
—Acosi esa nanta carro.
Arrti Felipe sürotitü.
30 Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías.
Ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañu?
31 Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:
—Chüpuerurrüpü aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecanañü. Mejor ariacu au na
carro, atümo rrupetacuñü.
Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.
32 Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:
Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.
Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui
33 Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.
Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, itopiqui taborioti
icu na cürrü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.
Sane nurapoi manu Nicororrü.
34 Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:
—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profetarrü manitanati
ümotiatoe o ümoti quiatarrü?
35 Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane:
Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.
Sane ñanitacarrti Felipe, niyücürrümainqui isiu cutubiurrü.
36 Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:
—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!
37 Auqui nanti Felipe ümoti:
—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.
Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:
—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrti Tuparrü.
38 Au manu rratorrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü eana manu turrü.
Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.

39 Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espíritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui
ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito, niyücürrti au nicürrti aübu tarucu
nipucünuncurrti isiu manu cutubiurrü.
40 Na arrti Felipe tanati uiti Espíritu Santo au manu pueblurrü nüririri Azoto. Auqui taha
sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti
au manu pueblurrü nüririri Cesarea.

9

Iñorronconotiyü Saulo

1 Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrrti nauqui acoma.
Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürrü sacerdoterrü au Jerusalén.
2 Ñanquitioti quichonimiacarrü pünanaquiti, nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sin-
agoga au manu pueblurrü nüririri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna
nuevurrü manunecatarrü. Rranrrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñünca
y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürrü sacerdote. Sürotitü.
3 Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nüririri Damasco, rrepenteatai
cuara itupecuti auqui napese.
4 Auqui paquioti acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü
ümoti sane:
—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?
5 Auqui arrti Saulo ñanquitioti:
—¿Ñacucü, Señor?
Aiñumu manu manitacarrü:
—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana
arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.
6 Auqui arrti Saulo paichocononoti ui nirrucurrti, nanti:
—Señor, ¿causane caüma sobi?
Auqui nanti Señor ümoti:
—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoboibocü.
7 Arrübama mañoñünca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui on-
coimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti naqui manitana.
8 Auqui arrti Saulo atüraiti, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui
ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco.
9 Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni
achatipito.
10 Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nüririrti
Ananías. Arrti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:
—¡Ananías!
Arrti aiñumuti:
—Auna niyaca, Señor.
11 Auqui nanti Señor ümoti:
—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nüririri "Besüro". Acosi au niporrti Judas, anquisioti
taman ñoñünrrü, nüririrti Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti.
12 Arrti te au quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nüririrti Ananías.
Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.
13 Aiñumuti Ananías:
—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna
nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü.
14 Y tücuati tauna aübu nüriacarrti ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso
uiti bama manitana au nüri.
15 Pero arrti Señor nanti ümoti:
—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitati nisüri ümo bama
macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü.
16 Torrio ñana ümoti itaquisürücüboti ichopiquiñü.
17 Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti
acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti ümoti:
—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü isiu cutubiurrü,
icüpurutiñü nauqui aerotitü Espíritu Santo au nausasü.
18 Au manu rratorrü bupaquio auqui nirrtorrti tacana nitaqui nopiocorrü. Auqui caüma
puerurrü asarati tato. Atüraiti tato. Ürioti.

19 Auqui basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au
Damasco.

Manunecanati Saulo au Damasco

20 Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma
bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü.
21 Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarrti. Namatü:
—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti Jesús au Jerusalén
aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui aüromatü
uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atorrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!
22 Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarrti. Urapoiti isucarüma, que arrti
Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboiboma bama israelitarrü, bama
pohoso au Damasco.

Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü

23 Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatai ñapensacarrüma nauqui
aitabairomati Saulo.
24 Pero arrti ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au
manu narriporrü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati.
25 Pero arrübama icocoromati Jesús iñanamati au taman noconorrü sürümanarrü. Sürotitü
acü au tobirri cütüpüqui narripo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

Anati Saulo au Jerusalén

26 Nauquiche iñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe bama icocoromati
Jesús. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chicocotapümainquipü arrtü titorrimiatati
nisüboriquirrti ümoti Jesús.
27 Tapü arrti Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusiancanatiti isucarü
bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itusiancanatiyü Señor isucarüti Saulo
isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitati Señor ümoti, y manitanati au nürirrti
Jesús aübu nanaiña narucurrü ümoti au Damasco.
28 Auqui arrti Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolerrü.
29 Manitanati au nürirrti Señor Jesús aübu tarucu narucurrü ümoti. Baparioti y ura-
toquioti aübu bama israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma
rranrrüma aitabairomati.
30 Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, iquianamati Saulo au Cesarea.
Auquimanu masamunuma nariorrü ümoti, y arrti sürotitü au nesarrti pueblurrü, nürirri
Tarso.
31 Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manio cüca Judea, Galilea,
y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao nitaquisürücürrüma. Manrrü iyebo
uimia nurarrti Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquioncorrüma iyoti Señor Jesús. Arrti Espíritu
Santo bayurarati ümoma. Y manrrü nubiquirrimia.

Urriancati tato Eneas

32 Arrti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitorrti au nürirrti
Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü
nürirri Lida.
33 Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrrü, nürirrti Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrrococorrti,
chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü.
34 Auqui nanti Pedro ümoti:
—Eneas, arrti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora nacüru! Au manu rratorrü
atüraiti Eneas.
35 Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürrü Sarón asaramati.
Acamanu iñoconioma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati
caüma Señor.

Süborico tato Dorcas

36 Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü
Jope. Auqui griego nürirri "Dorcas". Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo
bama champü isane ümoma.
37 Au manio naneneca maunrrocono, y auqui coiño. Nauquiche titopiancatama, iñatama
au taman cuarto ape au segundo piso.
38 Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama
icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü mañoñünca nauqui
uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:
—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

39 Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu
cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro,
opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche
süboricoiqui.
40 Auqui arrti Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma türüpo. Arrti caüma bachesoiy-
oti y meaboti, narrtarrti ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo:
—¡Tabita, atüsai!
Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso.
41 Arrti Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati
Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico tato.
42 Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche
caüma sürümanama bama icocoromati Señor.
43 Arrti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, naqui masamunu
sueraca.

10

Arrti Pedro ichepeti Cornelio

1 Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti Cornelio. Arrti
capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanorrti.
2 Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesarrti familiarrü. Nan-
tarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama
israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürrtü
israelitarrti.)
3 Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürrü, asaratitü au quiatarrü narrtarrti
ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati.
Nanti ümoti:
—¡Cornelio!
4 Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane, Señor?
Auqui nanti ángel ümoti:
—Arrti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane
ümoma.
5 Acüpu ümo bama mañoñünca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati
Simón, naqui nürirrtito Pedro.
6 Arrti anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna
niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que
aisamune.
7 Auqui sürotitü maniqui ángel. Arrti Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñünca imostoti,
y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü.
8 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu
pueblurrü Jope.
9 Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, arrti Pedro sürotitü ape
onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.)
10 Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati
acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti:
11 Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana.
12 Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese,
abe ito noirroboca y nutaumanca.
13 Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:
—¡Atüsai Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!
14 Auqui aiñumuti Pedro:
—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü tirraca arrümanio
omünantatai suiñemo bama israelitarrü.
15 Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:
—Arrti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.
16 Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana.
17-19 Arrti Pedro anati ñapensatioti:
—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?
Au manu rratorrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñünca esaquiti Cornelio,
ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü

anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü arrti Pedro mapensaratiqui ümo manu arrtaiti.
Auqui nanti Espíritu Santo ümoti:
—Taha acü aboma trerrüma mañoñünca, yapacheriurumacü.
20 Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.
21 Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñünca yacüpucurrti
Cornelio. Nanti ümoma:
—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?
22 Auqui aiñumuma:
—Sobecatü ui yacüpucurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü
iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti
Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñünca, nauqui aitasurumacü, au niporrti,
na onsapeti nura.
23 Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche
tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bamaümanama icocoromati Jesús
auqui Jope.
24 Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta
pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti.
Aboma ito bama nesarrti amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti.
25 Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti.
Bachesoiyoti esati, nauqui anaunti ümoti.
26 Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:
—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.
27 Baparioma niyücürrümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama
macrirrtianuca, iyoberabaramacü.
28 Auqui nanti ümoma:
—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni
puerurrüpü supapasea au niporrti. Pero arrti Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü
iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtar-
rti.)
29 Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche
apitasuruñü.
30 Auqui aiñumuti Cornelio:
—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna nipo, rreanca,
tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü
cuaratai naibirrti.
31 Nanti iñemo: “Cornelio, arrti Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna
nayuraca ümo bama champü isane ümoma.
32 Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti
quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü
tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübucü”.
33 Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü
tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü
nanaiña arrüna yacüpucurrti Señor aemo.

Nisermonrrti Pedro au niporrti Cornelio

34 Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:
—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca ümoti Tuparrü, bama
israelitarrü y bama maquiataca.
35 Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti
arrüba omirria.
36 Arrti Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae mani-
tacarrü, nauqui urria suisüboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu
na cürrü.
37 Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo auqui
Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimiacarrü.
38 Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusüubuti Jesús naqui auqui Nazaret. Arrti
masamunuti arrüba omirria auqui namenrrti au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama
taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arrti Tuparrü anati ichepeti.
39 Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén.
Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane coiñoti uimia.
40 Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca. Uitito itusiancanatiyü
suisucarü.

41 Pero sí, champürrtü itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisu-
carüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca
y subaca ichepeti, nauquiche tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca.
42 Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arrti Jesús naqui
tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrtati ñana aübu bama süborico y aübu bama
tücoiño.
43 Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesús. Namatü que arrti naqui
icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü

44 Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au
nausasürrüma manuma amoncoma onsapecoma.
45 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma,
itopiqui arrti Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israealitarrü.
46 Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo,
ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.
47 Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:
—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macrirrtianuca. Ta
cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.
48 Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti,
nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

11

Arrti Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén

1 Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús au Judea ipiatema arrüna
icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutiuma nurarrti Tuparrü.
2 Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü
bama icocoromati Jesús.
3 Ñanquitioma pünanaquiti:
—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü
ichepema?
4 Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:
5 —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au
quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü.
6 Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca,
noirroboca, y nutaumanca.
7 Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüsai Pedro, atabai manio
numuquianca, y aha”.
8 Auqui sucanañü: “No, chirrancapü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba
omünantatai”.
9 Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arrti Tuparrü nanti:
Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”.
10 Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu tusiana.
11 Au manu rratorrü iñataimia trerrü mañoñünca au manu porrü auna cauta anancañü.
Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea.
12 Auqui arrti Espíritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi.
Auqui icocotatai. Süromatü suisiu bama seirrü masaruquitaiqui. Numo sopiñatai au
Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñünrrü.
13 Arrti caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel,
atüraiti esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au pueblurrü Jope,
aitasurumati Simón Pedro.
14 Arrti caüma urapoiti asucarücü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü
ichepe nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurarrti ángel ümoti.
15 Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arrti Espíritu Santo cuati auma, tacana arrone
cuatito usahu tücañe.
16 Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarrti tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti:
“Ñemanauncurratoe arrti Juan Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma arraño
abüriquia uiti Espíritu Santo”.
17 Arrti Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna
ñacunusüancacarrti oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui
ümoti Tuparrü.

18 Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Jerusalén,
urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:
—¡Sane ito arrti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerurrü
aiñorronconomacü, y sane ito aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía

19 Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña bama icocoro-
mati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito
bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurarrti Tuparrü ümo
bama israealitarrü, bama pohoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü
israelitarrü.

20 Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama
icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia
isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Señor Jesús.

21 Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü
ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

22 Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma
icüpurumati Bernabé au Antioquía.

23 Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma,
tarucu nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü iñocotama ñacoconauncurrüma
ümoti Señor.

24 Arrti Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti. Oncotitü ümoti
Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

25 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso
apacheriuruti Saulo.

26 Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman
añorrü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürümanama
macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso aübo iñatama üribo
"crirrtianurrü" bama icocoromati Cristo.

27 Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquía, arrübama
ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü.

28 Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaqui manuma icocoromati Jesús.
Uiti Espíritu Santo nanti sane:
—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.
Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiqui Claudio.

29 Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:
—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaiqui au nürirrti Jesús arrübama pohoso au
manu cürrü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

30 Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü
aübu, nauqui aitorrimiama ümo bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au
Jerusalén.

12

Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso

1 Au manion naneneca arrti yüriaburrü Herodes bacheboti taquisürücürrü ümo bama
icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma.

2 Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arrti yaruquitorrti Juan.

3 Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti
Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parrcua auche basoma pan champü levadura
eana.

4 Numo tenoti Pedro, arrti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta
abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro ma-
sortaboca. Arrti Herodes rranrrti acurrtati aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta
parrcua. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.)

5 Arrti Pedro anatiqui au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero
arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso

6 Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rranrrtipü acurrtati
au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, arrti Pedro anan-
cati manumuti cümuinta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü
manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien
bacuirarama.

7 Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti.
Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, nar-
rtopünacarrti ümoti y nanti ümoti:
—¡Atüsai apuraucü!
Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui neherrti Pedro.
8 Auqui nanti tatito ángel:
—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!
Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:
—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!
9 Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna
pasabo uiti ángel, ñaquioncorrti au niposiquirrti.
10 Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma
maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoe.
Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti
ángel.
11 Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrtü ni-
posiquirrti. Nanti ümotiatoe:
—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui
aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia
iñemo.
12 Arrti Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna
nipiacütoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabara-
macü nauqui eama.
13 Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri
nürirri Rode nauqui asabori quiti maniqui iyotobaita.
14 Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarrti Pedro, ui nipucünuncurrü champürrtü
iyaübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü.
15 Auqui namatü ümo manu cupiquirri:
—¡Arrücü ta aposiquia!
Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:
—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!
16 Tapü arrti Pedro anatiqui iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutama asaramatü
ümoti, cütobüsoma.
17 Pero arrti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña
arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiquiaüburutiti auqui preso. Nanti:
—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorrti Juan y ümo bama maquiataca
masaruquitaiqui. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.
18 Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro.
Tarucu penarrü uimia.
19 Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu,
bacurrtarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui
Judea abiviti au Cesarea.

Niconcorrti Herodes

20 Au manio naneneca arrti Herodes tüboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón.
Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia
genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürrti,
utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü
au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Arrti caüma bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti
Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma.
21 Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aübuma. Au manu
nanenese iñatati naibirrti omirria. Sürotitü atümoti au nesarrti tronorrü isucarü genterrü,
nauqui anitati ümoma.
22 Auqui caüma bama macrirrtianuca tosibicoma, namatü:
—¡Arrti naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparrti, champürrtü isiu tacana
ñoñünrrtiatai!
23 Au manu rratorrü cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti.
Itopiqui isamunutiyü tacanati Tuparrü. Maunrroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi
nañeturrti y coiñoti oboi.
24 Tapü arrüna nurarrti Tuparrü tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.
25 Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arrti Bernabé y arrti Saulo,
süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arrti Juan naqui nürirrtito uimia Marcos.

13

Arrti Saulo ichepeti Bernabé

1 Au Antioquía amoncoma arrti Bernabé, arrti Simón, naqui nürirrtito “Cübüsi”, arrti
Lucio auqui Cirene, arrti Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes
naqui yüriaburrü au Galilea, y arrti Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús.
Manunecanama y manitanama uiti Espíritu Santo.
2 Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürrtü basoma ui
ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arrti Saulo ichepeti Bernabé, itopiqui
tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

3 Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma ita manuma torrü.
Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

Arrti Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre

4 Sane nauquiche arrti Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espíritu Santo. Iñataimia
au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui.
Iñataimia au manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Chipre.
5 Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü
au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arrti Juan
Marcos anancatito ichepema, bayurarati ümoma.
6 Amencoma au nanaiña manu cürrü Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri
Pafos. Acamanu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirrti Barjesús, naqui tarucu
nipiacarrti. Auqui manitacarrü griego nürirrti Elimas. Arrti nanti que manitanati au
nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrti.
7 Ñantarrtai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arrti naqui yüriaburrü tarucu
ñapanauncurrti. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrrti onsapeti nurarrti
Tuparrü.
8 Iñataimia esati. Pero caüma arrti maniqui cheserurrü Barjesús, anatito acamanu. Ünantü
ümoti arrtü icocotati nurarrti Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti
Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo.
9 Auqui arrti Saulo, naqui nürirrtito Pablo, ui nicusüurrti Espíritu Santo asaratitü nurria
ümoti maniqui cheserurrü,
10 nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui, arrücü aütorrti choborese, ünantü
aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna ñemanauncurratoe
nurarrti Tuparrü!
11 Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü asaratü
ümo nanentarrü.

Au manu rratorrü chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü anati au tomiquianene. Ba-
pacheroti quiti naqui uiche aipiasurutiti.
12 Arrti yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu
nicütobürrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

Arrti Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia

13 Arrti Pablo y arrübama icumpañeruturrti süromatito isuqui turrü auqui Pafos. Iñataimia
au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü Panfilia. Tapü arrti Juan Marcos auqui
manu basücübücoti tato au Jerusalén.
14 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu
pueblurrü nürirri Antioquía au manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü
süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataimiampo,
tümonsoma.
15 Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarrü. Auqui
caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti
esati Bernabé y arrti Pablo, uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü, puerurrü apanitaca isu-
carüma.
16 Auqui atüraiti Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrir-
rtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñünca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyoti Tuparrü.

17 Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü. Tacümanauncunuma tücañe uiti
bama uyaütaiqui. Uiti caüma chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui po-
hosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucu
nicusüurrti Tuparrü.
18 Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churriampatai, nacarrüma au manu rroense
pururrü cüosorrü y canca, ñome cuarenta añoca.
19 Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü
Canaán, tacürusuma, itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama
antiburrü uyaütaiqui.
20 Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñünca eanaquimia nauqui acurrtama. Sane
niyücürrü ñome cuatrocientos cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manita-
nati au nürirrti Tuparrü.
21 Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma.
Auqui arrti Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aütorrti Cis, eanaqui nesarrti famil-
iarrü Benjamín. Yüriaburrti ñome cuarenta añoca.
22 Auqui arrti Tuparrü iquiaübutati nüriacarrti pünanaquiti. Iñanatiti David tacana
yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí. Arrti naqui
ñoñünrrü urria nacarrti au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu nirranca”.
23 Sane nauquiche eanaqui nesarrti familiarrü David anati Jesús, naqui icüpurutiti Tu-
parrü, nauqui ataesübu arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarrti
Tuparrü tücañe.
24 Nauquiche chiñataitiquipü, arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü ümo nanaiña
genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia.
25 Nauquiche tüsaimia nitacüru nisüboriquirrti Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü
Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario
nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü.
26 ‘Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarrti familiarrü Abraham. Y
arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna
nurarrti Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü.
27 Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürrtü tusio ümoma isane
nacarrti Jesús, ni ayepü uimia arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai
leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono arrüba
nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia.
28 Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti
uiti.
29 Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuqui Nicororrü, iquiaüburumati apüqui
curusürrü y iñanamati cütu.
30 Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca.
31 Numo tüsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma tücañe
iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapoimia
nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.
32 ‘Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü
urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe.
33 Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tüsüboricoti tato Jesús eanaqui ma-
coiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito
ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: “Arrücü isaücü,
yacheca asüboriquibocü caüma”.
34 Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü
coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: “Itorrimiana aume niñacunusüancaca tacana ümoti
David tücañe”.
35 Sane nantito au quiatarrü Salmo: “Arrücü Tuparrücü, obi chüporeopü nañeturrti naqui
baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrti aemo”.
36 Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana
arrüna yacüpucurrti Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui
caüma nicunturrti poreo.
37 Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü.
38 Masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús morrimiacana tato
arrüba nomünantü osoi.
39 Arrüna sane champürrtü urriante ui nüriacarrti Moisés tücañe. Pero caüma arrtü
amoncatü nurria ümoti Jesús, urria nabaca au narrtarrti Tuparrü.
40 Amasasai nurria masaruquitaiqui, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe.
Tamanti profetarrü tücañe nanti sane ümoma:

41 Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia
yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai
au ba naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü
anati naqui urapoi ausucarü.
42 Chauqui ñanitacarrti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu
sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito
arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü.
43 Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü
y arrübama maquiataca aquionomacü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti
Bernabé. Arrüma macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü,
itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.
44 Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tüsaipü
nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarrti Tuparrü.
45 Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti
Pablo. Unumatito.
46 Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:
—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae
manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü
nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü,
47 itopiqui sane yacüpucurrti Señor suiñemo. Nanti sane:
Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.
Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au nanaiñantai icu na cürrü.
48 Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y pucünuñama nurria
uirri. Namatü que urria arrüna nurarrti Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti
Tuparrü na acheti isüboriquiboma icocotama.
49 Sane nauquiche tusio arrüna nurarrti Tuparrü au nanaiña manu cürrü itupecu manu
pueblurrü.
50 Pero caüma bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba
pasutio ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca au
manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü
asioma au manu cürrü.
51 Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütorrü apüqui nipop-
errüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.
Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio.
52 Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu
nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.

14

Arrti Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio

1 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü au manu porrü
sinagoga uraboimia nurarrti Tuparrü. Sürümanama israelitarrü y sürümanama ito bama
chütüpü israelitarrü icocotama.
2 Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma manitanama aübu
bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama icocoromati Jesús.
3 Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio nanenenca. Urapoimia
nurarrti Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y ñaquioncorrüma ümoti Señor. Arrti Señor
caüma bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü.
4 Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama
urria ümoma arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü
bama apostolerrü.
5 Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe bama chütüpü israelitarrü, tarucu
nitüborirrimia ümo bama apostolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churri-
ampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma.
6 Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca
nobürirri Listra y Derbe, au manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio
puebluca.
7 Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

Yarurumati Pablo oboi canca au Listra

8 Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui chübucusüurupü itü
nipoperrti auqui maübo anati icu cürrü.

9 Arrti maniqui ñoñünrrü anancati onsapecoti nurarrti Pablo. Arrti Pablo asaratitü
nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarrti, sane nauqui puerurrü urrianati
tato.
10 Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:
—¡Atüsai y ame!
Auqui arrti maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nurria.
11 Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane
auqui manitacarrü Licaonia:
—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.
12 Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirrti uimia Mercurio, itopiqui arrti
manrrü manitanati. (Arrti maniqui Júpiter y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama
pohoso au Listra.)
13 Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Arrti maniqui sac-
erdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioca ñocoñopobo. Arrti ichepe bama
macrirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama
apostolerrü, nauqui anauma ümoma.
14 Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompünatama naibirrimia,
itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca
aübu nitosibirrimia, namatü:
15 —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane? Arrüsomü
mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü arrüna urriampae mani-
tacarrü, nauqui apiñoco napanauncu ñome ba piquiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca
chübosüboricopü. Mejor apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y
napese, narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürrü y eana turrü, icu ito
napese.
16 Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nirran-
carrüma.
17 Pero arrti itusiancanatiyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütu
aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito aupucünunca.
18 Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrtü
butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.
19 Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía y auqui Iconio. Manitanama
ümo macrirrtianuca. Batacheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti acü
oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquioncorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü
pueblurrü.
20 Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraiti y süroti tato
au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe
ichepeti Bernabé.
21 Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama
nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y auqui taha
süromatito au Antioquía, au manu cürrü Pisidia.
22 Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü
batacheboma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:
—Tiene que utaquisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.
23 Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama mamayoreca na
acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui
neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama
icocoramati au manio puebluca.

Basücübücoma tato bama apostolerrü

24 Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, iñataimia au
manu cürrü nürirri Panfilia.
25 Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu pueblurrü nürirri Perge. Auqui
süromatito au pueblurrü Atalia.
26 Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia narubaitu turrü. Iñataimia
tato au Antioquía, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati
Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacacarrüma. Chauqui tisamutema.
27 Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma
nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama
chütüpü israelitarrü.
28 Arrti Pablo y arrti Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sürümana
naneneca.

15

Iyoberabaramacü au Jerusalén

1 Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bernabé amoncoma au Antioquía.
Auqui iñataimia manuma mañoñünca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama
icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti Moisés.

2 Arrti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia ümo manuma auqui
Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y
ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu
bama apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.

3 Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu nesarrüma viajerrü
pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama icocoro-
mati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ñacoconauncurrüma tücañe.
Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna nurapoimia pucünuñama.

Auqui arrti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

4 Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y
bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu
urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü.

5 Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui
anitama. Namatü:

—Arrübama chütütpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma.
Bacüpura ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña nüriacarrti Moisés.

6 Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui
aicoñocama arrüna sane.

7 Nauquiche tücoboi arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, bien tusio nurria aume, que tücoboi arrti Tuparrü
itacümanauncunutiñü ameanaqui nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü
bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

8 Arrti Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui
itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu.

9 Arrti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria
ñapensacarrüma ui na icocoromati.

10 ¿Causane caüma arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca
caüma nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü antiburrü
puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü
tacana taman yuburrü umianene oemo.

11 Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús. Isiuma ito
cuasürüma ümoti. Sane nurarrti Pedro ümoma.

12 Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo urapoimia arrüba
milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarrti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü.

13 Nauquiche tochenco ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquitaiqui amonsapesio nisura aume:

14 Arrti Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütüpü
israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti.

15 Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo
tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

16 Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,
—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü David tücañe saübuñü.
Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarrti familiarrü.

17 Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriurumañü.
Tonema ito caüma niyesa genterrü.

18 Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

19 'Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütüpü israelitarrü,
bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tu-
parrü.

20 Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca ümo matupaca
y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba
numuquianca mocoiñatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorrü.
21 Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarrti
Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.
22 Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü, bama mamayoreca y
namanaiña bama icocoromati Jesús. Matacumanauncunuma mañoñünca eanaquimia
nauqui aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas
Barsabás, y arrti Silas, arrübama ümoche oncomatü.
23 Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:
"Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama icocoromati Jesús au
Jerusalén, apasusiu supaquionco tanu aume bama suisaruquitaiqui, bama chütüpü israeli-
tarrü, arraño pohoso año au Antioquiía y au manio cüca Siria y au Cilicia.
24 Sopipiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañoñünca, pero ta champürrtü
supacüpuca ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito
aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarrti Moisés.
25 Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñünca
auquina someanaqui, na aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaiqui, arrti
Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo.
26 Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui nacarrti.
27 Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapoimia ausucarü nanaiña
arrüna sane.
28 Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba
ümanantai supacüpucu:
29 Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiataca tu-
paca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca
mocoiñatai, chübotüsoquiopü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui.
Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume". Sane ñaconomosorrüma bama apostol-
errü.
30 Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro
uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimi-
atama ümoma manu quichonimiacarrü.
31 Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma,
pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma.
32 Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo
bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
arucu tato ümo bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús.
33 Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoboi nacarrüma acamanu,
arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa
bama uiche tücañe aicüpuruma.
34 Pero arrti Silas champürrtü rranrrti aüroti tato, süsioti au Antioquía.
35 Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarrti Señor ichepe bama
aboma acamanu.

Segundo viajerrü uiti Pablo

36 Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:
—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaiqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta
tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.
37 Arrti Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma.
38 Pero arrti Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arrti basücübücoti
tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema.
39 Acamanu süroma peese. Arrti Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman
barco au Chipre.
40 Tapü arrti Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía
manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arrti Silas nauqui urria
namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü
41 auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama
yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

16

Sürotitito Timoteo isiuti Pablo

1 Auqui iñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati
taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirrti Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü.
Tone ito icocoroti Jesús. Arrti naqui yaütoti griegorrti.
2 Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti
Pablo, namatü:
—Arrti naqui Timoteo bien buenorrti.
3 Arrti Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncidaboti Timoteo uiti
Pablo nauqui israelitarrti, itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que
arrti yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu.
4 Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoromati
Jesús arrüba yacüpucu bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén.
5 Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca
aboma sürümanama bama icocotama nurarrti Señor. Auqui arrti Pablo ichepe bama
icumpañeruturrti süromatito, niyücürrüma auna sane ümo nimümürrü.

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

6 Pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürrü Asia na
uraboimia nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia.
7 Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürrü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma
aüromatü au manu cürrü nürirri Bitinia, pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui
aüromatü au na cauta nirrancarrüma.
8 Pasaomantai auqui manu cürrü nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü
nürirri Troas, ane abeu narubaitu turrü.
9 Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au tobirri. Asaratitü ümoti
taman ñoñünrrü auqui manu cürrü nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati
atüraiti esati Pablo, nanti sane ümoti:
—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia nauqui ayura suiñemo.
10 (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)
Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia.
Canapae arrti Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü
narrtarrti, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo

11 Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu currü ane
cümuinta türrü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turrü
au manu pueblurrü nürirri Neópolis.
12 Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tücoboi yaviviquir-
rimia bama rromanorrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürrü
Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca.
13 Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa
manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca
nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio
opiyoberabaraño acamanu.
14 Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira.
Arrümanu paürrü mapaventecana corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito
Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui arrti Señor manitanati ümo
au nausasürrü, nauqui aicoco arrüna nurarrti Pablo.
15 Auqui caüma manu paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü
suiñemo:
—Arrtü urria aume nirracoconauncu ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana
nipo.
Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.
16 Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü
supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macana-
nati maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarrti.
17 Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y nantü:
—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürrü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui
puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.
18 Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arrti Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoti
tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:
—Au nürirrti Jesucristo icüpucü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri. Au manu rratorrü
sürotitü choborese auqui.

19 Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürrtü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tensoro pünanaqui manu nipiacarrü. Iñenomati Pablo y arrti Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza.
20 Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, namatü:
—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na genterrü.
21 Manunecanama arrüna nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.
22 Auquinanaiña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrtaca bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui acüborimia.
23 Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma.
24 Arrti maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpucurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. Tomoeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.
25 Tiñatai cümuinta tobirri. Arrti Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapecoma.
26 Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratorrü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso.
27 Auqui arrti maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui aitabairotiyü, ñaquioncorrti namanaiña bama preso chauqui tübesüburuma.
28 Pero arrti Pablo tosibicoti ümoti, nanti:
—¡Tapü aitabaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!
29 Auqui arrti maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yarucurrti. Paichoconoti ui nirrucurrti. Aürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti.
30 Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:
—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?
31 Auqui iñumutama:
—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.
32 Auquito urapoimia nurarrti Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarrti familiarrü.
33 Arrümanu tobirri arrti maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürio ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarrti familiarrü.
34 Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arrti ichepe nanaiña nesarrti familiarrü pucünuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.
35 Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrtaca ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununutiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:
—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñünca.
36 Auqui arrti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:
—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.
37 Pero arrti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:
—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña macrirrtianuca, y champürrtü bacurrtarama primero subaübu, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma anecanatai arrüna suichaesübu uimia. Canapae chüsuirrancapü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama somü.
38 Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama mayacurrtaca. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arrti Pablo y arrti Silas rromanorrüma.
39 Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia. Pero namatü ümoma:
—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.
40 Nauquiche tütaesüburuma auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirrti Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

17

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica

1 Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis
y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman
porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü.
2 Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrtai isamutenti. Anunecati ümo bama israeli-
tarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü.
3 Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arrti Cristo tiene que
ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:
—Arrti naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti
Tuparrü.
4 Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y ar-
rti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu
ñupapanauncurrü.
5 Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma
y oberabarama uimia bama mañoñünca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia.
Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón
apacheriurumati Pablo y arrti Silas, nauqui acurrtama aübuma isucarü genterrü.
6 Pero champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama
mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu
nitosibirrimia:
—Arrübama mañoñünca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito
auna.
7 Arrti Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chic-
ocotapüma nüriacarrti yarusürürrü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü
yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesús.
8 Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama
mayüriabuca, tüboricoma nurria.
9 Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui
ataesübuma uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Berea

10 Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui
aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu
quiatarrü pueblurrü nüririri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga.
11 Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso au
Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarrti Tuparrü. Naneneca leheboma
Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama
apostolerrü isucarüma.
12 Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús au manu pueblurrü.
Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü.
13 Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarrti
Tuparrü au Berea. Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso
acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü.
14 Pero arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arrti
Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea.
15 Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu
pueblurrü nüririri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea,
nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au
Atenas.

Anati Pablo au Atenas

16 Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria,
itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma.
17 Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama
griegorrü iñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza.
18 Eanaqui manuma mañoñünca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama
epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama
estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:
—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai.
Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca.

19 Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca.

20 Urasoi suisucarü arrüna champü tüsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

21 Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecataca y tacane ñapanitema ito.

22 Auqui arrti Pablo atüraiti acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñünca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanauncu ümo matupaca, masantuca.

23 Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te naqui ümoche arrüna nirranitaca ausücarü.

24 'Uiti urriane cürrü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarrti au napese y icu ito cürrü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñüncatai.

25 Champürrtü nesesitaboti nisamucu bama mañoñünca icuqui nantai cürrü, itopiqui arrti te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

26 Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auquiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü. Süboricoma uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nirrancarrti. Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia.

27 Rranrrti nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe, bama masaruquitaiqui, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpü basarati.

28 Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariente bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütorrti Tuparrü”.

29 Ñemanauntu te aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma.

30 Tücañe champürrtü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma. Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürrü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü.

31 Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü auche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti naqui ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarrti Pablo.

32 Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

33 Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia.

34 Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

18

Anati Pablo au Corinto

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto.

2 Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arrti Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arrti yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma uiti namanaiña bama

israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati
ümoma.
3 Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarrti Pablo, masamunuma poca
taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema.
4 Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu
bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrrüma
aicocoromati Jesús.
5 Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arrti Pablo caüma
toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarrti Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israeli-
tarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tücoboi yarrüperacarrüma.
6 Pero arrübama israelitarrü chirranrrüpüma asuriuma arrüna nurarrti Tuparrü. Mani-
tanama churriampü ümoti. Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirrti, nanti ümoma:
—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna uiche
puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama
chütüpü israelitarrü.
7 Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti taman ñoñünrrü
nüririrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga.
8 Anatito maniqui ñoñünrrü nüririrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Ic-
ocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nesarrti familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca
sürümanama au Corinto icocotama nurarrti Tuparrü y ürioma.
9 Au manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarrti.
Nanti Señor ümoti:
—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei,
10 itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo.
Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.
11 Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarrti nurarrti
Tuparrü.
12 Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galión ümo Grecia, arrübama israeli-
tarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburrü
Galión.
13 Auqui namatü ümoti:
—Arrti naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü.
Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.
14 Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti ümo bama
israelitarrü:
—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti,
arraño bama israelitarrü.
15 Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurrta
aupu.
16 Amecosi auquina yesaquiñü.
17 Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrü au
na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión
champü nümoche uiti.

Basücübücoti tato Pablo au Antioquía

18 Arrti Pablo anatiqui acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo
bama yaruquitorrti au nüririrti Jesús, nauqui aürotitü au manu cürrü Siria. Arrti Aquila
ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo
itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrrti acumanati ümoti au Jerusalén, tacana
nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü.
19 Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu.
Arrti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma.
20 Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero arrti
chirrantipü.
21 Nanti:
—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti Tuparrü, iseca tato
ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.
Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu
turrü.
22 Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo
bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquía.

23 Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü
viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia.
Bapasearati ümo bama yaruquitorrti au nürirti Jesús, nanti ümoma:
—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

Manunecanati Apolos au Efeso

24 Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso.
Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati. Tusio
nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü.
25 Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati
aübu tarucu narucurrü ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús.
Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe.
26 Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arrti Aquila ichepe
Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarrti Apolo. Auqui baparioma aübuti, y
iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüboriquirrti Jesús.
27 Auqui arrti Apolo rranrrti aerotitü au manu cürrü Grecia, ane topü narubaitu turrü.
Auqui arrübama icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman
quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.
Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarrti ümo bama
ticocoromati Jesús ui nibuenucurrti Tuparrü ümoma.
28 Arrti Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma aico-
coromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta
arrti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tücoboi yarrüperacarrüma.

19

Anati Pablo au Efeso

1 Nauquiche anatiqui Apolos au Corintio, arrti Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü
nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoro-
mati Jesús.
2 Ñanquitioti pünanaquimia:
—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús?
Arrüma iñumutama:
—No, champü, ni tüsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.
3 Ñanquitioti Pablo:
—¿Isane ümoche abüriquia?
Namatü:
—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.
4 Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:
—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü.
Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti naqui cuatiqui. Tonenti naqui Jesús.
5 Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús.
6 Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au
nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama
anitama uiti Tuparrü.
7 Arrüna nubiqui bama mañoñünca taqui docema.
8 Arrti Pablo nantarrtai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu
aübu narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicocoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü
üriabucati Tuparrü uyarrüpecu.
9 Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaunrrüpüma. Chauqui
tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane
nauquiche arrti Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Ma-
nunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui
taman ñoñünrrü nürirrti Tirano.
10 Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au
manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti
Tuparrü.
11 Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü.
12 Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiañuerarrti Pablo y naibirrti.
Omeno uimia onü bama maunrrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama
machoboreca besüburuma auquimia.

13 Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y
bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma
machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiacarrüma. Namatü:
—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrtai nurarrti
Pablo.
14 Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui ne-
sarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma
manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti.
15 Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:
—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?
16 Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiy-
oti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma
ñünanati auqui manu porrü, obürio nurria ümoma uiti, y cüsuasama.
17 Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña
bama griegorrü y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma
ümoti Señor Jesús.
18 Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü genterrü nanaiña arrüba
churriampü nisüboriquirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui.
19 Aboma ito bama ane tücañe nipiacarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa
echiseriarrü. Amontonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrir-
rtianuca. Nauquiche tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqui
tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.)
20 Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarrti Señor. Tusio ito nurria nicusüurrti.
21 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo mapensarati au nitusirrti, aürotitü au
manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrrti aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:
—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma.
22 Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arrti Timoteo ichepeti Erasto,
nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arrti süsioti baeta au manu provinciarrü
Asia.

Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso

23 Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macrirrtianuca au Efeso auqui naca
arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús.
24 Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai
ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca
mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nüririri Diana. Arrti maniqui
Demetrio ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacacarrüma.
25 Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui
aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:
—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca.
26 Pero chauqui tamoncoi nurarrti Pablo. Arrti matachemacanati ui ñanitacarrti ümo
nanaiña genterrü au na pueblurrü, y tüsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti
isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquir-
rimia, chüvaleopüma.
27 Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü
tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane
penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui
hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y
toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.
28 Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia.
Tosibocoma, namatü:
—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!
29 Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosibicoman-
tai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nüririri "teatro".
(Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo,
bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco.
Süromatü uimia au teatro.
30 Arrti Pablo rranrrtito aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero
chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesús.
31 Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo.
Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro.

32 Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane
nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü.
33 Auqui arrti Alejandro sürotitü auna cümuinta ui bama israelitarrü nauqui anitati
au nüririrmia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia
macrirrtianuca.
34 Pero numo tütusio ümoma, que arrti israelitarrti, tosibicoma fuerte chépe nurria,
namatü:
—¡Yarusürürrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü
horarrü.
35 Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:
—Mañoñünca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca
itacu nipo Diana, arrüna yarusürürrü tuparrü paürrü oemo. Acamanupo ane te
nicütüpürrü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese.
36 Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane
causane aboi, apapensasio nurria primero.
37 Apiquiacama tauna bama mañoñünca, pero arrüma champürrtü cusüpüoma auqui nipo
bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma.
38 Canapae arrti Demetrio ichepe bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimia
aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na
pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia.
39 Arrtü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reunióonca nantarrü
abe au pueblurrü.
40 Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürrü yüriaburrü au Roma,
itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma
champü surapoboiboñü.
41 Tacürusu ñanitacarrti, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au
niporrüma.

20

Niyücürrti Pablo au Macedonia y au Grecia

1 Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitorrti au
nüririrti Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü
auqui manu. Pasaoti au manu cürrü Macedonia.
2 Isiu nipiasacarrti manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü. Auqui
iñataiti au manu cürrü Grecia.
3 Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco
isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma
aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia.
4 Aboma bama süromatü ichepeti: Arrti Sópater auqui Berea, arrti Aristarco ichepeti
Segundo auqui Tesalónica, arrti Gayo auqui Derbe, y arrti Timoteo ichepeti Tíquico, y arrti
Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.)
5 Arrübama mañoñünca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu
barrüperarama suisümenu.
6 Nauquiche tüpasao manu pierrta parrcua, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco
isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca.
Acamanu supaparaca siete naneneca.

Yapaseacarrti Pablo au Troas

7 Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesús,
nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü
nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümuinta tobirri.
8 Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe
sürümana basaruca omomo.
9 Tamanti yaürrü, nüririrti Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturrü
ñanitacarrti Pablo, cuatü ümoti ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui
metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma
aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti.
10 Auqui arrti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti.
Auqui nanti ümo maquiataca:
—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tüsüboricoti tato.
11 Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquioncorrüma iyo
niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitacarrti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito.

12 Tapü arrti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui tüsüboricoti tato.

Niyücürrti Pablo au Mileto

13 Arrüsomü caüma chauqui tüsupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotü au taman barco.
Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo.
Itopiqui sane nurarrti suiñemo, rranrrti aürotitü auqui acü hasta Asón.
14 Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco.
Sopiñatai au Mitilene.
15 Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñatai saimia manu
pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos.
Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto.
16 Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrrtipü aürotitü au Efeso, itopiqui chirran-
rrtipü asioti au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui
rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso

17 Nauquiche tüsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama
icocoromati Jesús au Efeso.
18 Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:
—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na provinciarrü Asia,
nauquiche numo aübo iñatai.
19 Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrtü ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausu-
carü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isuatañü.
20 Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo
ito.
21 Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui
aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo.
22 Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo
iñemo taha.
23 Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü,
ichaquisürüca, y iñanamañü au preso.
24 Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu nirranca itacünucu arrüna trabacorrü
torrio iñemo uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae mani-
tacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.
25 'Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausu-
carü arrüna nüriacarrti Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraño
chüpuerurrüpü amasarañü tato.
26 Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au
infierno, champürrtü auqui niyaca.
27 Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti Tuparrü aupu, na autaesübu
eanaqui nomünantü.
28 Sane nauquiche caüma, apacuira nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati
Jesús, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü
nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma tacana
nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario.
29 Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma bama mañoñünca malorrüma
aubesa, tacana nuitümüca omeana nobirraca. Obürio ñome oboi.
30 Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna
churriampü, nauqui aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma.
31 Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü tacürusu
napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nirracuan-
somococo aume.
32 'Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui arrüna amoncoi
nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca
ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña manio macumanataca abe au
napese ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü.
33 Champürrtü rracobraca oro ni monirripü ni rroparrüpü amopünanaqui.
34 Tusiatai aume, nantarrtai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo
bama isumpañeru.
35 Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura
ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu numaquionco iyo manu nurarrti Señor
Jesús, nauquiche nanti: “Manrrü urria arrtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirrtü
basutiatai ñacumanatarrüma”.

36 Chauqui arrüna ñanitacarrti Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu namanaiña, na eama.
37 Auqui areoroma itañumenomati nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti.
38 Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti:
“Chüpuerurrüpü amasarañü tato”. Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna
cauta ane manu barco.

21

Niyücürrti Pablo au Jerusalén

1 Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaiqui. Somecatü au barco.
Besüro soboi isuqui turrü au manu cürrü ane cümuinta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü
nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara.
2 Acamanu tabüco soboi taman barco niyücürrü aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui
somenotito auqui manu.
3 Supapasaca saimia manu cürrü ane cümuinta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui barco
au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürrü Siria. Auqui sopiñatai au manu
pueblurrü Tiro au manu cürrü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco.
4 Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma soboi. Siete
naneneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama ümoti Pablo uiti Espíritu Santo,
namatü:
—Tapü aücatü au Jerusalén.
5 Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namanaiña bama
suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe
auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoiquia y sopeanca.
6 Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato
au niporrüma.
7 Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü
nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquitaiqui au
nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema.
8 Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea.
Acamanu somecatü au niporrti Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae mani-
tacarrü. Arrti tücañe tamanti eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui
ayurama ümo bama pobrerrü au Jerusalén. Amonco somü esati.
9 Arrti Felipe abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion,
opipiaca apanita uiti Espíritu Santo.
10 Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui taman profetarrü
auqui Jerusalén, nürirrti Agabo. Arrti ipiacati anitati uiti Espíritu Santo.
11 Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñoentorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno
nipoperrti y neherrti. Auqui nanti:
—Sane nurarrti Espíritu Santo: Arrti naqui esache na poñoentorrü tomoenoti ñana sane
au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrü.
12 Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca aca-
manu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén.
13 Pero arrti iñumutati, nanti sane:
—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü
itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarrti Señor Jesús.
14 Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumu-
cana somü:
—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.
15 Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén.
16 Süromatito suichepe bamaümanamantai suisaruquitaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au
Jerusalén. Iquianama somü au niporrti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Arrti
tücañe auqui Chipre. Tücoboi icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrti.

Arrti Pablo yapasearatiti Jacobo

17 Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu
nipucünuncurrüma.
18 Au quiatarrü nanenese arrti Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyober-
abaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús.
19 Arrti Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna
urriante uiti Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü.
20 Numo toncoimia nurarrti, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés.
21 Pero oncoimia que arrücü anunecaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü.
22 ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén.
23 Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü.
24 Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo.
25 Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tücoboi supacüpuca quichonimiacarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoiñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.
Sane nurarrüma ümoti Pablo.

Enoti Pablo au niporrti Tuparrü

26 Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au niporrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.
27 Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macrirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo.
28 Tosibicoma, namatü:
—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecacarrti ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.
29 Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitarrti. Ñaquioncorrümapü caüma, arrti Pablo iquianatiti Trófimo au niporrti Tuparrü.
30 Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü.
31 Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arrti maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma.
32 Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurrti y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tochenco nocüsirrimia ümoti Pablo.
33 Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:
—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?
34 Auqui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrüpü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti.
35 Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti.
36 Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:
—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

Arrti Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü

37 Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:
—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

38 Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaübu
aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñünca mayatabayoca, bama
süromatü iche eana rroense uiti.

39 Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü
sürümanarrü nüririri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo
na genterrü.

40 Torrio uiti comandanterrü. Arrti Pablo atüraiti caüma omonü manio gradarrü ape.
Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria,
manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma hebreo, nanti:

22

1 —Bueno bama masaruquitaiqui y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta arrüna nisura
ichacuñüantoe.

2 Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

3 —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü
Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Arrti maniqui maestro Gamaliel
iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu
iñemo nirracoconauncu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma.

4 Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca
itabairoma. Arrübama mañoñünca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi.

5 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma
arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü
iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriquirrti

6 'Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai
cuara nurria ichupecuñü auqui napese.

7 Ipiaquiquia acü chacuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo
sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?"

8 Auqui iñumuta: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti iñemo: "Arrüñü Jesús auqui Nazaret, naqui
ümoche atüboriquiatai".

9 Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia
arrümanu manitacarrü iñemo.

10 Rranquitio caüma pünanaquiti: "¿Causane caüma sobi, Señor?" Auqui nanti
iñemo: "Atüsai, acosi au pueblurrü. Acamanu urapoimia asucarücü nanaiña arrüna
achücoboibocü".

11 Auqui manu caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así que
arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.

12 'Anancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman ñoñünrrü, nüririti Ananías.
Icocotati nurria nüriacarrü, cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti
maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü.

13 Atüraiti yesañü, nanti iñemo: "Saruqui Saulo, caüma asaca tato". Au manu rratorrü
yasaca tato nurria.

14 Auqui nanti iñemo: "Arrti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunutiyü
nauqui atusi aemo nirrantümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti.

15 Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca arrüna nurarrti, y
arrüna arrtai y oncoi.

16 Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús
nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi". Sane nurarrti Ananías iñemo.

Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü

17 Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au
niporrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata.

18 Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: "Acosi apuraurrücü auqui na pueblurrü Jerusalén,
itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna nura isütüpüñü".

19 Auqui iñumuta nurarrti: "Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca
sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi
au preso.

20 Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu nicüburrirrimia bama uiche aconti”.
21 Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi, icüpucü iche esa bama chütüpü israelitarrü”.

Anati Pablo mecuti comandanterrü

22 Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosibicoma tatito nurria, namatü:
—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!
23 Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburrirrimia, tarucu cütorrü uimia acamanu ui nitüborirrimia.
24 Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:
—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane na tarucapae nitüborirrimia ümoti.
25 Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:
—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü? Y todaviarrü champürrtü apacurrtaca primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.
26 Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterrü, nanti ümoti:
—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.
27 Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrücü? Nanti Pablo:
—Arrüñü te.
28 Nanti comandanterrü:
—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanorrüñü.
Nanti Pablo:
—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyaü rromanorrti.
29 (Arrti Pablo israelitarrti y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünanamati Pablo au manu rratorrü, champürrtü cüborioti. Arrti maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü atomoema bama rromanorrü.

Nacarrti Pablo esa bama mayüriabuca

30 Pero rranrrti atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

23

1 Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:
—Masaruquitaiqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.
2 Au manu rratorrü arrti maniqui yarusürürrü sacertoterrü Ananías bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo.
3 Pero arrti Pablo nanti ümoti:
—¡Uiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrücü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü uisamune sane.
4 Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:
—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürrü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?
5 Aiñumuti Pablo:
—Masaruquitaiqui, chütusiopü iñemo arrtü tonenti yarusürürrü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.
6 Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:
—Masaruquitaiqui, arrüñü fariseorrüñü, y arrti iyaü fariseorrtito. Yaca auna nauqui apacurrta saübuñü, itopiqui icocota arrüna manunecatarrü, que süboricoma tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

7 Ui arrüna sane nurarrti Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama mayüriabuca,
itopiqui eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü.
8 Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca, chosüboriquiapü tato. Namatito
champüma bama angelerrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icoco-
tama nanaiña arrüna sane.
9 Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü manunecana nüriacarrü,
atüraimia y uratoquioma, namatü:
—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqui manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si
no arrti taman espíritu?
10 Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Arrti comandanterrü birrubuti
itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimia. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati
Pablo eanaquimia, tari iquianamati tato au cuartel.
11 Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:
—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane
ñana nisüri au Roma.

Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo

12-13 Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taqui
cuarenta nubiquirrimia. Itusiancatama curusürrü, namatü:
—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurrama-
nati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna nusura.
14 Auqui süromatü esati yarusürürrü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü.
Namatü ümoma:
—Chauqui tüsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y tüsopitusiancata ito curusürrü, tapü
subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrtü coiñoti soboi Pablo.
15 Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurutiti
Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño
ichepe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma suparrüperaca isiu cutubiurrü,
nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.
16 Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña arrüna sane.
Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo.
17 Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:
—Asamu nurria iñemo, aiquiarrti naqui yaürrü esati comandanterrü. Ane arrüna
rranrrti uraboiti isucarüti.
18 Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandanterrü. Aiñanaimia
esati, nanti capitán ümoti:
—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati
naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti uraboiti asucarücü.
19 Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au quiatarrü narücüquirri,
ñanquitioti pünanaquiti:
—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?
20 Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:
—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriuma apünanaquicü nauqui
aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria
ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo,
21 abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca
rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramanamacü uirrimiantoe, y urapoimia
que chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia. Aboma barrüperarama, a
verrtü urria aemo.
22 Auqui nanti comandanterrü ümoti:
—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.
Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix

23 Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:
—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y
doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las
nueve.
24 Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix.
Apacuira nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.
25 Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimiacarrü corobo icu sane:
26 “Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix.

27 Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaipü ataboriti
uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca,
sopiquiaüburuti pünanaquimia.
28 Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma. Iquiacati esa bama
mayüriabuca israelitarrü.
29 Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü
nipünatenti nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso.
30 Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche
icüpucati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari
yeracamatü aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca".
31 Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrti comandanterrü. Süromatü aübuti
Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris.
32 Au quiatarrü nanenese arrübama masortaboca amenco acü, basücübücoma tato au
cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo.
33 Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü
acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti.
34 Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti
Pablo:
—Ñacuna provinciarrü auquichecü?
Nanti Pablo:
—Arrüñü auqui Cilicia.
35 Auqui nanti Félix ümoti:
—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.
Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñorrtai,
urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

24

Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix

1 Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, naqui yarusürürrü sacer-
doterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti
Tértulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrü. Süromatü esati Félix
nauqui urabomati Pablo.
2 Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo.
Urabotiti Pablo, nanti sane:
—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürrü. Urria ito obi nanaiña
arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo.
3 Nantarrtai supachampiencaca aemo aübu nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu.
4 Chüsuirrancapü yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu
nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai bien buenurrücü
subaübu.
5 Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñünrrü nantarrtai otüboriquiatai uiti. Matümoniancanati
ümo bama israelitarrü au nanaiña cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü.
Tusio ito suiñemo, arrti üriatu bama auqui manu partidorrü nüririri "Nazareno". (Nanti
sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.)
6 Rranrrtito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche
enoti soboi.
7 Suirrancapü supacurrta aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arrti comandanterrü
Lisias cuati aübu masortaboca, aiquiaüburumati somopünanaqui.
8 Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asucarücü. Arrtü anquitio caüma
pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.
9 Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña arrüna sane.
10 Arrti yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitati. Auqui
manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:
—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboi ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane
nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacuñüantoe.
11 Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun.
Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquitio pünanaqui genterrü.
12 Champürrtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü ümo genterrü, ni au niporrtipü
Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narücüqui pueblurrü.
13 Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu
arrüna nurarrüma iñemo.

14 Pero irranca te suraboi asucarücü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama
iyaütaiqui tücañe. Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi
esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaiña nüriacarrü uiti
Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü.
15 Yarrüperaca arrtü süboricoma tato bama coiño, bama urria nisüboriquirrimia tücañe, y
bama ito isamutema nomünantü. Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane.
16 Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isu-
carüti Tuparrü y isucarü macrirrtianuca.
17 Tücoboi chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu monirri ümo bama pobrerrü
acamanu eana bama israelitarrü. Rracumanaca ito ümoti Tuparrü.
18 Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü rracumana ümoti. Icuñunumañü
bama israelitarrü au niporrti Tuparrü. Pero champürrtü amoncoma sürümana macrir-
rtianuca ichepeñü, ni rratümoniancacapito acamanu.
19 Pero aboma acamanu bama israelitarrü auqui Asia. Tonema bama itümoniancatama
genterrü. Arrüma tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü tauna aesacü,
nauqui urabomañü, arrtü ñemanauntu ane nipünate.
20 O si no, arrübamapü auna, tari urapoimia arrtü ane nipünate, nauquiche anancañü esa
bama mayüriabuca au Jerusalén.
21 Canapae ane nipünate ui arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: “Aburacañü
itopiqui icocota arrüna nosüboriqui tato eanaqui macoiñoca”.
Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.
22 Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna
manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:
—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü
causane sobi aübuti Pablo.
23 Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai
uiti, nauqui ayematü bama nesarrti amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.
24 Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato Félix au pueblurrü auqui ya-
paseacarrti. Iñataiti ichepe nicüpostoti, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma
iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numacoconauncu ümoti Jesucristo.
25 Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria,
y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo bama
chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo,
nanti:
—Rraemenca ácü tatito, arrtü urria iñemo.
26 Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso.
Sane nauquiche nantarrtai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti.
27 Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti
Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu
bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurrtati Festo
caüma aübuti).

25

Arrti Pablo esati Festo

1 Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au
Jerusalén.
2 Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane
nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurrtati aübuti Pablo.
3 Namatü ümoti:
—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrti tauna Pablo, nauqui acurrta aübuti auna Jerusalén.
Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü.
4 Pero arrti Festo iñumutati:
—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasücübüca tato taha.
5 Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñünca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui
aüromatü saübuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu
ane nipünatenti.
6 Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea.
Iñataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurrtati aübuti Pablo.
7 Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Arrti Festo maemencoti iyoti
Pablo. Numo tiñataiti esama, atüraimia manuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati

isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu.
8 Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:
—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.
9 Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:
—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?
10 Auqui nanti Pablo ümoti Festo:
—No, chirrancapü, irranca nauqui acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü.
11 Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César saübuñü au Roma.
12 Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:
—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa

13 Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiastoti, nüririri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo.
14 Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Arrti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:
—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurrta aübuti.
15 Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi.
16 Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: "Arrüsomü rromanorrü nantarrtai primero supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puererrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai". Sane nisura ümoma.
17 Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma.
18 Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü.
19 Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nüririrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que süboricotiqui.
20 Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquitio pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübuti taha.
21 Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü icüpucati esati César.
22 Auqui nanti Agripa ümoti Festo:
—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.
Aiñumuti Festo:
—Tubaca tiene que anitati usucarü.
23 Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama.
24 Auqui nanti Festo:
—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que aconti.
25 Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrrti na acurrtati yarusürürrü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuruti esati.
26 Pero arrüñü caüma chütusiopü iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito

namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarrti, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César.
27 Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

26

Arrti Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti

1 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.
Arrti Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti anitati. Nanti sane:
2 —Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo.
3 Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

Nisüboriquirrti Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús

4 'Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürrüñüqui.
5 Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.
6 Pero caüma yaca auna nauqui acurrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurarrti Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama coiño.
7 Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurarrti Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarrti Tuparrü.
8 ¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama icocoromati Jesús

9 'Arrüñü tücañe ichüboriquiatai ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret.
10 Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icocoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü taborioma.
11 Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebluca isiuma.

Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriquirrti

12 'Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpucurrti yarusürürrü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca.
13 Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru.
14 Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo? Churriampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü".
15 Auqui iñumu: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti Señor: "Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai.
16 Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana.
17 Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü.
18 Icüpucü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüburuma pünanaqui nüriacarrti Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü".

Icocotati Pablo nurarrti Señor

19 'Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata.
20 Surapoi nurarrti Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürrü Judea, y auqui taha yerotü esa bama

chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: “Apiñorroncosaño, apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño”.
21 Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü.
22 Pero arrti Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatai nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarrti Moisés.
23 Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürrti Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

Arrti yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús

24 Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti:
—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiorrü obi.
25 Pero arrti Pablo nanti:
—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura.
26 Arrti yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Arrti arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü anecanatai.
27 Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.
28 Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:
—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.
29 Aiñumuti Pablo:
—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.
30 Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca.
31 Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:
—Arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.
32 Arrti Agripa nanti ümoti Festo:
—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César.

27

Icüpurumati Pablo au Roma

1 Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirrti Julio. Arrti auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.)
2 Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürrü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürrü Macedonia.
3 Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arrti capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarrti amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarrti viajerrü.
4 Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürrü cümuinta turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte.
5 Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.
6 Acamanu arrti capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito.
7 Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón.
8 Cuerrtarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.

9 Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, auche
peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui arrti Pablo macuansomoconoti ümo bama
maquiataca au barco,
10 nanti ümoma:
—Mañoñünca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu
niquiacarrü.
11 Pero arrti capitán Julio chicocotatipü nurarrti Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui
esache manu barco y ümoti maniqui manejabo.
12 Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma
acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma
nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au
manu cürrü Creta, nürirrti Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü
nitoripiacü tansürü.

Unantü napese, nacarrüma isu turrü

13 Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquioncorrüma puerurrü aiñanaimia
au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco barco.
Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta.
14 Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürrü
nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”.
15 Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au
narubaitu turrü ui maquiütürrü.
16 Supapasaca auqui manu cüma cümuinta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü.
Acamanu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu
canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo.
17 Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñarrio ui
turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui
maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü
Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma
chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü.
18 Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü
cümuinta niquiaca barco.
19 Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y
nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui.
20 Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusiopü surrü ni norrtoñecapü.
Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui
chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.
21 Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraiti Pablo eanama, nanti
ümoma:
—Mañoñünca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü
auqui Creta? Uirri caüma utaquisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri
oñopünanaqui.
22 Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna
barco tiene que añarri.
23 Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü
taman ángel esaquiti,
24 nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürrü
yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama
acumpañeru au barco”. Tone nurarrti iñemo.
25 Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñünca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü
nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarrti iñemo.
26 Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürrü esa taman cürrü ane cümuinta turrü.
27 Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri Adria ui manu
maquiütürrü. Au manu tobirri ñaquioncorrüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca
saimia cürrü.
28 Auqui iñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notücürrü.
Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros.
29 Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürrü y ui nipococo turrü. Sane
nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca yerurrü motomoeno yucutacu tucumaca,
iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto.

30 Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au
manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacuqui barco, abu
ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu turrü.
31 Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:
—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.
32 Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca
tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia.
33 Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:
—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu
tarucu naupirrucu.
34 Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño
caüma urria nabaca, champü causane.
35 Chauqui ñanitacarrti ümoma, iñentati pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü isu-
carüma, chepesünana pan uiti, basoti.
36 Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito.
37 Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis.
38 Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü
umianeneiqui.

Ubacara barco

39 Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuputacaipüma manu
cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco.
40 Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü.
Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manejaboma barco.
Iñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi caüma ümo manu
cüosorrü.
41 Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau
barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü.
42 Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso, tapü
besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü.
43 Pero arrti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti
na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ümo bama ipiacama atuma,
nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü.
44 Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui
aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü,
champüti naqui coiño.

28

Anati Pablo au manu cürrü Malta

1 Numo turria tato supaquionco, sopipiate nüri manu cürrü cümüinta turrü, nüririri Malta.
2 Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo.
Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo.
3 Auqui arrti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratorrü
tobüco noirroborrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositoi neherrti.
4 Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nüririri "Bacurrtacarrü". Numo asaramatü
ümo manu noirroborrü ane apü neherrti Pablo, namatü ümomantoe:
—Arrti naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma
arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.
5 Pero arrti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirroborrü. Champü yacheurrü ümoti.
6 Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherrti, arrtü coiñoti
uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma,
namatü caüma:
—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!
7 Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Arrti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü
Malta, nüririrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca.
8 Au manio naneneca arrti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui arrti Pablo
sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherrti itati. Auqui urriancati tato.
9 Ui arrüna sane cuamatito bama maqiataca maunrrocono eanaqui bama pohoso auqui
manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo.
10 Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu,
macumananama suichapiquibo.

Iñataiti Pablo au Roma

11 Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui
Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y
tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri "Bama Matocaca". Numo tüpasao nitiempo
maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü.
12 Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca.
13 Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au
quiatarrü nanenese bausücüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü
Puteoli iyau torrü naneneca.
14 Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:
—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.
Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu
pueblurrü Roma.
15 Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai
esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna.
Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu
tato ümoti.
16 Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman
sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

Manunecanati Pablo au Roma

17 Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü
au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:
—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü
Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumbrerrü bama uyaütaiqui
tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama
rromanorrü.
18 Arrüma bacurrtarama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui
champü isane nipünate nauqui aitabairomañü.
19 Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: "Irranca
yerotü esati yarusürürrü yüriaburrü César, na acurrtati saübuñü". Pero champürrtü irranca
suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César.
20 Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca
au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama
israelitarrü.
21 Auqui namatü ümoti:
—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü
aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi.
22 Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo
macrirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.
23 Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia
bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arrti manitanati ümoma. Comensaboti anitati
auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü
oemo. Leheboti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama
profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús.
24 Aboma eanama bama icocotama nurarrti, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma.
25 Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü auqui manu. Auqui nanti
Pablo ümoma:
—Ñemanauncurratoe nurarrti Espíritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü
Isaías tücañe. Nanti sane:
26 Sane nanti Tuparrü:
Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:
Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.
Amasacatü, pero chamarrtaipü.
27 Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.
Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarrti Tuparrü, tacanarrtü iñamatama nirrtorrüma, tapü
asaramatü, y itamurriquiatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.
Chiyebopü uimia nisura.
Sane nauquiche champürrtü iñorronconomacü, arrüñü Tuparrü chüpuerurrüpü rracura
ümoma.
28 Nantito Pablo:
—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti Tuparrü bama chütüpü
israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarrti.

29 Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nuratoquiquirrimia ümomantoe.
30 Arrti Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti naqui asioti icuatati.
Buenurrti ümo namanaiña bama cuamatü apasearamati.
31 Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrti Tuparrü aübu narucurrü ümoti.
Urapoitito que arrti Jesús Señorti.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.
2 Arrüna urriampae manitacarrü tücoboi ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü.
3 Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrti Tuparrü y Señorti oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David.
4 Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrti, naqui chücupiusupü nüriacarrti, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo.
5 Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati.
6 Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.
7 Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

Rranrrti Pablo apaseati au Roma

8 Suraboira primero niñachampiencaca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü.
9 Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Arrti Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane. Yaserebiquia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütorrti.
10 Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puererrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca.
11 Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume.
12 Abu irranca ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.
13 Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narücüquiquia ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü.
14 Ta sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ümoma.
15 Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

Nüriaca nurarrti Tuparrü

16 Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macrirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama.
17 Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Arrti naqui urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti”.

Nipünate bama macrirrtianuca

18 Tusio oemo que arrti Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü.
19 Abu arrüma tusio ümoma nacarrti Tuparrü, itopiqui arrtiatoe itusiancatati isucarüma.

20 Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba
omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicusüurrti, y
tusio ito ümoma que arrti Tuparrti. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane
nipünatema.
21 Así que arrübama macrirrtianuca icu na cürrü isuputaramati Tuparrü, pero
chiñanaunumatipü, ni achampiencapüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane
nauquiche tacanarrtü aboma au tomiquianene.
22 Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama
manrrü sonsorrüma.
23 Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.
Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma,
tacana mañoñünca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.
24 Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma.
Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma.
25 Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama
arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti
chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu nu-
manauncu ümoti. Amén.
26 Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna
nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatoe,
chümurrianrrüquipü ümo mañoñünca.
27 Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma
ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti carrtic-
urrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.
28 Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui
aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma.
29 Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatioma
arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama.
Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü
apüti quiatarrü.
30 Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü
pürücüma. Tabüco uimia nomünantü yachücoboiboma. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama
yaütorrüma y nipiacütorrüma.
31 Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma.
Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü.
32 Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarrti Tuparrü. Tusio ümoma que
arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocoma
nisüboriquirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna
churriampatai yachücoimia.

2

Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarrti Tuparrü

1 Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui
isiatai arrüna nomünantü obi tacana uiti.
2 Ñemanauntu te, arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia,
y arrümanu carrticurrü ta ñemanauncurratoe.
3 ¿Causanempü arria acurrta aübu bama maquiataca, abu isiatai arrüna aisamyte? ¿Cau-
sane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü?
4 ¿Taqui champü nümoche obi nibuenucurrti Tuparrü aübucü, naqui tarucu nacua ümoti?
Uirri te chücontopü acheti carrticurrü aemo. Rranrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba
nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü.
5 Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi
aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese auche ñana acurrtati
Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.
6 Au manu nanenesi bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna
icu na cürrü.
7 Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au
napese au nanentacarrti Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü
nitacürurrü.
8 Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo
uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü.

9 Arrti bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü.
Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.
10 Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arrti Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au
napese au nanentacarrti. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü
israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.
11 Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca.
12 Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema
nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürrtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama
isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrticaboma ito, itopiqui sane
nantü nüriacarrü.
13 Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito
nanaiña, nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
14 Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tu-
parrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane
tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürrtü tüleheboma Nicororrü nesa
nüriacarrü.
15 Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürrüma uiti Tuparrü. Sane
nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma
arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma.
16 Cuatü ñana manu nanenese auche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurrtati usaübu
ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio
nanaiña. Tone arrüna isurapoi isucarü macrirrtianuca.

Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü

17 Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai
nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti.
18 Tusio aume nirrancarrti. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna
churriampü.
19 Napaquionco puererrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana
basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene, bama chütüpü israelitarrü.
20 Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai
ñapanauncurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña
arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo.
21 Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecacapü
aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito
arraño, tapü apacusüpüca.
22 Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuquianca. Pero arraño
ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y
nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma.
23 Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti
Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü.
24 Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti
Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.
25 Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión,
arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume
manu circuncisión. Abaca au narrtarrti Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü.
26 Tapü arrti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu
nüriacarrü, anati caüma au narrtarrti Tuparrü tacanti naqui circuncidabo.
27 Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü,
uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume
nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu.
28 ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti
oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna
arrtü circuncidabo oñü? No, champü.
29 Arrtü urrianca ñemanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca
churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñemanauncurratoe circuncisión oemo.
Auqui caüma urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquionco macrirrtianucatai.

3

1 Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü
circuncidabo oñü?

2 Ñemanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio
nurarrti Tuparrü.
3 Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru
nibuenucurrti uirri.
4 Arrti nantarrtai cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña
macrirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane:
Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe.
Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrrücü.
5 Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: "Canapae manrrü tusio nibuenucurrti
Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?" Sane
nura genterrü.
6 Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti
Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.
7 Chauqui tisurapoi que aboma bama namatü sane: "Canapae urriantai arrüna nirra-
pantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü man-
auncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui
arrüna nomünantü sobi".
8 Aboma ito bama namatü: "Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna
urria". Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti
Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

Nanaiña oñü ane nuipünate

9 ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui
bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui tüsucanañü que arrübama israelitarrü ane
nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca.
10 Ta nantü sane icu Niororrü:
Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.
11 Champüti naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui ñemanauncurratoe ya-
pacheriurutiti.
12 Namanaiña iñoconomati.
Champü isane niyaserebiquirrimia.
Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.
13 Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño.
Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.
14 Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.
15 Contoatai itabairomati quiatarrü.
16 Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña
iñarrio uimia arrüna urria.
17 Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.
18 Chaquionomacü iyoti Tuparrü.
19 Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama
ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma
isucarüti Tuparrü. Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema.
20 Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti
Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo
que ane nomünantü osoi.

Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo

21 Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca
au narrtarrti. Champürrtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tücoboi ane corobo
auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü
turapoimiatücaü.
22 Nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna
manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti
Tuparrü.
23 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti
naqui urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu
tacana nacarrti.
24 Pero arrti pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato
eanaqui nomünantü. Tone ñacumanatarrti Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpü bapaca itobo.
25 Arrti Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti itopiqui arrüna
nomünantü osoi. Ui notorrti caüma puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti
Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarrti

Tuparrü usaübu auqui maübo. Tücane champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca auche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia.

26 Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarrti usaübu. Urria ito caüma au narrtarrti naca bama oncomatü ümoti Jesús.

27 Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.

28 Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpü urrian tato nusaca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.

29 Arrti Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü.

30 Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

31 ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconauncu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

4

Arrüna yachücoiti tücañe Abraham

1 Mapensariora iyo nisüboriquirrti Abraham tücañe.

2 ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü. Abu champü.

3 Ta nantü icu Nicororrü sane: "Arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü.

4 Tacanarrtü ümoti naqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarrti. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo yatrabacacarrti.

5 Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que arrti yasuriurutiti naqui ane nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti.

6 Arrtito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:

7 Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu nipünatema.

8 Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y arrti Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

9 ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui tüsucanañü que arrti Abraham urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü itopiqui icocotati nurarrti y oncotitü ümoti.

10 Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü.

11 Primero icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarrti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarrti Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.

12 Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarrti y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

Oñoncatü ümoti Tuparrü

13 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrrti aitorrimiati nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarrti ümoti, champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti.

14 Arrtü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarrti tücañe ümoti Abraham.

15 Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü oemo, itopiqui nantarrtai uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane nuipünate.

16 Sane nauquiche arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo
bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrrti aitorrimiati oemo, ta macumanatarrü ui nibuenu-
currti. Sane caüma cocono manu nurarrti ümo namanaiña bama aütorrti Abraham.
¿Ñacubama ñemanauncurratoe aütorrti Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama
isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü
ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü.
17 Sane ito ane corobo nurarrti Tuparrü ümoti Abraham: "Ui bama aütaiqui abe ñana
sürümana nacioneca". Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarrti Tuparrü,
itopiqui icocotati nurarrti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito
ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.
18 Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: "Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma
tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana
nacioneca". Auqui arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco,
abu arrti chauqui tüpomati. Chüpuerurrüpü aübositiqui.
19 Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü
aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti.
20 Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüuruti tato
y iñanaunutiti Tuparrü.
21 Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu nurarrti.
22 Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrtarrti Tuparrü tacana arrüna ane
corobo.
23 Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatai Abraham, ta oemo ito.
24 Urria ito nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti naqui uiche
isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoiñoca.
25 Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero
auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrtarrti.

5

Urria nusaca aübuti Tuparrü

1 Sane caüma urriantai nusaca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui uicocota nurarrti. Caüma
urria ñaquioncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo.
2 Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu
nupucünuncu, itopiqui tusio oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü.
3 Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu
tairri.
4 Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nubarrüperaca ñome ba
omirria ñana.
5 Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü
ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo
oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.
6 Tücañe chuipiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coiñoti
yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü.
7 ¿Taqui anati naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü naqui champü nipünatenti? Rre-
pente tabücoti taman naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti.
8 Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio
arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.
9 Chauqui turria nusaca au narrtarrti Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio
nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na
cürrü.
10 Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui
niconcorrti Aütorrti. Pero süboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana.
11 Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü
ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü
aübuti Tuparrü.

Arrti Adán y arrti Cristo

12 Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü tücañe, naqui
Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y
namanaiña ito isamutema nomünantü.
13 Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü.
Pero chütusiopü nurria nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü.

14 Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma
isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü arrti Adán
tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y chümacoconaunrrtipü. Ane arrüna machep-
ecatarrü ümoti Adán y arrti Cristo,
15 abu chisiupü arrüna isamutema.
Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü
oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero man-
rrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarrti
Tuparrü.
16 Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü
uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana
nomünantü ui macrirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.
17 Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca
au narrtarrti Tuparrü, tacana ñacumanatarrti oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta
bacheboti osüriacabo.
18 Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo namanaiña macrirrtianuca. Pero
caüma utaesübuca ñünana carrticrrü, itopiqui arrti Cristo macoconaunrrti nurria ümoti
Tuparrü.
19 Arrti Adán chümacoconaunrrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema nomünantü
isiuti. Pero caüma ui ñacoconaunurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
20 Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema
macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrti
Tuparrü.
21 Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü
tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui
nacarrti Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

6

Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti

1 ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui
atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenucurrti?
2 ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Sane
nauquiche caüma chüpuerurrüpü osübori manrrü eana.
3 Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito ichepe niconcorrti, tacanarrtü
oconca ichepeti.
4 Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütu ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui
nicusüurrti naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui
auqui caüma urria nosüboriqui.
5 Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia tato ichepeti.
6 Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü cu-
rusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomir-
riampü, tacanarrtü mosorrü oñüpü ñome nurriancatoe.
7 Tusio te oemo, arrti naqui coiño chüpuerurrüpü aisamunentiqui arrüna nomünantü.
8 Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que
osübori ito ichepeti.
9 Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü
tato aconti. Ensoro nanaiña nüriaca concorrü ümoti.
10 Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü.
11 Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü
tacanarrtü auconca pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia
ito ümoti Tuparrü.
12 Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu
na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune
nomünantü.
13 Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia
naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna
urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia
ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puererurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü.
14 Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui
napacoconauncu ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü

15 Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriquia ui nigraciarrti
Tuparrü, y chuipü nüriacarrü urria nusaca? ¡Champü te!
16 Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche
aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü.
Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apaco-
conaunca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarrti.
17 Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apaco-
conaunca aübu nanaiña nabasasü ümo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna
amoncoi.
18 Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria
nausüboriqui.
19 Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca,
nauqui manrrü aüro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü,
y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüboriqui au narrtarrti Tuparrü.
Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü.
20 Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria.
21 ¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu
naucüso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü
carrticurrü aume.
22 Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü.
Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü
nitacüru nausüboriqui.
23 Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü.
Pero arrüna ñacumanatarrti Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para siemprerrü au napese
itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

7

Machepecatarrü: Arrtü opoca

1 Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü, masaruquitaiqui. Arraño apisuputa-
cai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiana nüriacarrü solamenterrü arrtü
osüboriquiaiqui; arrtü toconca champü.
2 Tone arrüna machepecatarrü: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti
iquiana, mientras süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, chüvaleoquipü manu bacüpucurrü ümo.
3 Arrtü süboricotiqui iquiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate. Tapürrtü coiñoti,
arrümanu nüriacarrü caüma chüvaleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.
4 Sane ito arraño, masaruquitaiqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chaba-
caiquipü iquiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico
tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü.
5 Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo
icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba
chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri
oconca y cuatü carrticurrü oemo.
6 Pero caüma chusacaiquipü iquiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü oconca pünanaqui.
Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconauncu ümo. Caüma baserebiquia
ümoti uiti Espíritu Santo.

Nomünantü y nüriacarrü

7 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero
chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo.
Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü
arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo nenarrirrti
quiatarrü”.
8 Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarrirrti
quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü.
9 Tücañe chisuputacaipü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo
tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi.
10 Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü.
Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo.
11 Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui
arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü
isübori uirri.
12 Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane.

13 ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü
tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü
arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.
14 Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü icoco, tacanarrtü
mosorrüñü ümo nomünantü.
15 ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü
arrüna ünantü iñemo, tone isamute.
16 Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü
uisamune.
17 Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane
sauñü, o sea yaca mecu.
18 Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancatai isamune
arrüna urria, pero chüpuerurrüpü.
19 Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune, ta isamute arrüna churriampü,
arrüna chirrancapü. Chüsamianapü iñemo.
20 Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca
nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.
21 Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrtai yarrtai
arrüna nomünantü sobi.
22 Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña
niñapensaca.
23 Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna
nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso
ui nomünantü.
24 Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarrti Tuparrü aübu nanaiña niñapensaca,
pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.
25 ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui! Isonca te ñana
uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane
nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Arrti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti
ichaesübuca.

8

Osüboriquia uiti Espíritu Santo

1 Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama
aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati.
2 Arrüma caüma aboma iquiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu
Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y
uiche oconca. Pero ui nüriacarrti Espíritu Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio
osüboriquibo uiti Jesucristo.
3 Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusüucapü, y chüpuerurrüpü
uicoco. Pero arrti Bae Tuparrü bapacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü
aiquiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti, nauqui aisamunutiyü
ñoñünrrü aübu currü nicütüpürrti. Aübu manu cürrü nicütüpürrti coiñoti, nauqui aurrimi-
acana tato nomünantü osoi.
4 Sane nauquiche puerurrü uiña nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui
osüboriquia ui nicusüurrti Espíritu Santo, champürrtü ui nuñuñemantoe.
5 Arrti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirrancarrtiatai. Tapü arrti
naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü.
6 Arrtü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü arrti
Espíritu Santo bacheboti osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca.
7 Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarrti ene-
migorrü Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma acoconauma.
8 Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarrümantoe chüpuerurrüpüma
aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü.
9 Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarrti Espíritu
Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui arrti
naqui chüyasuriurutitipü Espíritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo.
10 Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca arrti Cristo anati
au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui urria nabaca
au narrtarrti Tuparrü.
11 Pero como arrti Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato
naucütüpü ñana.

12 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai, tutaesübuca eanaqui arrüba
nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu.
13 Arrtü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü carrticurrü aume.
Pero ui nicusüurrti Espíritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba
chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.
14 Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarrti Espíritu Santo y icocotama, tonema bama
aütorrti Tuparrü.
15 Tapü aupirrucaiqui ñünanati Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arrti
itorrimianatiti Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti
Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü:
"Suyaü".
16 Uitito Espíritu Santo tusio nurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü.
17 Arrtü sane, arrti Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirrti. Itorrimiatati
oemo isiatai tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaquisürüca
icu na cürrü tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese
esa nanentacarrti.

Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü

18 Caüma ane nutaquisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu
numaquionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanentacarrti Tuparrü champü tacanache.
19 Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese auche ñana
tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti.
20 Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantar-
rtai omiñarrio tato (mocoiño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü, pero
champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.
21 Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu mapaurra-
macarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarrti
tacana bama aütorrti.
22 Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü,
tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü.
23 Sane ito arroñü. Chauqui tütorrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo
arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca
ümo manu nanese auche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe
aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concorrü.
24 Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübucu,
itopiqui ane arrüna chütorrioquipü oemo. Arrtü nampü tütorrio oemo nanaiña y chauqui
tiyebopü osoi au nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochepü barrüpera, itopiqui
champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti.
25 Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna
chübarrtaiquipü.
26 Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y chütusiopüqui nurria
oemo. Chuipiacapü nurria oñean. Pero arrti Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü
meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche
chümanitacapü uiti, oñonquisiatai tarucapae.
27 Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna
urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.
28 Tarucu nicuarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria
nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarrti oemo.
29 Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca
tacana nacarrti Aütorrti, naqui Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü,
pero arrti Cristo, tonenti yarusürürrü eanama.
30 Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü
osoi, nauqui urria nusaca au narrtarrti, y tiene que aye osoi esati au nanentacarrti.

Chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü

31 ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü
puerurrü aisamunenti churriampü oemo?
32 Arrti Tuparrü itorrimianatitiatai naqui tamantai Aütorrti, nauqui aconti otopiqui.
Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo.
33 Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca
uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü.

34 Ñacutipü puerurrü acheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arrti Cristo? No champü, itopiqui
arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au
nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manitanati utacu.
35 ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui
nitüborirrimia macrirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü
isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü
atacüru nucua ümoti.
36 Pero sane te nantü icu Nicororrü:
Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.
Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitabaimia.
37 Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui arrti Cristo bayurarati
oemo. Ocuasürüca ümoti.
38 Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpü atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü
nosüboriqui icu na cürrü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü
machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü,
39 ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü
ui niyequirrti Jesucristo icu na cürrü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü
atacüru nucua ümoti.

9

Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü

1 Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito isucarüti Cristo,
itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma.
2 Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama
israelitarrü, bama isaruquitaiqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús.
3 Urriampü iñemo ipiaurramanañü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü
puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü.
4 Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütorrti. Itusian-
catati isucarüma arrüna nanentacarrti champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y
itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti Tuparrü esama, cauta anauma
ümoti. Y arrti urapoiticaü isucarüma, tiene que acurusüma uiti.
5 Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü uyaütaiqui, arrti Abraham, arrti
Isaac y arrti Jacob y bama maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiacütoti
israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü tacürusu
numanauncu ümoti. Amén.
6 ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo bama israelitarrü? No,
chüsanempü. Pero nurarrti valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurratoe israelitarrü,
itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama nesarrti genterrü Tu-
parrü.
7 Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma
curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü
sane: "Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe aütaiqui". (Itopiqui aboma ito bama
maquiataca aütorrti Abraham.)
8 Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma bama curusüoma uiti Tuparrü,
ta arrti Isaac y bama aütorrti, itopiqui arrti anati icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti
Abraham.
9 Tone arrümanu nurarrti Tuparü ümoti tücañe: "Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese
iseca tato. Auqui caüma ane nipiaümaca Sara". Sane nauquiche anati icu cürrü Isaac.
10 Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nüririri Rebeca. Aboma torrü aütorrti Isaac auqui
Rebeca, tocaca.
11-12 Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu
nirrancarrtiatoe. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: "Arrti yarusürürrü baserebioti
ñana ümoti tapaurrirri". Nanti sane antes que aboma icu cürrü, y champü isane niy-
achücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui
taman isiu nirrancarrtiatoe Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti.
13 Sane ito nantü icu Nicororrü: "Arrti Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaú champü".
14 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria.
15 Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: "Ipucüruca itacuti naqui irranca, y
aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatoe.
16 Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrtü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca
ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu.

17 Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au
Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nisusüu, sane nauqui
uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürrü”.
18 Así que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Taquisürüma ümoti bama urria au
ñaquioncorrti, y maquiataca chirranrrüpüma oncoimia nurarrti, abu uitito.

Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquioncorrti

19 Amucanaño caüma iñemo: “Arrtü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü?
Champüti te ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema
isiuqui nirrancarrti”.
20 Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü?
Arroñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpü anquiriu pünanaqui
na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?”
21 Arrüna paürrü ane te nüriacarrü na asamu aübu taurrü isiu nirrancarrü. Puerurrü
asamu ui cümuinta taurrü taman siucurrü coñorrtai y ui quiatarrü nicümuintarrü puerurrü
asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü.
22 Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carrticurrü, y arrti Tuparrü itusiancatati
nicusüurrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü iñatai
carrticurrü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tücoboi ñasamunauncurrti aübuma.
23 Aboma ito bama icu na cürrü pucürusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarrti
aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma
ümo arrüna uiti.
24 Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü,
pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü.
25 Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti
Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma
iñemo.

26 Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucaño tacana bama isaütaiqui.

Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.

27 Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu nicororrü uiti
profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia,
peroümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.

28 Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.

29 Arrti Isaías nantito sane:

Arrtü chutaesübucapü bamaümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana
ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo

30 ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü
chübapacheropüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü.
Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús.
31 Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria
nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia.
32 ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquioncorrti
Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti.
Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquioncorrti ümoma. O sea arrüma
popetabarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü
icuqui Nicororrü.
33 Ta ane corobo nurarrti Tuparrü sane:

Amasasai nurria.

Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.

Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü ñana.

Urria nacarrti.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

10

1 Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübuma
eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma.
2 Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirrancarrüma aisamunema isiu nir-
rancarrti Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au
narrtarrti.
3 Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma
aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma
asuriuma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria nusaca aübuti.
4 Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui ñacoconauncurrüma ümo
nüriacarrü. Pero chauqui tiñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama
icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.
5 Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
Nanti sane: “Arrti naqui icocoriontiño nanaiña arrüba bacüpucuca, y chümasamunutipü
nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü”.
6 Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoro-
mati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche aürotü au napese, nauqui
aiquianati Cristo tauna icu na cürrü.
7 Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui asüboriti tato Cristo obi”.
8 Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarrti Tuparrü au nausasü, y urapoi
ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca
aübuti Tuparrü.
9 Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Arrti Jesús tonenti
Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que arrti süboricoti tato eanaqui
macoiñoca.
10 Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriu-
ruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca eanaqui
nomünantü.
11 Sane ito ane corobo: “Arrti naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücüsobotipü ñana, arrtü
bacurrtarati Tuparrü”.
12 Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü is-
raelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama
manquioma pünanaquiti.
13 Itopiqui ane ito corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati ümoma,
tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü.
14 Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui
puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütusiopü ümoma arrüna urriampae man-
itacarrü, chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi
isucarüma arrüna sane.
15 Tiene que anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aübu nurarrti Tuparrü. Sane
te nantito icu Nicororrü: “Urriampae oemo niyequirrimia bama urapoimia arrüna urri-
ampae manitacarrü”.
16 Pero champürrtü namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Ar-
rti profetarrü Isaías nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?”
17 Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü
icütüpüti.
18 ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu
oncoimia. Ane corobo sane:
Oncoimia nura bama urapoimia nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü.
19 Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarrti Tuparrü ui bama israelitarrü? No,
iyebo te uimia, itopiqui tücoboi ane corobo uiti Moisés sane:
Sane nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü:
Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.
Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanauncurrüma au napaquionco, arraño bama
israelitarrü.
20 Sane ito ane corobo uiti Isaías:
Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.
Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpü israeli-
tarrü.
21 Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías sane:
Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrrüpüma acoconauma y uratoquiomantai iñemo.

11

Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma

1 Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti
Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü.
Yaca eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín y nesarrti familiarrü Abraham.
2 Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma
uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elías, numo
manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel.
3 "Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba
altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrrüma ito caüma
aitabairomañü".
4 Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: "Champürrtü tamancüatai
oncoca. Abomainqui siete mil mañoñünca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma. Arrüma
champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürirri Baal".
5 Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti
Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma.
6 Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna
ñemanauncurratoe nipucürurrti itacuma.
7 ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü iyebo uimia arrüna
urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma
uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma.
8 Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:
Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.
Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.
Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.
Sane nacarrüma caümainqui.
9 Nantito yüriaburrü David tücañe:
Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrtü tabücomantai ui
metorrü.
10 Tari supusuma, tapü arrtanauma.
Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriquirrimia.

Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü

11 Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iche pünanaquiti Tuparrü
ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü
rranrrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama is-
raelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna
ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo.
12 Así que ui arrüna chümacoconaunrrüpüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirria
ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü
chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü yarusürürrü
ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.
13 Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca aucuata, itopiqui arrti
Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume.
14 Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyebo aboi.
Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü.
15 Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma
marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama
israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coiño
süboricoma tato.
16 Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peasorrü pan
samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito
tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütorrüma bama israelitarrü tücañe, tonema
tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma
bama aütorrüma, bama israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti
nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti.
17 Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y
ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria

nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe chapisuputacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.

18 Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño: "Arrüsomü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü". Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirrapatoe.

19 Rrepente amucanaño caüma sane: "Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü buenorrü somü".

20 Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirrucu.

21 Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nipia manu suese olivo. Arrti puerurrtito acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

22 Ui arrüna sane amarrtai nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaunrrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo.

23 Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaunrrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane.

24 Arraño tacana nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü

25 Bueno bama masaruquitaiqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús.

26 Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.
Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

27 Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.

28 Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma.

29 Arrüba ñacumanatarrti ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrti.

30 Arraño tücañe chapacoconauncapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaunrrüpüma ümoti.

31 Sane niyücürrü caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma.

32 Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü chümacoconaunrrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu namanaiña.

Uiñanaunnati Tuparrü

33 ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ñapanauncurrti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ñapensacarrti y arrüna yachücoiti.

34 Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:

¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti Tuparrü?
¿Quitipü naqui ipiaca aicuansomoconotiti?

35 ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

36 Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürrü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siemprerrü.

12

Nubaserebiqui ümoti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume
arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata
ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti.
2 Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumbrerrü bama macrirrtianuca icu na cürrü.
Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca
napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarrti Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna
urria ümoti, y arrüna coñorrtai, y arrüna uiche pucünuñati.
3 Arrti Tuparrü, ui nibuenucurrti iñemo, itasurutiñü, nauqui apóstol ñü. Sane nauquiche
suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu naqui mapensara que
tarucapae nüriacarrti y ñapanauncurrti. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu
arrüna arrtü torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús.
4 Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü
ane yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai nacarrü.
5 Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantai. Cadati taman
baserebioti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.
6 Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurrti oemo. Pero chichepepü
naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarrti. Sane nauquiche tiene que batrabaca
nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna
nomirria uiti Espíritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino
arrüna torrio ümoti.
7 Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Arrti naqui
ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria.
8 Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Arrti naqui macumanati
nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürrti. Arrti naqui ane
nüriacarrti abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatarrti. Arrti naqui bayurarati
ümo bama taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.
9 Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna
churriampü. Apasusiu nantarrtai arrüna urria.
10 Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe aubaruquiapa-
toe, aübu naucua aumeampatoe.
11 Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürrü
aume.
12 Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui
nautaquisürücü. Tapü apiñocota napeanca.
13 Arrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti,
apasapasarrti, apasusiusurrti au naupo.
14 Apicunusüancasama bama uiche autaquisürüca, tapü apipiaurramacama.
15 Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama suchebo.
16 Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Au-
crirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü
ñentonaunrrü año.
17 Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse
arrüna urria ümo namanaiña macrirrtianuca.
18 Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria nausüboriqui
aübu nanaiña bama ausüborisapa.
19 Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti
Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi yache carrticurrü, nanti
Señor”.
20 Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Arrtü cürüpüoti aesa enemigorrü, asapasar-
rti. Arrtü tosüoti, aichamasarrti”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti
aemo.
21 Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru
arrüna churriampü.

13

Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca

1 Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apacoconaun ümo bama mayüriabuca,
itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürrü torrio uiti Tuparrü.
2 Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carrtic-
urrü, itopiqui chümacoconaunrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpucurrti Tuparrü.

3 Arrti naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama
mayüriabuca. Pero arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü
aurrianca na urria nausüboriqui y champü naupirrucu, apisamuse arrüna urria. Auqui
caüma urria ñaquioncorrüma bama mayüriabuca aume.
4 Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurarama
aume apisamune arrüna urria. Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma
ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü,
nauqui achema carrticurrü.
5 Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca, tapü carrticabo año, y itopiquito
tusiatai aume au nautusi, que urria napacoconauncu sane.
6 Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma basere-
bioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü.
7 Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña arrüna tocabo ümoma. Apapaca im-
puestorrü. Tari ane napanauncu ümoti naqui ane nüriacarrti.

Nosüboriqui urria

8 Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürüma aume bama maquiat-
aca, apisamute isiu yacüpucurrti Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nüriacarrü.
9 Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia.
Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca
bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui ausüborisapa tacana
naucua aumeantoe.
10 Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute
arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarrti
quiatarrü oemo.
11 Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe
numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü,
itopiqui chauqui tüsaimia niyequirrti tato Jesús, auche aye osoi au napese, ta tücoboi
uicococati.
12 Chauqui tücoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane
nauquiche tiene que uiñoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucusüubu uiti Tüparrü,
nauqui atacüru osoi nomünantü.
13 Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au
sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu
norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuquianca. Tapü aburato-
quiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtai.
14 Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui.
Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

14

Nosüboriqui ichepeti osüborisapa

1 Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti,
arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti.
2 Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito
maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquioncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma.
Chipiacapüma nurria.
3 Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama
chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü
urria narrtarrti ümoma.
4 ¿Causanempü aurrian apacurrta aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma
ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti
imostorrti, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor
bayurarati ümoma.
5 Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü.
Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane
ñapensacarrtiatoe cadati taman ümo arrüna sane.
6 Arrti naqui iñanaunionti ño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui
ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti
Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü
nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampiencacarrti ümoti Tuparrü.
7 Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu
nurriancatoe.

8 Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui
mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco
ito ñana pertenecebo oñü ümoti.
9 Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarrti ümo bama
süborico y ümo bama ito coiño.
10 ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusiopü aume, tiene que
batürai ñana esati Tuparrü na acurrtati usaübu?
11 Ta sane ane corobo:
Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña
tiene que aiñanaunumati Tuparrü.
12 Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na
cürrü.

Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü

13 Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti.
Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rre-
pente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesús.
14 Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma
bama ñaquioncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor
tapü basoma manu comirarrü.
15 Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü.
Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti
Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquioncorrti ümoti Tuparrü.
16 Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai.
17 Usaca iquiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna
uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi
na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y
nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo.
18 Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito
aucuata bama macrirrtianuca.
19 Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane
nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numa-
panauncu y numacoconauncu ümoti Cristo.
20 Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu
champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü
nomünantü.
21 Sane nauquiche manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü
isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.
22 Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü
nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü
apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri.
23 Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti,
tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu
chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

15

1 Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca
aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai.
2 Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria
ñapanauncurrti.
3 Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti:
“Arrübama macrirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma”.
4 Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca
tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nanenese
auche aye osoi au napese.
5 Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti
autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana
nisüboriquirrti Jesucristo tücañe.
6 Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti
Señor Jesucristo.

Namanaiña iñanaunumati Tuparrü

7 Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y
bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macrirrtianuca.
8 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama
israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuenucurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu
nurarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma.
9 Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo
arrüna nipucürurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü:
Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü.
Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.
10 Nantito icu Nicororrü sane:
Arraño bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu bama nesarrti genterrü
Tuparrü, bama israelitarrü.
11 Nantiti icu Nicororrü sane:
Arrübama auqui piquiataca nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampi-
encanama ümoti.
12 Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:
Arrti maniqui tamanti eanaqui nesarrti familiarrü Isaí, naqui Cristo, tiene que asuriuruti
üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.
Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.
13 Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati
aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui
nicusüurrti Espíritu Santo manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume,
aübu naupucünuncu.

Yatrabacacarrti Pablo

14 Masaruquitaiqui, arrüñü tusio nurria iñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napa-
panauncu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe.
15 Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura
aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume.
Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü.
16 Arrti itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israeli-
tarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati
macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü
israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia
uiti Espíritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtarrti Tuparrü.
17 Ipucünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo.
18 Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo
saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaunrrüma
ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute,
19 y ui arrüba yarusürürrü señarrü y milagrorrü omirriante, y ui nicusüurrti Espíritu
Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui
Jerusalén hasta manu cürrü Ilírico, taha saimia naucü.
20 Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti
Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.
21 Rratrabacaca isiu manu nurarrti profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:
Arrübama champürrtü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que
aye uimia.

Arrti Pablo rranrrti aürotitü au Roma

22 Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpü yero tanu yapasearaño au Roma.
23-24 Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü
au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui
tücoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui
upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü
tahiqui au España.
25 Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoro-
mati Jesús taha,
26 ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai
ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama pobrerrü.
27 Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma
ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama
au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche
urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia.

28 Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén,
auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca.
29 Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.
30 Masaruquitaiqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche
rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu
arrüna nirratrabacaca.
31 Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama
chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquioncorrüma taha iñemo
bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü.
32 Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane
nirrancarrti Tuparrü.
33 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

16

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

1 Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama
icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencrea.
2 Apasusiu nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uic-
ococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantümo, itopiqui tone bayurara ümo bama
sürümanama. Bayurara ito iñemo.
3 Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpañero
tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo.
4 Arrüma tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampiencaca ümoma, y namanaiña
bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampiencanama ito ümoma.
5 Aburasoi ito nirraquionco ümo bama iñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nir-
raquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia.
6 Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tücañe.
7 Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amon-
coma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü.
Icocoromati Cristo primero rropünanaquiñü.
8 Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqiu icocorotiti Señor.
9 Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañero au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nir-
raquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti iñemo.
10 Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arrti oncotitü nurria ümoti Cristo.
Nirraquinco ito ümo bama au nesarrti familiarrü Aristóbulo.
11 Nirraquionco ümoti Herodión, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au
niporrti Narciso, bama icocoromati Señor.
12 Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco
ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor.
13 Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconauncurrti ümoti Señor. Nirraquionco
ito ümo nipiacütoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiacü.
14 Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti
Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaiqui, bama aboma ichepema.
15 Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquiastoti, y ümoti
Olimpas, y ümo namanaiña bama masaruquitaiqui aboma ichepema, bama icocoromati
Tuparrü.
16 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati
Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

Ñacuansomococorrti Pablo

17 Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche ma-
menso napacoconauncu ümoti Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi
auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia ichepema.
18 Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu
nirrancarrümantoe. Ui na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama chütusiopü
ümoma.
19 Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macrirrtianuca.
Ipucünuncatai aucuata. Caüma irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü
apipiacaiqui apisamune arrüna nomünantü.
20 Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitaiñacanatiti acü naqui choborese iquiana
naupope. Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo.

21 Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañero au trabacorrü.
Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü
tacanañü.
22 Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au
nürirrti Señor.
23 Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti
iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito
auna Erasto, naqui tesorerorrü au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu
aume.
24 Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

Manauncurrü ümoti Tuparrü

25 Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria
napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesu-
cristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca
anecanatai.
26 Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti Tuparrü,
naqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña
nacioneca, sane nauqui namanaiña aicocoma.
27 Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Usuputacati uiti Jesu-
cristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol ñü
ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes.
2 Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nir-
raquionco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Je-
sucristo. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama
urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito.
3 Apasusiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito
Señor Jesucristo.

Macunusüancacarrü

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti
aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo.
5 Ui arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai
apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume.
6 Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo.
7 Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo,
nauqui apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü
cuati tato.
8 Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui
tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor
Jesucristo.
9 Arrti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui
apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto

10 Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo.
Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napa-
pensaca y napaquionco.
11 Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé,
que arraño aburatoquiquiatai aumeampatoe.
12 Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma
namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü: “Arrüsomü
sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiat-
aca namatü: “Arrüsomü sopicococati Cristo”.
13 ¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti!
¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui
abüriquia au nisüri? Champü te.
14 Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cu-
nauntaiñatiatai Crispo ichepeti Gayo.
15 Sane nauquiche caüma champüti naqui puerurrü uraboiti que ürioti au nisüri.
16 Aüboqui caüma rraquionoñü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarrti familiarrü
Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü.
17 Arrti Cristo champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna
urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai
nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo, naqui coiñoti apü
curusürrü.

Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrti

18 Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü
ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone
nicusüurrti Tuparrü.
19 Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:
Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae
ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü
iñemo.
Sane nauquiche chiyasutiupü.
Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

20 Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama
nurria anitama. Pero arrti Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiacapü, chauqui tapani-
tacatai”.
21 Arrti te ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macrirrtianuca
ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane
nauquiche rranrrti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama
oncoimia y icocotama nurarrti, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamianapü
ümo maquiataca.
22 Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrü isucarüma. Tapü
arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecataca icuqui nantai cürrü.
23 Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone
arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo:
Arraño chauqui tapanitacatai.
24 Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama
chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tu-
parrü y ñapanauncurrtito.
25 Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti,
abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaiña.
26 Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae
ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui
familiarrü tarucu nane ümoma.
27 Itopiqui arrti Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama pobrerrü y bama chipiacapü,
nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma,
nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü.
28 Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti
nüriacarrüma bama cuasürü.
29 Sane nauquiche champüti naqui puerurrü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü.
30 Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae
ñapanauncurrti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca
au narrtarrti Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba
nomünantü osoi.
31 Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü
sane icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu na cürrü. Ta manrrü urria
arrtü aupucünunca ui arrüna isamutenti Tuparrü oemo”.

2

Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü curusürrü

1 Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi ausucarü nurarrti
Tuparrü. Pero chirranitacapü aume tacana bama coñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu
nipiacarrüma y ñapanauncurrüma.
2 Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirrti Jesús,
naqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü.
3 Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirrucu y ipiaichoconoca ito.
4 Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü tacana bama ipiacama nurria anitama
icu na cürrü. Pero ta uiti Espíritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusüurrti au
nirranitaca.
5 Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusüurrti Tuparrü, champürrtü amon-
catü ümo ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümanti.

Ñapanauncurrti Tuparrü

6 Pero supanitate arrüna ñemanauncurratoe ñapanauncurrti Tuparrü. Supanitate ümo bama
chauqui tiyebo uimia nurarrti Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna mapanauncurrü
champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai
ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma.
7 Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui
maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati
au nanentacarrti, uiti Jesucristo.
8 Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü.
Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatipü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü,
auqui nanentacarrti.
9 Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrrti
Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.
10 Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espíritu
Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü
tusio ümoti.
11 Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai
puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti
ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarrti Espíritu. Tonenti naqui Espíritu Santo,
nausüpürrti Tuparrü.
12 Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati
Espíritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria
ñacumanatarrti Tuparrü oemo.
13 Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrtü arrüna
ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba
ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarrti Espíritu Santo.
14 Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarrti,
itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti
Tuparrü, itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye osoi.
15 Pero arrübama anati Espíritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia
nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma.
16 Sane nantü icu Nicororrü:
Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarrti Tuparrü.
¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?
Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti Cristo.

3

Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu Santo au nabausasü. Sane
nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui
ichepeti Cristo tacana masiomanca.
2 Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma,
naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana ma-
siomanca.
3 Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume
nüriacarrti quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana
bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia.
4 Ta aboma bama abarrüpecu namatü: “Arrüñü icococati Pablo”. Pero maquiataca na-
matü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü
uiti Espíritu Santo.
5 ¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume
isane nacarrti Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi
apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpucurrti. Cadati taman ane
niyatrabacacarrti ümoti Señor.
6 Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos basupiuruti turrü
nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun.
7 Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti
Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütu.
8 Arrti naqui uiche süro cütu y arrti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquir-
rimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu
arrüna yatrabacacarrti.
9 Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana
quiatarrü machepecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui
urriane.
10 Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tuparrü ui nibuenucurrti
saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca
itümobo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütu sobi.
Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü
uimia.
11 Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor.
12 Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia
onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca

omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana
sueca, borrü y baparrü.
13 Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman au manu nanenese auche bacur-
rtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü ururau nubatrabacaca o
champü.
14 Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti
Tuparrü itobo.
15 Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü
nucua uiti oemo.
16 ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño tacana niporrti Tuparrü, auna
cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü.
17 Arrti naqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui
niporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana niporrti caüma, itopiqui anati au
nabausasü.
18 Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama abarrüpecu ñaquioncorrüma ipia-
cama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma
manu nipiacarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane
nauqui aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü.
19 Arrüba manunecataca icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au
narrtarrti Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü bapacheroti
niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü”.
20 Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri
arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü”.
21 Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nürirrimia bama mañoñüncatai. Ta torrio aume
nanaiña uiti Tuparrü.
22 Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü
cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausüboriquia
y arrtü auconca ito.
23 Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

4

Yatrabacacarrüma bama apostolerrü

1 Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia
ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti
Tuparrü, arrüba amonquio umanecatai uiti tücañe.
2 Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorrti,
nauqui puerurrü oncotitü ümoti.
3 ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü
apacurrtaca saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi
arrtü urria o churriampü niyaserebiqui.
4 Au nirraquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria
niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübuñü.
5 Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü
yachücoiti. Aparrüpera cheperrtü cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña
arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana.
Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.
6 Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui
aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti
quiatarrü tüboricotiatai.
7 ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti
quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu
nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?
8 Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo
nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume,
y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü
arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca
auchepe!
9 Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua
icu na cürrü. Subaca tacana bama mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma
y namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito

arrüsomü subaca auna icu na cürrü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü.
10 Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsuisusüucapü, tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma.
11 Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario.
12 Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipiaurramanama somü, sopicunusüancacama tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi.
13 Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na cürrü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.
14 Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti.
15 Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo.
16 Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca.
17 Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.
18 Acamanu ameana aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquioncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño.
19 Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai.
20 Itopiqui arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürrtü tusio ui numanitacatai.
21 ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

5

Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü

1 Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü.
2 ¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu.
3 Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrtaca aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu.
4 Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti.
5 Apitorrimiarrti maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürrti. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürrti eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese auche cuati tato Señor Jesús.
6 Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü.
7 Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parrcua.
8 Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.
9 Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca.
10 Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu

ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpü te sane.
11 Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasiquia eana bama
namatü sane: "Arrüñü aubaruqui au nürirrti Jesucristo", pero bavivicoma tacana nu-
muquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y
manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca ichepe bama sane
nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo.
12-13 Arrüñü champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü
Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrta aübu
bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai
nisüboriquirrti. Apipenesorrti auquimanu ameanaqui.

6

Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca

1 ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrim-
iacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarrimiaca acamanu
aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesús.
2 ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesús tiene que acurrtama aübu
genterrü icu na cürrü ñana? Arrtü apacurrtaca ñana sane, ¿causane chapacurrtacapü caüma
ito arrüba chürüri mochiomancatai?
3 ¿Taqui chütusiopü aume, masaruquitaiqui, bacurrtaca ñana hasta ümo bama angelerrü?
¿Causanempü nauqui chübacurrtacapü aübu nomünantü icuqui na cürrü?
4 ¡Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrtati abaübu!
5 Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu
naqui ipiaca aiñarrimiacati tato arrüba chürüri?
6 Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti
yaruquitorrti au nürirrti Jesús y todaviarrü sürotitü esati yacurrtacarrü naqui
chicocorotitipü Cristo.
7 Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na
asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü
anati encañao aume.
8 Pero aboiyapatoe apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti.
¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!
9 Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü,
chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü amencañaca
aumeampatoe. Chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana
numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü
paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe,
10 y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama may-
orisübaboca, y bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma.
11 Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arrti Tuparrü
iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca
ümoti. Urria nabaca au narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y
itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasü.

Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü

12 Amucanaño caüma: "Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suirranca". Bien
ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te
uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü
usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca.
13 Ñemanauntu te nura genterrü sane: "Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü
arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü". Pero ñana arrtü toconca champü nümoche
pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana
numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarrti
ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü.
14 Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui
arrüna tarucu nicusüurrti.
15 Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürrti Cristo,
o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti
Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañoñünca? ¡Abu
churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane.

16 Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü churriampü
nisüboriquirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Sane
ito nantü icu Nicororrü: “Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai
nacarrüma”.
17 Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.
18 Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiataca
nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arrti nauqui bavivicoti yupu
paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürrti.
19 ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporrti Espíritu Santo? Itopiqui
torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma
chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü.
20 Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Arrti tübapacarati chama abitobo.
Sane nauquiche caüma apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

7

Macuansomococorrü ümo maponacacarrü

1 Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio rropünanaquiñü. Rranunecana baeta
arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü
chüposotipü.
2 Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma
tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane
propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiana. Sane nauqui
tapü apaviviquia tacana numuquianca.
3 Arrti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito
paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoboibo aübuti iquiana.
4 Arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü
ümo nitütüpürrti iquiana. Champürrtü ümotiatoe nicütüpürrti, y paürrü isiatai champürrtü
ümoantoe nicütüpürrü.
5 Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño
amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean
nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu
naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome
nomünantü aneantai.
6 Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurrti Tuparrü, solamenterrü nirracuansomoco
aume.
7 Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero arrti
Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche
chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.
8 Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca:
Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca.
9 Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü
aboi.
10 Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpucurrü: Taman paürrü tapü
iñoconoti iquiana. Arrüna bacüpucurrü champürrtü sobiatai, ta uiti naqui Señor.
11 Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiana, tapü poso aübuti quiatarrü, tari yeraca tato
aiñarrimiaca aübuti iquiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati
nicüpostoti.
12 Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpucurrti Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü
anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi
aübuti, tapü iñocotati.
13 Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiana chicocorotitipü Jesús.
Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti.
14 Arrti naqui ñoñünrrü chicocorotitipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui
tüsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús. Isiatai
pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui arrti
iquiana icocorotiti Jesús. Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü
bama abaübosi, aboma tacana naübosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu chüsanempü,
aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü.
15 Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü
Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti
iquiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma

ichépemantai arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti.
16 Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiquianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

Apaserebi ümoti Tuparrü

17 Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpucu ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai.
18 Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti.
19 Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpucurrti.
20 Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús.
21 Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü.
22 Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo.
23 Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.
24 Sane te masaruquitaiqui, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca

25 Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpucurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti iñemo.
26 Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca.
27 Arrti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo.
28 Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.
29 Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaiqui: Chabaeturriquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma.
30 Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü.
31 Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que aiñarri contoatai.
32 Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Arrti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü.
33 Pero arrti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti.
34 Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.
35 Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpucatai aume.
36 Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiqurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti.

37 Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu
nirrancarrti ümo manu cupiquirri, arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai
surterurrti. Arrti urria ito niyachücoiti.
38 Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria yachücoiti. Arrti naqui
chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.
39 Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü
tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor.
40 Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca.
Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

8

¿Urria umane nañese arrüna torrio ümo masantuca?

1 Caüma rranunecaca ito ümo arrüna nañese tücumanana ümo bama masantuca.
Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui
arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü
urria nosüboriqui.
2 Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti.
3 Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma isuputarati oñü nurria.
4 Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio
te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma.
5 Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y
auna ito icu na cürrü.
6 Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante
nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai
Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti
osüboriquibo.
7 Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe
ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna nañese tümucumanana ümo
masantuca, ñaquioncorrüma chauqui tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma
aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.
8 Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu
nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü.
9 Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae arrianti
nurria aicocorotiti Tuparrü.
10 Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa
taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti
Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito aati achepecü, abu au
ñaquioncorrti ta churriampü.
11 Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso
ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo.
12 Arrtü apisamute sane, ane napipünate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui
mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.
13 Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor
tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

9

Nüriacarrti naqui apóstol

1 Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarrti
coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyasere-
biqui ümoti Señor.
2 Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe
apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.
3 Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma
iñemo.
4 Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha.
5 Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au
viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti
Señor, y arrti Pedro.
6 Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama
maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane?

7 Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui
ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü
ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü?
8 Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane
nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü.
9 Ane te corobo sane: "Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara
aemo". ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü.
10 Arrüna sane nurarrti Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arrti naqui masamunuti
ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti
naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarrirri.
11 Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarrti Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi
abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütu. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo
pario sumutuburibo?
12 Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu
arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo.
Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui
tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü
icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.
13 Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti Tuparrü torrio ümoma nauqui
aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü.
14 Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoimia
arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia.
15 Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomo-
capü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui
nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.
16 Sane nauquiche surapoi arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanu-
currü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü
chüsurapoipü.
17 Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui niñoñemantai, puerurrüpü apacama
iñemo itobo nirratrabacaca.
18 ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui
chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu
puerurrüpatai rracobüra, arrtü irrancapü.
19 Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti
Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo.
20 Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aico-
coromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero
arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo
sobi.
21 Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane
nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti
Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrti Cristo.
22 Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana
arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi,
isamucañü tacana aruqui namanaiña macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui
nomünantü.
23 Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi
ñacunusüancacarrti Tuparrü.
24 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama
ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati
y torrio ümoti ñacanasarrti. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti
Tuparrü.
25 Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama
ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui
aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero
arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü.
26 Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria.
Champürrtü rrahiquiatai ümonatai.
27 Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu nir-
ranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarrti
Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

10

Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe

1 Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaiqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri "Cüturiqui". Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma.
2 Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés.
3 Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü.
4 Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü.
5 Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaunrrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.
6 Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü.
7 Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: "Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimia nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü".
8 Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü.
9 Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca.
10 Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.
11 Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomococorrü oemo bama osüoboriquia arrüna tiemporrü caüma, auche cocono nanaiña nurarrti Tuparrü.
12 Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisioti que chauqui turria ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü.
13 Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.
14 Sane masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba auche manaunuma ümo masantuca.
15 Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume.
16 Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampiencaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampiencaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo.
17 Sürümanaoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.
18 Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü.
19 Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma.
20 Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui abaca ichepe bama machoboreca.
21 Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarrti choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarrti Señor.
22 Tapü aurrianca apapurrta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusüu pünanaquiti?

Masamunauna aübuti usaruqui

23 Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü
nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito
nurrianca ümo arrüna churriampü.
24 Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.
25 Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi,
tapü abasiquia apanquiriu arrtü tücumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü.
26 Ane te corobo sane: "Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor".
27 Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui
auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane
penarrü aboi, tapü apanquitio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tücumanana,
o champü.
28 Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: "Arrüna nañese chauqui
tücumanana ümoti taman santurrü", auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui turapoiti
ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arrtü aumate.
29 Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero
arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune
isiu ñapensacarrti quiatarrü.
30 Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu niñachampiencaca ümoti Tuparrü.
Sane nauquiche champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui
ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.
31 Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü na-
pachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü.
32 Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni
ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü.
33 Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo na-
manaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui
ataesübuma eanaqui nomünantü.

11

1 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti
Cristo tücañe.

Arrüba paüca au reunión

2 Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nantarrtai apaquioncaño iyoñü y
apisamute isiu arrüba nirranunecaca aume.
3 Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo
bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti
Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo.
4 Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti naqui meaboti ümoti Tuparrü,
o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti
Tuparrü.
5 Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espíritu
Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquianio. Abe
tacanarrtü butapaquio.
6 Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba
paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquio. Sane nauquiche tari
butaburrio niñutanurrü.
7 Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti urriancati isiu
tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio
nüriacarrti ñoñünrrü.
8 Ta arrti Tuparrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü
apüqui nañeturrti ñoñünrrü.
9 Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü.
10 Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe
iquiana nüriacarrü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü.
11 Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti iyo
paürrü. Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü.
12 Ñemanauncurratoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe. Tapü
caüma arrti ñoñünrrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti
Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.
13 Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaburriopü
nitanurrü?

14 Tusiatai te icu na cürrü onquisioti nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqui
nitanurrti.
15 Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrü y pucünuñantai uirri. Torrio te ümo
abaesa niqui nitanurrü, nauqui ataburri nitanurrü uirri.
16 Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma
que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaipü
quiatarrü manunecatarrü.

Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor

17 Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrtü urria. Canapae
arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü nabu-
ratoquiquiatai aumeampatoe.
18 Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatoe. Canapae
ñemanauntu pario arrüna ñoncoi.
19 Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama
ñemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.
20 Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü tonenqui arrüna
aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor.
21 Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti. Chaparrüperacapü ümoti
quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca
ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma.
22 Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi
apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma.
¿Isanempü arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna
sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.
23 Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi ausucarü. Suraboira
tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati
pan.
24 Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama
ñanunecasarrti: "Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse
arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü".
25 Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü.
Iñentati, nanti ümoma: "Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna
nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü".
26 Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui
uirri apitusiancata isucarü namanaiña que arrti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü.
27 Sane nauquiche arrti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y
champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti Señor y
aübu notorrti.
28 Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesús.
Auqui caüma puerurrü auba y aucha.
29 Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arrtü basotiatai manu pan y
chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui
chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürrti Cristo.
30 Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrrocono y bama
chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma.
31 Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna
sane.
32 Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana
ñacuansomococorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca
icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.
33 Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama
maquiataca, nauqui ichépe aubaca.
34 Arrtü anati naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü
carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirracüpucu aume,
surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

12

Arrti Espíritu Santo bacheboti osüriacabo

1 Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu
Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

2 Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü.
Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpü apanita.
3 Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arrtü anati Espíritu Santo auti taman
ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito arrti
naqui chiyasuriurutitipü Espíritu Santo au nausasürrti chüpuerurrtipü nantito sane: “Arrti
Jesús tonenti Señor”.
4 Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche
aitorrimia oemo, ta arrti Espíritu Santo.
5 Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümoche
baserebiquia.
6 Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboriqui, pero nanaiña urriante
uiti naqui tamantiatai Tuparrü.
7 Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña.
8 Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui aipiati anitati aübu ñapanauncurrti. Ümoti
quiatarrü torrio na aipiati anitati aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti
consejorrü uitiquito Espíritu Santo.
9 Tamanti torrio ümoti nauqui aipiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü
torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo.
10 Uiti Espíritu Santo puerurrti taman aisamunenti milagrorrü. Arrti quiatarrü ipiacati
anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarrti Tuparrü. Arrti quiatarrü tusio ümoti arrtü
tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti
ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti.
Arrti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro
manu manitacarrü uiti quiatarrü.
11 Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo
namanaiña.

Usaca tacana nicütüpürrti Cristo

12 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü.
Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü.
13 Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü
chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo
osüriquia, arrti Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürrü ichepe namanaiña
bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürrti Cristo. Y
nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.
14 Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrtü tamanti.
15 Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürrtü pertenecebоñü ümo
arrüna cütüpürrü cauta yaca, itopiqui chütüpü neheseñü”.
16 Carürrtü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürrü, itopiqui
chütüpü sütorrüñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese.
17 Arrtü nanaiñampü nocütüpü sütorrü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü
nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa?
18 Pero arrti Tuparrü iñaniontiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarrti,
nauqui ane taman nocütüpü urria.
19 Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü.
20 Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.
21 Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü nümochecü sobi”. Ni
arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü nümoche año sobi”.
22 Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü
yupaserebiquirri oemo.
23 Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai oemo, pero upucünuncatai
yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca
yutacu. Butaburrio nurria osoi.
24 Arrüba piquiataca parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü.
Iñaniontiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te
bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai nurria.
25 Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanaqui ba parte
nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe.
26 Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü
taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.
27 Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürrti Cristo. Cadati taman anati
tacana taman parterrü.

28 Arrti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero
aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma
bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü y bama bacurara ümo
bama maunrrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama
üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu
Santo.
29 Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaiña apostolerrüma,
o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürrtü namanaiña ipiacama
asamuma milagrorrü
30 y acurama ümo bama maunrrocono. Champürrtü namanaiña ipiacama anitama
auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna
namatü auqui manio piquiataca manitacaca.
31 Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca
manrrü urria.
Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürrü yaserebiquirri.

13

Nucua oemoantoe

1 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta
ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürüma ümoti bama maquiataca.
Arrti anati tacana arrone tampora süuru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai.
2 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana
y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü
yirituca uiti. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü niyaserebiquirri
arrümanu iyebo uiti.
3 Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimiatati nanaiña nenarrirrti ümo bama pobrerrü,
y hasta itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama
maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.
4 Arrtü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü
aübuma. Chüpesabopü oemo nenarrirrimia. Champürrtü ñentonaunrrü oñü, ni vanurrü
oñüpü.
5 Arrtü cuasürüti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamianapü, o arrüna
churriampü ümoti. Champürrtü ñocütünaunrroñü. Chotüboriquiapatai. Chümaquioncapü oñü
iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü.
6 Chüpucünuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü.
7 Arrtü cusürüti quiatarrü oemo, avantabo oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera.
Masamunaunca aübuti.
8 Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espíritu
Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu
ñana. Caüma manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane ni-
tacürurrü.
9 Itopiqui caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürrtü urria
nurria.
10 Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma
tacürusu arrüna churriampü nosüboriqui.
11 Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma.
Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca
caüma tacanati ñoñünrrü.
12 Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirrpecurrü, arrüna
champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna
nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria,
tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.
13 Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü
chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca
ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba
trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü
omeanaqui ba trerrü.

14

Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü

1 Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü
nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti
Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume.
2 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü,
champürrtü ümo macrirrtianuca. Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarrti.
Itopiqui manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca.
3 Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui
ñanitacarrti bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma.
4 Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati
ümotiatoe. Tapü arrti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama
icocoromati Jesús.
5 Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti
Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo
bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manita-
caca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma
auqui besüro.
6 Supia masaruquitaiqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü
manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü
rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o
rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume.
7 Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Arrti naqui masümununu tiene
que aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti.
8 Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma
masortaboca ümo bahiquirri. Perorrtü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo.
9 Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca.
10 Icu na cürrü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo
bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia.
11 Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitacarrti quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extran-
jerurrü y arrti iñemo isiatai.
12 Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero apiña
nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama
icocoromati Jesús.
13 Sane nauquiche arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati
pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrtito uraboiti auqui besüro arrüna nanti
auqui manu quiatarrü manitacarrü.
14 Arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti
Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarrtiatoe, ta uiti Espíritu Santo.
15 ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü,
arrüna chentienderrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü
ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña
numapensaca.
16 Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu
Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarrti, y chüperurrüpü achampien-
cama ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti.
17 Arrümanu neancarrti urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati ümoti. Pero
arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.
18 Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu
Santo. Ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti.
19 Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui
nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü,
panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.
20 Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana ma-
yarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana ma-
siomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane.
21 Ane te corobo nurarrti Tuparrü sane:
Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extran-
jerurrü.
Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti Tuparrü.
Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.
22 Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio
tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati.

Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü
ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü.
23 Supiarrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño apa-
nitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tu-
parrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma
namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma.
24 Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoro-
matipü o bama chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que
ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma.
25 Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma
nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: "Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati abarrüpecu".

Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü

26 ¿Causane aboi caüma, masaruquitaiqui, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti
macantarati ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarrti. Arrti quiatarrü
urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü
manitacarrü, y arrti quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña
arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü.
27 Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o
trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama.
28 Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui
quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu
quiatarrü manitacarrü.
29 Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama
torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria
ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espíritu Santo.
30 Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti au
manu rratorrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma
tari ñatoconati anitati.
31 Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane
nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaiña.
32 Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaiyoimia isiu
nirrancarrüma.
33 Arrti Bae Tuparrü rranrrti te nauqui urria nusaca y chirranrrtipü ümo ausüratai. Tari
tamantiatai naqui manitanabo.
34 Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü
ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane
nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü.
35 Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au
nioyoporrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión.
36 ¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü
champürrtü cusürübo acamanu ameana, y champürrtü arrañoantai apasutiu.
37 Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu
Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone
yacüpucurrti Tuparrü.
38 Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.
39 Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia
apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero
tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro.
40 Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

15

Süboricoti tato Cristo

1 Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae mani-
tacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús.
2 Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota en-
terurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti
Jesús.
3 Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi
ausucarü arrüna sane: Arrti Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane
ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe.

4 Auqui iñanamati cütu y pürücü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu
Nicororrü.
5 Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca
ñanunecasarrti, bama apostolerrü.
6 Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca,
bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma
bama tücoiño.
7 Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü
tatito.
8 Au nitacürurrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca.
9 Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü
yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü
nauqui namatü iñemo "apóstol".
10 Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo.
Champürrtü ümonatai manu yatasucurrti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui
namanaiña bama maquiataca. Abu champürrtü sobiatoe rratrabaca, ta arrti Tuparrü
naqui batrabacarati saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti.
11 Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurarrti Tuparrü, o arrtü
urapoimia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

Nosüboriqui tato ñana

12 Así que tone arrüna supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato eanaqui bama
macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño
chüpuerurrüpü asüobrimia tato?
13 Arrtü champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerurrüpü asüboriti tato Cristo tücañe.
14 Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna
supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu.
15 Arrtü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancapü somü ümoti Tuparrü, itopiqui
suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo.
16 Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpü asüborimia tato bama coiño, arrti-
topü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe.
17 Arrtü sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y chümorrimiacanapü tato
nomünantü aboi.
18 Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma, ensoropü nausüpürrüma, arrtü
chüñemanauntupü arrüna supanunecaca.
19 Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü, pero champü nosüboriqui tato
ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
20 Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Uirri tusio oemo
que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia tato ñana.
21 Arrüna concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe,
naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño,
ta uiti Cristo.
22 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui nesarrti familiarrü Adán. Sane
nauquiche namanaiña coiñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato
eanaqui bama macoiñoca.
23 Sane niyücürrü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati tato ñana auqui
napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato.
24 Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña
piquiataca nüriacaca icu na cürrü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itor-
rimiatati nüriacarrti ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña.
25 Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña bama
nesarrti enemigorrü.
26 Arrüna tacürurrü enemigorrü ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu con-
corrü.
27 Ane te corobo que arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiana nüriacarrti Cristo. Abu
arrtiatoe Bae Tuparrü champürrtü anati iquiana nüriacarrti Cristo, itopiqui uiti te torrio
üriacaboti Cristo.
28 Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, arrti iñanatiyü ito iquiana
nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürrü nüriacarrti Tuparrü ümo nanaiña.
29 Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna
sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia
itacuma.

30 Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaipü
isonca. ¿Acasopü ümonatai?
31 Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui
tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aitabairomañü.
32 Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico.
¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü
chüsüboricopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama
maquiataca sane: "Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca".
33 No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampa-
toe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: "Mameso numa-
panauncu uiti ucumpañeru malorrü".
34 Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma
bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi,
nauqui apicoñoco nausüboriqui.

Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato

35 Rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño?
¿Isanempü naca nicütüpürrüma?"
36 Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca
taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütu, nauqui puerurrü ubaü plantama.
37 Arrüna süro cütu chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütu niyo
trigo o quiatarrü nacarrü.
38 Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Nanaiña niyoca bacheboti
yocütüpübo isiu nacarratoe.
39 Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niy-
ocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa
quiatarrü.
40 Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba
auqui napese ane niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na cürrü.
41 Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü
chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca
ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.
42 ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütu.
Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y
chüpuerurrüpü acon tato.
43 Arrüna nicuntu bama coiño chücusüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane
nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtai nacarrüma.
44 Süro cütu arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü,
tacana nicütüpürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito
arrüba cütüpüca ümo napese.
45 Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na
cürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti
torrio oemo osüboriquibo.
46 Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo
manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese.
47 Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü
ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo.
48 Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürrti Adán. Pero
nananaiña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai
tacana nicütüpürrti Cristo, arrüba urria ümo napese.
49 Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati
naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

Niyequirrti tato Cristo

50 Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü
nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, itopiqui
chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para siemprerrü.
51-52 Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürrtü namanaiña oñü oconca
ñana. Arrtü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü.
Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu corne-
tarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui
icu na cürrü campiabo nusaca.

53 Itopiqui caümа ane cürrü nocütüpü, arrünа puerurrü acon. Arrünа nocütüpü tiene que
acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrünа chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü
apore; süborico ümo para siemprerrü.
54 Arrtü pasao arrünа sane, auqui caümа cocono arrünа nantü icu Nicororrü sane:
Tacürusu concorrü.
Chauqui tümacanate osüboriquibo.
55 Chanantopü tato ocon.
Tacürusu nüriaca concorrü oemo.
56 Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrünа nomünantü osoi tusio, itopiqui
ane corobo nüriacarrü.
57 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarrti Señor
Jesucristo.
58 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiñа nurria, tapü apatacheca napacoconauncu
ümoti Tuparrü. Apiñа nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que
champürrtü ümonatai napaserebiqui ümoti.

16

Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén

1 Suraboira ito ausucarü arrünа numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au
Jerusalén. Apisamuse tacana arrünа nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu
provinciarrü Galacia.
2 Cadati taman ameanaqui tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca
isiu arrünа puerurrü, o isiu nisubaiqui arrünа macananati. Sane nauqui ane aboi ümorrtü
iñatai tanu aubesa.
3 Arrtü iñatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca
ameanaqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu
macumanatarrü monirri. Uimia caümа torrio ümo bama au Jerusalén.
4 Perorrtü urria iñemo, yecatito y arrümа caümа süromati ichepeñü.

Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü

5-6 Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo
bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia
taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caümа
puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui.
7 Chirrancapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma
sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarrti Señor.
8 Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés.
9 Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui puerurrü suraboi nurarrti
Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama
churriampü iñemo itopiqui nirratrabacaca.
10 Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti nurria, tapü birrubuti amünana,
itopiqui arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü.
11 Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aubesaqui au ne-
sarrti viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiataca masaruquitaiqui
suparrüperaca te cümenuti.
12 Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nantarrtai irrancapü icüpuruti tanu aubesa,
nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquitaiqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu
caümа. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

13 Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiñа nurria
tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo.
14 Nanaiñа napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatoe.
15 Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiñа nesarrti familiarrü. Arrümа cusürüboma
aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiñа
bama maquiataca icocoromati Jesús.
16 Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane
yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü.
17 Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna
ichepeñü. Arrümа matoconoma auna yesañü abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema
arrünа chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü.

18 Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama
mañoñünca.
19 Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume.
Ñaquioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyoberabara-
macü au niporrüma au nürirrti Jesús.
20 Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu
napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.
21 Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na quichonimi-
acarrü nisüri ui niñeantoe.
22 Arrti naqui chücuasürütipü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesús.
24 Namanaiña arraño aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarrti Tuparrü. Arrti Jesucristo itasurutiñü y
icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarrti. Auna ichepeñü anatito naqui us-
aruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü
Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

Nitaquisürücürrti Pablo

3 Machampiencana ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui Uyaü ito.
Chiyaupü nipucürürrti utacu, y bachebotito upucünuncubu.
4 Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arrti Tuparrü naqui Uyaü bacheboti
upucünuncubu y bayuraratito oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama
taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo.
5 Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe. Pero
torrio ito upucünuncubu uiti.
6 Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito au-
taesübu eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane
aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nautaquisürücü tacana
arrüna suichaquisürücü.
7 Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaquisürüca tacana arrüsomü
y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.
8 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrümanu suichaquisürücü au
manu provinciarrü Asia. Taha tarucu suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü cha-
vantabopü somü. Au nitacürurrü supaquionco tiene que suison taha.
9 Somonquisio tacanati naqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane
pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arrti Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somon-
catü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arrti te naqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño.
10 Ta arrti bayurarati suiñemo nauqui tapü suisonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui
tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo.
11 Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu.
Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü,
itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

¿Causane chüsürotitüpü Pablo conto au Corinto?

12 Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürrü, y
nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata
sane nisüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü bien buenurrti saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna
nirrapanauncu champürrtü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürrü.
13 Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi.
Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu
arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma.
14 Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna
nipucünuncu aucuata.
15 Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapü
yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarrti Tuparrü aubesa.
16 Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha
irranca yasücübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü
au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca.
17 Auqui caüma amucanaño iñemo sane: "¿Causanempü acampiane napensaca?" Bueno,
¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantümo? Abu tusiatai iñemo. ¿O taqui yaca
tacana bama namatü "irranca", pero au nitusirrima namatü "chirrancapü?" No, arrüñü
champürrtü sane niyaca.
18 Arrti Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu.
19 Arrti Timoteo, arrti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui
Aütorrti Tuparrü. Arrti champürrtü tacana bama namatü "irranca", abu au nitusirrimia
namatü "chirrancapü". Arrti champürrtü sane nacarrti. Más bien nanti oemo: "Irranca te
rrayura aume".
20 Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarrti Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati
Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña.

21 Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti.
22 Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo oñü
ümoti. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que
ta rranrrti acumanatiqui manrrü ñana oemo.
23 Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa au Corinto, tacana
arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Arrti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari
carrticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au
Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato
primero numaquionco oemoantoe.
24 Chirrancapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraño
chauqui tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane
manrrü aupucünuncubu.

2

1 Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatito uirri.
2 Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañoantai
puerurrü.
3 Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que
ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirrancapü yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu
ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunuñü. Pero tusiatai iñemo que ipucünuncatai aboi,
ñana ui napacoconauncu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca
ito saübuñü.
4 Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi y nirraquionco
abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi
aume arrüna tarucu naucua iñemo.

Arrti maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti

5 Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanaqui ane arrüna suchequirri. Champürrtü
iñemoantai, ta iñatai aume ito, o sea ümo bama mümanama ameanaqui. Itopiqui chirrancapü
surabotiapae maniqui, ni aumepito.
6 Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti
saneantai.
7 Caüma tiene que apirrimiaca tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti,
tapü tarucapae ñana nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti.
8 Aburasoi isucarüti arrüna nicuarrti aume, pero tari ñemanauntu nicuarrti aume.
9 Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu
apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume.
10 Arrtü apirrimiacata nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiaca
nomünantü uiti. Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tato auqui nabaca
isucarüti Cristo,
11 nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churri-
ampü nisonirrti.

Anati Pablo au Troas

12 Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo
iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti.
13 Pero como chütabücotipü sobi Tito acamanu, naqui usaruqui, champürrtü urria niyaca
taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü
Macedonia yapacheriuruti.

Numacanaca ichepeti Cristo

14 ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti choborese. Arrüsomü
supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au
nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macrirrtianuca isuputaramati Cristo.
15 Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocoma, arrüna urriantai norimia, arrüna
ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y
esa bama ito sürobotü au infierno.
16 Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna
uiche coiñoma macrirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca
tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü
naqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te
arrüna trabacorrü.

17 Aboma bama urapoimia nurarrti Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrüma que macananama
monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpucurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti
Cristo. Suburapoi nurarrti arrüna ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

3

Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu

1 Rrepente apanitaca iñemo sane: "Arrti Pablo manitanati tatito urria itacutiatoe". Abu
champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria
nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiacaca, pero
arrüñü champü nümoche sobi.
2 Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirra-
trabacaca abarrüpecu. Bien tusio iñemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma
arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui.
3 Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpucurrti Cristo. Pero
champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui
süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü
corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.
4 Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que arrti Cristo bayurarati iñemo, y
arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca ameana.
5 Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboiyapatoe.
Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü.
6 Arrti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tu-
parrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü
corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati Espíritu Santo esaquiti. Tapü ui
manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espíritu Santo ta osüboriquia ümo para
siemprerrü.
7 Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü.
Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarrti Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü
isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa genterrü onüqui manu yiriturrü.
Pero ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpü asaramatü isuti bama israeli-
tarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü
oconca ñana.
8 Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarrti Tuparrü oemo, itopiqui basere-
biquia ümoti uiti Espíritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü.
9 Ui nüriacarrü tusio nanentacarrti Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carrticurrü oemo.
Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai
arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.
10 Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanen-
qui, itopiqui manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu.
11 Arrümanu primer nesarrti tratorrü Tuparrü coñorrtai, panaca caüma chüvaleoiquipü.
Arrüna nuevurrü nesarrti tratorrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacürurrü, champü
tacanache nicoñoporrü.
12 Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu naru-
currü suiñemo.
13 Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti irrümurriancanatiyü
nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü
isuti.
14 Champürrtü nisurrtiatai Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürrüma bama
israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrüpüma nurarrti Tuparrü. Y sane caümainqui
chüpuerurrüpü aye uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui
rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia
nurarrti Tuparrü.
15 Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentien-
derrüpüma, arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés.
16 Pero arrti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürrti. Auqui caüma
entienderrti nurria.
17 Arrti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, y uiti
utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caüma.
18 Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarrti Tu-
parrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiabo nusaca tacana nacarrti, y tusio ito au

nosüboriqui arrüna nanentacarrti Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo, naqui esaquiti Cristo.

4

Champü uiche puerurrü vanurru oñü

1 Arrti Tuparrü bien buenurrti suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane
nauquiche arucu suiñemo.
2 Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü
supatachemacaca ui supanitaca. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro.
Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama
isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito ümoti.
3 Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria
manitacarrü soboi.
4 Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y
churriampü ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarrti auna icu na cürrü. Uiti
nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria, ichepecata tacana
basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü.
5 Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca
supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarrti Cristo.
6 Arrti Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene”.
Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caüma tusio ümo
macrirrtianuca que arrti Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü
esati.
7 Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urriampae manitacarrü es
tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai
que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe.
8 Au nanaiñantai suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü
soboi, pero champürrtü tarucapae suisuchequi.
9 Aboma suisiu bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arrti Tuparrü
chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito.
10 Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürrti Jesús tücañe, numo coiñoti.
Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüboriqui.
11 Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarrti Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti
aübu arrüna cürrü suisütüpü.
12 Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.
13 Ane corobo sane nurarrti David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rrani-
taca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarrti.
14 Arrti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria iñemo que
isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati.
15 Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arrti Tu-
parrü bien buenurrti usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampiencanama
ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

Ane opobo au napese

16 Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio suiñemo
osüboriquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü arrti
Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü.
17 Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü tarucapae. Pasao ñana. Pero
uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache, chütacürusupü.
18 Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrtaipü.
Itopiqui arrüna sumarrtai urria baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü,
arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemprerrü.

5

1 Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aiñarri y
torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürrü tiene que
ocon aübu na cürrü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo.
Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirrtiatoe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato.
2 Icu na cürrü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo.
3 Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrtü
ocüsuaca esati Tuparrü.

4 Auna icu na cürrü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürrü nocütüpü.
Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane
nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria
ümo para siemprerrü.
5 Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, nauqui atusi
nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.
6 Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aninqui arrüna cürrü
suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanaquiti Señor.
7 Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, solamenterrü puerurrü sopicocoroti.
8 Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsuirrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü
urria suiñemo sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au
manu nuevurrü suipobo.
9 Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü.
Champü nümoche soboi arrtü subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tüsubaca taha au napese
esati.
10 Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arrtü bacurrtarati.
Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarrti uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute
au nosüboriqui auna icu na cürrü.

Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo

11 Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarrti Tuparrü ñana. Sane
nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Arrti Tuparrü
isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume.
12 Ui arrüna sane subura chüsuirrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca
te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma puerurrü
apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna
amarrtai apüma, abu champü nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.
13 ¿Taqui locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane, pero ta auqui nacarrti
Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca? Bueno, arrtü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü
arrüba omirria.
14 Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu
nucua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: "Arrti maniqui taman coiñoti itobo na-
manaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrtü
toconca ichepeti Cristo au narrtarrti Tuparrü".
15 Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane caüma
tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.
16 Sane nauquiche auqui caüma chüsupapensacaiquipü iyo macrirrtianuca isiu nacarrüma
icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü
nacarrti. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti.
17 Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarrti. Arrümanu
nisüboriquirrti tücañe chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirrti.
18 Nanaiña arrüna sane es nisamucurrti Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi
au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquioncorrti Tuparrü
oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrü.
19 Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arrti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimia-
cati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna
nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.
20 Sane nauquiche arrti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca
sane: "Au nürirrti Cristo, apasusiu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo
nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti caüma".
21 Arrti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arrti carrticaboti itobo nanaiña arrüba
nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

6

1 Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño
tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria,
nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrti aume.
2 Arrti nanti sane:

Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna auche itaesümunucama macrirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese auche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü

3 Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü.

4 Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü.

5 Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo.

6 Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca.

7 Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrti bacheboti suisusüubu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui.

8 Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñemanauntu.

9 Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüsuisoncapü uirri.

10 Iñatama suisuchequibo, pero nantarrtai suipucünunca. Pobrerrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

11 Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsupanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü.

12 Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisusürücüqui aume.

13 Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

Usaca tacana ipoboti Tuparrü

14 Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uiña basarurrü ichepe tomiquianene.

15 ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatai arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aiñanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocorotitipü.

16 ¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti nanti sane:
Irranca rravivi eana macrirrtianuca.
Arrüpecuma caüma yasiquia.
Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

17 Sane nauquiche nantito Señor:
Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.
Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.
Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.
18 Arrüñü caüma Aubaüñü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.
Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

7

1 Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche uiñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

Pucünuñati Pablo

2 Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au napaquionco. Champüti ameanaqui naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti.

3 Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napipünate; chauqui tüsurapoi
ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu
na cürrü, o arrtü toconca.
4 Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna
nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.
5 Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai
suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi.
6 Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane
pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo.
7 Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitacarrti. Urapoiti suisucarü que pucünuñati nurria
aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui
arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü
nipucünuncu.
8 Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai
icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca.
9 Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y
nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche
amarrtai que champü causane soboi aume.
10 Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarrti Tuparrü y uiñorroncoca oñü, uirri caüma
utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca
iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui
aübuti Tuparrü au napese.
11 Pero arraño ausucheca isiu nirrancarrti Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucu-
tanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune
arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü aume arrümanu
nomünantü. Aupirruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca
ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien
urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane.
12 Champürrtü rraconomoca aucutanu auqui nacarrti maniqui uiche ane manu
nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui
puererrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume.
13 Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti
Tito, itopiqui arrti iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurrti aucuata,
itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti.
14 Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitu-
siancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna
ñemanauntu.
15 Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napaco-
conauncu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauncu ümoti.
16 Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuererrü ñoncatü nurria aume.

8

Causane nauqui urria numacumanaca

1 Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoro-
mati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarrti Tuparrü ümoma:
2 Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürrüma. Pero champü nümoche
uimia. Pucünuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca pobr-
errüma.
3 Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna
puererrüma, y auqui noñemarrümantoe.
4 Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puererrüma ito ayurama ümo bama icocoro-
mati Jesús au manu cürrü Judea.
5 Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri
itopiqui macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito
ui suisua ümoma.
6 Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna
sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma
tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama
pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume.
7 Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca
apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane

nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.
8 Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürüca aume.
9 Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Arrti tarucu nirricucurrti, pero isamunutiyü pobrerrtiatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au narrtarrti Tuparrü ui manu nipoberequirrti utacu.
10 Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana.
11 Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año.
12 Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, arrti Bae Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui arrti tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo.
13 Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui arraño caüma autaquisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama pobrerrü au manu cürrü Judea.
14 Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaquisürüca, y arrüma ane ümoma aübuche ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca.
15 Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse:
Arrti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.
Tapü arrti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

Arrti Tito ichepe bama icumpeñeruturrti

16 Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tacana arrüñü.
17 Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui arrti tarucapae nirrancarrti ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarrtiatoe.
18 Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai.
19 Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopitorrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca.
20 Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata.
21 Irranca isamune arrüna urria au narrtarrti Señor y au narrta bama ito macrirrtianuca.
22 Ichepe bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoboi yatrabacacarrti suichepe, y sumarrtai que bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü iñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria.
23 Arrti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo.
24 Apitusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratoe nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsurapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

9

1 Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén.
2 Chauqui tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu cürrü Macedonia. Sucanañü sane ümoma: "Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu cürrü Grecia". Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi.
3 Umo te icüpuruma conto tanu bama usaruquitaiqui, nauqui anunecama y anibamoma aume, tapü mameso arrüna naurrianca apacumana, y nauqui ñemanauntu ito arrüna tüsurapoi naubuenucu isucarü bama au Macedonia.
4 ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria!
5 Sane nauquiche ñapensa icüpuruma primeru rropünanaquiñü bama masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatoe.

Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana

6 Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Arrti naqui manati cütu chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü arrti naqui manati cütu chama, chama ito cosechaboti”.

7 Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatoe arrüna nirrancarrti acumanati. Tapü pesabo aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati icuatati naqui macumanana aübu nipucünuncurrti.

8 Y arrti puerurrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütorrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatoe, y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca.

9 Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:
Arrti bacheboti chama ümo bama pobrerrü.
Champü nitacüru nibuenucurrti aübuma.

10 Arrti Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütu, y bachebotito uñububuribo. Arrti macumananati amenarribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute.

11 Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti quiatarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencanama ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma.

12 Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario nitaquisürücürrüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampiencacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü.

13 Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu.

14 Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume.

15 Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürrü ñacumanatarrti oemo.

10

Nüriacarrti Pablo, naqui apóstol

1 Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimiancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirrti Cristo, naqui buenurrti usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasusiu nisura.

2 Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü ñünana bama namatü: “Arrti Pablo iñatati nisüboriquirrti tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürrü”.

3 Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürrtü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na cürrü.

4 Champürrtü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürrü. Arrüna nirrahiqui ui nicusüurrti Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri iñarrimiacata arrüba churriampü manunecataca.

5 Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaunrrüma ümoti Cristo bama macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma.

6 Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurarrti Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

7 Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquioncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati.

8 Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario niñentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui ane causane sobi aume.

9 Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume.

10 Aboma bama namatü sane iñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucatipü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti”.

11 Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

12 Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñanitacarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquioncorrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe.

13 Tapü arrüñü champürrtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu
arrti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na
urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna
niyaserebiqui ümoti Tuparrü.
14 Sane nauquiche champürrtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui
ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti
Cristo.
15 Champürrtü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu.
Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca
manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año.
16 Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria mani-
tacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü
vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.
17 Nantü sane icu Nicorrorrü: “Arrti naqui rranrrti apucünuti icuata niyachücoiti, mejor
tari pucünuñati icuata arrüna isamutenti Señor”.
18 Itopiqui arrti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe
urrianti. Tapü arrti naqui urria ümoti ñanitacarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe
urrianti.

11

Arrti Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca

1 Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume
nirranitaca ichacuñüantoe.
2 Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuiracar-
rti autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui
taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te
nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü
pünanaquiti.
3 Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tücañe. Arrti choborese encañaoti ümo. Sane ito
irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu
manitacarrü icütüpüti Cristo.
4 Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti
Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü
espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, naqui apasuquiucati primero? Apico-
cotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna
amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?
5 Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü
ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma.
6 Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia.
Nantarrtai itusiancata ausucarü arrüna sane.
7 ¿O taqui churriampü arrüna chirracobracañopü aucutanu, nauquiche surapoi ausu-
carü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane
autacu, nauqui urria nabaca.
8 Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu monirri mecuqui
bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo,
nauqui puerurrü yaserebi aume.
9 Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama
masaruquitaiqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna nirrantümo. Sane isamute
aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo.
10 Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna
ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña cürrü Grecia.
11 ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucuasürücapü iñemo? No, arrti Bae
Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua iñemo.
12 Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma,
nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca tacana arrüma.
13 Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itu-
siancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma.
14 Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arrtiatoe choborese itusiancanatiyü isucarü genterrü
tacana nacarrti taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrti.

15 Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

Nitaquisürücürrti apóstol Pablo

16 Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu.

17 Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü.

18 Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane.

19 Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitacarrti cualquier locorrü!

20 Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu.

21 Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu.

22 ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai.

23 Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison.

24 Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü.

25 Trerrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Trerrü veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü.

26 Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu ñapanturrüma.

27 Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrüburripü.

28 Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caümainqui.

29 Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrüñü. Arrtü iñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

30 Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü.

31 Arrti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti.

32 Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comendanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü.

33 Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

12

Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti

1 Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü.

2-3 Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso.

4 Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñanitacarrüma mañoñünca, y ane ito
bacüpucurrü iñemo, tapü surapoi.
5 Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui
arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü.
6 Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu
arrüna surapoipü. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane
manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui.
7 Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü
bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna
norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü.
8 Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo.
9 Pero arrti nanti iñemo sane: "Iñatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü
manrrü tusio nisusüu au nasüboriqui". Sane nurarrti iñemo. Sane nauquiche caüma
urriantai iñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio
nicusüurrti Cristo au nisüboriqui.
10 Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürücü auqui nacarrti Cristo. Unumañü.
Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria
iñemo auqui nacarrti. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca
uiti.

Mapensarati Pablo iyo bama Corintios

11 Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi
isamute sane. Itopiqui arrañopü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü
champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama
ensümunuma aboi.
12 Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü.
Ñasamuca milagrorrü y señarrü taha abarrüpecu.
13 Arraño isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca.
Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirran-
quiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!
14 Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü niñame
tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirrancapü ümo
naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü
bapacarati itoboti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma itobo
utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü.
15 Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura
aume. ¿Carü arraño, aensapü chisuasürücapü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?
16 Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca ichopiquiñü. Rrepente anati naqui
nanti: "Arrti Pablo ipiacati nurria encañati oemo".
17 Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpucama tanu encañaoma aume.
18 Nauquiche icüpucati Tito ichepeti maniqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü encañaoma
aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachücoi.
19 De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rran-
itaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü.
Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo.
20 Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna chur-
riampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume.
Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrti
quiatarrü, autüboriquiatai y cadati taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churriampü
ümoti quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü abarrüpecu.
21 Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui
isucarüti Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü
tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema
arrüna chomirriampü.

13

Ñacuansomococorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma

1 Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Arrtü ane chürüri tiene que atusi
isane pasabo ui torrü o trerrü terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu
Nicororrü.

2 Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü,
y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü nurria
aume. Chauqui tisurapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu.
3 Arraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü.
Arrti tiene que aitusiancati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti
chübirrubutipü amünana. Auqui caüma atusi aume.
4 Numo anancati apü curusürrü chücusüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrti
Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño
tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti
Cristo.
5 Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti.
6 Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrtü rrapanca.
7 Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomirriampü.
Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratrabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü
ñapanrrüñü au ñaquionco genterrü.
8 Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna
ñemanauntu manitacarrü.
9 Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane
nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui.
10 Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti
Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconaño.
11 Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco
nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui
ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca.
12 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü.
13 Namanaiña bama masaruquitaiqui auna ñaquioncorrüma tanu aume.
14 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü.
Tari nantarrü yayurarati Espíritu Santo aume.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpucu mañoñüncatai, ta ui noñemarrti
Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü.
2 Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaiqui aboma auna supaquionco tanu
aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü Galacia.
3 Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca.
4 Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca
nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macrirrtianuca. Pero uiti
Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü naqui Uyaü.
5 Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti. Amén.

Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü

6 Isütobüca nurria aboi, masaruquitaiqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna
manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu nanaiña nibuenucurrti.
Macumananati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio
quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati
Tuparrü.
7 Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü.
Pero aboma bama itachemacanama año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirri-
antai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo.
8 Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna
tüsuburapoi ausucarü, tari paurramanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o
arrtü arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü.
9 Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Arrti naqui
urapoiti ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana
arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.
10 Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, ta
nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrir-
rtianuca isuatañü, chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

Arrüna nauquiche aisamunutiyü Pablo apóstol

11 Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna
tüsurapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai.
12 Champürrtü yasutiu pünanaquiti ñoñünrrü, ni iñununecacapü uiti cualquierarrü. Ta
yasutiu nurria uiti Jesucristo.
13 Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma
bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi,
nirranca nauqui atacüruma.
14 Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaqui bama
isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba
yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.
15 Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu
nisua ümoti.
16 Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü, auche aitusiancanatiti Aütorrti
isucarüñü, ui nirrancarrti nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti isucarü
bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürrtü yacatü rranquiriu
pünanaqui macrirrtianuca.
17 Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü
rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nüririri Arabia, y auqui taha ise tato
besüro sobi au manu pueblurrü Damasco.
18 Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui
isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca.
19 Arrübama maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au manu tiemporrü, cunaun-
tañatiatai Jacobo, naqui yaruquitorrti Señor.
20 Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien
ñemanauncurratoe.
21 Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia.
22 Arrümanuma masaruquitaiqui au nüririrti Jesús au manu cürrü Judea
chisuputarapümañünqui nurria.

23 Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arrti naqui tücañe tüboriorrü oemo, naqui
uiche utaquisürücatai, pero caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoro-
mati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauncu ümoti Cristo”.
24 Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

2

Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü

1 Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquia-
catito Tito isiuñü.
2 Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reunión ichepe
bama üriatu bama icocoromati Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü
ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi
iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratrabacaca.
3 Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama
israelitarrü, nürirri circuncisión, abu arrti chütüpü israelitarrti.
4 Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü
suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai,
nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü,
o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti Jesús chauqui
titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucuca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés.
5 Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama mañoñünca, tapü mameso arrüna
ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.
6 Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiataca bacüpucuca
uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca.
7 Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü icüpurutiñü rrananeca ümo bama
chütüpü israelitarrü tacana yacüpucurrti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama
israelitarrü.
8 Tusiatai yayuracarrti Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusüubuti, nauqui anunecati
ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarrti Tuparrü iñemo,
bacheboti isusüubu nauqui rrananeca ümo bama chütüpü israelitarrü.
9 Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro
y arrti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpucurrti Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo
nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü
suiñemo: “Amecosi aburaboi nurarrti Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsomü
suburaboira auna isucarü bama israelitarrü”.
10 Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama pobrerrü au
Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapacheca niquiubuñü nauqui rrayura ümoma.

Arrti Pablo icuansomoconotiti Pedro

11 Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Aca-
manu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna nipünatenti.
12 Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia
bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Arrti Pedro caüma
chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti
ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü
israelitarrü.
13 Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta arrti
Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito.
14 Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna
ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü na-
manaiña: “Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama
israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü
israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü?
15 Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtü tacana
piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi.
16 Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo,
champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito
sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriu-
ruti oñü ui arrüna numacoconauncu ümo nüriacarrü”.
17 Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarrti Cristo. Uirri tusio que
ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü
nomünantü osoi? No, champü.

18 Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma
ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü.
19 Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane
nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo.
Isüboriquia ümoti Tuparrü.
20 Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma
isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y en-
terurrü nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorrti Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui
isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui.
21 Yasutiu arrümanu ñacumanatarrti Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui,
ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui
arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümochepü aconti Jesús apü
curusürrü.

3

Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti

1 Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü naqui mat-
achemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesús,
naqui coiñoti apü curusürrü!
2 Apaquionsaño, arrti Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti
Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü.
3 Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui
aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrti Espíritu Santo.
4 ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautaquisürücü auqui nacarrti Jesús? No, chüpuerurrüpü
ümonatai.
5 Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume, y masamunutito milagrorrü abarrüpecu.
Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta
ui arrüna amoncoi nürirrti Jesús, y apasuquiucati.
6 Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti oncotitü ümoti
Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati.
7 Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema
bama tacana nesarrti familiarrü Abraham.
8 Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü
ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abra-
ham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu
na cürrü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”.
9 Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama
oncomatü ümoti, tacanatito Abraham curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.
10 Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü,
itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicocotatipü y chisamutentipü
nanaiña arrüba bacüpucuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”.
11 Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü
ui arrünampü ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama
oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au
narrtarrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siemprerrü ichepeti.
12 Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui
uicocorio nanaiña arrüba bacüpucuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu
champüti naqui puerurrü).
13 Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü nanaiña bacüpucuca. Pero
arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti
anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane
icu Nicororrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”.
14 Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo Jesús
ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümoti Abraham.
Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumati Espíritu Santo au nausasürrüma.

Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo

15 Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrtü
anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübuti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti,
chauqui tüvaleo manu tratorrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiatipü.
16 Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrrti aicunusüancanatiti y ümotito
maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrü Tuparrü aübuti

Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.

17 Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoca itorrimianatiño manio bacüpucuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham.

18 Arrtü ñemanauntu ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaleoquipü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: "Arrüna niñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü nümoche atrabaca itobo".

19 De rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?" Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü.

20 Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti, champürrtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

Arrüna nüriacarrü aneantai

21 De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: "¿Aensapü chüvaleoiquipü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?" Iñumuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpucuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui.

22 Nantü sane icu Nicororrü: "Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia". Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantümoti auquiapae, tone ñacumanatarrti oemo.

23 Tücañe champürrtü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu.

24 Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü uicococati.

25 Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

26 Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorrti, itopiqui apicococati Jesucristo.

27 Nanaiña año abüriquia au nürirrti Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti.

28 Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñünca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü.

29 Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti familiarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

4

1 Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrtü anatipü taman patrón ichepe bama imostorrti, y anatito taman aütorrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürrti. Arrti maniqui aütorrti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürrti. Pero ta, nenarrirrti maniqui patrón tone ito nenarrirrti maniqui aütorrti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti.

2 Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirrti ümoti.

3 Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü nuyarusürücü, macoconauncatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürrü.

4 Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorrti icu na cürrü. Anati icu cürrü auqui taman paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü.

5 Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrti Tuparrü.

6 Arraño caüma chauqui taütorrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Tuparrü icüpurutiti
Espíritu Santo au nabausasü. Arrti Espíritu Santo anatito au nausasürrti Cristo. Uiti naqui
Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: “Arrücü Suiyaü”.
7 Arrüna nabaca caüma champürrtüqui tacana mosorrü, ta aütorrti Tuparrü año caüma.
Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirrti auqui nacarrti Cristo.

Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús

8 Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama
chütüpü tuparrüma.
9 Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arrti tisuputarati nurria año. ¿Cau-
sanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca
icuqui nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconauncu ñome!
10 Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü.
Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca.
11 Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.
12 Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba
yacüpucu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que
ane napipünate saübuñü.
13 Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü
ñaunrrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü
icütüpüti Jesucristo.
14 Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürrtü
apuncañü, chapiñococapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman
ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo.
15 ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru
naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura
iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtü puerurrüpü.
16 ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntu!
17 Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürüma
aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo,
nauqui amenotü isiuma.
18 Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien
urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche
amopünanaqui.
19 Masaruquitaiqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que anati
Cristo au nabausasü?
20 Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu.
Chütusiopü iñemo causane sobi autacu.

Machepecatarrü apü Agar y Sara

21 Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriuruti
año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü
manu nüriacarrü?
22 Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui
nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe.
23 Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü tacanati cualquierarrtai. Pero
arrti maniqui quiatarrü anati icu cürrü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti
naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe.
24 Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman
tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nüririri Agar, tusio oemo caüma
que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nüririri Sinaí, auna cauta torrio
nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo
manu nüriacarrü.
25 Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro “yiriturrü canrrü”. Ui arrüna sane
nüririri maquionca oñü ümo manu yiriturü Sinaí au manu cürrü Arabia, arrüna cauta torrio
tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui
isiu manu tratorrü, nauqui aicocoma.
26 Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu,
taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü.
27 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:
Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ñana
iñupaümacabo sürümana pünanaqui ba papaümana.
Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

28 Sane nauquiche arraño masaruquitaiqui, chauqui tabaca au nesarrti familiarrü
Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nürirrti
Isaac. Arrti anati icu cürrü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti,
arrtü tanati icu cürrü.
29 Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüoti uiti Tuparrü.
Sane ito caüma arrübama israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui
yasuriurumati Espíritu Santo.
30 Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu
cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri
ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü".
31 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü,
ta tacana naübosi manu propoirrü nicüpostoti Abraham.

5

Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui

1 Arrti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria
nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpucuca.
2 Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama
israelitarrü, arrüna nürirri circuncisión, chüpuerurrüpü ayuratiqui Cristo aume.
3 Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma
tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés.
4 Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui
arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancacarrti Cristo
aume.
5 Pero tusiatai oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús.
Arrti Espíritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti.
6 Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü
champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña
nuyausasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.
7 Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche
apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü?
8 Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que arrti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo.
9 Apaquionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane
ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai
mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napa-
panauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecataca.
10 Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui arrti Señor
anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü,
cualquierarrti naqui isamutenti sane.
11 Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürirri circuncisión, abu
ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche
tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero ta rranunecaca nürirrti Cristo, naqui
coiñoti apü curusürrü otopiqui. Itopiquiti tüboricoma iñemo.
12 Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.
13 Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürrtü
nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui
acuati quiatarrü aume.
14 Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: "Tari cuasürüti aemo
aposapa tacana nacua aemoantoe". Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucünuñati
aucuata.
15 Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, ¡amasasai nurria,
tapü autacüruca aboiyapatoe!

Arrüna nirrantümo na cürrü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüboriqui

16 Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarrti Espíritu Santo, auqui caüma
chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü.
17 Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espíritu
Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio
arrüba pahiyo ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna
nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui
nurrianca ñoma ba chomirriampü.

18 Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo
nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.
19 Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirri-
ampatai: Baviviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomir-
riampü isiu nurrianca.
20 Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese.
Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatai oemoantoe. Pesabatai
oemo arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü. Otüboriquiatai. Urrianca ane aruqui
nanaiñantai oemo. Chichepepü numapensaca.
21 Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta,
nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamu-
tenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.
22 Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu
nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantai nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa. Masamu-
naunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao.
Uicocota isiu arrüna nusura.
23 Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü.
Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi manu nüriacarrü.
24 Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nir-
rantümoma tacanarrtü tümocoiño apü curusürrü.
25 Chauqui tütorrio oemo uiti Espíritu Santo osüboriquibo nuevurrü tato. Tari uisamunena
ito caüma isiu nirrancarrti, enterurrü nosüboriqui.
26 Sane nauquiche tapü vanorrü oñüantai, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü
pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanauncurrti.

6

Apayura aumeampatoe

1 Masaruquitaiqui, arrtü anati abarrüpecu naqui anati au nomünantü, apayura ümoti,
nauqui acoñoco tato nisüboriquirrti. Apapari nurria ümoti aübu nanaiña naubuenucu,
itopiqui arraño anati Espíritu Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito
macocotorrü aume.
2 Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpucurrti
Cristo.
3 Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti amopünanaqui, abu champü,
encañaoti ümotiatoe.
4 Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoboiboti, arrtü urria o
churriampü. Arrtü urria, tari pucünuñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti
quiatarrü.
5 Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio utaquisürücübo, cuantio iñemo, cuantio ito
ümoti quiatarrü.
6 Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari yayurarama ümo bama mae-
stro aübu arrüna ane uimia.
7 Tapü mameso napapensaca, masaruquitaiqui, itopiqui arrti Tuparrü chucupiu-
ratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütu noseorrü,
nosoerrü tatito ubaüro.
8 Arrti naqui isamutenti isiu arrüba chomirriampü ñapensacarrti, cuatü ñana carrtic-
urrü ümoti. Pero arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Espíritu Santo, tonenti naqui
chütacürusupü ñana nisüboriquirrti au napese.
9 Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitiempo arrüna auche ñana
torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uiñata nurria.
10 Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macrirrtianuca,
tacana arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Jesús.

Nitacüru ñaconomosorrti Pablo

11 Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatoe ui niñe.
12 Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui
rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma
ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü.
13 Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña
nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana
israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünuñama.

14 Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna
niconcorrti coiño ito nanaiña arrüna nirranca ümo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui
niyucuarriqui iñemo.
15 Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü
valeo, arrtü coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo.
16 Arrübama yasutiuma arrüna nirranunecaca y isamutema isiu, tonema bama
ñemanauncurratoe nesarrti genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti
Tuparrü itacuma.
17 Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü
ñopiconosüo arrüba nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.
18 Masaruquitaiqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

1 Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü,
bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Arrti Tuparrü itasurutiñü ui
noñemarrti, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari
icunusüancanama año.

Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarrti Cristo

3 Machampiencana ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu
ñacunusüancacarrti oemo auqui napese auqui nacarrti Cristo, itopiqui arrüna uicococati.
4 Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarrti
Cristo, numo churriantequipü arrüna cürrü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati,
champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narrtarrti.
5 Tone arrüna nirrancarrti auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarrti famil-
iarrü tacana bama aütorrti, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarrti auqui
maübo. Sane urria ümoti.
6 Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti
oemo nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti naqui
Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti.
7 Arrti Cristo coiñoti otopiqui apü curusürrü; arapara notorrti otopiqui, nauqui utaesübu
eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti
Tuparrü oemo.
8 Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarrti usaübu.
9 Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, arrüna
chütusiopü tücañe. Sane nirrancarrti au nitusirrti.
10 Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarrti au ba naneneca caüma ensümunu uiti.
Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarrti ümo nanaiña arrüba abe icu na
cürrü y arrüba abe au napese.
11 Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü
auqui ñemonco. Arrti Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarrti.
12 Itopiqui rranrrti nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarrti
champürrtü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo,
13 ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Numo aübo
apicococati Cristo, arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, tacana arrüna
turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui
atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü.
14 Uiti Espíritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene
que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche ¡uiñanaunati itopiqui tarucu
nüriacarrti!

Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati

15 Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauncu ümoti Señor Jesús, y ui
arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati.
16 Sane nauquiche nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü aübu nirreanca autacu.
17 Rreanca ümoti naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui champü tacanache nüriacarrti.
Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui
manrrü apisuputacati Tuparrü,
18 y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume
arrüna ñacumanatarrti Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana.
19 Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati
au nabausasü aübu nanaiña nicusüurrti, itopiqui apicococati.
20 Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti
au nepanauncurrti Bae Tuparrü.
21 Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürrü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane
nüriacarrüma icu na cürrü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu
nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana.
22 Nanaiña arrüba abe icu na cürrü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui
Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü.

23 Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürrti, y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

2

Torrio osüboriquibo uiti Cristo

1 Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconauncapü ümoti, y ane nomünantü aboi.

2 Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürrü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü.

3 Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

4 Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti,

5 panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconauncapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü.

6 Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo.

7 Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

8 Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume.

9 Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti.

10 Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

Urria nusaca uiti Cristo

11 Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürrtü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü”. Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane nomünantü.

12 Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürrtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü.

13 Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrimiacana tato nomünantü aboi ui notorrti, numo coiñoti apü curusürrü.

14 Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe.

15 Ui niconcorrti caüma chübuvaleoiquipü manio ausüratai bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe.

16 Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama isaelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito Tuparrü.

17 Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tücoboi isuputaramati.

18 Arrti Cristo itorrimianatiti Espíritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

19 Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti genterrü. Chauqui tabaca au nesarrti familiarrü tacana propiorrü aütorrti.

20 Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboi canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo.

21 Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü.
22 Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arrtito Tuparrü.

3

Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü

1 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Arrüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume.
2 Canapae chauqui tamoncoi que arrti Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü arrüna ñacunusüancacarrti aume.
3 Arrti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one.
4 Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrtai pario que arrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo.
5 Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espíritu Santo.
6 Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati tamantai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürrti. Arrümanu nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.
Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.
7 Arrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurrti ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurrti au nisüboriqui.
8 Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoma, arrüna champü tacanache.
9 Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarrti Tuparrü. Arrti tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe.
10 Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.
11 Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarrti Tuparrü.
12 Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirrucu.
13 Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria nausüboriqui.

Neancarrti Pablo

14 Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca.
15 Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na cürrü y au napese.
16 Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurrti. Apasutiu arrüna aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au nabausasü.
17 Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü.
18 Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo.
19 Sane te, masaruquitaiqui, chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarrti Tuparrü.
20 Arrti Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Arrti tarucapae nüriacarrti y nicusüurrti arrüna aübuche ayurati oemo.
21 Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

4

Juntorrü nabaca uiti Espíritu Santo

1 Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarrti Señor. Sane nauquiche rranquiquia
amopünanaqui, nauqui apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tu-
parrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti.
2 Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü
aübu naucua ameampatoe.
3 Arrti Espíritu Santo bayurarati aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apiña nurria,
tapü mameso arrüna nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma
puerurrü taman naca nabaca.
4 Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürrti Cristo. Torrioti oemo naqui
tamantiatai Espíritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae
nosüboriqui chépe oñü au napese ñana.
5 Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manunecatarrü oemo, nauqui uicoco.
Ane ito tamantai maunimiacarrü.
6 Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna
urria usauqui. Anati au nausasürrti cadati taman naqui icocorotiti.
7 Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio
ñacumanatarrti oemo.
8 Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:
Arrti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarrti.
Chauqui tümacananati.
Sürotitü ape aübu bama ñacanasarrti.
Auqui taha bacheboti ñacumanatarrti ümo bama macrirrtianuca icu cürrü.
9 Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui
cuati icu na cürrü.
10 Auqui ape cuati auna icu na cürrü, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane
yarusürürrü nüriacarrti. Arrüna nüriacarrti tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü.
11 Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti
nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espíritu
Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti
Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama
ipiacama anunecama.
12 Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati
Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürrti Cristo. Arrüna
nicütüpürrti Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqui ümo.
13 Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu numacoconauncu ümoti Cristo.
Usuputarati nurria naqui Aütorrti Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü.
Usaca tacanati taman yaürrü aübapae noñüncürrti, cheperrtü isamunutiyü yarusürürrü
ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacarrti Cristo.
14 Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerurrüpü
macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama mañoñünca mañencañaca. Itopiqui
arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma.
15 Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe. Sane
caüma tiene que aye osoi tacana nacarrti Cristo. Arrti ane nüriacarrti oemo. Ichepecacati
tacana nitanurrti taman ñoñünrrü.
16 Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürrti. Uiti Cristo usaca tacana
nücütüpürrti. Usaca tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti
tiene que asunaun arrüna nicütüpürrti. Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo

17 Suraboira ausucarü arrüna nirracüpucu aume au nürirrti Señor: Tapü ausüboriquia
tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma
chomirriampü.
18 Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrrüpüma aye
uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü.
19 Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai
aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.
20 Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirrti Cristo tücañe, abu
urriantai.
21 Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti
tacana nisüboriquirrti.

22 Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui
churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui
uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria.
23 Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü
tatito uiti.
24 Arrti Tuparrü rranrrti nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu
nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü.
25 Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napa-
pariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo
año ümoti Cristo.
26 Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori.
Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrü.
27 Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese au nausüboriqui. Tapü
apichücaño ümoti.
28 Arrti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari
yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti
ümo bama pobrerrü.
29 Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane
caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume.
30 Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espíritu Santo. Itopiqui
arrti Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo
año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu.
31 Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü
apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü
napapensaca ümoti ausüborisapa.
32 Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca
nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arrti Bae Tuparrü iñarrimiacatati nomünantü aboi
auqui nacarrti Cristo.

5

Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü

1 Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütorrti Tuparrü año, aucuasürüca ümoti.
Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarrti.
2 Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua ümoti Cristo.
Arrti itorrimianatiyü nauqui aconti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti
Tuparrü. Y arrti Tuparrü pucünuñati icuatati.
3 Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamianapü aume apavivi
tacana numuquianca y churriampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü
apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü.
4 Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria
apachampienca ümoti Tuparrü ui nabura.
5 Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama
churriampatai nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe,
chüpuerurrüpü aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama rranrrüma
ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama manaunuma ümo bama
masantuca.
6 Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna churri-
ampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü
uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti.
7 Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia.
8 Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu
tomiquianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo.
Apiña nausüboriqui tacanati crirrtianurrü, naqui anati au nanentarrü.
9 Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate
arrüna ñemanauntu.
10 Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor.
11 Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au
tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que churriampü niyachücoimia.
12 Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai.
13 Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta tacanarrtü cuara nanentarrü
au tomiquianene. Tusio caüma arrüna churriampü.

14 Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene au nanentarrü. Ta sane nantü
arrümanu macantacarrü osoi:
¡Arrtopü naqui ñanuturrü!
Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.
Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.
15 Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütusiopü
ümoma, sino tacana bama urria ñapanauncurrüma.
16 Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu
nomünantü icu na cürrü.
17 Tapü sonsorraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarrti Tuparrü, nauqui
apisamune.
18 Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsaño nauqui
üriabucati Espíritu Santo au nabausasü.
19 Aupucünu ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo.
Apiñanaunsurrti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti.
20 Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaiña.

Mañoñünca y paüca

21 Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.
22 Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que
ta apicococatito Señor.
23 Itopiqui arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane
nüriacarrti ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürrti. Y uiti taesüburuma eanaqui
nomünantü.
24 Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaunrrüma ümoti. Isiatai arrüba paüca
tiene que apacoconaun ümo bama opiquianio au nanaiña yosüboriquirri.
25 Tapü arraño mañoñünca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui, tacana ito nucua
ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti otopiqui.
26 Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana tato nomünantü osoi,
itopiqui uicocota nurarrti. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü.
27 Rranrrti nauqui urriampae nusaca au narrtarrti, tacana taman cupiquirri coñorrtai,
rranrrü apo. Champü noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarrti Cristo tapü ane
nomünantü osoi.
28 Arrübama ito mañoñünca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana
nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria
ümotiatoe.
29 Abu champüti te tüboricotiatai ümo propiorrü nicütüpürrti. Más bien masapate y
bacuiraca itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati.
30 Itopiqui namanaiña oñü usaca tacana nicütüpürrti Cristo.
31 Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: “Arrti ñoñünrrü iñoconotiti yaütoti y nipi-
acütoti, nauqui aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma.
32 Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone
arrüna machepecatarrü: Arrti Cristo tacanati taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati
tacana nicüpostoti.
33 Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanaqui, tari
cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrti ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane
ñanauncurrü ümoti iquiana.

6

Mayarusürüca y masiomanca

1 Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane
nirrancarrti Tuparrü.
2 Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü”.
Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucuca arrüna ane aübu promesarrü.
3 Itopiqui nantü sane manu promesarrü: “Arrtü aisamute urria sane ümoti aüma y ümo
napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na cürrü”.
4 Tapü arraño bama mañonünca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü tüboricoma aboi
bama abaübosi. Mejor apiñununecasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuansomo-
cosama, nauqui acoconauma.

Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca

5 Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu
rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo.

6 Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma,
nauqui urria ñaquioncorrti aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane. Apaserebi nurria
naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraño imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu
nirrancarrti Tuparrü aübu naupucünuncu.
7 Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca
champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Cristo.
8 Apaquionsaño, arrti Señor bacheboti ñana ümo cadati taman arrüna nicuarrti uiti
isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o
chümosorrtipü.
9 Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirru-
mucama. Apaquionsaño que arraño mesorrü año ümoti Señor au napese, naqui üriabucati
aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü

10 Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraiqui arrüna sane
ausucarü: Apasusiusurrti Señor aucusüubu, itopiqui arrti tarucu nicusüurrti. Arrtü ta
nabaca ichepete, torrio aume aucusüubu.
11 Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es
tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti
choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume.
12 Itopiqui champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü
basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama
iquiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene.
13 Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui
amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe ni-
tacürurrü.
14 Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna
ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au
narrtarrti Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi.
15 Tari abaca listorrü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü
macrirrtianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, naqui
tüchauqui nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti.
16 Apicocorrti nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü
amemecu abauquibo cümone arrüba nipiayuturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu
escudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi.
17 Aparrüpera ümo manu nanenese auche autaesübuca icuqui na cürrü. Tone tacana
nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarrti Tuparrü, arrüna
torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü.
18 Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayurati
aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca
napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti
Tuparrü.
19 Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna
urria manitacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca
rranita.
20 Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso,
itopiqui sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y
tapü irruca ñünana genterrü.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

21-22 Icüpucati tanu aubesa naqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü nisüboriqui auna.
Arrti tarucu nicuarrti iñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirrti ümoti
Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.
23 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume
nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma.
24 Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma
aübu nanaiña nausasürrüma.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

1 Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo
namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti.
Supaquionco tanu aume, masaruquitaiqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo
bama ayuranterrü abarrüpecu.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama
año.

Neancarrti Pablo itacu bama au Filipos

3 Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu.
4 Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu,
5 itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui
numo aübo apicocota.
6 Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayuraratiqui aume
hasta au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma
urriampae nabaca.
7 Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso,
itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiu
macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño
apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca.
8 Arrti Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti
Jesucristo.
9 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü nau-
cua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napa-
panauncu.
10 Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui
cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrtati.
11 Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri
iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca.

Tusiatai tanu nurarrti Tuparrü ui nacarrti Pablo au preso

12 Irranca nauqui atusi aume, masaruquitaiqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü
tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.
13 Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü y namanaiña bama maquiat-
aca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo.
14 Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieiñacatama
uraboimia nurarrti Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu
nipucünuncu.
15 Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma iñemo arrüna nirranunecaca,
y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquioncorrüma iñemo.
16 Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que
ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü.
17 Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu
champürrtü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso.
18 Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo
arrüna urapoimia nürirrti Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito.
19 Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü, y ui yayuracarrti
Espíritu Santo, naqui anati ichepeñü siemprerrü, yacüpucurrti Jesucristo.
20 Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo nauqui puerurrü iña nurria
niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarrti Cristo au nisüboriqui caüma, tacana
nantarrtai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.
21 ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai iñemo ison,
itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti.
22 Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürrü, puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane
nauquiche chütusiopü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu
na cürrü.
23 Así que abe torrü nirranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo.
Arrüna sane manrrüpü urria iñemo.
24 Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na cürrü, nauqui rrayura aume.

25 Sane nauquiche tusio nurria iñemo isüboriquaiqui auna icu na cürrü autacu, nauqui
puererrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü
naupucünuncu.
26 Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü,
apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.
27 Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü
icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuererrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi
nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu
arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü.
28 Tapü aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü
ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü.
29 Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui
puererrü autaquisürü auqui nacarrti.
30 Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaquisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe
y caümainqui. Amarrtai tücañe nichaquisürücü, y caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

2

Apisamuse isiuti Cristo

1 Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume.
Aupucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna
naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu.
2 Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata:
Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanar-
rtü tamantai naca nabaca.
3 Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurrü año. Mejor apichimian-
casaño aübu napapensaca que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui.
4 Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü.
5 Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarrti Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:
6 Arrti anancati tacana nacarrti Tuparrü.
Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarrti tacanati Tuparrü.
7 Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarrti au napese, isamunutiyü tacana
mosorrü.
Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.
8 Ichimiancanatiyü nurria, y macoconaunrrti ümoti Tuparrü chepe niconcorrti, ¡hasta
coiñoti apü curusürrü!
9 Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.
Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au napese.
10 Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que achesoimia esati
Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürrü y bama au napese y
nanaiña bama tücoiño.
11 Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti Señor.
Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

Nusaca tacana basaruca icu na cürrü

12 Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantarrtai ümo nisura
numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca
auna iche amopünanaqui. Apiña nurria aübu napapanauncu y rrespetorrü ümoti Tuparrü
nauqui autaesübu nurria eanaqui nomünantü.
13 Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y
torrio uiti aucusüubu nauqui puererrü apisamune isiu nirrancarrti.
14 Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü.
15 Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti quiatarrü.
Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama macrir-
rtianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño
abaca eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri.
16 Itopiqui aboi tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo. Arrtü apiñata
nurria, ipucünunca aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio
ñana que champürrtü ümonatai nirratrabacaca y nanaiña nirranunecaca aume.
17 Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone tacana napacumanata ümoti. Rrepente
arrüñü ito tiene que rracumana ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone
niñoto, o sea tiene que ison autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui
nipucünuncu auchepe.

18 Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

Arrti Timoteo y arrti Epafrodito

19 Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpucati tanu Timoteo conto, na asarati año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaqui, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü.

20 Itopiqui champüti quiatarrü naqui ñemanauncurratoe mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo.

21 Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo.

22 Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarrti iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma naqui bayurarati ümoti yaütoti.

23 Sane nauquiche icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna.

24 Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

25 Arraño apicüpucati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arrti naqui usaruqui urriampae yatrabacacarrti auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati tato aubesa.

26 Tarucapae nirrancarrti aüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunrroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu.

27 Ñemanauntu, arrti aucutanu maunrroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaipü aconti. Pero arrti Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti.

28 Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna.

29 Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati.

30 Arrti tüsaipü aconti, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarrti iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerurrüpü abetü tauna yesañü.

3

Urria nusaca au narrtarrti Tuparrü

1 Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna tüsurapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo.

2 Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año.

3 Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanauncurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoe.

4 Arrüñü ito puerurrüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña.

5 Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarrti familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.

6 Tarucapae nirranca rracoconaun ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarrti Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpucuca.

7 Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü.

8 Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana sumenurrtai iñemo caüma icu na cürrü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarrti iñemo.

9 Tarucu nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerurrüpü nauqui urria niyaca au narrtarrti Tuparrü ui arrüna nirracoconauncu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü.

10 Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi
au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo
eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti.
11 Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürurrü

12 Champürrtü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüboriqui y
champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana
tacana nacarrti Cristo, itopiqui sane nirrancarrti saübuñü.
13 Sane masaruquitaiqui, champürrtü tenterurrü nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu
nirraquionco iyo manu nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui.
14 Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arrtü iñatai taha,
torrio iñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti Cristo,
ta ümo te itasurutiñü.
15 Namanaiña oñü bama tücoboi uipiaca uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero
arrtü ane quiatarrü napapensaca, arrti Tuparrü manunecanatiqui aume, sane nauqui
atusi nurria aume.
16 Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uiñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.
17 Masaruquitaiqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrtai nisüboriqui, y tacana
bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürrü.
18 Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü
nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arrti Cristo coiñoti apü curusürrü
itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma.
19 Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü
es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünuñamantai ui arrüna aübuchepü
acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürrü.
20 Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor
Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca
cümenuti.
21 Uiti caüma campiabo arrüna cürrü nocütüpü, arrüna chücusüurupü. Auqui caüma ane
coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürrti, numo tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane
ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arrti ane nüriacarrti ümo nanaiña.

4

Macuansomococorrü

1 Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo.
Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü
tacürusu napacoconauncu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.
2 Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiquia aumeampa-
toe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti
Señor.
3 Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañero, ayura ñome ba
paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna
urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tücoroboma au
napese au manu librurrü cauta ane nürirrimia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.
4 Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünu!
5 Sane nauqui atusi ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño
que contoatai cuati tato Señor.
6 Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü arrüna naurri-
antümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti.
7 Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria pünanaqui arrüna puerurrü apa-
pensario. Uirri caüma urria napapensaca au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati
autacu, itopiqui apicococati Cristo.
8 Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso. Suraboiraiqui arrüna
sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo arrüna urria icu na cürrü, y iyo arrüna
upucünunca icuata, y arrüna coñorrtai.
9 Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y isiuqui arrüna amarrtai
nisüboriqui. Arrti Tuparrü anati auchepe, naqui uiche urria nusaca.

Machampiencanati Pablo

10 Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui apaquioncañü tatito.
Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo iñemo, pero nantarrtai apaquioncañü.
Chapie aume.
11 Sucanañü sane champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipiaca rravivi aübu
arrüna ane sobi.
12 Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtü champü iñemo. Ane nauche
isürüpüca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria iñemo.
13 Puerurrü avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai taquisürücüca icu na cürrü, itopiqui
arrti Cristo bacheboti isusüubuñü.
14 Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü ichaquisürüca. Chapie
aume.
15 Tücoboi napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae yerotito auqui naucü
Macedonia suraboi nurarrti Tuparrü, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo,
arraño bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü isamutema sane.
16 Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca iñemo torrü
napacumanata.
17 Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucünunca itopiqui tusio
iñemo que arrti Tuparrü icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.
18 Suraboira que yasutiu nanaiña arrüna napacumanata iñemo mecuquiti Epafrodito.
¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae! Arrüna napacumanata iñemo es tacanar-
rtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Arrti pucünuñatito icuata, yasutiuti nurria.
19 Ümoti te yaserebiquia. Arrti bacheboti aume nanaiña arrüna naurriantümo, itopiqui
apicococati Cristo Jesús. Arrti ane nanaiña uiti.
20 Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü. Amén.
21 Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati taman eana bama icocoromati.
Suraboira ito ñaquioncorrüma tanu aume bama masaruquitaiqui aboma auna yesañü.
22 Süro tanu aume ñaquioncorrüma namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrübama
batrabacara ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.
23 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

1-2 Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama
samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas.
Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria
nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

Neancarrti Pablo

3 Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampiencaca autacu ümoti Tuparrü, naqui
Yaütoti Señor Jesucristo.
4 Chauqui tüsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume
namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü.
5 Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna
ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui
atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese.
6 Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucur-
rti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti Tuparrü.
Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama
urria nacarrüma uirri.
7 Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafras. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü
aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti
Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti.
8 Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.
9 Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese
numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati
ñapensacarrti ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui
aume.
10 Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü. Apisamute
arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y
manrrü apisuputacati Tuparrü.
11 Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusüubu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna
champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo
aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo.
12 Auqui caüma apachampiencaca ümoti Tuparrü naqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca,
nauqui puerurrü aye aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha
üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti.
13 Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarrti cho-
borese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarrti Aütorrti, naqui tarucu nicuarrti ümoti.
14 Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui
tümorriamiacana tato uiti.

Nacarrti Cristo

15 Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiyü ñoñünrrü. Sane
nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, naqui Aütorrti. Arrti Cristo tanancatiatai
auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü.
16 Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba
puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angel-
errü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama. Nanaiña
urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti.
17 Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aninqui
nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti.
18 Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürrti. Uirri torrio
ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti eanaqui bama
macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña.
19 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancati nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacar-
rti Cristo.
20 Auqui nacarrti Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama
aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo
morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato
nusaca aübuti Bae Tuparrü.

21 Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürrtü
urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü.
22 Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui arrti Cristo
coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürrti. Caüma abaca urria au narrtarrti, champü
isane nomünantü aboi.
23 Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña
nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume
numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu
au nanaiñantai icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús

24 Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü
sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoro-
mati, bama tacana nicütüpürrti.
25 Itopiqui arrti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús,
nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarrti
Tuparrü.
26 Arrti iñanecatati arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati
isucarü bama samamecana ümoti.
27 Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarrti ümo
bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarrti arrüna ananca
anecana tücañe: Que arrti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacarrti tiene que aye
osoi ñana au napese au nanentacarrti Tuparrü.
28 Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrtai isucarü namanaiña macrir-
rtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio
suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo.
29 Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui arrti Cristo
bacheboti isusüubuñü, ta arrti champü tacanache nicusüurrti.

2

1 Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui,
y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui.
2 Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampa-
toe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti Tuparrü,
arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te
arrümanu ñapensacarrti Tuparrü.
3 Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.
4 Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacanati aume ui nurarrti
coñorrtai, abu ñapanturrti.
5 Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca
taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconauncu ümoti Cristo aübu
narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo nanaiña

6 Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti.
7 Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nir-
ranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota
arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu
nanaiña nabausasü.
8 Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai
cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecataca
icuqui nantai cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui
ñanunecacarrti Cristo.
9 Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü.
10 Y arraño chauqui tütorrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati
Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane
nüriacarrüma y nicusüurrüma.
11 Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü
naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba
nomünantü.
12 Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tütorrio nue-
vurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü,
uiche süboricoti tato Cristo tücañe.

13 Arraño tücñe amoncaño tacana auconca au narrtarrti Tuparrü, yotopiqui arrüba
nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü.
Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba
nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato uiti.
14 Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noye-
bequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü.
Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para
siemprerrü.
15 Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti
nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama
süroma au preso, bama macananati ümoma.

Utaesübuca uiti Cristo

16 Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna
puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconaunca ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo
pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü.
17 Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna
ñemanauncurratoe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui
yayuracarrti oemo.
18 Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y
mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane
itopiquiche nivianucurrüma.
19 Arrüma chümacoconaunrrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo
bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana
nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana
nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.
20 Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca
ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviquiaiqui
tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai.
21 Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: "¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante!
¡Arrüna tapü aconte, itopiqui uirri ane nomünantü!"
22 Nanaiña arrüba sane bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui
umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri.
23 Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancana-
macü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru
nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niquiubama causane
nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

3

Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria

1 Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña
nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y isiu ñanunecacarrti Cristo, naqui anati au napese,
tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü.
2 Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba
abe icu na cürrü.
3 Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüboriqui ane
tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü.
4 Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü
tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.
5 Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü
apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu
naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü
apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca.
6 Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama
chümacoconaunrrüpüma ümoti.
7 Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü.
8 Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña
nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti.
9 Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü
nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü.

10 Apasusiu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana
nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane
nauqui manrrü puerurrü apisuputacati.
11 Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü
circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o
chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti
üriabucati au nuyausasü.
12 Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo
año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti
quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti
quiatarrü.
13 Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti
quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor
irrimiacatati nomünantü aboi.
14 Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca
aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca.
15 Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo
te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca
ümoti itobo arrüna sane.
16 Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña
nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napa-
panauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba
macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampiencaca ümoti
Tuparrü.
17 Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesu-
cristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

Bacüpucurrü ümo cadati taman

18 Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria na-
pachücoi, itopiqui apicococatito Señor.
19 Arraño bama mañoñünca, tari yucuasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamu-
naun yubaübu.
20 Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama
aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarrti
Tuparrü.
21 Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu,
itopiqui uirri ubata ümoma ñana.
22 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü
apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No,
apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü.
23 Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apasere-
biquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñüncatai.
24 Apaquionsaño que arrti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu
rranrrti acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arrti Cristo tonenti naqui
ñemanauncurratoe aupatron.
25 Pero arrti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü
nümoche arrtü patronti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au
narrtarrti Tuparrü.

4

1 Arraño bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito
anati taman naqui ane nüriacarrti aume, ta arrti Tuparrü naqui anati au napese.
2 Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu na-
pachampiencaca ümoti Tuparrü.
3 Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirrti
Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso.
4 Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna mani-
tacarrü, itopiqui tone yacüpucurrti iñemo.
5 Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napa-
panauncu. Aburasoi isucarüma nurarrti Tuparrü, arrtü puerurrü.
6 Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria
apiñumu nurarrüma.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

7 Arrti Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha
abarrüpecu. Arrti cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te
oñoncatü ümoti.
8 Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui
aipucünumunuti año ui nurarrti.
9 Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arrti Onésimo naqui abarrüpecuqui auqui naubesa
pueblurrü. Cuasürüti suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapoimia tanu
nanaiña arrüna suisüboriqui auna.
10 Arrti Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu aume. Anatito
Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsurapoi auscarü icütüpüti Marcos.
Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa.
11 Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama
israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarrti Tuparrü. Arrüma tarucu
ñapucünuncucurrüma iñemo.
12 Ñaquioncorrti tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrtito auqui
naubesa pueblurrü. Arrti nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti,
nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarrti
Tuparrü.
13 Arrüñü yarrtai te que arrti tarucu nirrancarrti nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito
nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarrti autacu.
14 Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui cuasürüti suiñemo, y arrtito
Demas.
15 Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas
ichepe namanaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús.
16 Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma
ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma
icüputama ñana aume.
17 Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti
Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.
18 Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü,
ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama
suisaruquitaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo.
Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses

2 Nantarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü
sopeanca autacu.
3 Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeam-
patoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca
cümenuti Señor Jesucristo.
4 Arraño bama suisaruquitaiqui, tusio suiñemo que arrti Bae Tuparrü itacümanauncunuti
año, itopiqui aucuasürüca ümoti.
5 Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürrtü supanitacatai, ta
ui nicusüurrti Espíritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume
que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.
6 Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor.
Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espíritu
Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaquisürücü.
7 Arrübama usaruquitaiqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma
arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui.
8 Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü
tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü,
champü nümoche rraconomonacañünqui.
9 Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquitaiqui, que arraño aucutano apa-
suquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui
ñemanauncurratoe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti.
10 Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütorrti Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese.
Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui
uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

2

Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica

1 Arraño bama suisaruquitaiqui tusio aume que champürrtü ümonatai arrüna supa-
paseaca aume aucutanu.
2 Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu
ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume.
Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa,
nauqui suburaboi ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero
chüfaltabopüma bama tüborico suiñemo.
3 Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü causane; urria supapensaca.
Champürrtü sobecatü sopitachemacanaño.
4 Arrti Bae Tuparrü urria narrtarrti suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui
suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürrtü nauqui
suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au subausasü.
5 Arraño tusio aume, champü tüsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria
aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arrti Tuparrü
terrticurrti ümo arrüna sane.
6 Champürrtü sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni
arrübamapü maquiataca. Tai ñemanauntu puerurrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui
coreorrü somü uiti Cristo.
7 Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürrü
isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma
ümo.
8 Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimiata nurarrti Tuparrü aume;
suirrancapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suiñemo.

9 Apaquioncaño bama suisaruquitaiqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca
naneneca y tobiquia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca
sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünanaqui, mientras suburapoi nurarrti
Tuparrü ausucarü.
10 Arrti Bae Tuparrü terrticurrti y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu.
Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tu-
parrü.
11 Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarrti
taman ñoñünrrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti.
12 Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arrti Bae Tuparrü itasuruti año,
nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.
13 Sane nauquiche antarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu
nurarrti, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarrti Tuparrü,
y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui.
14 Masaruquitaiqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea.
Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa.
15 Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairo-
matito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü
pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonir-
rimia.
16 Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma
ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü.
Pero tirranrrü aiñanai carrticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica

17 Masaruquitaiqui, tücoboi sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpü atacüru su-
paquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito.
18 Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca
yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese).
19 Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü
cuati tato, itopiqui apasutio nurarrti, arrüna suburapoi ausucarü.
20 Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

3

1 Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane nauquiche süsio somü
auna pueblurrü Atenas.
2 Tapü arrti naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui
arrti imostorrtito Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü
tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü.
3 Tapü apiñocota nurarrti Jesús ui arrüna tarucu nautaquisürücü, itopiqui tütusio aume,
que cuantio aruqui nanaiñantai utaquisürücübo.
4 Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane
cuantio autaquisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane.
5 Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo,
nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü
iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca,
arrtü apatacheca uiti.
6 Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae
napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiyatai
apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara
somü, tacana arrüsomü aume.
7 Turria supaquionco, suisaruquitaiqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu
ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü.
8 Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo,
chapiñococatipü Señor.
9 Chücupiusupü supachampiencaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna
suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü.
10 Naneneca y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suir-
ranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.
11 Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui
puerurrü sumasaraño tatito.

12 Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y
nauqui acuasürüma ito aume namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo.
13 Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napacoconauncu, tapü ane
napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese
aübu namanaiña bama nesarrti genterrü icocoromati.

4

Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarrti Tuparrü

1 Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús, na
apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü
aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü
arrüna urria.
2 Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimiaquio aume au
nürirrti Señor Jesús.
3 Ta tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia
tacana numuquianca.
4 Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünuñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari
cuasürü ümoti, tapü asioti isiu quiatarrü.
5 Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü
Tuparrü.
6 Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria
ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane
nisüboriquirrimia.
7 Arrti Tuparrü champürrtü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui
uitorrimia nosüboriqui ümoti.
8 Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicoco-
tatipü nurarrti Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrtü nura mañoñüncatai. Arrti Bae
Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.
9 Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que
champü ümochequi rraconomonacañüqui.
10 Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma
suisaruquitaiqui au manu cürrü Macedonia. Pero supanquiquia ito amopünanaqui bama
suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe.
11 Apapache niquiubu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo
arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu,
12 nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apan-
qui amutuburibo pünanaquimia.

Niyequirrti tato Señor

13 Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo
ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño
tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana.
14 Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que
arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.
15 Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarrti Señor: Arroñü bama osüboriquiaiqui,
arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaqui bama tücoiño.
16 Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti tacanarrtü arrti yarusürürrü ángel, y
rabotito arrümanu cornetarrü nesarrti Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato
bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo.
17 Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe.
Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui
ichepeti Señor.
18 Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.

5

1 Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü
nümoche sopiconomo aume,
2 itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi
ümoti auche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürrü au tobirri.
3 Namatü ñana macirrtianuca sane:
—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratorrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü
ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüpü nauqui aesübuma ñünana
manu carrticurrü.
4 Pero arraño bama masaruquitaiqui tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüpü
autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtü autabüca uiti cusüpürrü au tobirri.
5 Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrtü abaca au
tomiquianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño
champürrtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato.
6 Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai,
champüatai ümoche uimia nurarrti Tuparrü.
7 Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri
orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri
nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarurrü
y tacana nanenese.)
8 Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca,
tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti
Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman
sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y tacane taman sumprerurrü yerurrü
auquibo nitanurrti.
9 Champürrtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu
eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo.
10 Tonenti naqui coiño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche
arrtü osüboriquiaiqui, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato.
11 Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai
apisamute, tapü übata aume.

Arrti Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús

12 Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu,
itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomococorrüma, urria.
13 Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria
nabaca, tapü apahiyacaño.
14 Apicuansomocosoma bama chirranrrüpü atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama
suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio
chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.
15 Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtü ane causane
uiti ümoti.
16 Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai
naupucünuncu.
17 Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü.
18 Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarrti ümo bama
icocoromati Jesucristo.
19 Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi na
atrabacati abarrüpecu.
20 Arrtü anati naqui manitana au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati.
21 Amasasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari
abasiquia yupu.
22 Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.
23 Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute
nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü
cuati tato Señor Jesucristo.
24 Arrti Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü
uiti isiu nurarrti.

Ñaquioncorrti Pablo ümo bama Tesalonicenses

25 Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu su-
paquionco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.
26 Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor,
27 nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaiqui.
28 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica

1 Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaconomoca tanu ümo
bama suisaruquitaiqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui
Uyaü y arrti Señor Jesucristo.
2 Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor
Jesucristo.

Yacurrtacarrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo

3 Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu. Urria
arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauncu
ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe.
4 Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au
nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apic-
ocota nurarrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma aume.
5 Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui
arrüna nautaquisürücü manrrü urria napapanauncu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuri-
uruti año au napese auna cauta ane nüriacarrti.
6 Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaquisürücüboma bama
bacheboma ito taquisürücürrü aume.
7 Ñemanauntu, arraño autaquisürüca icu na cürrü, pero ñana ane napacansaca suichepe,
arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarrti
angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti.
8 Cuati acheti carrticurrü ümo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ümo bama chirran-
rrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús.
9 Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürrüma au infierno. Penecoma iche
pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrti y nicusüurrti.
10 Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama
icocoromati cütobüsoma uiti, iñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna
suburapoi aucutanu ausucarü.
11 Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napa-
panauncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supan-
quiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria
napacoconauncu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute.
12 Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arrtito macumananaun-
rrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor
Jesucristo.

2

Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti

1 Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y
arrüna noyoberabaca ñana cümenuti.
2 Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria napa-
pensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:
—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.
Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma
arrüna manitacarrü uiti Espíritu Santo. Aboma ito bama namatü:
—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.
Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota.
3 Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü tüsaimia manu nanenese
ensümunu, primero tiene que atüborimia macrirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y
auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti naqui
uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na cürrü.
4 Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocoromati. Hasta querrtü
iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.
5 Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui
abarrüpecu.

6 Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana
au manu tiemporrü ensümunu ümoti.
7 Arrti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna nicusüurrti chomirriampü, pero
anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti,
8 auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero arrti Señor
Jesucristo itabairotiti ui yasucücücürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma iñarrio
uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü.
9 Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpucurrti choborese.
Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü.
10 Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo
bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma
arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui
nomünantü.
11 Sane nauquiche arrti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca.
12 Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü

13 Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca
ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane
nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espíritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe
nurarrti.
14 Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria
nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarrti Señor Jesús.
15 Sane nauquiche suisaruquitaiqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna
tüsopiñununecacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume.
16 Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siemprerrü. Así que
barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti.
17 Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusüubo, nauqui apisamune y apanita ito
arrüba omirria.

3

Apean suichacu

1 Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, apean ümoti Tuparrü suichacu,
nauqui contoatai atusi nurarrti au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca
aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraño tücañe.
2 Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü
nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane
uimia suiñemo.
3 Arrti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati autacu, tapü
ane causane aume uiti choborese.
4 Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca
aume, caüma y manrrü taunainqui.
5 Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui
naparrüperaca cümenuti Cristo.

Batrabacacarrü

6 Supacüpuca ito aume bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia
ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti isiu
arrüna supanunecaca aume.
7 Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu auchepe.
8 Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia,
tapü ane ümoche apasapara somü.
9 Puerurrtaipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca nauqui amasarai
arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isiuqui.
10 Tone supacüpucu aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti naqui
chübatrabacarapü.
11 Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai.
12 Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.
13 Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria.

14 Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna,
apiñocosorrti, nauqui acüsoti.
15 Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuansomocosorrti tacanati aubaruqui.

Macunusüancacarrü

16 Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui uitiatai urria
nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.
17 Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito
iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi.
18 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche
utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui
ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui.
2 Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü
Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiana urria naca.

Arrübama manunecana chomirriampü

3 Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au Macedonia, su-
canañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui
manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma.
4 Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca,
chümutacümununampü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecataca urato-
quiomantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarrti Tuparrü. Pero arrtü
uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarrti.
5 Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo
arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ümoti
Jesús aübu narucurrü ümoma.
6 Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai
manitacaca.
7 Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusiopü ümoma
manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai
aübu narucurrü ümoma.
8 Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche
aitorrimiati Tuparrü.
9 Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama
chicocotapüma, ni macoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü,
y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo
bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma
yaütorrüma y nipiacütorrüma.
10 Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo
arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama
mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü.
11 Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü
icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai
manitacarrü.

Machampiencatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenucurrti

12 Ñachampiencaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusüubuñü nauqui yaserebi
ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü.
13 Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna
nitaquisürücürrüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna
nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputa-
catiquipü Jesús.
14 Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü
ñoncatü ümoti.
15 Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arrti Cristo Jesús cuati
tücañe icu na cürrü, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü
uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi.
16 Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrrti aitusiancati au nisüboriqui arrüna
tarucu nibuenucurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti,
nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemprerrü.
17 Tapü tacürusu numapanauncu y numachampiencaca ümoti. Itopiqui champü nitacüru
nüriacarrti. Chüpuerurrüpü basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai
Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurrti.
18 Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama
aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüu ümo natrabacaca
ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo.

19 Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria.
Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirri-
ampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü.
20 Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama
ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tochenco ñanitacarrüma
churriampü ümoti Tuparrü.

2

Manunecatarrü ümo noñeanca

1 Suraboira nirracüpucu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macrir-
rtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca ito ümoti
itobo arrüna yayuracarrti ümoma.
2 Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria
nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane.
3 Arrtü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu, naqui uiche utaesübuca
eanaqui nomünantü.
4 Ta arrti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesüburu eanaqui nomünantü,
y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
5 Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anatito tamantiatai ñoñünrrü
naqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo.
6 Arrti itorrimianatiyü na aconti ui nirrancarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.
Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au
nanaiñantai.
7 Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarrti apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae
manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui
icococati Cristo. Chirrapancapü.
8 Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca au nanaiñantai auna
cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma.
Tapü uratoquioma, tapü tüboricoma ümomantoe.
9 Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyu-
pabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y
arrüba ubaibibo tarucu niyucuarrü.
10 Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü.
11 Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarrti Tuparrü, y tari
pacoconaunrrü ümo nanaiña.
12 Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane nobüriacarrü ümo
mañoñünca. Tari ametaiyoi.
13 Itopiqui arrti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva.
14 Champürrtü arrti Adán naqui batacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva batachebo
ui manu macocotorrü churriampü ui noirroborrü, sane nauquiche isamute nomünantü.
15 Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane
omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria
ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

3

Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü

1 Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati
Jesús, urriampae ñapensacarrüma.
2 Arrti naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au
nanaiña nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrti. Tari
buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama
ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati.
3 Tapü yorisübaborrti. Tapü yapacherrti chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu
nibuenucurrti. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri.
4 Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane
ñanauncurrüma ümoti, y macoconaunrrüma.
5 Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü
aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü?
6 Chüpuerurrüpü mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarrti
Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe.

7 Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirrti ümo bama
ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü
ümoti.

Arrüna nisüboriqui bama bayurara

8 Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia,
nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrrüma acanaman-
tai monirri auqui yaserebiquirrimia.
9 Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü,
arrüna torrio uiti ümoma.
10 Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria
yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü.
11 Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari
pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria.
12 Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai
nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au
niporrüma.
13 Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y
puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü

14 Irranca yero tanu contoatai.
15 Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirra-
conomoso, na atusi aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema
bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü icu na cürrü.
16 Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü
ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:
Arrti Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.
Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui arrti Espíritu Santo anati auti.
Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti.
Sürümanama bama icocoromati.
Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

4

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero arrti Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama iñocotama
arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma manunecataca ui bama
manitanama uiti choborese. Batacheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca.
2 Itopiqui arrübama ñanunecasarrti choborese mapañamantai, champü nümoche uimia
arrtü urria o churriampü arrüna yachücoimia.
3 Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama
arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y
bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti te nauqui umane aübu
numachampiencaca ümoti.
4 Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü.
Sane nauquiche machampiencana ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo.
5 Arrtü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba aübu noñeanca,
icunusüancatati arrüna umate.

Arrti naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo

6 Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü urapoi arrüna sane
isucarü bama usaruquitaiqui. Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui
taicococati Jesús.
7 Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupasere-
biquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü.
8 Urriantai arrtü uiñununecata nocütüpü nauqui acusüu. Pero manrrü urria arrtü
uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui arrti bayurarati oemo auna icu na cürrü
y ñana ito arrtü oecatü esati au napese.
9 Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota nanaiña oñü.
10 Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü
ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.
Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrticurrü.

11 Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo.
12 Tapü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürrücüqui. Aisamuse urria
nasüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo
bama usaruquitaiqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama
maquiataca.
13 Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarrti Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü
macrirrtianuca. Aicuansomocosama y anuneca nurria ümoma.
14 Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui.
Torrio aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarrti
Tuparrü y urapoimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.
15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi
nurarrti Tuparrü.
16 Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü
sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

5

Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús

1 Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma,
tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca
ümoti aruqui.
2 Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia
anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.
3 Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane
ñome.
4 Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütorrü, arrüma tari yayurarama
ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma
tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü
isamutema sane.
5 Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo
ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati
Jesús.
6 Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane
pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtarrti Tuparrü.
7 Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma
arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma.
8 Tapü arrti naqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetorrti y ümo nesarrti familiarrü,
mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti
pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.
9 Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquianio
tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús.
10 Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria
oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y
paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña
nomirria.
11 Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürrü, tapü aiconomoquio, itopiqui
arrio murrianrrü aupo tatito y puererrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo.
12 Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe.
13 Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü
atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemar-
riquiatarrü.
14 Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui
abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane
chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome.
15 Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü
isiuti Satanás, naqui choborese.
16 Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayu-
rarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús
tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.
17 Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama ico-
coromati Jesús. Arrüma urapoimia y manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña
narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma.

18 Nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo”.
Ane ito coroba sane: “Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo”.
19 Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü
materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu.
20 Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema
tacana arrüna yachücoiti.
21 Tone nirracüpucu aemo isucarütі Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama
nesarrti angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü
anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü.
22 Tapü contoatai asuquiucama mañoñünca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama,
nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna
chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.
23 Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa
naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.
24 Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana
carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana.
25 Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito
bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

6

1 Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo
bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü
churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi.
2 Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai,
tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma,
itopiqui tüniyaruquitorrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma.
Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma.
Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

Tapü urrianca ümo monirrtai

3 Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone
arrüna ñemanauncurratoe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui
aübuti Tuparrü.
4 Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiacarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe.
Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü.
5 Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü
acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.
6 Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti Tuparrü, arrtü upucu-
nuncatai ui na torrio uiti oemo.
7 Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y
chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca.
8 Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü
uübo.
9 Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui
nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane
penecoma ümo carrticurrü.
10 Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma
bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui
arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

Macuansomococorrü

11 Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba
chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü
acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui.
Tapü atacheca ui arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma.

12 Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña
nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siemprerrü, ta ümo itasurutiyü.
Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macrirrtianuca. Urriampae manu nurapoi.
13 Suraboira caüma nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y
isucarütito Jesucristo, naqui urria ñanitacarrti tücañe isucarüti Poncio Pilato:
14 Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria napanauncu,
cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo.
15 Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Arrti Tuparrü champü
tacanache nüriacarrti. Tonenti naqui uiñanauncati. Arrti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca
icu na cürrü. Ane nüriacarrti ümo bama bacüpuru.
16 Arrti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae
nanentacarrti. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti.
Tarucapae nüriacarrti. ¡Uiñanaunati! Amén.
17 Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia,
itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü.
Arrti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata.
18 Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito
nenarrirrimia ümo bama pobrerrü, aübu nipucünuncurrüma.
19 Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü
aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.
20 Arrücü Timoteo, asasatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü
ane nümoche obi ñanitacarrüma bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio
ümoma, abu mapancarrü.
21 Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nu-
rarrüma.
Tari icunusiancanati año Tuparrü.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

1 Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü. Icüpurutiñü
nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti
isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo.
2 Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati
Jesús.
Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca
uimia. Tari pucürusuma atacucü.

Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti

3 Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü tücañe. Champü
quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü.
4 Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria
arrüna nasuchequi isiuñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü.
5 Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürübo
aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice
icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.
6 Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti
Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu
na nüriaca.
7 Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü
ñünana macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo
macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca.
8 Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca
saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna
nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürübocü.
Arrti Bae Tuparrü bacheboti acusüubucü.
9 Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti.
Utaesübuca uiti champürrtü ui arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna
pucürusuti utacu auqui ñemonco. Icunusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús.
10 Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu na cürrü,
naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirrucu ñünana
concorrü, itopiqui arrti Jesús urapoiti usucarü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au
napese.
11 Arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae mani-
tacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca.
12 Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü
ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo
que arrti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, auche
ayeti tato Jesucristo auqui napese.
13 Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna
iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria
aemo.
14 Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui
yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.
15 Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui auqui manu cürrü Asia
iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma arrti Figelo y arrti Hermógenes.
16 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu nanaiña nesarrti familiarrü, itopiqui
nantarrtai cuati apariti saübuñü. Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso.
17 Numo iñataiti au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, chep-
errtü ichabüca uiti.
18 Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarrti Cristo au manu nanenese auche ñana
cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito aemo que arrti bien bayurarati oemo aucutanu,
nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

2

Arrti naqui baserebio ümoti Jesucristo

1 Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Arrti Cristo Jesús
bacheboti acusüubucü, y icunusüancanatiyü.
2 Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria
manitacarrü. Arrücü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama puererrü oncatü ümoma,
nauqui puererrü anunecama ito ümo maquiataca.
3 Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesucristo.
4 Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuererrüpü atrabacama ümomantoe.
Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpucurrti comandanterrü.
5 Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama ba-
purrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyücürrü. Chüpuererrüpü
aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürrü. Si no,
chüpuererrüpü acanama.
6 Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü: Arrti naqui masamunuti
ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti auqui
manu niyorrti.
7 Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arrti Señor bayurarati aemo, nauqui atusi
aemo isane ümochehio.
8 Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui süborico tato eanaqui
macoiñoca. Arrti tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. Tone arrüna
manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai.
9 Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca,
tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarrti Tuparrü chüpuererrüpü nauqui
atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai.
10 Sane nauquiche chubatapü iñemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama
tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü
uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru nanentacarrti.
11 Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü:
Arrtü oconca auqui nacarrti Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.
12 Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo
tarucu nüriacarrti.
Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, arrtito ñana tiene que nanti que ta
chisuputaratipü oñü.
13 Arrtü uiñocota numacoconauncu ümoti, pero arrti chüpuererrüpü aiñoconoti oñü.
Bayuraratiqui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

Arrti naqui ipia atrabacati nurria

14 Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au
nürirrti Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü
niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanauncurrüma bama oncoi.
15 Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca
ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrtü aisamute
sane, arrti pucünuñati acuatacü.
16 Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui
arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü.
17 Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca.
Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübatacheboma ui manuma mañanunecaca.
18 Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui
tüsüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma
chauqui tümameso arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Jesús.
19 Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma
ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuererrüpü aepoco, ane
corobo icu sane: “Arrti Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu
sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.
20 Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui
nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrü ümoti naqui ipoche.
Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü
arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrta.
21 Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y
plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña
arrüba omirria.
22 Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantümoma bama
mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puererrü oncomatü aemo. Tari

cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma.
23 Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri.
24 Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti.
25 Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenucurrti ümoma. Rrepente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
26 Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

3

Nisüboriqui macrirrtianuca ñana

1 Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús.
2 Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürrü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma ni ümopü nipiacütorrüma. Chipiacapüma achampiencama, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü.
3 Champü nicuarrti quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñanitacarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma.
4 Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü chücuasürütipü ümoma.
5 Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurrti au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia.
6 Aboma ito bama süromatatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü.
7 Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü.
8 Arrübama mañoñünca isamutema isiatai tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarrti Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñünca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo.
9 Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsocorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonsocorrüma manuma torrü macheseruca.

Ñacuansomococorrti Pablo ümoti Timoteo

10 Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranunecaca y isiu arrüna nirrapanauncu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrüma iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü uimia.
11 Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y Listra. Pero arrti Señor nantarrü bayurarati iñemo.
12 Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia.
13 Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipiaiñacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.
14 Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria.
15 Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo.

16 Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo.
Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui
atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria nosüboriqui au narrtarrti Tu-
parrü.
17 Ui Nicororrü tusio nurria ümoti naqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria
aisamunenti arrüba omirria.

4

1 Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, naqui cuati tato ñana
tacanati yarusürürrü yüriaburrü, nauqui acurrtati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito
tücoiño. Suraboira nurria nirracüpucu aemo:
2 Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü
ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuanso-
moco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma. Tapü atacheca.
3 Itopiqui cuantionqui naneneca auche ñana manrrü ipiañacatama macrirrtianuca,
chirranrrüpüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiat-
aca mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecataca isiu arrüna nirrancarrüma churri-
ampü.
4 Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icocotama
caüma aruqui nanaiñantai cuentuca.
5 Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü ünantü aemo arrüna
nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarrti Tuparrü.
Aiña nurria naserebiqui ümoti.
6 Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui tüsai itorrimia nisüboriqui tacana
macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aitabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu
nanenese auche yürotü icuqui na cürrü.
7 Auqui caüma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti chepe
nitacürurrü caüma. Enterurrü nisüboriqui chütacürusupü nirracoconauncu ümoti, ñoncatü
nurria ümoti.
8 Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu
nanenese auche bacurrtati ñemanauncurratoe. Pero ta champürrtü iñemoantai tiene que
atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama barrüperara cümenuti.

Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo

9 Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü.
10 Arrti Demas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarrti ñome ba icuqui nantai currü.
Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Arrti Crescente sürotitü au manu cürrü Galacia, y
arrti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia.
11 Tamantiatai Lucas anatiqui auna ichepeñü. Apachesiusurrti Marcos y aiquiarrti
tauna, arrtü ayecatü. Auna puererurrü ayurati iñemo ümo arrüna trabacorrü.
12 Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso.
13 Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburri. Iñocota aucutanu au Troas au niporrti
Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.
14 Arrti maniqui herrerurrü, nürirrti Alejandro churriampü yachücoiti iñemo aucutanu.
Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo.
15 Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirrti ui arrüna supanitaca aucutanu
isucarüti.
16 Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama mayüriabuca, nauqui acurrtama saübuñü.
Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa amigorrü iñoconomañü. Pero rranquiquia
pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü.
17 Pero arrti Señor anancati ichepeñü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü
nanaiña genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü icütüpüti
Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü tacanarrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü.
18 Arrti Señor itaesümununutiñü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que
aiquianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü tacürusu numanauncu ümoti.
Amén.

Ñaquioncorrti Pablo tanu

19 Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti familiarrü Onesíforo.
20 Arrti Erasto süsioti au Corinto. Tapü arrti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui
maunrroconoti.

21 Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene.
Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arrti Eubulo, arrti Pudente,
arrti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.
22 Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

1 Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Arrti
icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü
nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarrti,
nauqui manrrü urria nisüboriquirrimia.
2 Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri champü nitacürurrü au
napese, arrüna auquiapae nirrancarrti aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü.
3 Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna
nurarrti au nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que
utaesübu eanaqui nomünantü.
4 Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconauncu
ümoti Señor.
Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor
Jesucristo.

Yachücoboiboti Tito au Creta

5 Iñococü aucutanu au manu cürrü nürirri Creta, ane cümuinta turrü, nauqui aicoñoco
arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñünca, bama bacuirarabo
itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna nirracüpucu aucutanu aemo.
6 Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarrti
naqui champü causane nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama aütorrti
tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti
yaütorrüma.
7 Arrti naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria
nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatai. Tapü yorisübaborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu
nirrancarrti ümo monirri.
8 Arrübama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria
ñapensacarrti, tari isamunenati arrüba omirria au narrtarrti Tuparrü. Tapü isamutenti isiu
nirrancarrti ñome ba chomirriampü.
9 Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti,
nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuansomo-
coti ümo bama chichübopümacü.
10 Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü, manrrü eana bama israelitarrü.
Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo genterrü.
11 Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü
ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo monirri.
12 Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Arrti nanti ümo
bama iposapatarrti sane: “Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe,
chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriquiatarrüma”.
13 Arrüna nurarrti ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma,
nauqui aipiama acoconauma ümoti Tuparrü.
14 Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama
yacüpucu mañoñüncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
15 Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti
Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai
chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma.
Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü.
16 Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui
arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpucurrti Tuparrü
y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

2

Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü

1 Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe ma-
nunecatarrü.
2 Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiat-
aca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macrirrtianuca. Tari urria

ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü
batacheboma yaserebiquirrimia ümoti.
3 Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü,
nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü.
Tapü yorisübaborrühio. Tari opipiaca apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca.
4 Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo, nauqui acuasürüma bama
opiquianio ñome, y bama ito ubaübosirri.
5 Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba
chomirriampü. Tari opipiaca nurria apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari paco-
conaunrrü ümo yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrtü opisamute sane, bien urria, sane
tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarrti Tuparrü.
6 Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba
chomirriampü.
7 Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui
aisamunema asiuquicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü
aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü.
8 Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma bama
chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.
9 Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari macoconaunrrüma ümo yacüpucurrüma
bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nurarrüma.
10 Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna
sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecacarrti Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü.
11 Arrti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurrti usaübu icu na cürrü. Sane
nauquiche enterurrü macrirrtianuca icu na cürrü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui
nomünantü.
12 Arrti rranrrti nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numa-
panauncu icu na cürrü. Baserebira ümotiatai.
13 Barrüperaca cümenu manu nanenese, auche ñana cocono arrüna nurarrti Tuparrü,
arrtü cuati tato icu na cürrü auqui napese naqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrtito oemo.
Cuati ñana aübu tarucu nanentacarrti, arrüna champü tacanache.
14 Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba nomünantü
osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, enterurrü oñü. Usamamecaca
ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü
oemo.
15 Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquitaiqui. Aicuansomoco-
soma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati naqui unutiyü.

3

Yachücoboiboti naqui crirrtianurrü

1 Urasoito isucarüma tari macoconaunrrüma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari
isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichep-
ema.
2 Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari
cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.
3 Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo arrüba nomirria.
Chümacoconauncapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Up-
ucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenar-
rirrti quiatarrü. Otüboriquiatai ümo macrirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantai usaübu.
4 Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenucurrti Tuparrü usaübu y arrüna nucua
ümoti. Arrti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü.
5 Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui
utaquisürüca ümoti. Osüriquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati
nuevurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü. Arrüna sane pasabo oemo,
ta uiti Espíritu Santo.
6 Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Cuati
aübu nanaiña ñacunusüanacacarrti oemo.
7 Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü champü isane nuipünate,
itopiqui bien buenurrti usaübu, y sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna
nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.

8 Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümo.
Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati
Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna
sane ümo nanaiña macrirrtianuca.
9 Tapü uratoquiquiatai. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü
yaüto bama israelitarrü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés.
Enterurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüboriqui.
10 Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquitaiqui, aicuansomo-
cosorrti taman o torrü veserrü tapü asioti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti,
apipenesorrti abarrüpecuqui.
11 Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carrticurrü ümoti
itobo.

Nurapoiti Pablo ümoti Tito

12 Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arrtü iñataiti aesacü,
ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu
irranca yasiquia cheperrtü pasao nitiempo rrimianene.
13 Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos,
arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma.
14 Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü,
arrtü ane nirrantümoti. Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.
15 Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco ito
tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati Tuparrü.
Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

1 Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo
auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrti
suiñemo,
2 y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati
suiñemo, nauqui uraboiti nurarrti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama
oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.
3 Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü, y arrti Señor
Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti

4 Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü,
5 itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananauncu ümo
bama maquiataca icocoromati.
6 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboi nurarrti isucarü
macrirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma nanaiña
arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtü oñoncatü ümoti.
7 Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui
cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane
ane ipucünuncubuma obi.

Asamu nurria iñemo, saruqui

8 Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo.
Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo.
9 Pero chirrancapü icüpurüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui
tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso.
10 Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü
ane causane obi ümoti. Arrti yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti Jesús sobi, y
tiyasuriurutito.
11 Nürirrti "Onésimo", nantü auqui besüro "baserebiquirri". Ñemanauntu, arrti tücañe
chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna
urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.
12 Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo.
13 Tai irrancapü nauqui asioti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras
yaca auna preso auqui naca nurarrti Tuparrü.
14 Pero chüpuerurrüpü nauqui asioti auna yesañü, mientras chüsurapoipü asucarücü.
Chirrancapito nauqui buenurrücü ui nirracüpucuatai, sino irranca aisamune obiatao.
15 Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburuti Onésimo apünanaquicü ñome ba
müманantai panca. Pero caüma torrioti tato aemo ümo para siemprerrü.
16 Arrüna nacarrti caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrtü
tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae
nicuarrti iñemo, pero tari manrrü nicuarrti aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquitito.
17 Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurrti tato
Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü.
18 Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü.
19 Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirrti Onésimo. Pero tapü
tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobi aicococati Jesús.
20 Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarrti Señor. Aisamuse
arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au nürirrti Jesús.
21 Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü
pünanaqui arrüna rranquitio.
22 Irranca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irranca yero tanu ya-
pasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso
ui napeanca ichacuñü.

Taiquiana urria nabaca tanu

23 Ñaquioncorrti tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui nacarrti Cristo Jesús.
24 Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco, arrti Demas y arrti Lucas.
Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

25 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrti

1 Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui
nanaiñantai ñanitacarrti ümoma uturuqui bama profetarrü.
2 Tapü arroñü tusaca au ba tacürurrü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü
oemo turuquiti Aütorrti. Ui yacüpucurrti Tuparrü isamutenti Cristo na cürrü y napese
y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütorrti, itopiqui rranrrti aitorrimiati ümoti
üriacaboti ümo nanaiña.
3 Arrti aütorrti Tuparrü ane nanentacarrti isiatai tacana nanentacarrti Tuparrü. Nacar-
rti isiatai tacana nacarrti Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarrti-
atai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui
niconcorrti, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü, naqui ane
yarusürürrü nüriacarrti.

Manrrü nüriacarrti Cristo pünanaqui bama angelerrü

4 Arrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarrti
pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürrü cargorrü.
5 Itopiqui arrti Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:
Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibocü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo
naqui Aütorrti sane:
Arrüñü Yaütoti Cristo, y arrti tonenti Isaü.
Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü.
6 Numo tüsaiyapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürrü, nanti sane:
Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.
7 Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:
Arrti Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü
tacana maquiütürrü y tacana pese.
8 Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrti Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü
sane:
Arrücü Tuparrücü.
Chüpuerurrüpü atacüru nüriaca.
Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.
9 Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.
Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü
apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.
10 Nantito sane icu Nicororrü:
Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.
11 Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.
Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.
12 Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburrirri, y mocampiabo.
Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpü poomacü.
13 Arrti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:
Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.
Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.
Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti.
14 Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma
ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui
nomüantü.

2

Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo

1 Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü,
arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü.
2 Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu
nurria. Namanaiña bama chümacoconaunrrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma
nurria.

3 ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna
yarusürürrü ñataesümunucucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti
arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama
oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü.
4 Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti
masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espíritu Santo au
nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

Arrti Jesús isamunutiyü usaruqui

5 Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü
cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü.
6 Pero nantü sane icu Nicororrü:
Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü.
Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.
7 Aiñacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü.
Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane manauncurrü ümoti.
8 Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.
Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü
chübarrtaiquipü arrüna sane.
9 Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iquiana nüriacarrüma bama
angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui
pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürrü ñanauncurrti
Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürrti.
10 Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti
rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia esa nanentacarrti au napese. Sane
nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti
au nanentacarrti Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti
Jesús tiene que aye uimia ito au napese.
11 Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamame-
caca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche arrti Jesús
chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaiqui.
12 Ane corobo sane nurarrti:
Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.
Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.
13 Nantito sane:
Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.
Y ane ito corobo nurarrti Cristo sane:
Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.
14 Arrübama yaruquitorrti ane cürrü nicütüpürrüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane
nauquiche arrtito isamunutiyü ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti, y coiñoti. Así que uiti
tacürusu nüriacarrti choborese, naqui uiche coiñoma macrirrtianuca.
15 Sane nauquiche champürrtü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü
nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma ñünana niconcorrüma.
16 Arrti Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarrti
familiarrü Abraham.
17 Ümo nauquiche aisamunutiyü tacana nacarrüma bama yaruquitorrti icu na cürrü.
Sane puerurrti aisamunutiyü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti
itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü
uimia.
18 Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito
taquisürüti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

3

Arrti Jesús manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés

1 Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuca uiti, nauqui
amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui arrti Tuparrü
icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna
uicocota.
2 Arrti Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y arrti macoconaunrrti nurria ümo
yacüpucurrti, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti Moisés tücañe urriampae yasere-
biquirrti au niporrti Tuparrü.

3 Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Arrti naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarrti pünanaqui nicua manu niporrti, saon. Sane ito arrti Jesús ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés.
4 Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta arrti Tuparrü.
5 Ñemanauntu te, arrti Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü, nacarrti tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana.
6 Pero arrti Cristo urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü tacana Aütorrti. Arrti ane nüriacarrti au niporrti Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

Ñacansacarrüma bama nesarrti genterrü Tuparrü

7 Ane corobo sane nurarrti Espíritu Santo:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,
8 tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.
9 Nanti Tuparrü:
Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu cuarenta añoca artaimia arrümanu urria isamute ümoma.
10 Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.
Sucanañü:
Arrüma chipiacapüma acoconauma.
Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.
11 Así que ichüboriquia ümoma.
Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
12 Aensa te masaruquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriquibo.
13 Caüma arrüba naneneca urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti.
14 Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.
15 Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaunrrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.
16 ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarrti Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma.
17 Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü.
18 ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti.
19 Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaunrrüpüma ümoti.

4

1 Pero arrti Tuparrü rranrrtiqui asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti.
2 Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerurrü uiñanai esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma.
3 Pero arroñü bama uicocota, uiñatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:
Ichüboriquia ümoma.
Uirri surapoi nurria arrüna sane:
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
4 Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese arrti Bae Tuparrü macansarati”.

5 Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpü manuma
israelitarrü: “Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama”.
6 Sane nauquiche tarucu yarrüperacarrti Tuparrü cümenu bama rranrrüma acansama
ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü acansamainqui
ichepeti, itopiqui chümacoconaunrrüpüma ümoti.
7 Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri
“caüma”. Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiemporrti Moisés, manitanati David
icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri nabausasü.
8 Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iñataimia au
manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü
uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü
arrüna ensümunubu ümo macansacarrü?
9 Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü.
10 Arrti naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatraba-
cacarrti, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti
na cürrü.
11 Sane nauquiche uiñana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui
macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama
chümacoconaunrrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.
12 Itopiqui arrüna nurarrti Tuparrü chiyaupü nicusüurrü, y süborico. Ichepecata tacana
taman cüsese, arrüna otoro nurria. Tacanarrtü oponsüca uirri, tompücana ito nuyausüpü
uirri. Sane naca nurarrti Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y
arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai.
13 Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama
uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarrti naqui bacur-
rtarabo usaübu.

Arrti Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü

14 Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu,
itopiqui anati naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü.
Tonenti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü.
15 Arrti onquisioti isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü,
y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arrti yasutiutito macocotoca tücañe, abu arrti
chisamutentipü nomünantü.
16 Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca
tacanarrtü oecatü esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati
oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

5

1 Arrübama yarusürürrü sacerdoterrü icu na cürrü ane yachücoboiboma: Arrüma man-
itanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tu-
parrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca.
2 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamu-
tenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü
itopiqui chütusiopü ümoma.
3 Batabaiyoti taman numuquiama ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca,
pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuqiama, itopiqui arrtito ane
nomünantü uiti.
4 Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürrü sacerdoterrü. Uiti-
atai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui
primer yarusürürrü sacerdoterrü.
5 Sane ito arrti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü tacana yarusürürrü
sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:
Arrücü Isaücü.
Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.
6 Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:
Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.
7 Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürrü, tosibicoti nurria neancarrti ümoti Tu-
parrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui
niconcorrti. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarrti y iñumutati, itopiqui arrti ichimiancanatiyü
y macoconaunrrti.

8 Así que arrti Cristo bien macoconaunrrti ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürrti,
panaca arrti te Aütorrti Tuparrü.
9 Pero iyebo nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo
para siemprerrü namanaiña bama macoconaunrrüma ümoti.
10 Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürrü sacerdoterrü ümo para siemprerrü,
tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü

11 Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerurrüpü
aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu.
12 Tücoboi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiataca.
Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito
auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpü
aama pemacarrü.
13-14 Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna
urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü,
itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Mache-
pecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarrti Tuparrü, tusio oemo
arrüna urria y arrüna churriampü.

6

1 Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu primer ma-
nunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que ma-
nuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama
aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecataca,
arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna
churriampü nubachücoi,
2 y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean
itacuti, y causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au
nitacürurrü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü.
3 Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu
nacarrü uiti Tuparrü usaübu.
4 Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerurrüpü nauqui
aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarrti Tuparrü tücañe, tütusio
ümoma. Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espíritu Santo au
nausasürrüma.
5 Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü. Chauqui tütusio pario
nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü.
6 Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia
nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia,
tacanarrtü itabairomati Aütorrti Tuparrü tatito apü curusürrü, y icünsonoconomati tatito
isucarü genterrü.
7 Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo
ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti
Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri.
8 Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro,
chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürurrü omo eana pese. (Sane
nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

Puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü

9 Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü
ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati
Tuparrü au napese.
10 Arrti bien buenurrti. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo
napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane
napachücoi tusio nicuarrti Tuparrü aume.
11 Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume,
chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche
aparrüperaca.
12 Chüsuirrancapü nauqui amemarriquiaca icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana
bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane
iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.

13 Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü cu-
rusürrü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürrü pünanaquiti au
nüriche puerurrü aitusiancati curusürrü.
14 Nanti sane ümoti Abraham: "Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y
aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui".
15 Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.
16 Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama curusürrü au nürirrti naqui
manrrü nüriacarrti pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati
naqui uratoquio.
17 Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nu-
rarrti, chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati.
18 Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito curusürrü. Ui arrüba torrü bien
segurorrü arrüna nanti. Arrti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota
nurria nurarrti.
19 Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü
tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatai
arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporrti au
napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarrti.
20 Arrti Jesús chauqui tücusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui
arrti yarusürürrü sacerdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarrti Melquisedec
tücañe.

7

Arrti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe

1 Arrti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu pueblurrü Salem, y sacerdoter-
rtito ümoti yarusürürrü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arrti Abraham bahiyoti aübu
bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu
bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüuti Abraham uiti.
2 Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarrti
auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro "yüriaburrü naqui ipiaca
aisamune arrüna urria". Pero arrümanu nesarrti pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui
besüro "urria nusaca". Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec "yüriaburrü naqui uiche
urria nusaca".
3 Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiacütoti. Champüma bama auquiche
anati icu cürrü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürrü, ni nauquichepü aconti.
Ta nacarrti tacana nacarrti Aütorrti Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para
siemprerrü.
4 Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu nüriacarrti, itopiqui arrti Abra-
ham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarrti ümoti.
5 Caüma arrübama auqui nesarrti familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio
tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenar-
rirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü,
panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abra-
ham tücañe.
6 Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta arrti Abraham
itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarrti. Y uiti Melquisedec curusüuti
Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarrti Tuparrü.
7 Tusio te oemo que arrti naqui macunusüancanati manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui
curusüu.
8 Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarrti familiarrü Leví bacobürarama arrüna
décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama
maquiataca. Arrti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arrti chücoiñotipü. Sane nantü
icu Nicororrü.
9 Suraboira sane: Numo bapacarati Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü
bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrti, bama sacerdoterrü, itopiqui arrti Leví
eanaqui nesarrti familiarrü Abraham manrrü ñana.
10 Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacarati Abraham, champütiqui Leví icu na
cürrü. Pero como arrti Abraham niñumantarrti Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürrti
Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.
11 Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü.
Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü

caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arrti Tuparrü aicüpurutiti Jesús.)

12 Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü.

13 Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürrü sacerdoterrü, panaca arrti champürrtü eanaqui nesarrti familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarrti familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü.

14 Tusio te oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarrti familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec

15 Sane nauquiche barrtai que arrti Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec, ta arrti Cristo.

16 Arrti sacerdoterrti, itopiqui ane nicusüurrti y chüpuerurrüpü atacüru nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarrti familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

17 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemprerrü isiu tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

18 Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri.

19 Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

20 Y arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürrü itacuma.

21 Pero arrti Jesús sacerdoterrti ui manu ñatusiancacarrti Tuparrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü.

Chüpuerurrüpü acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemprerrü.

22 Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria.

23 Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma.

24 Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siemprerrü. Champüti naqui matoconoti itoboti.

25 Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui arrti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

26 Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia, pero arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti au napese.

27 Champürrtü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

28 Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Aütorrti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemprerrü.

8

Arrti Jesús yarusürürrü sacerdoterrti oemo

1 Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti naqui yarusürürrü sacerdoterrti
oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, naqui chücupiusupü
nüriacarrti.
2 Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü
au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti
Tuparrü.
3 Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiati ümoti Tuparrü
macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacer-
doterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü.
4 Arrtü nampü anatiqui icu na cürrü, chüpuerurrüpü sacerdoterrti, itopiqui chauqui
tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna
bacüpucurrü ui nüriacarrü.
5 Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti
Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü
au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrrti Moisés aisamunenti manu
primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria,
aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü
yiriturrü”.
6 Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürrü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui
bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tu-
parrü y usaübu, itopiqui rranrrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui
arrüna macumanati tücañe.
7 Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israeli-
tarrü, champü nümochequi quiatarrü.
8 Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta
ane corobo sane nurarrti:
Nanti Señor:
Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui
Israel, y aübu bama eanaqui nesarrti familiarrü Judá.
9 Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama an-
tiburrü yaütorrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto.
Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche iñococama.
10 Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana
aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:
Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.
Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aquionomacü.
Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.
11 Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarrti.
Champütiqui nanti ümoti yaruquitorrti:
Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.
Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca
hasta bama mayarusürüca.
12 Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.
Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.
13 Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu
nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene
que aenso contoatai.

9

Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese

1 Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna
causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au
Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama.
2 Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nüririri “samamecana”. Au manu
cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo
nurria.
3 Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nüririri “samamecanapae”.
4 Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocoma. Ananca ito manu
baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu

taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti
Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri
ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca
abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca.
5 Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi
que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu
morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña
ümo arrüna sane caüma.
6 Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü
süromampo au manu primer cuarto naneneca.
7 Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü puerur-
rti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto
numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato
nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü
ümoma que churriampü.
8 Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que
chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras
aninqui manu primer cuarto.
9 Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au
manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba buta-
borio, pero arrübama macrirrtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca,
nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia.
10 Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpucuca ümoma y icütüpü
arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüpü, y causane nauqui atopimia
naneneca. Omirriantai arrüba bacüpucuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürrü uiti
Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiquipü arrümanu nanancarrü.
11 Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Auqui
nacarrti iyebo osoi arrüna ñemanauncurratoe ñacunusüancacarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti
Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai,
itopiqui champürrtü urriante ui mañoñünca, champürrtü ane auna icu na cürrü, ta ane au
napese.
12 Arrti Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürrtipo.
Arrümanu taman niyücürrti iñatai. Valeo ümo para siemprerrü. Champürrtü macanati
noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato
nomünantü osoi ümo para siemprerrü.
13 Tücañe supiuru pario noboto toroca y nobirraca y nitübütü bacaca icütüpü macrir-
rtianuca. Arrüma ñaquioncorrüma que uirri turria nicütüpürrüma au narrtarrti Tuparrü,
nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü.
14 Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui
nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü.
Itopiqui arrti itorrimianatiyü ui nicusüurrti Espíritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria
ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü,
naqui süborico.
15 Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri na-
manaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemprerrü, tacana
arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arrti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca
tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer
tratorrü.
16-17 Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü
nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nüririri testamento. Pero
arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui
valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü
tücoiñoti.
18 Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca.
Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü
ui noto numuquianca.
19 Itopiqui arrti Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpucuca icuqui nüriacarrü
isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqui nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese.
Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuru pario uiti icu
manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü.
20 Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü
abaübu”.

21 Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai
amonquio ahu ümo manauncurrü.
22 Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuru ui notorrü,
nauqui urria au narrtarrti Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü
charaparapü notorrü.

Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo

23 Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese,
y supiuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu
ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü,
nauqui urria ümoti Tuparrü.
24 Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü,
arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti
Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitati ümoti Tuparrü utacu.
25 Auna icu na cürrü arrti yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo
cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nüririri "samamecanapae". Sürotipo aübu noto taman
numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai,
champürrtü añoca.
26 Arrtü chüsanenpü, tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero
chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü,
arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü
osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui.
27 Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacur-
rtarati Tuparrü aübuma.
28 Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui
sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo
nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

10

1 Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürrü omirran-
tamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca
ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarrti Tuparrü
ui arrüna sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.
2 Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba
macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi
acumanama manrrü.
3 No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo
arrüba nomünantü uimia.
4 Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui
macrirrtianuca.
5 Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu
na cürrü:
Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.
Pero chauqui tacheca iñemo isütüpüboñü.
6 Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amor-
rimiaca tato nomünantü ui genterrü.
7 Sane nauquiche sucanañü aemo:
Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu
Nicororrü.
8 Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiquipü ñome ba numuquianca
omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu
nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü.
9 Auqui nanti sane: "Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca". Ui arrüna
sane barrtai que uiti Cristo chübuvaleoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo
arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe.
10 Sane caüma isamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü. Itorrimiatati arrüna
nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrü, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü
osoi. Champü nümochequi quiatarrü.
11 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba nu-
muquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü.
12 Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarrti ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimia-
cana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü.

13 Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña bama
tüboricatai ümoti.
14 Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para
siemprerrü.
15 Arrtito Espíritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:
16 Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma sane:
Tiene que iña nirracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.
Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiquionomacü.
17 Auqui nanti sane:
Chüpuerurrüpü rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirriampü
isamutema.
18 Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrü
macumanatarrü ümoti Tuparrü.

Curi te esati Tuparrü

19 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñeanca,
itopiqui arrüna notorrti Jesús.
20 Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au
niporrti Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarrti. Arrüna nicütüpürrti
Jesús, tone tacana manu cortina.
21 Arrti Señor Jesús tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarrti au
nanaiña niporrti Tuparrü.
22 Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñonsotü nurria
ümoti. Tapü ane quiatarrü numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui
numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria.
23 Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo
numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarrti oemo.
24 Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y
ocuasürüra oemoantoe.
25 Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia,
abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe,
itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.
26 Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü
tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarrü
itobo, nauqui amorrimiaca tato.
27 Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrticurrü uiti
Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama
chümacoconaunrrüpü ümoti.
28 Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti,
arrtü aboma bama torrü o trerrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti
naqui puerurrü anitati itacuti maniqui.
29 Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carrticurrü ümoti naqui unutiti Aütorrti Tuparrü, y
chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito
Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü.
30 Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:
Sobi te carrticaboma macrirrtianuca.
Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.
Ane ito corobo sane:
Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarrti genterrü.
31 Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.
32 Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurarrti Tu-
parrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaquisürücü ui na
chütamampatai cuantio aume.
33 Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü
genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü
ito ichepema.
34 Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama
amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü
amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü.
35 Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que
atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume.

36 Abasiquia apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio
aume arrüna nanti.
37 Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:
Contoatai cuatati naqui yebobotü.
Tüsaimia arrüna niyequirrti.
38 Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au niyasata.
Itorrimiata isüboriquiboti.
Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.
39 Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane
uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

11

Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

1 Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota
aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche
barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba
chüpuerurrüpü basario.
2 Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü
sane ümoti.
3 Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürrü urriante uiti, ui nurarrtiatai.
Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.
4 Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tu-
parrü manu ñacumanatarrti manrrü urria pünanaqui ñacumanatarrti Caín, naqui yaruquitor-
rti. Urria nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti
ñacumanatarrti. Chauqui tücoboi niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu
ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.
5 Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti.
Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti Tuparrü
chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati
Enoc, numo anancatiqui icu na cürrü”.
6 Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü
icuatati. Arrti naqui rranrrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti
Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.
7 Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti
Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarrtaiti y chübutusioquipü.
Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco auche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu
nanaiña nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarrti
Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrirrtianuca icu cürrü au
manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.
8 Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarrti
Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürrü, arrüna rranrrti
aitorrimiati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoe, abu chütusiopü ümoti cauta niyücürrti.
9 Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurrti, abu
tone manu cürrü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y
uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai.
10 Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü arrümanu taman
pueblurrü ümoti arrüna ururau.
11 Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi,
panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü
aübosi. Pero arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarrti uiti.
12 Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorrti, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama
eanaqui nesarrti familiarrü, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoñeca
icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.
13 Namanaiña arrübama mañoñünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia arrüna urapoiti
Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que
tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai,
y chauqui tüpucünuñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana
extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma arrüna cürrü.
14 Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiu-
mainqui icüboma.

15 Champürrtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asücübüma tato taha.
16 Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nüririrmia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.
17 Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquianatiti Isaac, naqui aütorrti, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui tamantai aütorrti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane:
18 "Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü".
19 Itopiqui arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.
20 Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.
21 Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorrti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraiti ui nibiarrtonrrti y manaunuti ümoti Tuparrü.
22 Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquianioma nipiairrti auqui manu, arrtü süromatü.
23 Arrti yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpucurrti.
24 Arrti Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü.
25 Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü.
26 Mapensarati sane: "Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto". Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.
27 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.
28 Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcua. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma.
29 Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nüririri "Cüturiqui". Pasaoma cümuintaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.
30 Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narripo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama.
31 Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nüririri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü.
32 ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arrti Barac, arrti Sansón, arrti Jefté, arrti David, arrti Samuel, y arrübama profetarrü tücañe.
33 Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca.
34 Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca.

35 Abe ito arrübа paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrtai süboricoma
tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna ni-
taquisürücürrüma ui macrirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma
asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma.
36 Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macrirrtianuca ümoma, y cüborioma. To-
moenoma y süroma au preso.
37 Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümuinta. Coiñoma ui cüsese uimia.
Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirraca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama
macrirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia.
38 Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amen-
comantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu
canca y au cütubiquia.
39 Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma.
Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü
tücaÑe.
40 Itiopiqui arrti Tuparrü ane ito ñapensacarrti usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui,
sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

12

Arrti Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo

1 Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena
isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrübа uiche chichebopü nauqui uicocoroti
Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana
barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uiñana
nurria, tapü batacheca.
2 Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo
nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arrti bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Arrti
taquisürüti apü curusürrü. Ümo cüsocürrü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti arrtü
tüpasao arrümanu nitaquisürücürrti, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrti
Tuparrü au napese.
3 Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürrti ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane
nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.
4 Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na
bahiquirri.
5 ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomococorrti Tuparrü aume tacanati
taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sane icu Nicororrü:
Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.
Tapü ünantü aemo ñacuansomococorrti aemo,
6 itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.
Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.
7 Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año tacanarrtü propiorrü
aütorrti. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti?
8 Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü
chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorrü aütorrti año.
9 Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürrü icuansomoconoma
oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui
Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo.
10 Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arrti
Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria
nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti.
11 Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo. Or-
ronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo
bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria
nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

Macoconauna ümoti Tuparrü

12 Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna
nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui
tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrti y nihirrti.
13 Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurupü
y bama renco, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü
arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti Cristo.)

14 Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana.
15 Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca.
16 Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü.
17 Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrütipü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.
18 Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uiñe, ane icu na cürrü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese.
19 Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü.
20 Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümote manu yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñoñünrrü o numuquianrrü.
21 Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu”.
22 Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma.
23 Apiñacaño ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarrti nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma.
24 Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.
25 Amasasai nurria. Amonsapesio nurarrti Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarrti naqui manitana ümoma au nürirrti Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarrti naqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü.
26 Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitacarrti. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito”.
27 Ui arrüna sane nurarrti tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü aupaichocono. Toneiño ba ubururau.
28 Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarrti chüpuerurrüpü apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uiñanaunati isiu nirrancarrti y aübu numaquionco iyoti.
29 Itopiqui arrti naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

13

Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata

1 Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe.
2 Apasusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema.
3 Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.
4 Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti

carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü
isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.
5 Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti
Tuparrü nanti sane: “Chüpuerurrüpü atacüru nirraquionco acü. Chiñococüpü”.
6 Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:
Arrti Señor bayurarati iñemo.
Chirrucapü.
Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti quiatarrü iñemo.
7 Apaquionsama bama urapoimia nurarrti Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiu
arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti
Tuparrü tacana arrüma tücañe.
8 Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito
nacarrti ñana.
9 Tapü apatacheca ui piquiataca manunecataca, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria
arrtü basutiu nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo
nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpucuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba
chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.
10 Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, ba-
soma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü
altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancacarrti Cristo,
itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión.
11 Arrti yarusürürrü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto nu-
muquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui
genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü.
12 Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrir-
rtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe.
13 Sane nauqiche arroñü ito basuriura utaquisürücübo itopiquiti Cristo, tacana ni-
taquisürücürrti y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü.
14 Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siem-
prerrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü
oemo.
15 Uiñanauncati Tuparrü siemprerrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y nu-
macantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti.
16 Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone
ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.
17 Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu
ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü
bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume
aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama aübu
nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.
18 Masaruquitaiqui, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui
nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria.
19 Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai
puerurrü yero tanu tatito aubese.

Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü

20 Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti isümoniancanatiti tato Señor
Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti naqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna
nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürrü eanaqui bama bacuirara
yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati.
21 Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna
urria isiu nirrancarrti. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune
arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti naqui ümoche nu-
manauncu ümo para siemprerrü. Amén.
22 Masaruquitaiqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nir-
racuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirraconomoso aume chabaeturrüpü.
23 Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütaesüburuti auqui preso.
Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.
24 Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama
usaruquitaiqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquitaiqui auquina Italia.
25 Tari icunusüancanati año Tuparrü.

ARRÜna ÑAconomosorrti SANTIAGO

1 Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco tanu ümo bama
israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü

2 Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Arrtü abe macocotoca
aume, aupucünu.
3 Itopiqui arrtü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca.
4 Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui
aübuti Tuparrü, tacana bama tücoboi nacarrüma aübu nurarrti.
5 Arrtü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapanauncubuti
pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomoconotipü oñü, arrtü manquiquia
pünanaquiti.
6 Pero arrti naqui manquioti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tu-
parrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Arrti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü,
ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arrtü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai.
7 Arrti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü.
8 Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.
9 Arrtü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopiqui tusio ümoti, ta
cuasürüti ümoti Tuparrü.
10 Arrti rricurrü, tari chimiancanatiyü esati Tuparrü, itopiqui arrübama rricurrü ta
tacana arrone nipüsi borrü, arrüba chübururaupü.
11 Arrtü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu
coñorrtai niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia
nenarrirrimia.

Macocotoca oemo

12 Arrtü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopiqui arrti Tuparrü
macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü nitacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe
sane: “Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma”.
13 Arrtü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca
que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti
Tuparrü, ni arrtipü achetipü macocotoca oemo.
14 Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü.
15 Arrtü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü tütarucapae
nomünantü osoi, oconca ñana uirri.
16 Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume.
17 Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche
aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanen-
taca puerurrü campiabo nubacarrü, pero arrti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti,
chücampiabopü nacarrti.
18 Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota arrüna
ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürrü oñü pünanaqui
nanaiña arrüba omirriante uiti.

Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü

19 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsoi nurria nurarrti quiatarrü. Tapü apanitacatai.
Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia.
20 Itopiqui arrti naqui tüboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü.
21 Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tu-
parrü. Apasusiu nurarrti Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche
autaesübu eanaqui nomünantü.
22 Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apisamuse yacüpucurrti Tuparrü. Arrti naqui
oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe.
23 Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarrti Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana
naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü.
24 Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca
nisurrti.
25 Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria
ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora ito.

Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.
26 Arrtü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü.
27 ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

2

Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü

1 Bueno bama masaruquitaiqui, arrtü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopiqui arrti Jesús naqui yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo.
2 Supiarrtü cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti maniqui quiatarrü rrürüpütüsati.
3 Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe”. Tapü ümoti maniqui pobrerrü amucanaño sane: “Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai esa niyesa siyarrü”.
4 Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napapensaca churriampü.
5 Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama pobrerrü auna icu na cürrü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarrti tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca.
6 Tapü arraño apicünsomococati maniqui pobrerrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacanama año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia.
7 Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.
8 Urria arrtü apicocota manu yarusürürrü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”.
9 Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrti Tuparrü.
10 Arrti naqui icocotati nanaiña nüriacarrti Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarrti Tuparrü.
11 Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”. Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarrti.
12 Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrü. Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausucarü, arrtü apapariquia y arrtü ane napachücoi.
13 Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü arrti Tuparrü chüpucürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apucüruti itacuti nisüborisapatarrti. Pero arrtü upucüruca itacuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pucürusuti utacu.

Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü

14 Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri, arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Arrtü sane osoi, chümorrimiacanapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi.
15 Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Arrti champü naibirrti, champü tuburiboti.
16 Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachecapü ümoti arrüna nirrantümoti. Arrtü sane aboi, champü napaserebiqui.
17 Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu numacoconauncu ümoti Tuparrü.
18 Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta icococati Tuparrü”.

19 Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtü aicocota
sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu
nirrucurrüma ñünanati.
20 Sonsorrücü. ¿Taqui chütusiopü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtü ucanü
aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria?
21 Arrtito Abraham tücañe urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü ui manu nauquiche
itorrimianatiti aütorrti, nürirrti Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü.
22 Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpucurrti Tuparrü, tütusio nurria ñacoconauncurrti
ümoti.
23 Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü
ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti
Abraham iñemo, amigorrti iñemo”.
24 Así que barrtai que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria,
champürrtü ui arrüna usucana oñü que uicococati.
25 Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñünca, nürirri Ra-
hab. Arrti Tuparrü yasutiutito manu paürrü, itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma
torrü mañoñünca israelitarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Auqui bayurara
ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au
manu pueblurrü.
26 Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü
nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero
chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarrti Tuparrü.

3

Numanitaca

1 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rran-
rrüma anunecama. Itopiqui arrti Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarrti aübu bama
manunecana.
2 Contocaü manitate ba chomirriampü. Arrti naqui ipiacati aitochenacati nurarrti
chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürrti, nauqui tapü
isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarrti.
3 Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uiñata prenurrü au naru
cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürrü, pero sürotü osoi auna
cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai.
4 Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca
fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu
barco, sürotüatai auna cauta nirrancarrti naqui esache manu barco.
5 Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura
tacana pese. Uiñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü.
6 Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae
nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso
uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri
aübu bama osüborisapa.
7 Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y
nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturrti.
8 Nuñutu chübatachebopü ñanitacarrü nomünantü. Tacana noirroborrü, tarucu nipene
narurrü, oconca uirri.
9 ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui
nisamucurrtito Tuparrü isiu nacarrti!
10 ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaiqui, tapü sane osoi.
11 Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene,
tamantai nacarrü.
12 ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo
apüqui nihi uva. Isiatai paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.
13 Arrti naqui onquisioti ta mapanaunrrti au ñapensacarrti, tari ichimiancanatiyü, tari
isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratoe mapanaunrrti.
14 Pero arrtü autüboriquia aumeampatoe, y arrtü pesabatai aume nenarrirrti quiatarrü,
tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatoe, arrtü
amucanaño sane.
15 Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauncu, ta icuqui nantai
cürrü, y ui bama machoboreca.

16 Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürrü amenarribo, chauqui
tapasamuca aruqui nanaiña nomünantü. Taburatoquiquiatai.
17 Pero arrtü ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria,
chapahiquiapü, apacoconauncatai aumeampatoe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü.
Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa. Urrian tato
nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatoe.
18 Arrtü uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria nosüboriqui
usaübumatoe.

4

Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü

1 ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatoe? Itopiqui ane nomünantü au
nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo.
2 Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatai
tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero
chiyebopü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü.
3 Apanquiquia pünanaquiti, pero chütorriopü aume uiti, itopiqui churriampü napan-
quiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.
4 Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñünca. Itopiqui aurrianca
manrrü ümo arrüna ane icu na cürrü pünanaquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome
arrüba abe icu na cürrü, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti.
5 Canapae arraño chapaquioncañopü iyo nurarrti Tuparrü, nauquiche nanti: "Icüpucati
Espíritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü".
6 Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü
icu Nicororrü:
Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama
ichimiancanamacü isucarüti.
7 Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorrti choborese aubesaqui.
Auqui caüma besüburuti iche amopünanaqui.
8 Amecosi saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume. Apicoñoco nausüboriqui
churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü.
9 Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncaiqui
itopiqui napipünate.
10 Arrtü apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayurarati aume,
yarusürürrü año uiti.

Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü

11 Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arrti naqui manitanati
churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarrti Tuparrü. Arrtü
arraño chapiñanauntapü nüriacarrti Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrti.
12 Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu
ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita
churriampü apüti naqui aposapa?

Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca

13 Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: "Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo
taman añorrü, na macompora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni".
14 Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusiopü aume isane pasabo tubaca.
Chütusiopü aume, arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio
baeta, auqui ensoro.
15 Manrrü urria arrtü amucanaño sane: "Arrtü rranrrti Tuparrü osüboriquia tubaca,
uisamune arrüna numapensatio".
16 Churriampü arrtü cusürübatai napanitaca aübu nauvanucu.
17 Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui
tane nipünatenti.

5

Macuansomococorrü ümo bama rricurrü

1 Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume
nautaquisürücü.
2 Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi.

3 Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübu naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü.
4 Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünanaqui. Arrti Tuparrü chauqui toncoiti ñanquiquirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarrti au nanaiña cürrü y au napese.
5 Nausüboriqui auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero tüsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü.
6 Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümenuti Señor aübu noñeanca

7 Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrtü cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrtü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma.
8 Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui tüsaimia niyequirrti tato Señor.
9 Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui arrti Tuparrü tüsaimia na ayeti acurrtati.
10 Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürrüma, pero avantaboma.
11 Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nutaquisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae nitaquisürücürrti, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürususti utacu.
12 Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürrü arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.
13 Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürrti, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü.
14 Arrtü anati naqui maunrroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü.
15 Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü.
16 Sane nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Arrtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicusüurrti.
17 Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio.
18 Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma.
19 Masaruquitaiqui, supiarrtü anati naqui iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü.
20 Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürrti, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

1 Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama tacümanauncunu
uiti Tuparrü, bama iñarriomantai au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia
y Bitinia.
2 Autacümanauncuca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarrti auquiapae. Uiti Espíritu
Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu
napipünate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au
nigraciarrti Tuparrü.

Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana

3 Uiñanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü tacanache
nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uitito süboricoti tato
Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo
nomirria ñana au napese.
4 Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nenarrirri
taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone
arrüna torriobo oemo.
5 Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe
ñapacümuncuturrti. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu
taha aume.
6-7 Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu autaquisürücaiqui baeta auna icu
na cürrü. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü
ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui atusi arrtü
ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi
arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo
pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü
aucuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo.
8 Arrti cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu naupucünuncu,
champü tacanache,
9 itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.
10 Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna ñataesümunucurrti Tuparrü aume.
11 Arrti Espíritu Santo anati au nausasürrüma tücañe. Itusiancatati isucarüma ni-
taquisürücürrti Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürrü, y arrümanu coñorrtai nanentacarrti au
napese, arrtü tüsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma
atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta.
12 Arrti Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürrtü
ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama
bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama
urapoimia ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au
nausasürrüma auqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi
ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui

13 Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu
ñacumanatarrti Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu
nanaiña nanentacarrti.
14 Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu
naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü
Tuparrü.
15 Tari urria nausüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü
nomünantü esati.
16 Ta nantü sane icu Nicororrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane
nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”.
17 Arraño amucanaño “Uyaü” ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti chepatai
nacarrüma macrirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürrü. Sane
nauquiche apavivi aübu napanauncu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürrü.
18 Tusio te aume isane arrüna yapacatarrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui
nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui,

uiche chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü.
19 Arrümanu yapacarrti Tuparrü abitobo tone notorrti Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirrti. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü.
20 Arrti Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürrü, nauqui urria nabaca.
21 Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.
22 Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubaruquitaiqui. Sane nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü.
23 Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürrü tatito, pero caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coiño ñana, ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerurrüpü aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarrti, arrüna valeo ümo para siemprerrü.
24 Ane te corobo sane:
Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü nacarrüma tacana narrüchopüro.
Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.
25 Tapü nurarrti Tuparrü valeo ümo para siemprerrü. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarrti Tuparrü aume.

2

Machepecatarrü: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico

1 Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napencañaca, napapantu, nabubatio ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü.
2 Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürrü. Tarucu nirrancarrti apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübuca eanaqui nomünantü.
3 Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucurrti Señor usaübu.
4 Ausiapata te esati. Arrti tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürrü. Baserebio tacana itümobo porrü.
5 Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübuche urriante arrüna niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti.
6 Nantü sane icu Nicororrü:
Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.
Iñata cütu itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.
Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.
(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)
7 Arrüna sane nurarrti Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:
Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaquioncorrüma churriampü.
Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütu itümobo porrü.
8 Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macrirrtianuca, y taübücoma uirri.
Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.
9 Pero arraño caüma nesarrti genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamucurrti Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarrti.

10 Tücañe champürrtü nesarrti genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe
chamoncoipü nüri nipucürurrti Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui tusio aume ta
arrti pucürusuti autacu.

Apaserebi ümoti Tuparrü

11 Arraño bama masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaviviquia auna icu na cürrü
tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai. Chüperteneceboрü año ümo na cürrü,
ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba
naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü.

12 Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma mani-
tanama churriampü aume, tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero
de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y
iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

13 Auqui nacarrti Señor, apacoconaun ümo nanaiña nüriacarrü auna icu na cürrü. Apaco-
conaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.

14 Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiana
yacüpucurrti César, nauqui achema carrticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane
ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria.

15 Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna urria nauqui uirri etayoimia
bama manitanamantai, bama chütusiopü ümoma, y tüboricomantai aume.

16 Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü
taesüburuti pünanaquiti ipiatronetorrti. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü,
napaquionco puererrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca
caüma iquiana nüriacarrti Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti.

17 Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña macrirrtianuca, y ümotito yarusürürrü
yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús.
Apiñanaunrrti Tuparrü.

Apisamuse tacanati Cristo tücañe

18 Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauncu
ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo
bama malorrü.

19 Itopiqui arrti Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaquisürücü,
abu champü napipünate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti.

20 Tapü arrtü autaquisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute,
auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nautaquisürücü. Tapü arrtü au-
taquisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma pucünuñati Tuparrü
aucuata.

21 Ta ümo itasuruti año.
Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uiña
nosüboriqui isiu nisüboriquirrti.

22 Arrti chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti.

23 Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti
uimia, chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui bacur-
rtarati nurria ñana.

24 Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü osoi apü curusürrü aübu cürrü nicütüpürrti.
Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma
puererrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürio ümoti urrianca oñü
tato.

25 Ichepecacaño tacana arrobe nobirraca omensoro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato,
amecatü caüma isiuti naqui bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

3

Macuansomococorrü ümo bama poso

1 Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente
aboma bama chicocotapüma nurarrti Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma.

2 Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente
icocotama.

3 Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napatacünauncucu. Tapü
tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca.

4 Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü au nabausasü: Arrtü buenurrü
año y arrtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe ma-
coñococorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrtarrti Tuparrü.

5 Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü,
arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquianio.
6 Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti
"señor". Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara, arrtü apisamute isiuqui
y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.
7 Rracuansomocona baeta ümo mañoñünca bama tüposoma. Arraño tiene que
apaquionaño que arrüba naucüposü champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche
apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepe,
itopiqui arrti Tuparrü bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana aume.

Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute

8 Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupucüru itacuti
quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaiqui. Tari
buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño isucarüti.
9 Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü
anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma aume,
itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü.
10 Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:
Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti nauqui urria nacarrti
naneneca, tari iñoconoti nanaiña ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqui.
11 Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.
Tari isamunenati arrüna urria.
Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti quiatarrü.
12 Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.
Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrticurrü ümoma.
13 ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraño abaca apasamuca arrüna
urria?
14 Tapürrtü autaquisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume,
aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñüncatai. Tapü ane penarrü aboi.
15 Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui
apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti
Cristo, arrüna apicocota.
16 Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü.
Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma
etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma.
17 Manrrü urria te utaquisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarrti
Tuparrü. Pero churriampü utaquisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.
18 Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai
tücañe niconcorrti. Arrti champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema.
Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürrü
nicütüpürrti,
19 pero uiti Espíritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria
isucarü nausüpürrüma bama aboma taha au preso.
20 Tonema bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporrti Noé. Au
manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqui aübu carrticurrü
ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürurrü bacheboti carrticurrü.
Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü
aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.)
21 Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna
uiche tusio que utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrüna nosüriqui champürrtü ümo nauqui
uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimia-
cati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui tüsüboricoti
tato eanaqui macoiñoca.
22 Chauqui tüsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. Taha
üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito
machoboreca.

4

Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü

1 Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürrti. Arraño ito tiene que
arrian autaquisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña
nicütüpürrti, toncono uiti nomünantü.

2 Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü.
3 Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü.
4 Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año.
5 Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqui tübarrüperarati nauqui acurrtati aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño.
6 Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.
7 Tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean.
8 Pero aucuasürü aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimiacana tato aruqui nanaiñantai nomünantü.
9 Apasusiusurrti quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume.
10 Torrio uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarrti Tuparrü aume.
11 Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarrti Tuparrü, champürrtü nurarrtiatoe. Arrti naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arrti te ane yarusürürrü nüriacarrti ümo para siemprerrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

Nitaquisürücürrti crirrtianurrü

12 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrtai.
13 Aupucünu, arrtü autaquisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarrti au napese, manrrü tarucu naupucünuncu.
14 Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarrti Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espíritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarrti Tuparrü.
15 Tapü autaquisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o aucusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaquisürüca uirri.
16 Tapürrtü autaquisürüca auqui nacarrti Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.
17 Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurrtati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarrti usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü.
18 Ane te corobo sane:
Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.
Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpü aye uiti esati.
19 Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarrti Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

5

Macuansomococorrü ümo bama icocoromati Jesús

1 Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameana: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürrti Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarrti, arrtü cuati tato.
2 Rranquiquia amopünanaqui: Apacuira nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui apacuira itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume.

3 Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuira itacuma. Apisamuse
arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui.
4 Arrtü cuati ñana naqui yarusürürrü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna
chüpuerurrüpü amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarrti Tuparrü.
5 Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo
namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaunrrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi
aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:
Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca.
Pero ümo bama buenurrü bayurarati.
6 Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti. Sane
nauqui acheti abüriacabo caümainqui.
7 Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti
bacuirarati autacu.
8 Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arrti tacana taman nu-
itümürrü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui
aane. Sane uiti choborese aume.
9 Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane
caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama
aubaruquitaiqui au nanaiñantai icu na cürrü taquisürüma ito isiatai tacana arraño.
10 Pero arrtü tautaquisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae
nausüboriqui, itopiqui arrti bien buenurrti. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu
napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü.
Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü,
nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü.
11 ¡Tari ane nüriacarrti ümo para siemprerrü! Amén.

Ñaquioncorrti Pedro ümoma

12 Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti
saruqui Silvano. Arrti buenurrti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui
arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna
ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota!
13 Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia.
Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume
ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranunecasa. Arrti tacana isaüti.
14 Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.
Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

1 Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

2 Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puererrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

Utacümanauncuca uiti Tuparrü

3 Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütorrio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puererrü uiña urria nosüboriqui, y nauqui puererrü macoconaun ümoti.

4 Sane itorrimiatati oemo nurarrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puererrü utaesübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebo osoi caüma tacana nacarrti.

5 Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu.

6 Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun ümoti Tuparrü.

7 Auquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaiña macrirrtianuca.

8 Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui.

9 Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitüpü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna tümorrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.

10 Tapü arraño, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapiñococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi.

11 Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarrti champü nitacürurrü.

12 Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü.

13 Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüboriquiaiqui auna icu na cürrü, sane tapü tacürusu napaquionco.

14 Itopiqui tusio iñemo que contoatai tiene que iñoco arrüna nisüboriqui icu na cürrü. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü.

15 Sane nauquiche yapacheca niquiubuñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe

16 Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti. ¿Auquiche sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapoimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu nanentacarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús,

17 numo urapoiti Tuparrü naqui Yaütoti arrüna ñanauncurrti ümoti. Sane te, arrti yarusürürrü Tuparrü nanti sane: “Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca nurria icuatati”.

18 Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

19 Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiquianene cheperrtü tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara.

20 Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecataca icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrti Espíritu Santo puerurrü atusi oemo.)
21 Itopiqui arrübama profetarrü champürrtü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

2

Arrübama manunecana mapancarrü

1 Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanauncurrüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri.
2 Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu manunecatarrü osoi.
3 Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arrti Tuparrü tücoboi chauqui nicoborirrti, nauqui acurrtati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.
4 Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü.
5 Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrti Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüburuma ñünana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarrti familiarrü. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au narrtarrti Tuparrü.
6 Arrti Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrtai. Ui arrüna sane barrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü.
7 Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arrti Lot. Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürrti ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso.
8 Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti.
9 Así que arrti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürrü ümo bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü.
10 Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrubupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma.
11 Ni arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama mañapanca.
12 Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca.
13 Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtai nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor.
14 Arrtü arrtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü carrticurrü ümoma.
15 Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarrti.
16 Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpü apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitacarrti ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarrü.

17 Ichepecacama bama mañoñünca tacana nantaituca, abu cüpüro turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui maquiütürrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene.
18 Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nirrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü.
19 "Tapü mosorrü año ümo nüriacrrü", namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü.
20 Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nisüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, batacheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe.
21 Manrrü urriampü ümoma arrtüpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui iñoconioma tatito arrüba mosamamecana yacüpucurrti Tuparrü ümoma.
22 Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: "Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito nuünasiturrü". Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito: "Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü".

3

Niyequirrti tato Señor

1 Bueno bama masaruquitaiqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomoquio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca.
2 Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpucurrti Señor, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.
3 Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año,
4 y namatü aume sane: "Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrti? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü".
5 Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarrtiatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y ananca onü turrü.
6 Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitiemporrti Noé.
7 Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaunrrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.
8 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti.
9 Aboma bama ñaquioncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carrticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.
10 Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü isane sobürau.
11 Sane te ñana, masaruquitaiqui, nanaiña iñarrio. Sane nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrti,
12 naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü.
13 Itopiqui arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

14 Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apiña nurria, tapü ane
nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca
au narrtarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu.
15 Ui arrüna masamuñati Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane
ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae
ñapanauncubuti.
16 Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti
tato Cristo. Pero au manu ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma
bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma. Arrüma
campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au
arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.
17 Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apat-
acheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana
nomünantü, itopiqu turria nabaca.
18 Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui
nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para
siemprerrü. Amén.

ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo

1 Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirrtito "Nurarrti Tuparrü". Uiti osüboriquia.
Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitacarrti.
Sopiñenta nicütüpürrti.
2 Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü
somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati
Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusiancanatiyü suisucarü.
3 Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arrañ o
ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrti.
4 Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

Arrti Tuparrü tacana basarurrti

5 Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurrti, champü
isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.)
6 Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü
nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna
sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
7 Tapürrtü urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana
nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe
nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui Aütorrti
Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.
8 Arrtü usucana oñü: "Champü nomünantü osoi", oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü
arrüna ñemanauntu manunecatarrü.
9 Tapürrtü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti
oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrtai cocono uiti nurarrti.
10 Arrtü usucana oñü: "Champü isane nomünantü osoi", tusucana oñü ito que arrti
Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünntü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü
nurarrti.

2

Arrti Cristo ocümanati utacu

1 Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü.
Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au
napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu.
2 Auqui nacarrti puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü
ui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato
ñaquioncorrti Tuparrü usaübu.
3 ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui
arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpucurrti.
4 Arrti naqui nanti: "Isuputacati Tuparrü", pero chümacoconaunrrtipü ümoti, tonenti
naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu.
5 Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurrti, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü
oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti.
6 Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürrti, tiene que aiñanti nisüboriquirrti
tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

Arrüna nuevurrü bacüpucurrü

7 Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpucurrü nuevurrü, ta rra-
conomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi.
8 Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siemprerrü nuevurrü,
itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürrü tirranrrü atacüru, iconobo
arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arrañ o urria nausüboriqui naneneca,
itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana
arrüna isamutenti Jesús tücañe.
9 Arrti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero tüboricotiatai ümoti
yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana tomiquianene nesa nomünantü.
10 Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tu-
parrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti.

11 Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti
eana tomiquianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürrti. Anati tacanarrtü supusoti ui
tomiquianene.
12 Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui tümorrimiacana tato
arrüba nomünantü aboi auqui nacarrti Jesucristo.
13 Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputa-
cati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama
mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.
14 Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai
arraño bama mayaütaiqui apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco.
Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü
napaquionco iyo nurarrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.
15 Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca
ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü.
16 Amasasai te arrüna pasabo icu na cürrü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirran-
carrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu
nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürrü, champürrtü uiti Bae
Tuparrü.
17 Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü.
Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta
champü nitacüru nisüboriquirrti.

Arrti naqui tüboricatai ümoti Cristo

18 Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo).
Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Arrti
maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürrü. Pero chauqui tütaboma
sürümanama bama tacana nacarrti maniqui icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia
nitacüru na tiemporrü.
19 Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati
Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe.
Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.
20 Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui arrti Cristo icüpurutiti Espíritu
Santo au nabausasü.
21 Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui
tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna
ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.
22 ¿Causane nauqui puererrrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti Cristo, bama
mañapanca? Arrübama te namatü que arrti Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütorrti
Tuparrü. Arrti naqui sane nurarrti, chicocorotitipü Aütorrti Tuparrü, y chicocorotitipito
Bae Tuparrü.
23 Arrti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütorrti Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü,
naqui Uyaü. Tapü arrti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.
24 Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amon-
coi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria nacarrti
Jesús a nabausasü, naqui Aütorrti Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarrti
au nabausasü.
25 Tone arrüna nurarrti Cristo oemo tücañe. Rranrrti acheti osüboriquibo arrüna
chütacürusupü.
26 Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü
apichücaño ümoma.
27 Arraño tütorrioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arrti Espíritu Santo
iñununecanati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü
nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrti aume es ñemanauntu, chümapañatipü.
Apicoco arrüna ñanunecacarrti. Abasiquia ichepeti Cristo.
28 Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puererrrü barrüpera cümenuti aübu
nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati.
29 Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarrti icu na cürrü. Sane ito
tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tonema aütorrti Tuparrü.

3

Arrübama aütorrti Tuparrü

1 Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arrti nanti que
arroñü caüma aütorrti. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu
na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü.
2 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütorrti Tuparrü oñü auna icu na
cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo,
arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarrti, y puerurrü basarati nurria.
3 Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrimia
tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.
4 Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarrti Tuparrü. Itopiqui enterurrü
nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarrti.
5 Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiquiaübuti arrüna
nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü uiti.
6 Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui nomünantü.
Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarrti, y
chisuputaratitipü.
7 Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arrtü urrianca
nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe
isamutenti urria. Uirri te urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü.
8 Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui arrti
choborese nomünantü nacarrti auqui maübo. Pero arrti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü, cuati
icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nisamucurrti choborese.
9 Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui
anati Espíritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui
tütorrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü.
10 Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatai ümoti yaruquitorrti,
chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y
ñacubama aütorrti choborese.

Aucuasürü aumeantoe

11 Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe.
12 Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Arrti ma-
coconaunrrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü
nisüboriquirrti pururrü nomünantü. Tapü arrti maniqui yaruquitorrti nanaiña arrüna
isamutenti au nisüboriquirrti bien urria. Arrti Caín ubatioti.
13 Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai niyachücoimia bama macrir-
rtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca,
arrtü tüboricomantai aume.
14 Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna
uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütorrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo
uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arrti naqui chücuasürütipü quiatarrü
ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemprerrü, itopiqui churriampü
nacarrti au narrtarrti Tuparrü.
15 Arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, nacarrti caüma au narrtarrti Tuparrü
tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri
isüboriquiboma arrüna chütacürusupü.
16 Arrti Cristo itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna
tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti
usaruqui.
17 Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti
yaruquitorrti taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Arrti maniqui ñoñünrrü ma-
pañatiatai arrüna nicuarrti Tuparrü ümoti.
18 Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari
ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarrti quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu

19 Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconaunca ümo arrüna ñemanauntu
manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirrucu
ñünanati.
20 Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arrti Tuparrü manrrü tusio
ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arrti nanaiñantai tusio ümoti.
21 Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti.
22 Y arrti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpucurrti,
uisamute arrüna urria ümoti.

23 Tone arrüna yacüpucurrti oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütorrti, y tiene
que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpucurrti Cristo oemo.
24 Arrti naqui macoconaunrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arrti Tuparrü anati au
nausasürrti. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui
torrioti oemo.

4

Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca

1 Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: "Arrüñü rranunecaca
uiti Espíritu Santo". Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe
uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai,
namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma.
2 Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoimia que arrti Jesucristo
isamunutiyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti, auqui caüma tusio aume
que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma.
3 Arrtü chüsanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo, champürrtü uiti Tuparrü
ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui tüboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü
icu na cürrü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama tacanati maniqui.
4 Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca,
itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti
choborese, aqui üriabucati ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü.
5 Arrübama mañapanca pertenecebоma ümo na cürrü, y manitanama icuqui nantai cürrü.
Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca icocotama nurarrüma.
6 Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü on-
sapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chico-
cotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna
ñemanauntu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

Ucuasürüca ümoti Tuparrü

7 Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe. Itopiqui arrti
Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arrtü ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti
Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria.
8 Arrti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui
arrti tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe.
9 Arrti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti
icu na cürrü, nauqui ane osüboriquibo ümo para siemprerrü.
10 Arroñü tücañe champü nicuarrti Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti
naqui Aütorrti nauqui aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi.
Sane arrüna naca nucua ümoti.
11 Bueno bama masaruquitaiqui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane
nauquiche macumananauna ito oemoantoe.
12 Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oemoantoe,
anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae
nosüboriqui.
13 Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti
Tuparrü, y arrtianati au nuyausasü.
14 Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütorrti icu
na cürrü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü.
15 Arrti naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y
arrti Tuparrü anati au nausasürrti.
16 Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü.
Suraboira tatito: Arrti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Arrti naqui
macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au
nausasürrti.
17 Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirrucu ñünana manu nanenese nesa bacur-
rtacarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürrü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe.
18 Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arrti
cuasürüti oemo. Itopiqui arrti naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui
choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.
19 Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti.
20 Supiarrtü anati naqui nanti sane: "Cuasürüti Tuparrü iñemo", pero tüboricotiatai
ümoti yaruquitorrti. Arrti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca asaratiti

yaruquitorrti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti.
21 Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arrti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitorrti ümoti”.

5

Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü

1 Namanaiña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti.
2 Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpucurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús.
3 Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpucurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio.
4 Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürrü ui arrüna icocoromati Cristo.
5 Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icuqui na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo

6 Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürrü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrti, ta uito niconcorrti. Arrti Espíritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espíritu Santo ta ñemanauntu.
7 Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti Jesús tonenti Cristo:
8 Primero: Arrüna ñanitacarrti Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitacarrti Tuparrü, numo tüsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü.
9 Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti.
10 Así que arrti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü tütusiatai au nausasürrti que ñemanauntu arrümanu ñanitacarrti Tuparrü icütüpüti Aütorrti. Tapü arrti naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrrti Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarrti icütüpüti naqui Aütorrti.
11 Tone arrümanu nurarrti: Arrti Tuparrü tübacheboti osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütorrti.
12 Arrti naqui anati Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorrti Tuparrü au nausasürrti, champü isüboriquiboti.

Tacürurrü ñacuansomococorrti San Juan

13 Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütorrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütorrti Tuparrü.
14 Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca.
15 Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrimiatati oemo arrüna manquitio pünanaquiti.
16 Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorrti isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane.
17 Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.
18 Tusio oemo que arrübama aütorrti Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arrti Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.
19 Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü aboma iquiana nüriacarrti choborese.
20 Tusio ito oemo que arrti Aütorrti Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü. Iñununecanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo, naqui Aütorrti. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrtito. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü.

21 Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui
mañoñüncatai.

ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

1 Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso
tanu aemo Ciria, arrücü niquiasi au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu
nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo
namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.
2 Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerurrüpü
aenso oñopünanaqui.
3 Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti.
Icunusüancanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu
manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe

4 Ipucünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama
nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrti
Bae Tuparrü oemo.
5 Sane nauquiche rranquira apünanaquicü niquiasi, tari namanaiña oñü ocuasürüra
oemoantoe. Arrüna sane nisura champürrtü nuevurrü nirracüpucu aume. Ta anancatai
arrüna bacüpucurrü oemo auqui maübo.
6 Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconaunca ümo arrüba
yacüpucurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo.
Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.
7 Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai
icu na cürrü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe
aübu ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama
bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo.
8 Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo
aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese.
9 Arrti naqui iñocotati ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü,
champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arrti naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarrti Cristo,
anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü.
10 Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquiucati au
naupo. Tapü aucrirrtianuca aübuti.
11 Itopiqui arrtü aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui arrti ane
nomünantü uiti.
12 Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirrancapü iconomo aume, itopiqui
irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.
13 Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí naruqui, arrüna tacümanauncunu
ito uiti Tuparrü.

ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

Nibuenucurrti Gayo

1 Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui
tarucu nicuarrti iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo, saruqui.
2 Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui
acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü.
3 Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquitaiqui. Urapoimia
isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata
nasüboriqui isiuqui.
4 Tone ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama
nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.
5 Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaiqui au nürirrti Cristo,
champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui
ümoma.
6 Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo,
bien buenurrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü
aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe.
7 Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü
isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús.
8 Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito
nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

Arrti Diótrefes y arrti Demetrio

9 Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au
naesa pueblurrü. Pero arrti Diótrefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na
anati quiatarrü üriabucati.
10 Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna chur-
riampü nisamutenti. Arrti urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ñapanturrti.
Abu arrti ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaiqui au
niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti
ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.
11 Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama
isamutema arrüna urria. Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti
Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.
12 Tapü arrti Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti. Hasta arrti naqui
ñemanauncurratoe Espíritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü
ümo arrüna sane, que arrti bien buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

Nitacüru ñaconomosorrti San Juan

13 Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero chirrancapü iconomo
caüma.
14 Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.
15 Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna ñaquioncorrüma tanu aemo.
Supaquionco tanu ümo namanaiña bama suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI
SAN JUDAS

1 Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaiqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu.
2 Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrti Tuparrü aume.

Arrübama manunecana mapancaca

3 Bueno bama masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nirracuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti.
4 Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameana anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürrü nüriacarrti oemo. Chauqui tücoboi ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü ümoma.
5 Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürrü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaunrrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti.
6 Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaunrrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carrticurrü.
7 Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaunrrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomoebo, nauqui uicoñoco nosüboriqui.
8 Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaqui chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propiorrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma.
9 Ni arrtipü yüriaburrü ángel, nürirrti Miguel isamutentipü sane. Arrti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui arrti choborese rranrrti aiquiaübuti nicunturrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü unutiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: "Tari uiti Señor carrticabocü, choborese".
10 Pero arrübama mañoñünca caüma manitanama churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Ui arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.
11 ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü acoconaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe.
12 Ümo cüsocorrtai nacarrüma ameana, arrtü aubaca chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui cürrü y bosübo.
13 Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arrti Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.

14 Arrti Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, arrti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü.
15 Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaunrrüpüma ümoti”.
16 Arrübama mañoñünca yuratoquiorrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrantümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

Ñacuansomococorrti Judas

17 Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo.
18 Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñünca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”.
19 Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaunrrüpüma ümoti Espíritu Santo.
20 Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espíritu Santo.
21 Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu.
22 Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma.
23 Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuira autacuapatoe.

Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü

24 Arrti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi.
25 Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siemprerrü. Amén.

ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

Arrüna ümoche na librurrü

1 Toneño nurarrti Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti
isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arrti Jesucristo
bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan.
2 Arrüñü Juan caüma iconomota nurarrti Tuparrü ichepe nurarrti Jesús y nanaiña arrüna
yarrtai y ñoncoi.
3 Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y
arrübama icocotama, itopiqui tüsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

Maconomonoti Juan

4 Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca
au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu
aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancati-
atai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana.
5 Arrti Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti
asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arrti ane manrrü
nüriacarrti pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uiñanaunati, itopiqui ucuasürüca
ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü.
6 Tonenti naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü
sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.
7 Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaiña macrir-
rtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana
macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü
tücuati tato. Sane te, amén.
8 —Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü —y arrtü omensoro nanaiña arrüba
omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.
Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache
nisüriaca.

Arrti Juan asaratiti Cristo

9 Arrüñü Juan, isaruqui año y autaquisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarrti Jesús
oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarrti
oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Patmos, itopiqui
anancañü surapoi nurarrti Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo.
10 Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti
Espíritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone
puuru tapacürrü.
11 Nantü iñemo sane:
—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omensoro.
Aiconomo icu taman librurrü arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama
icocoromañü au manio siete puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis,
Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.
12 Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo. Yasacatü caüma
auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca oro.
13 Cümuinta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü, isiapae nacarrti
naqui Aütorrti Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe nipoperrti. Poñoeno nitusirrti ui oro.
14 Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese.
15 Bucuara oboi nipoperrti tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarrti cüpurabo tacana
arrone nosücü chama turrü.
16 Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman cüsese ñaupaña
nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrti cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.
17 Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti iñatati nepanauncu
neherrti ñonüñü, nanti iñemo:
—Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omensoro
nanaiña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpü ñenso, yacaiqui.
18 Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacüru
nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coiño.

19 Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana.
20 Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au
nepanauncu niñe, y manio siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema
manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete puebluca.
Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoromañü acamanu.

2

Manitacarrü ümo bama au Efeso

1 'Aconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü
Efeso, ucanü sane ümoti: "Sane nurarrti aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y
amencoti omeana manio siete cantreruca oro:
2 Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabacaca. Apasamuca tairri
ümo. Chapasuquiucapüma bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu.
Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu
ñapanturrrüma.
3 Tusio ito iñemo tarucapae nautaquisürücü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y
tacane chubatapü aume.
4 Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiquipü nurria aume
tacana tücañe numo aübo apicocoroñü.
5 Apaquionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe.
Arrtü chapiñorroncocañopü, isecatü aume na iquiaübu naubesa cantrerurrü omeanaqui
manio siete, y amamenca tato eana nomünantü.
6 Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema
manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrti maniqui ñanunecarrü, nürirrti
Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo arrüna nisamutema.
7 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu
suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacarrti Tuparrü".

Manitacarrü ümo bama au Esmirna

8 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu
pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: "Arrti Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü
auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero
isüboriquia tato. Sucanañü ito aume:
9 Tusio iñemo arrüna nautaquisürücü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu
na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito iñemo arrüna ñanitacarrüma aume
bama namatü israelitarrüma, y tacane iñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma
icocotama nurarrti choborese.
10 Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama
abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü
aume. Autaquisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu
iñemo cheperrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.
11 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au infierno".

Manitacarrü ümo bama au Pérgamo

12 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü
nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarrti aume maniqui uiche ane manu
cüsese torrücaü nohorrü:
13 Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacarrti choborese.
Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü
tütaborioti Antípas amopünanaqui. Arrti coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta ane
nüriacarrti choborese.
14 Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu
abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe. Arrti maniqui Balaam
tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo
bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca,
champü nurabomacü ümomantoe.
15 Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocoma ñanunecaca manuma nico-
laitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürrtü urria iñemo.
16 Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu churriampü nausüboriqui. Arrtü
chapiñorroncocañopü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na
cüsese sahiquiñü, o sea aübu nisura.

17 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu
pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman
tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti
isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri".

Manitacarrü ümo bama au Tiatira

18 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu
pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: "Sane nurarrti Aütorrti Tuparrü aume,
maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana oro nipoperrti:
19 Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui
isiuñü. Tarucu napayuraca ümo macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo
nautaquisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe.
20 Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu
arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta
iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü
nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca.
21 Tücoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü.
22 Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü
ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücürrüma sobi, arrtü
chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia.
23 Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma icocoromañü, tusio te iñemo
arrüna ñapensacarrüma y arrüna nirrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume
tacana arrüna napisamute.
24 'Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiacarrüma, pero arrümanu
nipiacarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu
au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecataca. Sucanañü sane
aume: Champü manrrü nirracüpucu aume.
25 Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu cheperrtü iseca tato.
26 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y
chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nirracüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na
üriaburuma ñome nacioneca.
27 Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui bare-
tarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü.
28 Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na
atusimia ito eana macrirrtianuca.
29 Arrti nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü".

3

Manitacarrü ümo bama au Sardis

1 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu
pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarrti Cristo aume, naqui
aboma bama siete Espíritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: "Tusio iñemo
arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au
niyasata.
2 Apicoñoco nausüboriqui. Amasasatü itacu bama tirranrrapae atacüru
ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrtü urria ümoti
Tuparrü.
3 Apaquionsaño iyo nurarrti Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe.
Apiñorroncosaño. Arrtü chapicoñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü.
Chütusiopü aume auche ayetü carrticurrü aume sobi.
4 Pero aboma bamaümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü
ñapanauncurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi,
itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.
5 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, torrio
ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu librurrü arrüna
cauta ane corobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti
Bae Tuparrü y arrübama angelerrü.
6 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama
icocoromañü".

Manitacarrü ümo bama au Filadelfia

7 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: "Arrti Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarrti tacanati yüriaburrü David tücañe. Arrtü ane isane iyaübutati, champüti naqui puerurrü aiñamati tato. Y arrtü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyaübuti tato. Sane nurarrti aume:

8 Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui.

9 Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo.

10 Arraño apicocota nirracüpucu, apasamu tairri ñome nautaquisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü.

11 Apaquionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacuira nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta amopünanaqui arrüna naucua sobi.

12 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporrti Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirrti Tuparrü y nüri nesarrti pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri.

13 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

Manitacarrü ümo bama au Laodicea

14 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: "Arrti Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirrti Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Arrti nanti sane aume:

15 Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no ¡tari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai.

16 Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume.

17 Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi.

18 Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompora ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuira ito ümo namasata, na aparrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiquianene.

19 Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño.

20 Apaquionsaño: Arrüñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqui, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.

21 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arrüñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü.

22 Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

4

Manauncurrü au napese

1 Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacürrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

2 Au manu rratorrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü.

3 Arrti maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrtai nicütüpürrti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti

tronorrü ane taman nirrirri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürirri esmeralda.

4 Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma oro.

5 Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

6 Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürrüma ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito.

7 Arrti maniqui primero uturuquimia tacana nocütürüquiorrti, arrti maniqui quiatarrü tacana tororrü, arrti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti ñoñünrrü, arrti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamonrrirri basoro.

8 Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nipia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiana. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, naqui champü tacanache nicusüurrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.

9 Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampiencanama ito ümoti.

10 Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

11 Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauncu, champü tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiqui omirriante obi isiu narrianca nanaiña arrüba abe.

5

Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü

1 Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü.

2 Au manu rratorrü rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:

—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyaübuti arrüna quichonimiacarrü?

3 Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iquianapü cürrü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti.

4 Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu.

5 Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrti yüriaburrü David. Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü.

6 Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarrti Espíritu Tuparrü. Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espíritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürrü.

7 Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü.

8 Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocoma ahu. Arrümanu rroriocoma, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü.

9 Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:

Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aitabairomacü.

Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

10 Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.

Ane ñana nüriacarrüma icu cürrü.

11 Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu
tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y
arrümanuma mamayoreca.
12 Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane:
Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.
Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti
Tuparrü.
Uiñanauna.
13 Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürrü, y
bama aboma iquiana cürrü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti
Tuparrü. Namatü sane:
Champü tacanache nacarrti.
Tarucu nüriacarrti y nanentacarrti.
Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.
14 Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:
—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü,
naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

6

Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü

1 Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu
quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico,
arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane:
—Ariacu.
2 Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman
ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti,
na acanatiqui manrrü.
3 Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito
nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:
—Ariacu.
4 Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui
anati chacu torrio ümoti taman cüsese sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui
puerurrti aiñarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca
ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.
5 Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama.
Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:
—Ariacu.
Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati
chacu ane taman mapesatarrü mecuti.
6 Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:
—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo
taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrtü carurrapae.
7 Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü
nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:
—Ariacu.
8 Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui
anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta
amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca
icuqui cürrü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo
genterrü.
9 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama
coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrti Tuparrü. Abe iquiana altar.
10 Botosibico nurria, munantü sane:
—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo
manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürrü, na aiña ito ümoma tacana arrüna
yachücoimia suiñemo tücañe?
11 Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario
cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorrti Tuparrü,
bama abomainqui icu cürrü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.
12 Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, paichoconono cürrü.
Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü.

13 Norrtoñeca bupaquio acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio
icütüpüqui nihirri, arrtü maquiütüca fuerte.
14 Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña
yirituca y cüca arrüba abe cümuinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion.
15 Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama
rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma ichepe bama imostorrüma
y arrübama abomantai, matanecanama omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y
ñoquiana canca.
16 Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:
—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui tümonso au tronorrü,
y ñünana nitübori manu Nobirrama.
17 Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü
avantabo ümo?

7

Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü

1 Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimia au cuatro nerrquina cürrü.
Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü upausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni
ümopü narubaitu turrü.
2 Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane
uiti arrümanu sellorrü nesarrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratoe süborico. Tosibicoti
maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacaboma na puerurrüma
aiñamesocoma cürrü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:
3 —Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi
ñome sueca, cheperrtü tüsüro sobi sellorrü icuta bama imostorrti Tuparrü.
4 Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil
eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu listarrü:
5 Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Rubén,
doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad,
6 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí,
doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés,
7 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü
Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar,
8 doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü
José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

Bama sürümana aibioma purusubi

9 Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca
y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiacümuncunuma. Aboma
esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürrü
mecuma.
10 Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:
Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y ui manu Nobir-
rama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).
11 Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca
y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, mataconoconoma, man-
aunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:
12 Amén, sane te.
Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca ümoti.
Tarucu nipiacarrti, nüriacarrti, nicusüurrti, y nanentacarrü esati.
Amén.
13 Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquiñü:
—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?
14 Sucanañü ümoti:
—Chütusiopü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.
Auqui urapoiti isucarüñü:
—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu nitaquisürücürrüma tücañe.
Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato nomünantü uimia ui noto Nobirrama. Sane
nauquiche purusubi naibirrimia.
15 Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca
y tobiquia au niporrti, arrti bacuirarati itacuma.
16 Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui nipequi surrü.

17 Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turrü, arrüna uiche
asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati nisucürrüma, bacheboti ipucünuncuboma.

8

Arrüna septimo nitomoentorrü

1 Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobir-
rama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.
2 Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma
cornetaca.
3 Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü
oro aübu chama rroriocorrü, na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca
bama icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarrti tronorrü
Tuparrü.
4 Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui ángel sürotü ape esati Tuparrü
ichepe manu neanca bama icocoromati.
5 Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rroriocorrü ui sücüborrü icuqui
manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürrü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü
y paichoconono cürrü.

Arrüba cornetaca

6 Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipununioma nesarrüma
cornetarrü.
7 Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bupaquio noñoca, pese
y notorrü icu cürrü. Üro arrüna tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña
arrüba narrüchopüro.
8 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui yasacatü ümo
arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümuinta narubaitu turrü auqui ape.
Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiabo au manu rratorrü tacana notorrü.
9 Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoiño, y tercera parterrü
arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.
10 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui paquio
arrümanu porrirratoe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo
icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca.
11 Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca
mopichananene. Cütüpürrü macrirrtianuca coiñoma uirri.
12 Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui caüma mameso
tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anen-
tarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene
ñome.
13 Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümuinta napese.
Ñoncoi nitosibirri sane:
—Autaquisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü tübupuruito manio piquiataca
cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

9

1 Auqui arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Yasacatü ümo
taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio acü auqui napese, abu arrti taman ángel.
Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyaübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü.
2 Auqui iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna
champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü,
tomiquianene uirri.
3 Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torrio
ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri cürrü.
4 Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba
obütaürrü, tari ümo arrübamantai macrirrtianuca, bama champü sellorrü nesarrti Tuparrü
icutama.
5 Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y
arrümanu norrocorrü ui nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü.
6 Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma,
pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.
7 Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyu-
tarusürrü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurrti ñoñünrrü.

8 Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomohorrü tacana noho
nocütürüquiorrü.
9 Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü,
tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra.
10 Icutacu nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü,
arrüna uiche abosi ümo macrirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca.
11 Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirrti "Abadón"
auqui hebreo, tapü auqui griego "Apolión", y auqui besüro "yatabayorrü" nürirrti.
12 Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.
13 Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü tosibirri omeanaqui
manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti tronorrü Tuparrü.
14 Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:
—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu
sapoco, nürirri Eufrates.
15 Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y
ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macrir-
rtianuca icuqui cürrü.
16 Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscien-
tos millones nubiquirrimia.
17 Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu
manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu.
Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese,
nausirri y azufre.
18 Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui
manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü.
19 Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche apatabai, ane icutacu nobiyorrü y
ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.
20 Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu
taquisürücürrü, chorronenepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui
ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce,
canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia.
21 Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma,
nicusüpücürrüma.

10

Tamanti ángel aübu libruma

1 Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati auqui napese eana
taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nirrirri onü nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti,
tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparrti butusio tacana nonco pese.
2 Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti
isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü.
3 Auqui tosibicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütüriquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu
nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita.
4 Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane
iñemo:
—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.
5 Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati
nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape.
6 Itusiancatati curusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti, naqui
uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:
7 —Tüsaiapae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü ipunutati nesarrti cornetarrü
maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tücumplibo arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü,
arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.
8 Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:
—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümote isu narubaitu
turrü y icu cürrü.
9 Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:
—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta
pichananene.
10 Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu, usiña baeta
sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü.

11 Nantito iñemo:
—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiataca manitacaca.

11

Arrümanuma torrü terrticurrü

1 Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.
2 —Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca.
3 Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.
4 Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati icu cürrü.
5 Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane causane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia.
6 Puerurrüma ito aiñamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrtü tütacürusu ñanitacarrüma au nürirrti Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.
7 Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri.
8 Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürrü pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe.
9 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasaboriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma cütu.
10 Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe, nipucünuncurrüma, itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesarrti terrticurrü Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe.
11 Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricoma tato uiti Tuparrü. Atüraimia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü nirrucurrüma.
12 Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:
—Ausiapata tauna ape.
Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y arrübama tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.
13 Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.
14 Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero contoatai tücuatü quiatarrü.

Arrüna séptimo cornetarrü

15 Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma nesarrti cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane:
Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana nüriacarrti Tuparrü y arrti Cristo.
Champü nitacüru nüriacarrti.
16 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma, manaunuma ümoti,
17 namatü:
Supachampiencaca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacusüu.
Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.
Arrücü ane yarusürürrü nüriaca, aübapae üriabucü.
18 Tüboricoma bama macrirrtianuca icu cürrü aemo, pero caüma arrücü atococa atübori ümoma.
Tiñatai manu horarrü cauta acurrtama obi bama tücoiño.
Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürrü, o champü.
Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi bama uiche mameso na cürrü, bama uiche aenso nicoñococorrü.
19 Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarrti tratorrü Tuparrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürrü y bupaquio noñoca sürümana.

12

Taman paürrü y noirroborrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürrü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürrü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürrü, pururrü nostoñeca, doce nububiquirri.
2 Tochiquio manu paürrü, sane nauquiche ane tosibiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.
3 Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürrü, (nacarrü tacana noirroborrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürrti choborese.)
4 Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürrü ui niyorrü. Atürai esa manu paürrü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü.
5 Nauquiche tanati icu cürrü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rratorrü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape, iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü.
6 Auqui arrümanu paürrü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.
7 Auqui ane yarusürürrü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarrti angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü.
8 Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü.
9 Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürrü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürrü.
10 Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:
—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarrti Tuparrü, y nicusüurrtito naqui Aütorrti, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia.
11 Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti.
12 Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrtürabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arrti choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.
13 Nauquiche tütusio ümo manu noirroborrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü.
14 Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirroborrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio.
15 Arrümanu noirroborrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü.
16 Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirroborrü sürotü au manu nusuturrü.
17 Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroborrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecacarrti Jesús.
18 Auqui atürayo manu noirroborrü abeu narubaitu turrü.

13

Arrümanio torrü numuquianca

1 Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü.

2 Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiorrü. Arrti choborese (manu noirroborrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarrti tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü.

3 Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato.

4 Iñanaunumati choborese (manu noirroborrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

5 Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncurrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca.

6 Manitana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu niporrti ane acamanu.

7 Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü.

8 Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nüririmia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nüririmia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

9 Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati.

10 Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

11 Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütu. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manitana tacanati choborese aübu nentonauncurrü.

12 Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato.

13 Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca.

14 Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo ui cüsese pero chücoiñopü.

15 Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

16 Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama pobrerrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü.

17 Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nüririri.

18 Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nüririri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nüririri.

14

Ñacantacarrüma manuma 144,000

1 Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturrü nüririri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arrti Cristo) y nüririrti Bae Tuparrü.

2 Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana sürümana violín.

3 Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiati arrümanu macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu cürrü.
4 Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo).
5 Chipiacapüma apama, champü nünantü uimia.

Ñanitaca bama trerrü angelerrü

6 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümuintaqui napese. Abe uiti nurarrti Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:
7 —Aupirru, apiñanaunrrti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrrti naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.
8 Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:
—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca nacioneca.
9 Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:
—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma,
10 tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carrticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarrti angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo).
11 Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü.
12 Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma ümo yacüpucurrti Tuparrü y ümoti Jesús.
13 Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:
—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

Cosecharrü icu cürrü

14 Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrrü tümonso onü. Ane nitarusürrti oro. Ane mecuti taman osarrü bien otoro.
15 Auqui cuati taman ángel auqui niporrti Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:
—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.
16 Auqui arrti maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.
17 Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro.
18 Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nüriacarrti ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:
—Acosito ata uva icuqui cürrü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürrü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)
19 Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia.
20 Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Iñatai ichepe nubaru cabayuca notücürrü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

15

Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carrticurrü

1 Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürürrü. Yasacatü ümo manuma
siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürrü. Arrümanio siete
taquisürücüca toneño tacürurrü nesarrti carrticurrü Tuparrü.
2 Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana.
Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo
manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü nu-
merorrü. Aboma atüraiyoma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio
botorrio ümoma uiti Tuparrü.
3 Macantarama arrümanu ñacantacarrti Moisés naqui imostorrti Tuparrü y niñacantaca
manu Nobirrama, namatü sane:
Yarusürürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.
Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.
Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü
yarusürürrü yüriaburrü ñome ba nacioneca.
4 ¡Ñacutipü naqui chübirrubupü aünanacü, Señor!
¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!
Arrücüatai buenurrücü.
Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui
chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.
5 Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu
nürirri santuario, auna cauta nacarrti Tuparrü.
6 Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete
taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.
7 Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman
vasorrü oro, ataso ui nesarrti carrticurrü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.
8 Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nanentacarrü esati.
Champüti naqui puererrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete taquisürücüca ui
bama siete angelerrü.

16

Arrümanio vasoca nesa carrticurrü

1 Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete
angelerrü:
—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carrticurrü Tuparrü.
2 Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü.
Uirri caüma ububaüro tosososca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborrocorrü y chomir-
riantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y man-
aunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tosososca icütüpüma.
3 Arrti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitu turrü.
Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoiño nanaiña arrüba bosüborico
eana.
4 Auqui arrti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu
nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü.
5 Ñoncoito caüma nurarrti maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:
—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe y aca ito caüma.
6 Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama
au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü
causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.
7 Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:
—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe
nacurrtaca.
8 Auquito arrti maniqui cuarto ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui
manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca.
9 Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai
nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puererrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü.
Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.
10 Auqui arrti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu
tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo
bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco
carrticurrü ümoma.

11 Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.
12 Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarrti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.
13 Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürrti choborese ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca.
14 Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti.
15 Nanti Jesús:
—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.
16 Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürrti choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo "Armagedón".
17 Arrti maniqui tacürurrü ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporrti Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:
—¡Chauqui turriante!
18 Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü.
19 Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesüturrü. Omiñarrito arrüba piquiataca puebluca icu cürrü. Arrti Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrrti acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo.
20 Nanaiña arrüba cüca abe cümuinta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrio.
21 Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kilo numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

17

Manu paürrü churriampü nisüboriquirri

1 Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:
—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñünca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca.
2 Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirrancarrüma ümo.
3 Arrti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü.
4 Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñünca.
5 Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: "Yarusürürrü Babilonia". Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca.
6 Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapoimia nürirrti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche yasacatü ümo.
7 Auqui arrti ángel nanti iñemo:
—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane:

8 Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene
tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü, pero contoatai coiño. Tarucu
nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü nüririmia icu manu
librurrü auna cauta bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo
aübo urriante cürrü. Cütobüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca
süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.
9 'Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete
yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü.
10 Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cin-
coma tücoiñoma, arrti maniqui sexto anatiqui caüma, y arrti maniqui quiatarrü cuatiqui,
pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarrti.
11 Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui
octavo yüriaburrü, abu arrti tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.
12 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburucamainqui. Torrio
üriacaboma ichepe manu numuquianrrü.
13 Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña
nicusüurrüma y nüriacarrüma.
14 Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti
Señor ümo bama señorerrü icu cürrü y tonentito yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu
cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama
chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti.
15 Auqui arrti maniqui ángel nantito iñemo:
—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu paürrü itorrimianüatai ümo
mañoñünca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü.
16 Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu
paürrü. Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama.
17 Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarrti. Iñatama ichépatai
ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiama ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü
cocono nurarrti Tuparrü ümo arrüna sane.
18 Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürrü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo
mayüriabuca icuqui cürrü.

18

Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia

1 Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarrti.
Anentarrü icu cürrü uiti.
2 Fuerte ñanitacarrti, nanti sane:
—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma nipo bama
machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai
nutaumanca.
3 Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma
ui arrüna churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivi-
coma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü
ui na tarucapae nenarrirri.
4 Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane
nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaquisürüca ichepema.
5 Tütarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Arrti Tuparrü
chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia.
6 Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo
na nisamutema ümo bama maquiataca.
7 Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu
norrocorrü y tacane itaquisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria
nusaca, yüriaburrü oñü, champürrtü viurarrü oñü, ni utaquisürüpü”.
8 Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaquisürücüboma: cürüpürrü, concorrü,
suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Arrti Tuparrü naqui Señor tarucu
nicusüurrti, arrti te bacurrtarati aübu.
9 Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma
itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü.
10 Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürrü. Na-
matü sane:

—¡Taquisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.
11 Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia,
12 oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol,
13 canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirraca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñünrrü.
14 Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macrirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.
15 Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:
16 —Taquisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü.
17 ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.
Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:
18 —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.
19 Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:
—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrio.
20 Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.
21 Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nanti sane:
—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato,
22 chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui.
23 Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierrta tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiacama.
24 Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiataca taborio icu cürrü.

19

1 Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macrirrtianuca au napese, namatü sane:
¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.
Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.
2 Ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.
Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui bama macrirrtianuca icu cürrü.
Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.
3 Namatü tatito:
¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.
4 Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:
Amén, sane te, aleluya.
5 Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:
Apiñanaunrrti Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese

6 Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macrirrtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:
¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicusüurrti.

7 Upucünuna, uiñanaunati.
Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama.
Chauqui tacomorabo nicüpostoti.
8 Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai.
Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü.
(Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)
9 Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:
—Aiconomo arrüna sane: "Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.
Nantito iñemo:
—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.
10 Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:
—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarrti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espíritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

Anati taman chacu cabayurrü purusubi

11 Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti "Ñemanauncurratoe", chütacürusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti.
12 Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti.
13 Ane naibirrti chapaquio ui notorrü. "Nurarrti Tuparrü" nürirrti.
14 Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito.
15 Tusio ahiquiti taman cüsese bien otoro, uiche acheti ümo macrirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma macrirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nüta uva iyo niyürrü.
16 Ane corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: "Üriatu mayüriabuca" y "Señor ümo bama señorerrüma".
17 Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:
—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarrti Tuparrü,
18 nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.
19 Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.
20 Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrü (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre.
21 Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

20

Nüriacarrti Cristo ñome mil añorrü

1 Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. Ane ito mecuti taman bruturrtai carenarrü.
2 Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoca.
3 Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu niturررü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoca. Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.
4 Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirrti Jesús y arrüna urapoimia nurarrti Tuparrü. Tonema ito bama

chümanaunupü tücañe ümo manu numuqianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca.
5 Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama maquiataca macoiñoca champürrtü süboricoma tato, cheperrtü bupasao manio mil añoca.
6 Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

Nitapenequirrti choborese

7 Arrtü tübupasao manio mil añoca, emecanati tato choborese auqui nusutu cürrü.
8 Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaiña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu turrü.
9 Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarrti pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arrti Tuparrü bacüpuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri.
10 Tapü arrti choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito penoco manu numuquianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru nitaquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

Tacürurrü bacurrtacarrü

11 Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arrti Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürrü y napese.
12 Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arrti Tuparrü caüma bacurrtarati aübu bama macoiñoca isiu arrüna ane corobo iyucu manio libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.
13 Cuama tato bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrü (tonema bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü bama macoiñoca. Arrti Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tücañe icu cürrü.
14 Arrti maniqui nürirrti "concorrü" ichepe arrümanu nicü bama macoiñoca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü.
15 Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa süboriquirri penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoma tatito.

21

Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü

1 Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürrü omensoro y champüqui narubaitu turrü.
2 Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo.
3 Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:
—Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macrirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti genterrü. Arrti Bae Tuparrü anati caüma aübuma.
4 Uiti caüma tochenco nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norrocorrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.
5 Auqui manu nanti maniqui tümonso au tronorrü:
—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:
—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.
6 Nantito iñemo:
—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Arrti naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo pünanaquiti.
7 Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaiqui.
8 Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoconomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema

bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén

9 Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürurrü taquisürücüca. Nanti iñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

10 Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isucarüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nüririri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü.

11 Cuaratai ui nicuacarrti Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

12 Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación Israel.

13 Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimümürrü trerrito.

14 Abe doce canca posürümanaca iquiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

15 Arrti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y arrümanu narriporrü.

16 Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaiquirri y narubaiquirri.

17 Imeriracatatito narriporrü: sesenta y cuatro metros napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

18 Arrümanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü arrümanu nüririri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü tacana vidrio.

19 Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiana narriporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe, arrümanu segundo ane nicoñoporrü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñoporrü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñoporrü esmeralda,

20 arrümanu quinto ane nicoñoporrü ónice, arrümanu sexto ane nicoñoporrü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñoporrü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrümanu noveno ane nicoñoporrü topacio, arrümanu décimo ane nicoñoporrü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoporrü jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

21 Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

22 Champürrtü yarrtaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama.

23 Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y Nobirrama.

24 Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyucuarrü.

25 Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu.

26 Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta iñanaunumati Tuparrü.

27 Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nüririmia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

22

1 Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarrti tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama.

2 Osüro cümuintaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba
pachebo süboriquirri, arrtü ubaquio nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü.
Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macrirrtianuca auqui nacioneca.
3 Acamanu champütiqui naqui paurramana. Nesarrti tronorrü Tuparrü y Nobirrama
ane acamanu y arrübama imostorrti baserebioma ümoti.
4 Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo icutama.
5 Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anen-
tarrü ümoma ui nicuarrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

Tüsaimia niyequirrti Señor

6 Auqui nanti maniqui ángel iñemo:
—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Arrti Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama
bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarrti ángel nauqui uraboiti isucarü
bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.
7 —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama
arrüna nurarrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.
8 Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai,
yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui
rranaumpü ümoti.
9 Pero arrti nanti iñemo:
—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrücü y arrübama
aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na
librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.
10 Auqui nantito iñemo:
—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia
arrümanu ensümunu, auche acoco.
11 Arrti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrrti. Y arrti naqui
churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero arrti naqui urria nisüboriquirrti, tari
seguibotito sane ñasamucurrti nomirria y arrti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti
Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.
12 —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi,
ümo cadati taman isiu na nisamutenti.
13 Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y
butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.
14 Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibir-
rimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui
perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén.
15 Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico
tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca
y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.
16 Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü
bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi,
tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.
17 Arrti Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:
—Ariacu.
Arrti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:
—Ariacu.
Y arrti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrrti, tari chabati manu turrü bachebo
süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.
18 Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na
librurrü:
—Arrti naqui bachebo onrribo nicororrü, arrti Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo
manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü.
19 Y arrti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, arrti Bae Tuparrü
iquiaübutatito pünanaquiti nüta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti
ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na
librurrü.
20 Arrti naqui urapoiti arrüna sane nanti:
—Sane te, conto iseca tato.
Amén, ariacu te, Señor Jesús.
21 Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.